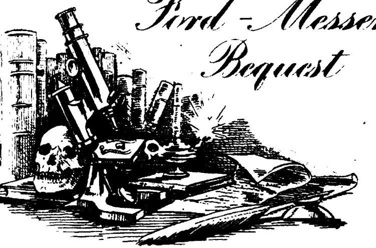
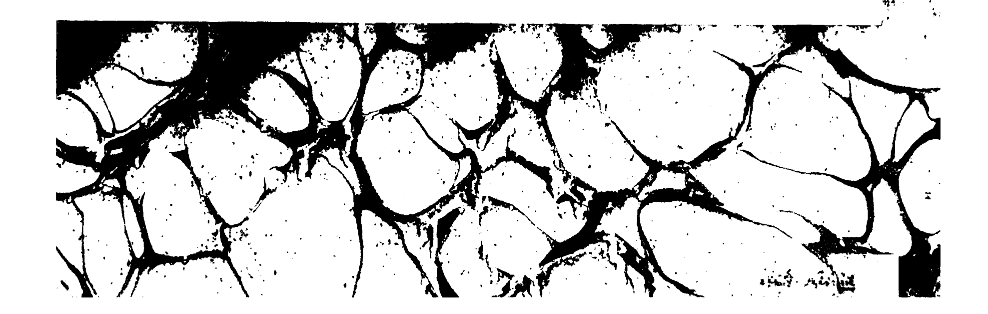
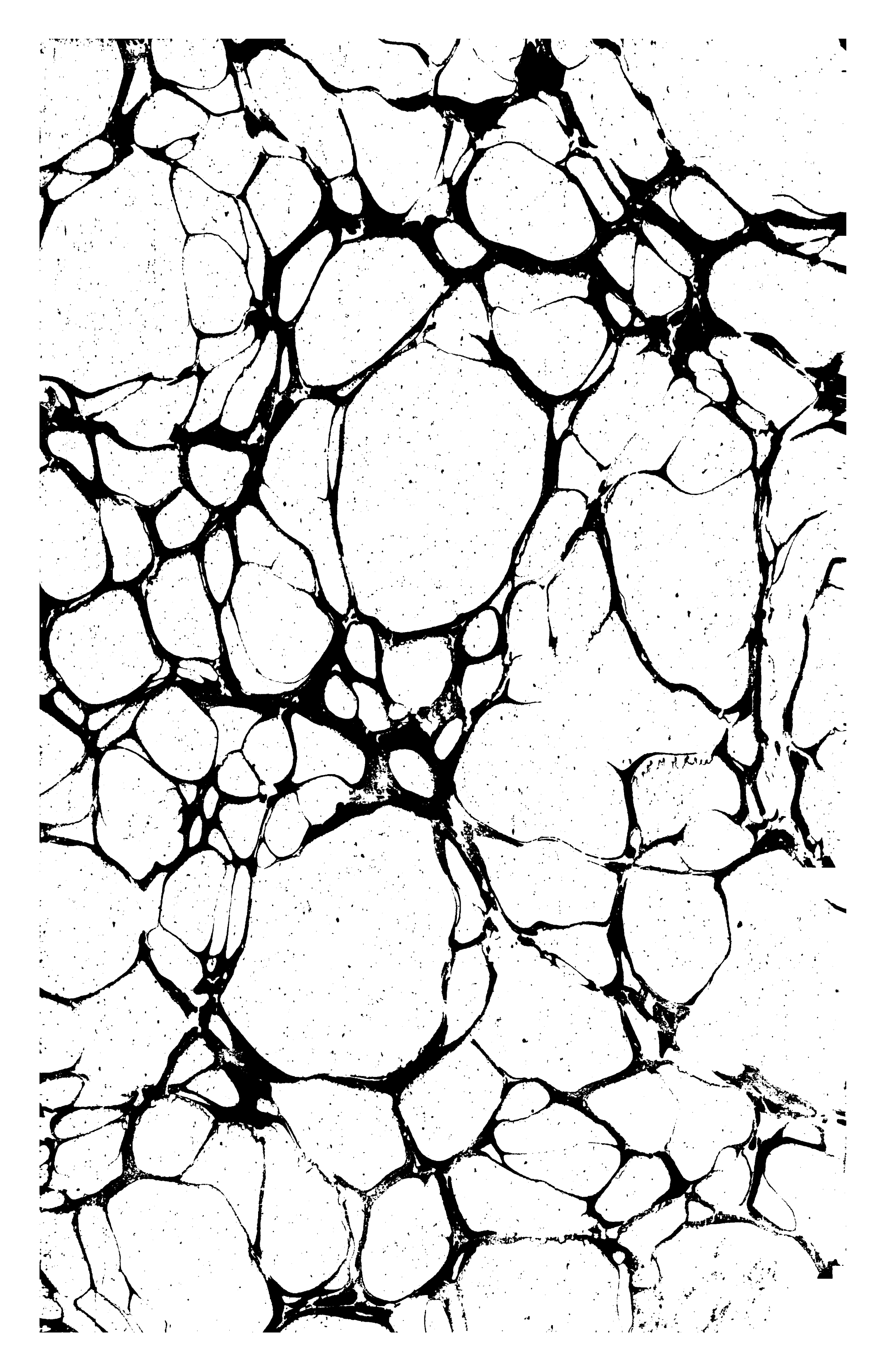










OBITUARIUM SANCTI JOHANNIS.

NÉCROLOGE

DE

L'ÉGLISE St-JEAN (St-BAVON) A GAND,

DU XIIIe AU XVIe SIÈCLE.

OBITUARIUM SANCTI JOHANNIS

NÉCROLOGE

DE

L'ÉGLISE St-JEAN (St-BAVON) A GAND,

DU XIIIe AU XVIe SIÈCLE

PAR

Napoléon de Pauw,
Avocat général près la Cour d'appel de Gand,
Membre de l'Académie royale flamande,
Membre suppléant de la Commission royale d'histoire, etc.,
Chevalier de l'Ordre de Léopold.

BRUXELLES,
F. HAYEZ, IMPRIMEUR DE L'ACADÉMIE ROYALE DES SCIENCES,
DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE,
rue de Louvain, 108.

1889

PRÉFACE.

L'église de Saint-Jean, dont nous publions aujourd'hui l'*Obituaire* ou *Nécrologe*, était la plus ancienne église de Gand. D'abord simple chapelle, fondée en 941 par Transmare, évêque de Tournai, elle se trouvait au cœur de la cité primitive, au centre de l'île formée par la Lys et l'Escaut, non loin du premier hôtel de ville ou maison des échevins, et du beffroi, symbole des franchises communales (1). Elle en partageait la grandeur

---

(1) Van Lokeren, *Histoire de l'abbaye de Saint-Bavon et de la crypte de Saint-Jean, à Gand.* (Gand, 1855), t. I, p. 185. « Capella quam in eodem portu (Gandensi) nuper dedicavi » dit l'évêque dans sa charte du 16 avril 941. — « In ipso quoque portu omnes mansiones cum ecclesiâ in eo sita » dit le roi Lothaire, le 4 mai 961. — « Capella videlicet sancti Johannis in burgo Gandensi », disent les papes Eugène III, en 1145, et Urbain III, en 1187. Thielrode, moine de Saint-Bavon, dans sa chronique de la fin du XIII[e] siècle : « Anno 941, 17 kal.

naissante, car les échevins avaient fait graver dans leur sceau l'image de saint Jean-Baptiste, patron de la ville, et rendaient leurs jugements sur le parvis du temple. La petite chapelle devint bientôt une grande église. Au XIIIe siècle, le célèbre collège des XXXIX fit agrandir la chapelle, qui ne suffisait plus aux besoins du culte de la paroisse principale de leur puissance commune : en 1228, la partie antérieure fut reconstruite en style de transition,

---

maij facta est prima dedicatio capellulæ in oppido Gandensi in honore sancti Johannis Baptistæ, sancti Bavonis, sanctique Vedasti à Transmaro Noviomagensi episcopo, et ille locus capellulæ inter Scaldam et Legiam fluvios, nuncupatur *Herehem* » Ce texte prouve que déjà, à cette époque, on appelait les bourgeois de Gand, *Heren van Ghend*. Cf. ma *Conspiration d'Audenarde* (Gand, Vuylsteke, 1878), p. viij. — La dénomination de *Boerehem,* rappelée encore par DE POTTER, *Gent van in den vroegsten tijd*, t. II (1884), p. I, est complètement apocryphe. — Inutile de démontrer la fausseté de la bulle papale de Benoît VII à Pierre Goethals, du 25 mai 979, où il parlerait des « ecclesiis nempe Sancti Bavonis, Sancti Johannis, nec non aulæ Sancte Pharaïldis in ipsâ civitate Gandensi ». La fausseté en a été depuis longtemps démontrée. Voir ma *Note sur le vrai nom du Docteur solennel Henri de Gand*. (Bulletin de la Commission royale d'histoire, 1888) et mes *Dernières découvertes concernant le Docteur solennel Henri de Gand, fils de Jean le Tailleur* (*Formator ou de Sceppere*). Ibidem, 1889.

et en 1274 la partie postérieure et le chœur furent surélevés, en style ogival primaire, au-dessus de la chapelle primitive, qui devint ainsi l'église souterraine ou crypte. Les comtes de Flandre et les vicomtes ou châtelains de Gand ne furent pas étrangers à ces développements, et le fils de l'un d'entre eux, Messire Gérard Vilain, dit *le Diable,* et son épouse, dame Élisabeth de Slote, dite *la Bonne femme,* qui habitaient le château-fort tout proche, dit *Geeraerds Dievels Steen,* semblent y avoir contribué surtout par leurs largesses et leurs libéralités (1). Deux à trois siècles plus tard (1461-1534) on vit s'élever sa tour élégante et ses nefs latérales, ainsi que son transept (1535-54), en style ogival tertiaire, et quelques années après (1559) elle fut érigée en collégiale et cathédrale sous le vocable de Saint-Bavon, à la suite de la suppression de l'abbaye de ce nom par l'empereur Charles-Quint, qui avait été tenu sur les fonts baptismaux de cette même église en l'an de grâce 1500.

---

(1) Kervyn de Volkaersbeke, *Les Églises de Gand* (1857), t. I, pp. 216-217. Il paraît cependant y avoir confusion, du moins pour la construction du chœur, entre le chevalier Gérard le Diable du XIII[e] siècle et l'architecte Gérard de Moor du XVI[e] : « Item, Gheert de Moor, 666 voet goede vlaemsche trappen .... aen de capelle van den bueke en aen de drie steeghers .... en aen dien van den crocht ». *Rek.* 1555. (*Ibidem,* p. 123.)

Telles sont les dates principales qui, rappelées dans nos deux langues nationales sur deux tables de marbre au porche de l'église, aujourd'hui en voie de restauration et dépouillée de ses ajoutes de mauvais goût de la Renaissance, marquent les étapes les plus importantes de l'histoire de cette splendide basilique (1).

L'Obituaire de Saint-Jean s'arrête précisément à l'époque où l'église a changé de nom et de destination, c'est-à-dire au milieu du XVIe siècle. Il sera nécessaire, pour faire comprendre son importance et les circonstances qui ont donné lieu à sa publication, de reproduire les termes du procès-verbal de la séance du 10 janvier 1887 (2).

« M. de Pauw expose que la publication de son *Cartulaire des Artevelde au XIVe siècle,* décrétée par la Commission royale d'histoire le 3 novembre 1884, est en bonne voie d'exécution. Douze feuilles in-4o, contenant plus de cent chartes inédites, des notes nombreuses et six tableaux généalogiques, sont imprimées. Au cours de son travail, M. de Pauw a été amené, afin de distinguer les nombreux homonymes de la famille des Artevelde (cinq ou six *Jacques,* autant de *Jean,* de *Guil-*

---

(1) Kervyn de Volkaersbeke, p. 231.

(2) *Bulletin de la Commission royale d'histoire,* t. XIV, 4e série, no 1, p. 6.

laume, etc.), à faire de larges extraits d'un manuscrit des plus importants au point de vue historique: l'*Obituaire de Saint-Jean.* C'est le nécrologe de la paroisse qu'habitaient le célèbre tribun de Gand et le plus grand nombre des membres de sa famille. Il appartient à la bibliothèque de la ville de Gand et se trouve ainsi décrit dans le catalogue (DE SAINT-GENOIS, *Catalogue des manuscrits*, 1849-1852, p. 76, n° 56) :

» *Kalendarium in pergameno.*

» C'est un obituaire ou nécrologe de l'église Saint-Jean, aujourd'hui Saint-Bavon, à Gand. On y trouve le jour de la mort de tous les bienfaiteurs de cette église et la mention de leurs dons depuis une époque très reculée. Bien que l'écriture principale, qui constitue le fond de ce manuscrit, ne soit pas antérieure à l'an 1302, qu'on trouve relaté au folio 3 verso, il est aisé de s'apercevoir que ce nécrologe est la copie d'un manuscrit de la même espèce beaucoup plus ancien. Une foule de noms qui appartiennent à la partie la plus reculée du moyen âge, tels que *Belia, Heilwidis, Mabilia, Truna, Rijnvisch, Uter Volrestraten*, etc., appuient cette assertion. Nous trouvons l'année 1249 au folio 62. On y voit cités les noms les plus honorables de la noblesse et de la bourgeoisie flamandes, tels que les *Utenhove, Van der Haghe, Pottelsberghe, Borluut, Vaernewyck, De Vos*, etc.; nous y lisons aussi les noms de *Rason, Marie, Katherine, Jean*,

Liévin, Arnoud, Avezoete, Guillaume et *Heyla* VAN ARTEVELDE.

» Les interpolations que l'on rencontre dans le texte sont toutes des XIVe et XVe siècles, à l'exception de deux ou trois qui sont du XVIe siècle. Trois chartes contenant des constitutions d'anniversaires de 1370, 1394 et 1523 terminent le volume.

» Petit in-folio parchemin, 145 feuilles, initiales en rouge, écriture de différentes mains des XIVe et XVIe siècles; reliure en peau de truie, fermoirs et clous en cuivre. Indiqué dans le catalogue Walwein, n° 194, p. 41. M^{s} n° 116 (194).

» M. de Pauw estime que ce précieux manuscrit est assez intéressant pour être publié en entier; non seulement il offre un tableau complet des habitants de la principale paroisse de la plus puissante commune des Flandres au moyen âge, avec l'estimation approximative du montant de leur fortune, mais, remontant pour le fond au XIIIe siècle, époque de la formation des noms de famille, il fournit des éléments extrêmement curieux sur l'onomastique. En outre, la comparaison des diverses écritures et leur combinaison avec les quelques dates qu'il renferme permettront de fixer, par de bonnes tables et par des notes extraites des comptes de la ville de Gand et autres pièces du XIVe siècle, les dates du décès de plusieurs personnages historiques.

» L'impression du manuscrit, dont M. le comte de Limbourg a bien voulu remettre à M. de Pauw une très bonne copie, comprendrait environ 200 pages in-8°.

» La Commission décide que ce travail paraîtra à part dans sa collection in-8°, comme suite à son *Bulletin.* »

Il y a peu de chose à ajouter à ces explications : la description de M. le baron DE SAINT-GENOIS est exacte et fidèle; la copie de Ms le comte DE LIMBOURG STIRUM, effectuée dans le temps par M. AUGUSTE VAN DER MEERSCH, secrétaire adjoint de la *Biographie nationale,* était fort bien faite; nous l'avons du reste soigneusement collationnée sur l'original, que M. FERDINAND VAN DER HAEGHEN, bibliothécaire de l'Université de Gand, a bien voulu nous confier. Nous exprimons ici aux vivants nos plus sincères remerciements, comme nous rendons un hommage mérité à nos savants et anciens amis descendus dans la tombe.

Sur un point nous avons outrepassé les termes de notre programme : au lieu de 200 pages, nous en avons à peu près le double. Cette extension s'explique par le soin que nous avons voulu mettre à éclaircir autant que possible ce document important. D'une part, nous avons extrait des notes, que nous avons prises dans les cinquante mille actes des registres échevinaux du XIV[e] siècle, aux

archives de la ville de Gand, et dans les centaines de chartes des archives de l'État, des Hospices ou des Églises de cette ville, tout ce qui se rapportait aux personnages cités, de manière à pouvoir fixer approximativement la date de leur décès; et d'autre part, nous avons ajouté quelques pièces inédites des XIIIe et XIVe siècles, qui s'y rapportent, et donné le plus grand développement aux tables des noms de personnes et de lieux, ainsi qu'à celle des fêtes et des saints. Le grand intérêt de ce manuscrit consiste, en effet, à présenter un tableau complet et aussi exact que possible de l'état des personnes et des choses dans la paroisse principale de Gand aux différentes périodes du moyen âge, et à fixer pour les personnages célèbres qu'on y rencontre le degré de fortune et de piété, le milieu dans lequel ils vivaient, et les saints locaux qu'ils avaient en honneur. La statistique et l'onomastique trouveront également leur compte dans la comparaison de ces mille détails, qui n'est possible qu'avec des tables soigneusement élaborées.

C'est ainsi qu'au point de vue historique, on remarquera que les cinq mille noms de la table des familles gantoises du XIIIe au XVIe siècle trouvent bien peu de représentants dans notre ville au XIXe siècle; ce qui prouve une fois de plus que la population étiolée des villes se renouvelle périodiquement par les générations plus fortes et le sang

plus pur des campagnes environnantes. La fortune et le rang sont soumis aux mêmes fluctuations. Il n'y a peut-être pas cinq noms qui se retrouvent parmi les heureux du jour à cinq ou six siècles de distance (1). Où sont aujourd'hui les *Artevelde*, les *Alin*, les *d'Amman*, les *Belle*, les *de Gruutere*, les *Masch*, les *Parijs*, les *Rijm*, les *ser Sanders*, *ser Simoens*, *ser Thomaes*, les *van den Pitte*, les *van Raveschoot*, les *Vaernewyck*, les *uten Dale*, *uten Hove*, et cent autres qui ont figuré pendant six siècles sur les listes échevinales et parmi les plus nobles et les plus puissants de la cité?

Pour nous borner aux plus illustres d'entre eux, les ARTEVELDE, à l'occasion desquels ce livre voit le jour, l'étude comparative des mentions diverses des membres de cette famille avec les noms des personnes qui les précèdent et les suivent, nous a permis de les classer définitivement dans les tableaux généalogiques que nous dressons pour l'élucidation complète de l'histoire de la Flandre et des plus grands de ses enfants au moyen âge. On sait que les deux illustres tribuns du XIVe siècle, Jacques et son fils Philippe, bien qu'originaires

---

(1) Nous publions à la suite de cette préface les listes des nobles et notables bourgeois de Gand à divers moments de son histoire, en 1309, 1524 et 1889.

de la paroisse Saint-Jean et y habitant comme toute leur famille, n'y furent point enterrés; mais leur père et aïeul *Guillaume van Artevelde,* leurs frères et oncles *Jean,* le célèbre échevin de Gand, mort en 1328, et *Liévin,* l'échevin de Bruges de 1341, y avaient leur obit et leur anniversaire, de même que plusieurs autres personnes de leur sang et de leur nom, et que divers membres de la famille de *Pierre* DE COSTERE, dont le tribun de Gand avait épousé la fille (1).

D'autre part, l'obituaire de Saint-Jean contient les noms de nombreux dignitaires de l'église paroissiale, ainsi que de recteurs et curés des autres paroisses de la ville et des environs. On n'y compte pas moins de vingt-cinq curés et de cinquante-huit chapelains de Saint-Jean, et trente autres ecclésiastiques, qui viennent compléter les listes déjà publiées ou connues (2). Ces chiffres ne

---

(1) Voir mes articles *de Coster* (Catherine et Jean), dans la *Biographie nationale* (1875), t. V, pp. 2 à 9.

(2) Voici les *curés de Saint-Jean* : — Au XIII[e] siècle : maître Alard, Arnould *Banre,* maître Jean *Braem,* maître Jacques *de Deken,* messire Jean *Dullaert,* maître Godefroi, maître Gilles *Mackelvoet,* messire Jean *Mailgeboem,* messire Pierre *Rijnvisch,* maître Stéphane, maître *Sohier van Vire.* Au XIV[e] : maître Jean *Brecht,* Pierre *van Clemskerke,* messire François *van Oerdighem,* maître Gilles *de Roede,* maître

sont pas exagérés pour un espace de trois siècles, car, au rapport du chanoine Breydel, en 1585, l'église Saint-Jean possédait depuis 1333 trois curés, à 70 livres chacun, et soixante-quatorze chapel-

---

Jean *van Sleidingen,* maître Godefroi *de Weert,* maître Jean *van Zele.* Au XV[e] et au XVI[e] : messire Nicolas *Baes,* Liévin *Beerchman,* maître Costus *de Blasere,* maître François *van den Hamme,* messire Liévin *van Houtem,* messire Eustache *van Vinderhoute,* maître Guillaume *van der Wostinen.* — Il faut y joindre les prêtres *Sygerus,* Eustache, Guillaume *Clobbe,* Jean *van den Hulle,* Guillaume *van den Wijngaerde,* etc.

Voici les dignitaires ecclésiastiques : *Acillaes,* François *Pijl,* curés, et Liévin *de Brune,* chapelain de Saint-Jacques; Godon, curé, et Jean *de Brune,* chapelain de Saint-Nicolas; Pierre *de Broessche,* Denis *van der Haghe,* Corneille *van den Keere,* Jean *van Vinderhoute* et Guillaume *van den Wijngaerde,* curés de Saint-Michel; Martin *van Huesdine,* curé de Saint-Sauveur (à Saint-Bavon); Jean *Grauman,* curé de Sainte-Marie (à Saint-Pierre); Ogier, prévôt, Laurent *de Maech,* doyen, et Pierre *van Vlachem,* chanoine de Sainte-Pharaïlde; messire Jean *de Oem,* doyen de la Chrétienté, à Gand; Henri *de Visscher,* abbé de Saint-Bavon; Jean *de Pauw,* curé de Melsele; Jean *van Smettelede,* curé de Wondelgem; Jean *van den Vivere,* curé d'Evergem; Salomon *de Pape* et Jean *van Zele,* curés de Deinze; François *Pijl,* curé à Somergem; *Ydier,* curé de Sainte-Walburge, à Bruges; *Rasse,* chanoine à Harlebeke; maître Jean *Blonde,* chanoine à Tournai; Ysuin *de Roede,* chanoine en Angleterre; maître Liévin *Meganc,* chanoine à Saint-Bavon, à Gand.

lenies, dont le revenu se montait alors à 1200 florins (1).

Beaucoup de familles et de personnages célèbres, certainement enterrés dans l'église Saint-Jean, ne figurent pas dans les listes d'anniversaires; c'est ainsi qu'on y cherche vainement le nom de *Lausus,* compagnon de saint Poppon (mort en 1048) et qui, d'après le récit de son biographe Everhelm, abbé de Saint-Pierre, aurait désigné sa sépulture en l'église Saint-Jean qu'il avait bâtie (2); non plus que celui du célèbre *Hubert van Eyck,* qui fut enseveli, en 1426, dans la crypte, sous une pierre sépulcrale relatant les titres de ce peintre de l'*Adoration de l'Agneau* à l'admiration de la postérité (3).

Il nous reste à dire quelques mots sur le manuscrit en lui-même et le mode de sa publication.

---

(1) Kervyn, *Les Églises de Gand,* t. I, pp. 270-272.

(2) Van Lokeren, *Histoire de l'abbaye de Saint-Bavon*, t. I, p. 184. — Kervyn, *Les Églises de Gand,* t. I, p. 190.

(3) *Recueil d'épitaphes anciennes* (manuscrit du XVII[e] siècle, ayant appartenu à M. le baron de Saint-Genois, actuellement à M. Robert Schoorman, archiviste adjoint de l'État, à Gand, et un autre manuscrit du même genre (Van der Straeten, 1600), appartenant à M. Gustave van Hoorebeke, qui ont eu l'obligeance de me les communiquer; je leur en exprime ici tous mes remerciements.

Le manuscrit ne porte pas de titre (1); nous l'avons intitulé *Obituarium* ou *Nécrologe de Saint-Jean*. Son plus ancien nom était DE MATERLOGE (2) VAN DEN JAERGETIDEN VAN SENTE-JANS (*Martyrologe des anniversaires de Saint-Jean*), d'après une charte de 1567, faisant partie des archives de l'évêché de Gand (3), DE MATERLOGIE VAN DER KERKEN, d'après celle de 1523 (4), ou DE MARTYROLOGIE VAN DE KERKE, d'après le manuscrit des épitaphes de Van der Stracten de l'an 1600, qui reproduit divers anniversaires (5). Les mentions, dans le premier et le troisième manuscrit, d'actes correspondant aux fondations des deux familles *van den Pitte* et *Rijm*, permettent de déterminer le nom sous lequel il était autrefois connu, de contrôler ses indications, et de constater que le fond du manuscrit est anté-

---

(1) Sur la première page, on lit en caractères de la fin du XVI[e] siècle : *Sum ecclesie divi Bavonis Gandensis.*

(2) *Matrilogie* (*Martelaarsboek*) est employé vers la même époque par l'hagiographe de Saint-Amand; voir *Leven van Sint Amand*, par GILLIS DE WEVEL, de Bruges, écrit en 1360 et édité par les Bibliophiles flamands, 1[re] série, n° 4; t. I, v. 1658. — OUDEMANS, *Bijdrage tot een middel- en oud nederlandsch Woordenboek*, t. IV, p. 298.

(3) Voir à l'*Appendice*, pièce IV, p. 305.

(4) *Obituaire*, p. 295.

(5) Manuscrit de M. VAN HOOREBEKE, pp. 56-58.

rieur au troisième tiers du XIVe siècle. C'est ce que prouve, du reste, l'écriture la plus ancienne, que nous avons indiquée sous la lettre *a*. Elle remonte même au commencement du XIVe siècle; mais, comme le dit fort bien M. le baron de Saint-Genois, cette partie de l'obituaire « est la copie d'un manuscrit de la même espèce beaucoup plus ancien ». C'est ce qu'établissent, non seulement les diverses dates qui sont insérées dans les obits, tous écrits de la même main (1), mais « une foule de noms qui appartiennent à la partie la plus reculée du moyen âge », notamment des prénoms qui n'étaient plus guère en usage au XIVe siècle, comme, pour les hommes : *Alard, Asscheric, Baudouin, Franco, Fulcro, Ghérolf, Godon, Hugo, Lennot, Loetin, Onin, Raso, Ydier, Ysuin, Willay;* et pour les femmes : *Ave, Heile, Ymme* et leurs dérivés *Avezoele, Heilzoete, Immezoete*; *Heilewide* ou *Heilewijf, Volcwide* ou *Volcwive; Alène* ou *Adelise, Badeloghe, Clemme; Berthilde, Machthilde, Pharahilde, Swanhilde, Liedilde; Lya, Lieardis, Lisanne; Mabelie, Jute, Trune,* etc. Ces noms païens avaient déjà fait place alors

(1) Nous y trouvons l'année 1249 au f° 62, 1267 au f° 51 v°, 1292 au f° 67 v°, et 1302 au f° 3 v°. — D'autre part, l'écriture *b*) donne les dates 1370 au f° 140 v°, 1394 au f° 141 et l'écriture *c*) celles de 1503 au f° 79 v°, 1508 au f° 123, et 1523 au f° 142 v°.

aux noms chrétiens de *Jacques, Jean, Pierre, Paul,* etc.; d'*Agathe, Catherine, Élisabeth, Marie, Marguerite, Jeanne* et autres noms bibliques devenus à la mode.

Les postes nombreux ajoutés après ce fond du manuscrit, qui, d'après les noms, peut être fixé vers 1310 à 15, sont inscrits au fur et à mesure et de diverses mains. Nous les avons divisés en deux catégories, sous les lettres *b* et *c*; les premières contenant les annotations du XIVe et de la première moitié du XVe siècle, dont les caractères, se confondant d'abord avec la grande et belle gothique de l'écriture primitive, deviennent de plus en plus petits; les dernières rédigées dans cette forme à peu près ronde et chargée d'abréviations qui dénotent la fin du XVe et le XVIe siècle. Il va sans dire que ces attributions d'époque ne doivent pas être prises à la lettre, et qu'elles ne sont qu'approximatives; la comparaison des divers postes peut donner lieu à de légères modifications pour les noms du passage d'une écriture à l'autre.

Nous avons imprimé le manuscrit tout entier, sans en omettre un mot, sauf l'indication *Eodem die obijt,* répétée à chaque poste, et remplacée par un tiret.

Quant aux tables, nous les avons dressées en prenant pour base les *noms flamands,* sous lesquels étaient désignés les personnes et les lieux par l'immense majorité de la population gantoise du

moyen âge et dans l'orthographe qu'ils avaient à cette époque; les *noms latins,* imaginés par les clercs pour les traduire, ont toutefois été conservés en *italiques,* renvoyant au nom véritable, sous lequel on trouvera ainsi groupés tous les membres d'une même famille ou les mentions diverses d'un même lieu.

Elles présentent ainsi un tableau complet, non seulement de la paroisse Saint-Jean, qui, avec sa succursale de Sainte-Catherine (aujourd'hui Sainte-Anne), s'étendait sur la partie la plus importante de la ville, depuis la « porte de l'Empereur jusqu'à la rue Haut Port » (1), mais de la ville de Gand tout entière, car il est peu de familles notables qui, dans le cours de trois siècles, n'aient habité le cœur de la cité, et, d'autre part, l'église Saint-Jean et sa table des pauvres possédaient des biens ou des rentes dans toutes les autres paroisses de la ville et dans quelques villages environnants (2).

Nous ne pouvons mieux terminer cette courte préface qu'en y consignant l'expression de notre gratitude envers tous ceux qui, par leur complaisance ou leurs communications, ont facilité notre

---

(1) Kervyn, *Les Églises de Gand,* t. I, p. 271.
(2) Voir *Appendice,* pièce II, pp. 301-302.

aride travail, et notamment, outre ceux déjà nommés, M. le chanoine LAVAUT, archiviste de l'Évêché, qui, renouvelant l'obligeance que nous avait autrefois témoignée son prédécesseur M. le chanoine DE SMET, nous a ouvert les trésors du dépôt confié à ses soins et dont il a dressé un excellent inventaire; MM. F.-A. D'HOOP et DIEGERICK, archivistes de l'État, à Gand, V. VANDER HAEGHEN, archiviste de la Ville, VANDEN BOS, secrétaire du Bureau de bienfaisance, WAELBROECK, secrétaire de la Commission des hospices, ainsi que MM. les curés de Saint-Jacques et de Saint-Nicolas.

En mettant à notre disposition les pièces de leurs riches dépôts, ils ont rendu possible la continuation des travaux entrepris par les historiens de la génération précédente sur la ville de Gand, le chevalier DIERICX et le curé DE BAST, ainsi que mes anciens et regrettés maîtres et amis, MM. les barons de SAINT-GENOIS et KERVYN, MOKE, LENTZ, VAN LOKEREN, C.-P. SERRURE, P.-C. VANDER MEERSCH, Prudent VAN DUYSE, Edmond DE BUSSCHER, Victor GAILLARD, BLOMMAERT, GOETGHEBUER, CANNAERT et tant d'autres.

Pour moi dont le père, tant en sa qualité d'échevin de la ville de Gand que de paroissien délégué à cet effet par le Conseil de fabrique, a puissamment contribué à l'érection de la nouvelle église Sainte-Anne, autrefois succursale de Saint-

Bavon (1), et dont la famille habite depuis près d'un siècle ce quartier d'*Overschelde* dont les habitants sauvèrent un jour la vie du grand Artevelde, je suis heureux et fier d'avoir, simple ouvrier marchant de loin sur leurs traces, apporté une pierre de plus, exhumée et quelque peu dégrossie, au monument élevé à nos glorieux ancêtres.

N. DE PAUW.

Gand, 15 août 1889.

---

(1) KERVYN, *Les Églises de Gand*, t. II (1857), pp. 312-315.

LISTES DES NOBLES ET NOTABLES DE GAND.

I.

1309.

(*Extrait du Codex Diplomaticus du* Cte DE LIMBOURG STIRUM.)

ALIN, Jean.
AMMAN (D'), Pierre.

BERE (DE), Baudouin.
BETTE, Antoine, Guillaume, Jacques et Simon.
BORLUUT, Gilles, Jean et Salomon.
BRAEM, Baudouin.
BROEDERSCURE (?), Jean.
BROUSTOLE (?), Henri.
BRUUSCH, Gilbert et Gilles.

CAELMONT (VAN), Jean (*bis*).
CUPERE (DE), Godefroi, Henri, Nicaise et Nicolas.

DULLAERT, Baudouin.

GROETE (DE), Sohier.
GRUTERE (DE), Baudouin.

HAEC (?), Jacques.
HEINDRIX (?), Pierre.
HELLEWIN (?), Guillaume.

INGHELSCHE (D'), Jean.

JONGHE (DE), Everdey et Jean.

KERCHOVE (VAN DEN), Eustache et Guillaume.

LANS (VAN), Werner.

MACHELEIN, Pierre.
MASCH, Hugues.
MINNE, Henri.
MUSECONINC, Jean.

PAPE (DE), Salomon et Jérôme.
PASCHARIS, Baudouin.
POLLEYN, Gilbert et Henri.
POLLINAES (VAN), Jean.

RABAU, Pierre.
RIJM, Abraham, Alexandre et Jourdain.
RIJNVISCH, Gilbert.
RIKE (DE), Pierre.
ROESELAERE (VAN), Gilles et Jean.

SCELPE, Rogier.
SER HANNOETS (?)
SER SANDERS, Colard.
SER SIMOENS, Pierre.
SER THOMAES, Henri.
SER VOLKERS, Gilbert et Jean.
SPIEGHELE (VAN DEN), Everard.

TOLLENARE (DE), Gilbert.
TRIJL (?), Jacques.

UTE MEERHAM, Gilbert et Jean.
UTEN DALE, Baudouin, Gilbert, Gui, Jacques, Philippe, Sohier et Thierry.
UTEN HOVE, Godefroi, Jacques, Jean et Pierre.
UTER VOLRESTRATEN, Baudouin et Hugues.

VAERNEWIJC (VAN), Thomas.
VALENCHINE (VAN), Jean.
VALKENERE (DE), Jacques.
VER AVESOETEN, Georges.
VER CELIEN, Antoine.
VER TRUNEN, Jacques et Philippe.

WALLE (VAN DEN), Sohier.

YDIERSSONE, Godefroi.
YSERINE (D'), Baudouin.

Comparez la liste des 120 notables bourgeois de Gand en 1327, publiée par M. le Bon KERVYN DE LETTENHOVE, *Froissart*, t. XX, pp. 115-120.

II

1524

(*Extrait du tableau de* Pierre de Keysere *publié par* Huyttens, *Recherches par les corporations*).

Alaerds.
Amman (d').
Anghereele (van).
Aveldonc (van).
Axpoele (van).

Baenst (de).
Beere (de).
Berghe (van den).
Bette.
Beverwaen (van).
Boele.
Borluut.
Bornage (van).
Bost (van).
Bruune (de).
Buridaen.

Cameren (van der).
Caudenhove (van).
Cauderburch (van den).
Clocman.
Coyeghem (van).
Crane (de).

Dale (uten).
Dixmuien (van).
Donaes.

Eechaute (van den).
Eymans.

Gavere (van).
Ghistele (van).
Grammees.
Groote (de).
Grutere (de).

Haesbijt.
Haghe (van der).
Herzele (van).
Hole (van den).
Hove (uten).
Hoyen (van der).
Huele (van).
Huusse (van).

Ideghem (van).
Imbiese (van).

Jaghere (de).
Jeude (de).

Kethulle (van den).

Landeghem (van).
Leyns (van).
Liekerke (van).
Lu (de).

Machelins (ser).
Marke (van).
Massemen (van).
Masteyn.
Meeren (uten).
Meersch (van der).
Moere (van der).
Moten (van der).
Muelen (van der).
Munte (van).

Onredene (van).

Pape (de).
Pascaris.
Pitte (van den).

Pottelijs.
Pottelsberghe (van).
Provyn.

Quevyn.

Raveschoot (van).
Roetselaere (van).
Ruufflaers.
Rym.
Rynvisch.

Saemslach (van).
Schaghe (van der).
Schorisse (van).
Schoutheete (de).
Steelant (van).
Stoppelaere (de).
Storm.

Sycleer (van).
Symoens (ser).
Sype (van der).

Veurhaute (van).
Veurne (van).
Vicht (van der).
Vijdt.
Vilaein.
Volrestrate (uter).
Vos (de).
Vuldere (de).

Wale (de).
Wedergrate (van).
Wenemaer.
Wielant.

III.

1889.

LISTE DES NOBLES DE GAND

d'après l'*Almanach royal officiel*, et les listes publiées au *Moniteur belge*.

(L'astérisque désigne les nobles éligibles au Sénat.)

ALCANTARA (D'), *chevalier* Étienne; *comtes* Adhémar et Alvar.

BARÉ DE COMOGNE (DE), *vicomtes* Waléran et Edmond.
BAUWENS, *chevaliers* Théodule et Edmond.
BÉHAULT (DE), Prosper.
BÉTHUNE, *baron* Jean-Baptiste *.
BOGAERDE (VAN DEN), O. *
BORCHGRAVE (DE), Yvon.
BORLUUT, *comte* François.
BOUCQ DE BEAUDIGNIES (DE), *vicomte* Jules *.
BRUGGHEN (VAN DER), *baron* Maurice.
BUEREN (DE), *comte* Léonce.
BURBURE DE WEZEMBEKE (DE), Oscar.

CARDON, Théophile, Évariste, Camille.
CASIER, Jean *.
COPPIETERS-STOCHOVE, Ernest.
CROMBRUGGHE DE PICQUENDALE (DE), *baron* Frédéric.

DONS DE LOVENDEGHEM, *baron* Louis *.

FAILLE D'HUYSSE (DELLA), *baron* Gaëtan*.
FÈVERE DE TEN HOVE (LE), Irénée *, Paul, Léon et Octave.
FICQUELMONT (DE), *comte* Édouard.
FONTAINE DE GHELIN, Charles.
FORMANOIR DE LA CAZERIE (DE), *chevalier* Auguste.

GEELHAND, Albéric *.
GHELLINCK D'ELSEGHEM (DE), *chevalier* Jean-Baptiste.
GHELLINCK DE WALLE (DE), Maurice.
GIEY (DE), *baron* Gustave.
GOETHALS, *comtes* Louis *, Gustave et Alfred.
GOETHEM (VAN), Joseph *.
GRENIER, *baron* Léonce *.

HECKE (VAN DEN), Léon et Alfred.
HECKE DE LEMBEKE (VAN DEN), Léon *.
HEMPTINNE (DE), *comte* Joseph*; Charles* et Jules *.
HERRY, Georges.
HEYNDERYCKX, *baron* François *.
HOOBROUCK TEN HULLE (VAN), Edmond.
HOOP (D'), Victor, Louis et Jules.
HYNDERICK, *chevalier* Émile.

JANSSENS DE BISTHOVEN, Léon.

KEMMETER (DE), Frédéric.
KERCHOVE DE DENTERGHEM (DE), *comtes* Ernest * et Oswald.
KERCHOVE D'EXAERDE (DE), Alfred*, Charles et Ernest; Constant et Raymond.
KERCHOVE D'OUSSELGHEM (DE), Eugène*.
KERVYN, Henri.
KERVYN DE MEERENDRÉ, Paul *.
KERVYN D'OUDMOOREGHEM, Édouard.

KÉTHULLE DE BOLSELE (DE LA), Edmond.
KÉTHULLE DE RYHOVE (DE LA), Jules *, Eugène, Adrien, Ferdinand, Joseph, Robert et Auguste.

LICHTERVELDE (DE), Gaston, Oscar.
LIMBOURG STIRUM (DE), *comte* Thierry.
LIMON (DE), Alfred *.
LOEN D'ENSCHEDE (DE), *baron* Ferdinand.
LOO (VAN), *baron* Floris *; Jules *.

MAELCAMP, *baron* Léon.
MAERE (DE), Auguste *.
MESDACH DE TER KIELE, *chevalier*.
MOERMAN D'HARLEBEKE (DE), *vicomtes* Léon * et Alfred.
MOREL DE WESTGAVER, Jules, Camille Théophile.
MURAT (DE), *comte* Ernest; Charles.

NEGRI (DE), *baron* Octave.
NEVE DE RODEN (DE), *chevalier* Émile *.
NIEULANT ET DE POTTELSBERGHE (DE), *vicomte* François *.

PAUW (DE), Napoléon.
PEERS, *baron* Léon.
PÉLICHY (DE), *baron* François *.
PIERS DE RAVESCHOOT, Alfred *.
POTTELSBERGHE DE LA POTTERIE (VAN), Adolphe et Joseph *.
POTTER D'INDOYE (DE), Joseph *.
PYCKE DE PETEGHEM, *baron* Amédée *.

RYCKMAN (DE), Georges et Léon.

SAINT-GENOIS DES MOTTES (DE), *baron* Georges.
SCHOORMAN, Robert.
SMET DE NAEYER (DE), Eugène *, Frédéric * et Alphonse.
STEEN DE JEHAY (VAN DEN), *comte* Victor *.
STALINS, François *.

TIEGHEM DE TEN BERGHE (VAN), *chevalier* Jean *; Paul et Georges.
TSERCLAES DE WOMMERSOM (DE), *comte* Alexandre *.

UDEKEM D'ACOZ (D'), *baron* Jacques.

VERGAUWEN, Octave, Georges * et Ernest.
VERHAEGEN, Arthur.
VERHAEGHE DE NAEYER, Georges, Léon, Albert et Oscar.
VERMEULEN DE MIANOYE, Alfred.
VERVIER, *chevalier* Camille *.
VIVARIO DE RUMEZÉE (DE), *baron* Albert.

WARGNY (DE), *chevalier* Oscar.
WOLTERS, Gustave.

YSEBRANT DE LENDONCK.

ZUYLEN VAN NYEVELT (VAN), *barons* Charles et François.

AUTRES ÉLIGIBLES AU SÉNAT

d'après le *Wegwijzer der stad Gent* de 1889.

ALLO, Édouard.
ALSBERGHE, Jules.
AMELOT, Pierre.
AUGER, G.

BAERTSOEN, Alfred.
BAUWENS, Désiré.
BERTE, H.
BOTERDAELE, Jean-Baptiste.
BRACQ, Eugène et Ferdinand.
BRAECKMAN, J.
BRUNEEL, Jean-Baptiste.

CANNAERT, Évariste.
CARDON, H.
CLAEYS, Jules et Oscar.

DE COSTER, Frédéric.
DE DRYVER, F.
DE KEYSER, Jean.
DE LE COURT, Émile.
DE LE BECQUE, Alfred.
DELMOTTE, Charles.
DE RAEDT, Jean.
DERREVEAUX, Alphonse.
DE SMEDT, Charles.
DUGNIOLLE, Maximilien.

FEYERICK, Nicolas.
FIÉVÉ, D... et Émile.
FRÉDÉRICQ, Victor.

GHELDOLF, François.

HAUS, Charles.
HULIN, Charles.
HYE, Victor.

LAMMENS, Jules.
LE BÈGUE, Théophile.
LE GRAND, Jules et Léon.
LEIRENS, Jules.
LIBBRECHT, Théophile.
LIPPENS, Auguste et Eugène

MAERTENS, Léopold.
MECHELYNCK, Oscar.
MOREL, Georges.

NEYT, Adolphe

PICHA, Thomas.

ROOMAN, Ernest.

SCHAETSAERT, Julien.
SCHOUTTETEN, Edmond.
SERDOBBEL, Victor.
SOUPART, Floribert.

TERTZWEIL, Ed.

VAN DEN BERGHE, L.
VAN DEN HOVE, Désiré.
VAN DEN KERCHOVE, Prosper.
VAN DE POELE, Louis.
VAN DER HAEGHEN, Ferdinand.
VAN DE VELDE, Philippe.
VAN HOOREBEKE, E.
VAN LOO, Pierre et G.
VERBEKE, C.
VERCRUYSSE, Astère.
VINCENT, A.

WAUTERS, André.

OBITUARIUM SANCTI JOHANNIS.

JANUARII PRIMA DIES ET SEPTIMA FINE TIMETUR. F° 3.

Kalend. **1.** — (**A**) *Circumcisio Domini.*

(*a*) Eodem die obijt Sygerus Pistor (1), de Quaetham, qui dedit xxx solidos.

— Ghisela, uxor quondam Dionysii de Falce (2), que dedit marcham.

— Egidius Bruninc, qui dedit marcham.

— Ghisela, uxor Willelmi de Landenghem, que dedit marcham.

— Adelisa de Noede, que dedit marcham.

— Ysuinus de Maerke, qui dedit dimidium aureum.

— Elyzabeth, uxor Johannis de Paulatim, que dedit marcham.

2. — (**B**) *Octava sancti Stephani.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus filius Jordani, qui dedit tres libras quas habet magister Egidius.

— Willelmus dictus Clericus (3), qui dedit marcham.

---

(1) Nous donnons en note les vrais noms de famille flamands, traduits ici en latin : *Pistor* = *De Backere.*

(2) *Van der Zickelen.*

(3) *De Clerc.*

Eodem die obijt Elysabeth, mater Gosuini de Slota, clerici, que dedit xxx solidos quos recepit dominus Petrus Rijnvisch (1).

— Balduinus Haze, qui dedit marcham.

F° 3 v°. — Roelinus Mannaert et Gertrudis, eius uxor, qui dederunt marcham.

— Thomas dictus de Houtem, qui dedit ii solidos grossorum.

— Maria dicta Willaeds, uxor Johannis de Lovanii (2), que dedit ij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt Raso dictus Boene, qui dedit ii solidos grossorum.

3. — (**C**) *Octava sancti Johannis.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes de Puteo, pater Wasselini (3), qui dedit presbiteris curatis annuatim iii solidos, viginti capellanis ecclesie cuilibet eorum existentium ad vigilia et ad missam sex denarios; custodibus duobus xii denarios sumendos ad nativitatem Domini annis singulis, supra fundum quem habet idem Wasselinus supra Widenaert, in quo manet Laurentius Tinctor (4), quos quidem denarios idem Wasselinus assi-

---

(1) M. Pierre *Rijnvisch*, prêtre-curé de l'église S[t]-Jean, est cité en 1279 (*Archives de l'État à Gand, carton de l'Hospice St-Jean à l'huile*), en 1282 (VAN LOKEREN, *Chartes de St-Pierre*, n° 908), et en 1283 (B[on] BÉTHUNE, *Cartulaire du Béguinage de Ste-Élisabeth*, p. 38, n° 48).

(2) Un Jean *van Luevene* fut clerc de la ville de Gand de 1336 à 1347 (*Rekeningen*, I, 43; III, 203); un autre (teinturier) fut échevin de Gand en 1379, III, 202. *Memorieboek*, I, 19.

(3) Un Jean *van den Pitte* fut témoin dans l'enquête contre les XXXIX en 1286 (*Messager des Sciences*, 1832, p. 118, n° 36), bienfaiteur des pauvres (*Cartulaire des Artevelde*, p. 7, n° 87). Wasselin *van den Pitte*, échevin de Gand en 1306. *Memorieboek*, I, 14.

(4) *De Verwere.*

gnavit nobis eodem die anno Domini millesimo 1302
trecentesimo secundo, in choro sancti Johannis, F° 4.
presentibus Nicholao Cupre (1) et Johanne Rijm (2) hereditariis. Portio autem deficientium capellanorum dictis vigiliis et missa, cadet mense sancti Spiritus sancti Johannis. Simili modo dedit et assignavit idem Wasselinus pro matre sua tantum et in eodem loco. (*En marge :* Solvit rotulus.)

(*b*) Eodem die obijt Godefridus de Rollario (3), capellanus hujus ecclesie, qui dedit xxx grossos.

(*c*) Eodem die obijt Johannes Maes (4), qui dedit ii solidos grossorum.

4. — (**D**) *Pharahildis virginis.*

(*a*) *Octava sanctorum Innocentium.*
Eodem die obijt Heyla, uxor Walteri Mulaerds, que dedit xl solidos.
— Egidius de Lens, qui dedit marcham.
— Agatha, uxor quondam Everdeyi dicti extra Curiam (5) prima, que dedit marcham.

---

(1) Nicolas *de Cupere* achète des mours à Assenede en 1310 (Bon BÉTHUNE, *Cartulaire de Ste-Élisabeth,* p. 60, n° 87). Voir sur ses enfants, *Ibidem,* pp. 79-81.

(2) Jean *Rijm* fut témoin dans l'enquête sur les XXXIX en 1286. *Messager des Sciences*, 1852, p. 123, n° 63.

(3) Il ne figure pas sur la liste complète des prêtres de l'évêché de Tournai, et notamment de Gand en 1330. *Annales de la Société d'Émulation de Bruges,* 1870, pp. 184-224.

(4) Un Jean *Maes* fut échevin à Gand en 1477. *Memorieboek,* I, 314.

(5) Everdey *uten Hove* (*delle Court*) fut témoin dans l'enquête sur les XXXIX en 1296 (*Messager des Sciences,* 1853, p. 119, n° 42).

Eodem die obijt Raso dictus Braem, et Clementia, eius uxor, qui dederunt xl solidos.

F° 4 v°. — Nicholaus de Velzeke, qui dedit xl solidos.

— Willelmus Witte, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Willelmus dictus metter Name (1), cousmakre, qui dedit marcham.

5. — (**E**) *Vigilia Epyphanie.*

(*a*) Eodem die obijt dominus Henricus de Puteo, curatus istius ecclesie (2), qui dedit xl solidos Flandrie.

— Magister Michaël de Speculo, capellanus istius ecclesie (3), qui dedit marcham.

— Ogeva, uxor Boydini quondam Mins, que dedit xviii denarios in fundo quodam in vico saccorum ubi domus est Willelmi Reinfijns.

F° 5. — Magister Johannes Blonde, canonicus Tornacensis (3), qui dedit marcham.

— Kathcrina, filia Bartholomei de Steenbeke, uxor Symonis Cupers, que dedit xxv solidos iii denarios.

— Elyzabeth, uxor Mathei Mets, filia Johannis filii Thome, que dedit marcham.

— Elyzabeth de Rivieren, que dedit xxx solidos.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabeth de Boukele, relicta Philippi de Valle (4), que dedit v solidos annuatim in Zottighem.

---

(1) Guillaume *metter Name* fut échevin de Gand en 1303. *Memorieboek*, I, 10.

(2) Henri *van den Pitte* est l'un des trois curés cités en 1279. Son sceau représente trois anneaux (*Archives de l'État à Gand*, *carton Ste-Pharaïlde*). Voir *Cartulaire des Artevelde*, p. 9, n° 227.

(3) Voir note 3 de la page 3.

(4) Philippe *uten Dale* fut échevin de Gand en 1312 *Memorieboek*, I, 19.

(*c*) Eodem die obijt Margareta de Elversele, aliàs van den Kerchove, que dedit vj solidos grossorum; item, diaconis subdyaconis, custodibus et xiiij cappellanis cuilibet xij denarios parisienses (pro celebranti.... ij solidos parisienses) (1); item, pauperibus xiij panes cuilibet d. iiij denarios supra quemlibet panem xij denarios parisienses; item, mense pro labore suo iiij solidos viij denarios parisienses, et solvet hos denarios; insuper receptor prefate mense leget vel legere faciet unam missam pro defunctis, et inde levabit ij solidos parisienses.

6. — (**F**) *Epyphania Domini.*

(*a*) Eodem die obijt Agatha, quondam uxor Willay de Walle- F° 5 v°.
kine, que dedit marcham.
— Michael dictus Buc.
— Everdeyus de Zickle, qui solvit marcham.
— Agatha, uxor Johannis de Melne, que solvit marcham.

(*b*) Eodem die obijt dominus Martinus de Huesdine, prepositus ecclesie sancte Pharahildis Gandensis (2), qui dedit xxv grossos.

7. — (**G**) *Luciani presbyteri et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus, filius Henrici Zotildis, qui dedit tres libras.
— Agneta, uxor Walteri dicti Brede, que dedit marcham sterlingorum.

---

(1) Les mots entre parenthèses sont effacés.

(2) Martin *van Huesdine* était curé de St-Sauveur en 1313 (*Inventaire* J. DE SAINT GÉNOIS, n° 1841, chapelain et aumônier du Comte de Flandre de 1326 à-28 (*Inventaire* DIEGERICK, n° 390-9, t. II, pp. 19-26), prévôt de Ste-Pharaïlde, pensionnaire de Gand. en 1336 (*Rekeningen*, I, 43); il vivait encore en 1347 (*Archives de l'État à Gand*, 2e *carton d'Oost-Eecloo*).

F° 6. Eodem die obijt Avesoeta, uxor Theodorici de Lisa (1).
— Bela de Haghe, que dedit marcham.
— Elyzabeth, uxor Egidii dicti Wilde, in Quactham, que solvit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Katherina, uxor Judoci de Landenghem (2), que dedit marcham.
— Johannes dictus Pratre (3), qui dedit ij solidos grossorum.
— Cornelius dictus Spoeraert, qui dedit ii solidos grossorum.

(*c*) Dominica secunda post Ephyfaniam Domini fiet anniversarium singulorum fratrum et sororum defunctorum qui sunt de fraternitate Beate Marie up de Rade in choro sancti Johannis Gandensis, cum novem lectionibus et cum invitatorio circum dederunt me etc., ad quod anniversarium faciendum lucrabuntur curati ecclesie predicte quilibet ipsorum ij solidos parisienses dicenti missam ii solidos, dyaconus et subdiaconus et cantores ipsorum quilibet xviii denarios, custodes nec non singuli cotidianiste et alii presbyteri qui sunt in dicta confraternitate quilibet ipsorum xii denarios, et hoc si vigiliis et misse, ut moris est, interfuerint. Item, abbas sancti Petri et dicte ecclesie curati pro candelis offerendis vi solidos lxv denarios solvet fraternitas predicta.

8. — (**A**) *Severini episcopi et confessoris.*

---

(1) *Van der Leyen.*

(2) Josse *van Landeghem*, échevin en 1311. *Memorieboek*, I, 18.

(3) Jean *de Pratere* fut échevin de Gand en 1326 et-33. *Memorieboek*, I, 35 42.

(*a*) Eodem die obijt Gertrudis, filia Balduini filii Sarweclis.

— Avesoeta, uxor Willelmi Botermans (1), que dedit marcham.

— Gheyla, Gerardi Leuwards (2), que dedit marcham.

— Henricus Willebaert (3), filius Nicholai Willebaerds, qui solvit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Nicholaus Scelpe et Elisabetha, eius uxor, qui dederunt iiii solidos grossorum. F° 6 v°.

— Johannes de Boscho, quondam clericus scabinorum Gandensium (4), qui dedit ii solidos grossorum.

— Jacobus de Pala (5), qui dedit ii solidos grossorum.

— Livinus de Adeghem (6), qui dedit ii solidos grossorum.

— Magister Petrus de Adeghem, capellanus hujus ecclesie (7), qui dedit annuatim xii solidos parisienses, de quibus habebunt curati iii solidos, xi capellani quilibet viii denarios, si dicti curati et capellani intersint vigiliis et misse, dyaconus et subdyaconus quilibet vi denarios et custodes viii denarios pro pulsatione campanarum, portionem defitientium habebit mensa et solvet denarios predictos.

(*c*) Eodem die commemoratio domini Gwillermi de Vinea, presbiteri, qui ad suprascripti anniversarii oblatio-

---

(1) Guillaume *Boterman* fut échevin de Gand en 1303. *Memorieboek*, I, 10.

(2) Gérard *Leeuwart* fut huit fois échevin, de 1302 à 1348. *Memorieboek*, I, 9, 13, 25, 29, 33, 41, 44, 63.

(3) Henri *Willebaert*, échevin de Gand en 1347. *Memorieboek*, I, 61.

(4) Jean *van den Bossche* fut clerc de la ville de Gand de 1332 à 1342. *Rekeningen*, I, Ms. 438[3], f° 93 v°. *Imprimé*, I, 43; II, 199.

(5) Jacques *van der Pale* fut échevin de Gand en 1326,-29,-32 et 35; son fils Jacques, en 1333. *Memorieboek*, I, 35, 38, 42, 44.

(6) Liévin *van Adeghem* fut quatre fois échevin, de 1320 à 1335. *Memorieboek*, I, 28, 37, 40, 44.

(7) Un des vingt-sept chapelains de S[t]-Jean en 1330 *Annales de la Société d'Émulation de Bruges*, 1870, p. 222.

nem curato seu missam dicenti xviii denarios parisienses, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet eorum vi denarios parisienses dedit et contulit ut per predictos Psalmos « Miserere mei Deus, De profundis clamavi, Pater noster » et modicas preces cum collecta fidelium pro eius anima ibidem dicat; si prenominati vero per eorum negligentiam prefatam obmiserint commemorationem, receptor fabrice, qui predictos denarios solvet, ad usum hujus ecclesie eos tunc retinebit, et annuatim singulis mensibus faciendum est.

9. — (**B**) *Martiane virginis et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Petri dicti de Puteo (1), que dedit xl solidos.

— Johannes dictus Torniers, et Elyzabeth, uxor eius, qui assignaverunt presbyteris curatis iiii solidos et vi denarios supra fundum, quo manet Johannes dictus Soete, in Hudevettershouc, supra Scaldam, inde dabunt presbyteri dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios et custodi vi pro campanas pulsandas, ipsis muentibus.

F° 7. (*b*) Eodem die obijt Egidius de Hamme, qui dedit lv solidos debilis monete.

— Johannes Masch (2), filius quondam Hugonis Maschs (3), ac domicella Jueta, soror eius, uxor quondam Willelmi Bets (4), filii Ascherici Bets, qui dederunt iiii solidos grossorum.

---

(1) *Van den Pitte*

(2) Jean *Masch* fut huit fois échevin de Gand de 1312 à 1336. *Memorieboek*, I, 19, 28, 30, 33, 36, 40, 43, 44.

(3) Hughe *Masch*, quatre fois, de 1323 à 1335. *Ibidem*, I, 31, 36, 41, 44.

(4) Guillaume *Bette*, fils d'Asscheric, vend du drap à la ville de Gand en 1335. *Rekeningen*, Ms. 438[4], f. 33.

Eodem die obijt Katerina de Cleempitte, uxor quondam Johannis dicti Willaets (1), que dedit ii solidos grossorum.

— Agatha de Falce, ver Ghisele Naes, Eustachius extra Ramen et Katherina Naes, uxor eius, et Petrus de Rihage, et Margareta extra Ramen, uxor Petri, qui dederunt presbyteris curatis iiii solidos, dyacono et subdyacono xii denarios, custodi xii denarios, item xviii capellanis quilibet viii denarios si intersint vigiliis et misse, quorum receptor erit unus, nec non capellanus noster qui pro tempore erit, solvet mensa.

(*c*) Eodem die obijt domicella Johanna Ramonds, que dedit annuatim decem solidos parisienses, curatis vi solidos, et quatuor solidos ceteris chorum frequentantibus, equaliter pro anima eius et parentum, hos denarios solvent curati.

10. — (**C**) *Pauli primi heremite.*

(*a*) Eodem die obijt Gerardus dictus Baude, et Gertrudis, uxor eius, qui dederunt l solidos flandrenses.

— Elyzabeth, uxor Ghelnoeti de Leins (2), que dedit marcham.

— Margaretha de Landenghem, que dedit marcham.

— Christina de Melloed, que dedit marcham.

---

(1) Jean *Willade* fut échevin de Gand en 1323,-37,-45. *Memorieboek,* I, 31, 45, 60.

(2) Lennoet *van Leins* fut échevin de Gand en 1322. *Memorieboek,* I, 30. Ghelnoet en 1310-17-33. *Ibidem,* I, 18, 25, 42. Capitaine de Gand de 1337 à-45. *Rekeningen,* I, 157 ; II, 372.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha de Landeghem, quondam uxor Johannis de Houte (1), que dedit ii solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obitus Henrici Bucx, qui dedit annuatim ad eius anniversarium xii solidos parisienses, inde habebunt curati tres solidos et dicens missam duos solidos, residuum vero habebunt qui dicto anniversario interfuerint, dyaconus et subdyaconus accustos cujus . . . . participabunt, hos denarios solvet mensa sancti Spiritus et assignati sunt supra domum et fundum quondam Henrici de Caprike, situm prope pontem fratrum minorum.

Fo 7 vo. **11.** — (**D**) *Silvij confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus Moer (2), de Aelst, qui dedit xxx solidos.

— Jacobus dictus Goede, qui dedit marcham.

— Jacobus dictus Naeldemakere, et Margareta, uxor eius, qui dederunt xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Willelmus van der Meere, qui dedit ii solidos grossorum.

— Sygerus Juede et Margareta, eius uxor, et Sygerus, eorum filius, qui dederunt vi solidos grossorum Turonensium.

— Elisabeth van der Linden, filia quondam Jacobi (3), que dedit ii solidos grossorum.

---

(1) Jean *van den Houte* fut échevin de Gand en 1380 et 1383. *Memorieboek*, I, 109, 114.

(2) Un Jean *de Moer* fut échevin de Gand en 1315. *Memorieboek*, I, 23.

(3) Jacques *van der Linden* fut quatre fois échevin de Gand de 1340 à 1363. *Memorieboek*, I, 49, 68, 79, 86.

(c) Eodem die commemoratio magistri Livini de Houtem, curati hujus ecclesie (1), qui dedit curato dicenti missam xii denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios et custodi iiii denarios, et fiet per predictos ad offertorium misse, de profundis, pater noster preces, collectam fidelium; quod si predicti orando dicere neglexerint, cotidianarum receptor retinebit dimidiam partem totius lucri predicti ad augmentationem cotidianarum, et isto modo ordinavit magister Livinus predictus fieri pro omnes xij missas.

12. — (C) *Archadii martyris.* F° 8.

(a) Eodem die obijt Heilwidis, uxor Balduini Hoenijns, que dedit marcham.

— Willelmus Aper, qui dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Balduinus dictus Dullaert, et Margareta eius soror, ad quorum anniversarium tenentur x solidi parisienses sumendi, scilicet v solidi et iiii denarii in vico de Broucstrate supra fundum supra quem Willelmus Tichleere morabatur, et residuum supra fundum supra quem Johannes Compeer (2) morabatur juxta Widenaerde, de quibus percipient tres curati iiii solidos, dyaconus et subdiaconus quilibet vj denarios, octo capellani quilibet vi denarios si misse et vigiliis interfuerint, et custos xij denarios; capere qui desineret, capellanus Volcwidis Dullards erit unus de octo. Portio deficiens habebit mensa sancti Spiritus. (Solvet rotulus.)

---

(1) Voir note 3 de la page 3, et plus loin, page 25.

(2) Un Jean *Compeer* est témoin dans l'enquête sur les XXXIX en 1296. *Messager des Sciences*, 1833, p. 122, n° 53.

Eodem die obijt Katherina, uxor quondam Egidii de Huffelaer, que dedit ij solidos grossorum.

— Domicella Margaretha dicta sFischers, quondam uxor Henrici sFischers (1), et Philippus dictus de Beerken, et domicella Gheyla, uxor eius, qui dederunt vi solidos grossorum.

— Dominus Petrus dictus Ovenmakere, presbyter.

— Willelmus Bette, filius Antonii (2), qui dedit ij solidos grossorum.

13. — (**F**) *Octava Epyphanie.*

(*a*) Eodem die obijt Maria, uxor Balduini Braems (3), que dedit v solidos annuatim presbyteris parochianis, dyacono et subdyacono et custodi de Quaetham cuilibet octo denarios, de dictis v solidis sumendos supra fundum in quo manet Johannes de Molendino prope domum Gilberti filii Hugonis. F° 8 v°.

— Willelmus Ruwe, qui dedit ij solidos grossorum.

— Zoetijn de Pract, ejus uxor, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obitus Johannis van der Meere (4), aliàs Verghinen, et Margarete van der Helst, eius uxoris, et parentum eorum, qui dederunt ad eorum anniversarium curato iij solidos, missam dicenti xii denarios, dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vi dena-

---

(1) *De Visschere.*

(2) Guillaume *Bette*, fils d'Antoine, fut quatre fois échevin de Gand de 1362 à 1374. *Memorieboek,* I, 85, 96, 98.

(3) Baudouin *Braem* était le 1er échevin des XXXIX en 1298. *Archives de l'État à Gand.* Supplément de Rupelmonde, P, 44.

(4) Un Jean *van der Meeren* fut échevin de Gand en 1360,-64 et 1367. *Memorieboek*, I, 83, 88, 91.

rios, omnibus cotidianistis equaliter vi solidos et vi denarios. Et fient vigilie mortuum.... et hanc pecuniam solvet fabrica huius ecclesie.

14. — (G) *Felicis confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus Paneel, qui dedit marcham.
— Margaretha, Johannis dicti Beiaerds, que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Nicholaus de Olsene, qui dedit ii solidos grossorum.
— Jacobus de Olsene (1), filius Nicholay, qui dedit xviii solidos.
— Amelberga van Leuvene, uxor Livini de Olsene, que dedit xviii solidos.

(*c*) Eodem die obijt fiet anniversarium domicelle Katherine F° 9.
Spelgiaerts, uxoris legitime Henrici d'Ammans (2), nec non parentum dicte domicelle et omnium fidelium defunctorum, qui ad presens anniversarium singulis annis faciendum, cum vigiliis ix lectionum et in crastinum tam commendationibus quam missa pro defunctis, xxx solidos parisienses in hunc modum contulit et legavit distribuendos, videlicet curatis viii solidos parisienses; item, dyacono, subdyacono, cotidianistis, vicariis et duobus custodibus, equaliter secundum ritum chori xviii solidos parisienses vigiliis et misse interessentibus; item, curatis pro eorum labore iiii solidos parisienses; et solvent hos denarios.

---

(1) Un Jacques *van Olsene* fut échevin de Gand en 1426 et 1430. *Memorieboek*, I, 182, 189.

(2) Henri *d'Amman* était échevin de Gand en 1417. *Memorieboek*, I, 166.

15. — (**A**) *Mauri abbatis.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus de Masmine, qui dedit marcham.

— Domina Adelisa, uxor domini Johannis Brijsteeste (1), et domina Adelisa, filia dicte domine Adelise, uxor quondam domini Johannis Buxam, qui dederunt duos solidos annui redditus presbyteris curatis recipiendos à mensa sancti Spiritus sancti Johannis. Indè habebunt ij custodes vj denarios.

(*b*) Eodem die obijt domicella Agatha de Puteo (2), ad cuius anniversarium debentur iiij libre, de quibus curati percipient ix solidos, xxxv capellani quilibet xii denarios si interfuerint vigiliis et misse, porcionem autem deficientium habebit mensa sancti Spiritus, dyaconus et subdyaconus quilibet ii solidos, quilibet custos xii denarios. Item, vetus scutella quamdiu durabit xx solidos, si vero deficerent haberet mensa sancti Spiritus. Item, x solidos distribuendos hominibus portantibus pelves in ecclesia sancti Johannis quilibet vi denarios, et residuum de predictis x solidis distribuentur pauperibus per consilium provisorum sancti Spiritus loci predicti. Isti redditus sumentur supra fundum supra quem manet. N. supra Calanderberch et xlvii solidi in nativitate Domini. Item viii solidi supra fundum supra quem manet N..... Egidius Rijnvisch (3), inde Breidelsteghe, in festo Remigii. Item, xxv solidi in vico Culture supra fundos supra

(1) Messire Jean *Briseteste.*

(2) *Van den Pitte.*

(3) On a effacé le mot *Hondevlaghere,* qui a été remplacé par celui de *Rynvisch.* Un Gilles *R jnvisch* était échevin de Gand en 1354,-39,-41,-49. *Memorieboek,* I, 43, 47, 50, 67.

quos manent Jacobus dictus Maes (1) et Johannes dictus Vos (2), quilibet eorum v solidi, et Gertrudis Criekersteens, v solidi in festo beati Remigii, quos xxv solidos recipiet mensa predicta.

16. — (**B**) *Marcelli pape et martyris.* F° 9 v°.

(*a*) Eodem die obijt Balduinus Rusticus (3), qui dedit marcham.
— Elyzabeth, uxor Georgii dicti Haecx, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Rasso de Bassevelde (4), et Elisabeth, eius uxor, et Petrus, eorum filius, qui dederunt xl solidos.

(*c*) Eodem die obijt Johannes, filius dicti Rassonis, et Elyzabeth de Bassevelde.
— Dominus Johannes Dullaert, presbyter, curatus quondam istius ecclesie (5), qui ad suum anniversarium suorumque parentum, fratrum ac sororum singulis annis faciendum cum vigiliis ix lectionum psalmos « Venite » et cantoribus iij libras parisienses in hunc modum distribuendas legavit, videlicet: ecclesie sancti Johannis, pro extensione linthei cruce caliceque confixi per predictum ad opus presbyterorum tum collati super eius tumulum, cum duabus ferialibus candelis accensis superpositis, vj solidos parisienses curatis pro vigiliis et missa ac candelis offere volentibus dandis xviii solidos parisienses. Item, dyacono subdyacono, visitatoribus, cotidianistis vicariis et

(1) Jacques *Maes* fut échevin de Gand en 1437. *Memorieboek,* I, 204.
(2) Jean *de Vos*, échevin en 1408 etc. *Memorieboek,* I, 149, etc.
(3) *De Dorpere.*
(4) Rasse *van Bassevelde* fut échevin en 1333. *Ibidem,* I, 74.
(5) Pas cité en 1330. Voir note 3, page 3.

custodibus xxiiii solidos vi denarios parisienses, secundum ritum chori distribuendos. Insuper dyacono, subdyacono et duobus cantoribus xii denarios parisienses, equaliter distribuendos. Item, missa celebrata, sacerdos cum suis ministris et custode procedet ad tumulum predicti domini Johannis in capella beate virginis Marie in cripta dicturus psalmos « miserere mei Deus » et « de profundis » cum collectis competentibus, unde sacerdos dicens missam levabit xii denarios parisienses, dyaconus, subdyaconus et custos quilibet eorum vi denarios parisienses. Item mense sancti Spiritus pro labore receptionis et distributionis viii solidos parisiorum legavit, et solvet hos denarios.

F° 10. **17.** — (C) *Anthonii monachi.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor quondam Salomonis de Speculo (1), que dedit xl solidos.

— Domicella Elizabeth de Woelpitte, et Catharina, eius soror, que dederunt presbyteris curatis iii solidos. Item octo capellanis inde erit receptor sancti Spiritus unus quilibet viii denarios. Item dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios, et custodi viii denarios. Solvet mensa sancti Spiritus.

— Magister Walterus Acillas, curatus sancti Jacobi Gandensis (2), qui dedit curato iii solidos, dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vi denarios, cotidianistis communiter xviii denarios, si intersint vigiliis et misse. Solvet curatus.

---

(1) *Van den Spieghele.*

(2) Un Gautier *Achillas* était curé de St-Jacques en 1375. *Jaarboek de la Keure*, f° 5.

18. — (**D**) *Prisce virginis et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Agatha, filia Thome Cousemakers, que dedit marcham.
— Hugo de Palude (1), qui dedit marcham.
— Balduinus dictus Rusticus (2), qui dedit marcham.
— Margareta de Oesterzele, manens ultra Scaldam, in d'Abeelstrate, que dedit aureum.

19. — (**E**) *Sanctorum Marii et Marthe.* F° 10 v°.

(*a*) Eodem die obijt dominus Henricus Wavel, capellanus hujus ecclesie (3), et Katherina, mater eius, et Johannes et Livinus, fratres sui, qui dederunt decem solidos grossorum de quibus curati tenentur dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios.
— Katherina Wavels, soror dictorum Johannis et Livini, que dedit ij solidos grossorum.
— Johannes de Coudenhove (4), qui dedit ii solidos grossorum.

20. — (**F**) *Fabiani et Sebastiani martyrum.* F° 11.

(*a*) Eodem die obijt Yda de Vliderzele, que dedit xl solidos.
— Magister Balduinus, dictus Cecus (5), qui dedit marcham.
— Agatha, uxor Petri Bernaerds, que dedit marcham.

---

(1) *Van den Broucke.*
(2) *De Dorpere.*
(3) Voir note 3, page 3.
(4) Jean *van Coudenhove* fut échevin de Gand en 1322. *Memorieboek*, I, 30.
(5) *De Blende.*

(b) Eodem die obijt Johannes dictus Brecht, curatus hujus ecclesie (1), qui dedit iii solidos curatis, item xx capellanis de primis cuilibet vi denarios si intersint vigiliis et misse; si autem primi non venerint, habebunt supervenientes; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritus. Item, dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vi denarios, hos denarios solvet mensa predicta.

— Domicella Margareta Annoens, relicta Henrici dicti sKupers, que dedit ii solidos grossorum.

21. — (G) *Agnetis virginis et martyris.*

(a) Eodem die obijt Jordanus dictus Rijm (2), qui dedit marcham.

— Margareta, uxor Petri Haex, que dedit marcham.

— Gerardus de Prato (3), qui dedit xxxiii solidos.

— Elyzabeth, uxor Balduini de Velde, que dedit xx solidos parisienses.

(b) Eodem die obijt Elyzabeth de Knive, quondam uxor Egidii de Knive, que dedit ii solidos grossorum.

— Dominus Franciscus Pijl, quondam curatus de Zomerghem, et capellanus (4), qui dedit curatis cuilibet viij denarios parisienses, et novem capellanis de senioribus cuilibet vi denarios si interfuerint vigiliis et

(1) Il était chapelain de St-Jean en 1330 (*Annales de la Société d'Émulation de Bruges,* 1870, p. 222), curé en 1336 (*Archives de l'État à Gand, carton d'Oost-Eecloo*).

(2) Jourdain *Rijm* nom héréditaire: voir 7 avril, 27 mai, 7 juin, 9 août, etc.

(3) *Van der Mersch.*

(4) François *Pijl*, chapelain de St-Jacques en 1330 (*Annales Soc. Ém. Br.,* 1870, p. 223), était clerc des receveurs des rentes de la ville de Gand en 1336. *Rekeningen,* Ms IV, fo 34.

misse. Portionem autem deficientium habebit mensa sancti Spiritus. Item custodi vi denarios, hos denarios solvet mensa sancti Spiritus. Item unum halsterum.

(c) Hic fiet anniversarius Nicolai van der Sickelen, filii Victoris (1), ad quem cum vigiliis ix lectionum psalmo « Venite », commendationibus et missa Requiem singulis annis faciendum, contulit sex solidos grossorum in hunc modum distribuendos : curatis pro missa et candelis offerendis x grossos, ecclesie pro cenotaphio ac duabus candelis ferialibus in vigilia et missa ardentibus vi grossos; item eisdem curatis dyacono et subdyacono, cantoribus, visitatoribus, quotidianistis, vicariis, custodi hebdomadario ac receptori fabrice, vigiliis ac misse presentibus, equaliter secundum ritum chori quatuor solidos et xiii denarios grossos; subcustodi unum grossum, pulsatori pro solenni pulsu « den naslach » iii grossos; preterea procedet processionaliter chorus ad sepulcrum « miserere et de profundis » psalmos clementissime ac collectam cantando, et solvet. Fo 11 vo.

22. — (**A**) *Vincentii martyris.*

(a) Eodem die obijt Agatha, uxor Gosuini Rijms (2), que dedit v libras.

— Henricus de Hoedekine, qui dedit marcham.

— Gerardus de subtus Vinea (3), qui dedit marcham.

---

(1) Nicolas *van der Zickelen* fut échevin de Gand en 1375,-77,-79. *Memorieboek,* I, 100, 102, 105.

(2) Un autre Gossuin *Rijm* fut échevin de Gand en 1350 et 1353. *Memorieboek*, I, 69, 73.

(3) *Van den Wijngaerde.*

Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Gerardi de sub Vinea, que dedit iii solidos curatis sancti Johannis, et xii denarios dyacono et subdyacono et custodi pro pulsatione campanarum, supra terram dimidii bonarii jacentem in Leden juxta Honsole.

— Nicholaus de Falce (1), filius Everdeyi de Falce, qui dedit centum solidos, de quibus habebunt dyaconus et subdyaconus et custos cuilibet iij denarios.

— Jacobus de Dickele, qui dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Willelmus Pittijn (2), qui dedit ij solidos grossorum.

F° 12. **23.** — (**B**) *Emerentiane virginis.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Johannis de Slotele, que dedit xxx solidos.

(*b*) Eodem die obijt Johannes Scotte, qui dedit xxx grossos.

— Domicella Gertrudis de Puteo, uxor Jacobi de Ravenscoot (3), que dedit curatis iij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, iii capellanis de senioribus si intersint vigiliis et misse cuilibet vj denarios; si autem non venerint primi, habebunt alii superve nientes; item custodi vj denarios, hos denarios solvet mensa sancti Spiritus.

— Margareta Scots, uxor Willelmi Bets, in de groete Amecde (4), que dedit presbiteris curatis iiij solidos parisienses, item novem capellanis cuilibet viij denarios, de quibus erit unus receptor sancti Spiritus, si

(1) Nicolas *van der Zickelen* fut échevin de Gand en 1375,-78,-79 *Memorieboek*, I, 100-2-5.

(2) Un Guillaume *Pittijn* fut échevin de Gand en 1309. *Memorieboek*, I, 17.

(3) Gertrude *van den Pitte*, dame de Zaamslag, vivait en 1374. *Jaarboek de la Keure*, f° 28.

(4) Marguerite, fille de Jean *Scotte*, était veuve en 1354, et vivait encore en 1361. *Jaarboek de la Keure*, 1354-55, f° 120 v°; 1360-61, f° 19.

intersint vigiliis et misse; item dyacono et subdyacono et custodi cuilibet viii denarios. Portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritus, et mensa solvet hos denarios.

24. — (C) *Tymothei apostoli.* F° 12 v°.

(*a*) Eodem die obijt Alexander de Pomerio (1).
— Avesoeta de Wiendeke, que dedit marcham.
— Henricus filius Ade, qui dedit v libras.
— Christina, uxor Johannis Vulslaghers, que dedit marcham.
— Gosuinus dictus de Merhem, qui dedit marcham.
— Sara, uxor Johannis de Smetlede (2), que dedit marcham. Maria de Trunchineo, que dedit marcham.
— Heylsoeta, uxor Nicholai de Roesselare, dicta Hanghisers (3), que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt domicella Avesoeta, uxor Johannis dicti Ingels (4), que dedit curatis iii solidos, dyacono et subdyacono et custodibus cuilibet vi denarios; item viginti capellanis de primis cuilibet vi denarios si intersint vigiliis et misse; si autem primi non veniunt habebunt supervenientes; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritus; hos denarios habebit mensa predicta.
— Domicella Bela, uxor Walteri de Wostinen, que dedit presbyteris curatis vj solidos grossorum, de quibus dabunt curato, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet iiij denarios.

---

(1) Alexandre *uten Boemgaerde* fait une donation à l'Église St-Jean en 1306. *Archives de l'Évêché à Gand.*

(2) Jean *van Smetlede* fut échevin de Gand en 1328. *Memorieboek,* I, 36.

(3) Sur les *Anchisers.* Voir *Cartulaire des Artevelde*, p. 7, n° 172.

(4) Jean *Ingels* fut échevin de Gand en 1316,-20,-22. *Memorieboek,* I, 24, 28, 30.

25. — (**D**) *Conversio sancti Pauli.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Lamberti Juvenis (1).

F° 13. — Lisemoedis, uxor Abrahe de Alta porta (2), ad cujus anniversarium debentur vj solidi, sumendi in Bassevelde.

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus Naes, senior, filius Johannis Naes (3), qui dedit ii solidos grossorum.

— Willelmus Maes, lammerijnweerkere, qui dedit ii solidos grossorum.

26. — (**E**) *Policarpi episcopi et martyris.*

(*b*) Eodem die obijt Georgius extra Merham (4), qui dedit presbiteris curatis cuilibet xii denarios, item dyacono et subdyacono et custodi de Seelstrate cuilibet vi denarios, item quinque capellanis de senioribus cuilibet vi denarios si intersint vigiliis et misse, portionem deficientum habebit mensa sancti Spiritus; hos denarios dabit mensa predicta.

F° 13 v°. **27.** — (**F**) *Aviti martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Avesoeta, uxor Gilberti Zonderdanc, que dedit xl solidos.

---

(1) *De Jonghe.*

(2) *Van der Hoghepoert.*

(3) Henri *Naes* fut clerc de la ville de Gand, de 1337 à 1344. *Rekeningen*, I, 162; II, 376.

(4) Georges *ute Merham* fut échevin de Gand en 1330,-33 et-66. *Memorieboek*, I, 39, 42, 84.

(*b*) Eodem die obijt Gerardus Moenc, qui dedit ii solidos grossorum.

— Margareta, filia Johannis ser Gheeraerds, (uxor Johannis Cuelvoets (1), et Katerina, eius soror, que dederunt iiii solidos parisienses annuatim sumendos supra fundum stuphe prope pontem Brabantie, inde habebunt dyaconus et subdyaconus cuilibet vi denarios, et custos iii denarios; hos denarios solvent curati.

(*c*) Eodem die obijt magister Jacobus Decani (2) presbiter, curatus istius ecclesie, qui ad suum anniversarium singulis annis faciendum cum vigiliis ix lectionum psalmos « Venite » et cantoribus, legavit iiij libras parisienses in hunc modum distribuendas, videlicet: ecclesie sancti Johannis, pro extensione linthei cruce confixi, cum duabus ferialibus candelis juxta positis ad tumulum predicti magistri Jacobi in cripta in capella sancti Sebastiani, iiij solidos parisienses. Item, curatis, dyacono, subdyacono, cantoribus, cotidianistis, vicariis et custodibus, secundum ritum chori pro vigiliis et missa cum decenti habitu, equaliter xxxvi solidos parisienses unam etc., de quibus predicti curati vigiliis et misse intereuntibus duplicem portionem levabuntur; insuper, curatis pro eorum officio ac contributione candelarum offerendarum xii solidos parisienses; preterea, dyacono et subdyacono et duobus cantoribus pro vigiliis et missa xii denarios parisienses. Item, pro solemni pulsatione vulgariter dicta « naslach » et vigiliis et missa, iii solidos parisienses. Item, pauperibus hujus parochie C panes, quilibet

---

(1) Écriture postérieure.

(2) *De Deken*. Voir note 3, page 3

valoris iii denariorum parisiensium, distribuendos per provisores mense sancti Spiritus, pro quibus levabunt xxiiii solidos parisienses, quos omnes denarios solvet cotidianarum receptor.

28. — (**G**) *Agnetis secundo.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Rasonis, quc dedit vij solidos, annuatim ad anniversarium suum sumendos in fundo in quo manet Ymma, Iwani ultra Scaldam. Et de eisdem redditibus fiet anniversarium Rasonis antedicti post obitum suum. Isti denarii sumendi sunt ad purificationem beate Marie.

F° 14. (*c*) Eodem die obijt Livinus van den Hole (1) et domicella Katherina van Landaes, eius uxor, qui dederunt ad eorum anniversarium faciendum singulis annis cum novem lectionibus xlviii solidos parisienses distribuendos in hunc modum, videlicet: cuilibet curatorum ii solidos, dicenti missam ij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet xii denarios, quindecim presbyteris dicte ecclesie, unde visitatores et cotidianiste crunt primi, cuilibet xii denarios si vigiliis et misse interfuerint. Item, pelvibus dicte ecclesie iii solidos, et veteri scultelle ii solidos. Item, pauperibus in pane distribuendis viij solidos. Residuum habebit fraternitas dicte ecclesie et solvet anniversarium predictum.

29. — (**A**) *Valerii episcopi.*

a) Eodem die obijt Amelricus extra Houke, qui dedit xl solidos.

---

(1) Deux Liévins *van den Hole* furent échevins de Gand de 1356 à 1428. *Memorieboek*, I, 77, 81, 85, 89, 145, 158, 161, 166, 184.

Eodem die obijt Margaretha, uxor Jacobi Militis (1), que dedit xl solidos.

— Johannes de Wettre, filius Johannis de Wettre (2), qui dedit sex solidos supra mansuram in qua manet Johannes Groetkint iuxta Gasthuse, de quibus habebit custos iiii denarios.

— Willelmus Foudom qui assignavit annuatim xviii denarios supra fundum domus sue, in quo mansit in vico Dyaboli in Quaetham. Et alia eius uxor totidem post mortem suam et in eodem loco.

(*b*) Eodem die obiit Margaretha de Haecht, que dedit aureum. F° 14 v°.

(*c*) Eodem die obijt magister Livinus de Houtem, quondam hujus ecclesie curatus (3), qui dedit ad anniversarium suum xxxii solidos parisienses, annuatim in hunc modum distribuendos, videlicet: curatis cuilibet ii solidos, dicenti missam xii denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios custodibus cuilibet xii denarios et subcustodi vi denarios, visitatores, cotidianiste et vicarii, computando ii pro uno presbytero usque xx, cuilibet xii denarios; item, pelvibus xii denarios; item, veteri scutelle vi denarios; et cotidianistarum receptor solvet pecuniam predictam et fiet « de profundis, pater noster », preces cum collecta fidelium ad offertorium misse per presbyterum missam dicentum et eius ministros, et fient vigilie cum lectionibus.

---

(1) Jacques *de Ruddere* fut cinq fois échevin de Gand de 1304 à 1323. *Memorieboek*, I, 11, 15, 23, 29, 31.

(2) Jean *van Wettere* fut témoin dans l'enquête sur les XXXIX en 1296 (*Messager des Sciences*, 1833, p. 117, n° 31); échevin de Gand en 1326-30-37. *Memorieboek*, I, 35, 40, 45.

(3) Voir note 3 de la page 3, et ci-dessus page 11.

30. — (**B**) *Aldegundis virginis.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Alini.
— Avesoeta Cuperigghe, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Machtildis Goethals, que dedit ii solidos grossorum.

F° 15. **31.** — (**C**) *Valerii episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Martha, uxor Baudonis Medici, que dedit marcham.
— Heilwidis, uxor Loetini Cousmakers, que dedit marcham.
— Michael dictus Edelheere, qui dedit marcham.
— Margaretha de Tilia (1), que dedit marcham.
— Livinus et Lyzana Scandeleins, qui dederunt iii solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt Petrus dictus Oste, qui dedit presbyteris curatis cuilibet xii denarios, item dyacono et subdyacono et duobus custodibus cuilibet vi denarios, item decem et octo capellanis cuilibet sex denarios; si autem non venerint primi habebunt capellani supervenientes si intersint vigiliis et misse; portionem autem deficientium habebit mensa sancti Spiritus, et ille qui deserviet capellanie mee erit unus de numero. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritus.
— Petrus dictus Hoste, junior, qui dedit ii solidos grossorum.
— Domicella Katerina sPapen, uxor quondam Henrici sPapen (2) que dedit ii solidos grossorum.

---

(1) *Van der Linden.*

(2) Henri *de Pape* fut échevin de Gand en 1335 et 1348. *Memorieboek*, I, 44, 66.

FEBRUARIUS.

Kalend. **1.** — (**D**) *Ignatii martyris.* F° 18 v°.

(*a*) Eodem die obijt Agatha, uxor Balduini de Tsalons, que dedit marcham.

— Johannes dictus Pot (1), qui dedit xl solidos.

— Gertrudis, dicta de Brelo, uxor Willelmi dicti Leevarst, (*sic*), que dedit marcham.

— Johannes Neve, faber, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Adelisa de Falce, quondam uxor Arnoldi dicti de Falce (2), de ultra Scaldam, que dedit ii solidos grossorum.

— Hugo Melaeus (3), qui dedit ii solidos grossorum.

— Katerina van den Eyghene, uxor Jacobi van der Planken, que dedit ii solidos grossorum.

— Jacobus de Massemine (4), et Katerina, eius uxor, qui dederunt iiii solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Jacobus Ammelaken, qui dedit ad anniversarium suum xij solidos parisienses, annuatim sumendos in vico extra Steenporte, qui dicitur up den Putte, supra duas mansiones Johannis van den Zande et Arnoldi Lijnmakere, qui quidem solidi predicti distribuentur in hunc modum, videlicet: curatis iij solidos, dicenti missam xii denarios, dyacono,

---

(1) Jean *Pot* figure dans le Compte de Gand de 1280. *Archives de l'État*, *Inventaire* GAILLARD, n° 700.

(2) *Van der Zickelen*.

(3) Hugues *Melaus* fut échevin de Gand en 1342. *Memorieboek*, I, 52.

(4) Jacques *van Massemine* fut échevin de Gand en 1337. *Memorieboek*, I, 46.

subdyacono et custodi cuilibet vi denarios, cotidiane deservientibus ad vigilia et missam existente equaliter v solidos, et residuos xviii denarios retinebit fabrica et solvet predictos solidos.

2. — (**E**) *Purificatio sancte Marie.*

(*a*) Eodem die obijt Constantia, uxor Lamberti de Ypre, que dedit marcham.
— Katherina, uxor Johannis Paneels, que dedit marcham.

3. — (**F**) *Blasii episcopi et martyris.*

F° 16. (*a*) Eodem die obijt Petrus de Lens, qui dedit xl solidos.
— Avesoeta, uxor Leonij Cupers, que dedit marcham.
— Odelia de Lovanio, que dedit marcham.
— Dominus Nicholaus, filius domine Celie de Puteo (1), qui dedit xxx solidos parisienses.

(*b*) Eodem die obijt Elysabet Caluwaerds, et Margareta, eius filia.

F° 16 v°. **4.** — (**G**) *Quentini episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus Reinfijn, qui dedit marcham.
— Elyzabeth dicta Wulfs, de Belle van der Meere, que dedit ii solidos grossorum, uxor Antonii de Munte, formatoris.

(*c*) Eodem die obijt dominus Nycolaus Baes (2), presbyter ac capellanus hujus ecclesie, qui, ad suum suorumque

(1) Nicolas, fils de Cécile *van den Pitte*, est l'un des XXXIX en 1280. *Archives de l'Etat à Gand.* — *Cartulaire des Artevelde*, p. 2, n° 11.

(2) Un Nicolas *Baes* fut cinq fois échevin de Gand de 1538 à 1569. *Memorieboek*, II, 122, 314, 322, 327, 369.

parentum, fratrum ac sororum anniversarium singulis annis faciendum, cum vigiliis ix lectionum legavit iii libras parisienses, assignatas supra domo ac domistagio religiosorum de Mello, stante iuxta ecclesiam Sancti Johannis, in hunc modum distribuendas, videlicet : curatis pro eorum officio ac contributione candelarum offerendarum xx solidos parisienses; item, dyacono et subdyacono, cotidianistis ac vicariis xxxij solidos parisienses secundum ritum chori equaliter distribuendos; item, custodibus si intersint vigiliis et misse, ii solidos parisienses; item, fraternitati sancte Marie, pro extensione linthei cum duabus ferialibus candelis juxta positis in medio chori, iii solidos parisienses; item, pro solemni pulsatione iii solidos parisienses. Quos denarios solvet procurator antedicti monasterii de Mello.

5. — (**A**) *Agathe virginis et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Lambertus Pistor (1), de Melne, qui dedit marcham.

— Ovinus de ultra Scaldam (2), ad cuius anniversarium debentur ii solidi annuatim. F° 17.

— Gerulphus de Brelo (3), qui dedit marcham.

— Gregorius de Nevele, qui dedit marcham.

— Gertrudis de Meerlebeke, uxor Symonis Parijs (4), extra Abeelstrate, que dedit marcham.

— Ymsoeta, uxor Willelmi Cousmakers, que dedit xx solidos parisienses.

---

(1) *De Backere.*

(2) *Van over Schelde.*

(3) *Van den Briele.*

(4) Un Simon *Parijs* fut cinq fois échevin de Gand en 1318 à 1346. *Memorieboek*, I, 26, 33, 47, 53, 60.

F° 18 v°. **10.** — (F) *Scolastice virginis.*

(*a*) Eodem die obijt magister Johannes dictus Braem, quondam presbyter Beati Johannis (1) qui dedit presbyteris parrochie unam marcham; item, dedit cuilibet capellano predicte ecclesie usque ad xx^{ti} capellanos vj denarios, mense sancti Spiritus eiusdem vj solidos; quicumque autem capellanorum vel custodum ad vigilias vel ad missam defecerit, portionem suam mensa sancti Spiritus habebit, nisi causam habuerint rationabilem, et eam voluerint sub suo sacramento confirmare. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritus Sancti Johannis ecclesie predicte. (Item, custodi vi denarios (2).)

— Henricus dictus Boterman (3), qui dedit marcham sterlingorum.

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus Trijl (4), qui dedit decem libras fortis monete ad emendum xx solidos annui redditus, de quibus xx solidis habebunt curati xii solidos, et xii capellani si vigiliis et misse interfuerint cuilibet vi denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios, custodi pro pulsatione campanarum xii denarios. Istos denarios solvent curati predicti; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritus.

F° 19. — Margaretha de Nieneve, relicta quondam Ascherici dicti Bets (5), que dedit duos agnos aureos.

---

(1) Pas cité en 1330. Voir note 3, page 3.

(2) Écriture postérieure.

(3) Un Henri *Boterman* fut échevin de Gand en 1364. *Memorieboek*, I, 87.

(4) Jean *Trijl* fut échevin de Gand en 1306, 1308, 1311. *Memorieboek*, I, 15, 16, 18.

(5) Asscheric *Bette* : Voir page 8, note 4.

Eodem die obijt Johannes de Buxstalle, presbyter (1), qui dedit presbyteris curatis vj solidos parisienses annuatim, de quibus dabunt predicti curati dyacono et subdyacono et custodi quilibet vj denarios. F° 19.

11. — (G) *Desiderii episcopi et confessoris.*

(a) Eodem die obijt Johannes de Astine, qui dedit xxxiiii solidos.

(b) Eodem die obijt Willelmus Bette (2), filius Ascherici, et domicella Katerina, uxor eius, qui dederunt presbyteris curatis quinque solidos grossorum turonensium ad emendos redditus. Item, duodecim capellanis de senioribus cuilibet vj denarios si intersint vigiliis et misse, et si seniores non veniunt habebunt alii supervenientes, et capellanus noster erit unus; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritus. Item, dyacono, subdyacono et custodi de Scheltstrate cuilibet vi denarios; hos denarios solvet mensa predicta.

(c) Eodem die obijt Jacobus van den Houtkine (3), qui dedit ad anniversarium, suum xxj solidos parisienses annuatim sumendos in vico dicto Over Scelde, up den Brabantdam, primo supra mansionem Wulframmi Wulframs (4) xij solidos, et supra proximam mansionem pistoriam Willelmi de Grave (5), pistoris, ix solidos;

---

(1) Pas cité en 1330. Voir note 3, page 3.

(2) Guillaume *Bette*, fils d'Asscheric, marchand de draps à Gand en 1338 (*Rekeningen*, I, 155), était mort avant 1353 (*1er Jaarboek de la Keure*, f° 104).

(3) Jacques *van den Houtkine*, échevin en 1377. *Memorieboek*, I, 105.

(4) Wulfram *Wulframs*, seize fois échevin de 1392 à 1436. *Id.* I, 125 à 201.

(5) Guillaume *de Grave*, échevin de Gand en 1419,-25,-28. *Id.* I, 170, 180, 185.

que quidem summa predicta xxi solidorum parisiensium distribuetur in hunc modum : primo, curati habebunt vi solidos, dyaconus et subdyaconus et duo custodes quilibet vi denarios. Item, presbyteri cotidianiste cum vicario generali et eos pro uno presbytero existentis in cripta cum habitu decenti ad vigilias ix lectionum ad missam, equaliter x solidos; et residuos iii solidos receptor cotidianistarum ad earum augmentationem, et solvet anniversarium predictum.

12. — (**A**) *Saturnini presbyteri et aliorum martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Cristina Kersmakers, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Johannes de Leden (1), qui mansit in Boengaertstrate, qui dedit xx grossos.

F° 19 v°. **13.** — (**B**) *Licinii episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Adelisa, uxor Theoderici de Lisâ (2), que dedit xl solidos.

— Michael de Langhemarke, monetarius, qui dedit annuatim ii solidos supra domum suam supra Groene Ocye, que quidem domus est presbiterorum Sancti Johannis post mortem trium mulierum intus morantium cum locis et utisensilibus ipsius domus.

---

(1) Jean *van Lede*, six fois échevin de Gand de 1353 à 1378 (remplacé, sans doute mort cette dernière année). *Memorieboek*, I, 74, 78, 91, 93, 100, 103.

(2) Diederic *van der Leyen*, figure, avec sa femme, *joncfrou Alise*, parmi les bienfaiteurs des pauvres à Gand au milieu du XIII[e] siècle. *Cartulaire des Arteveldc*, p. 5, n° 134.

(*b*) Eodem die obitus Goesuini, Margarete Snellaerts, eius uxoris, et Johannis Fabri (1), qui dederunt ad anniversarium eorum x solidos parisienses, inde recipient curati quilibet xii denarios, celebrantes missam xii denarios, dyaconus et subdyaconus et custos quilibet vi denarios; residuum distribuetur equaliter cotidianistis desinentibus (2).

(*c*) Eodem die obitus Beatricis, uxoris legitime Petri Baes, necnon dominorum Johannis et Nicolai Baes (3), presbyterorum, et aliorum suorum fratrum et sororum, omniumque eorum parentum et amicorum, qui dederunt ad eorum anniversarium singulis annis cum ix lectionibus faciendis xlii solidos parisienses annui et perpetui redditus, sumendos et levandos supra domo et domistagio cum omnibus pertinentiis suis, sita inter domum monasterii de Eename, ab una parte, et domum quondam Livini van den Hole, ab altera parte, quam nunc tenent et possident religiosi fratres monasterii nostri domini Ten Hole, noviter fundati in parrochia de Melle, Cameracensis diocesis; qui vero solvent singulis annis predictos redditus, ut de hoc clare patet et fit mentio in quadam copia scabinorum degente sub magistris fabrice huius ecclesie distribuendos in hunc modum, videlicet: curatis predicte ecclesie x solidos parisienses; dyacono, subdyacono, cuilibet eorum xii denarios parisienses; capellanis, cotidianistis, visitatoribus, vicariis et custodibus huius ecclesie iuxta ritum chori, qui vigiliis misse cum decenti habitu interfuerint participando,

---

(1) Un Jean *de Smet* fut échevin de Gand en 1485 et 1493. *Memorieboek*, I, 342, 364.

(2) En marge : *Vacat.*

(3) Voir note 2, page 23. Pierre *Baes* était doyen des cordiers en 1539. Jean *Baes*, receveur greffier de Gand en 1561. *Memorieboek*, II, 152, 315.

viii solidos parisienses; item, domino abbati Sancti Petri et predictis curatis pro candelis ad offertorium volentibus iiii solidos parisienses; item, fraternitati huius ecclesie, ut in medio chori tam in vigiliis quam in missa predicta functis simulacrum lintheo coopertum cum duabus ferialibus candelis accensis similiter statuendis, iii solidos parisienses; item, pro solemni pulsatione pro vigiliis et missa iii solidos parisienses. Hos vero denarios solvet modo mensa sancti Spiritus.

Fo 20. **14.** — (**C**) *Valentini martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Georgius Haec (1) qui dedit xii solidos, annuatim sumendos de fundos (*sic*) supra quos manet Livinus de Orscamp, coram porta de Drabstrate. Indè habebunt presbyteri parrochie iij solidos, capellani usque ad sexdecim cuilibet vj denarios, excepto capellano de Puteo, qui habebit ix denarios. Alter custos iij denarios. Portionem autem deficientium capellanorum habebit mensa sancti Spiritus Sancti Johannis. Et si custodes non pulsaverint, nichil habebunt.

— Fulcro, famulus Gosuini dicti Rijms, que dedit xl solidos.

— Willelmus de Ghentbrigghe, qui dedit marcham.

— Dominus Johannes dictus Mailgeboen, presbyter, parochianus ecclesie Sancti Johannis (2), qui dedit iii libras.

---

(1) Georges *Haec*, bienfaiteur des pauvres de Gand au milieu du XIIIe siècle. *Cartulaire des Arteveldes*, p. 3, no 58.

(2) Pas cité en 1330. Voir note 3, page 3.

(*b*) Eodem die obijt Livinus Liefhout, cordewanier, qui dedit ii solidos grossorum.

15. — (**D**) *Silvini episcopi et consessoris.* F° 20 v°.

(*a*) Eodem die obijt domicella Gheyla, filia Jacobi dicti Bets, quondam uxor Eustachii Rustici (1), que dedit tres solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt domicella Katerina, dicta de Adeghem, uxor quondam Ogeri dicti de Walle (2), qui dedit presbyteris curatis tres solidos grossorum turonensium.

16. — (**E**) *Juliane virginis et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Raso de Nivella (3) et Heilwidis, uxor eius, qui dederunt iij solidos, sumendos in Quaetham in vico Paludis (4), supra fundum in quo manserunt.
— Elyzabeth, uxor Johannis de Smettelcde, que dedit aureum.

(*b*) Eodem die obijt Anthonius Bette (5), filius domini Symonis Bette, qui dedit xxx grossos.
— Henricus Naes, qui dedit ii solidos grossorum. F° 21.

---

(1) Un Eustache *de Dorpere* fut bienfaiteur des pauvres de Gand au milieu du XIII[e] siècle. *Cartulaire des Artevelde* p. 6, n° 153; un autre fut échevin de Gand en 1312. *Memorieboek*, I, 19.

(2) Ogier *van den Walle* fut échevin de Gand en 1322. *Id.* I, 30.

(3) *Van Nevele.*

(4) *Nederpolder.*

(5) Antoine *Bette* fut cinq fois échevin, de 1325 à 1337. *Memorieboek*, I, 33, 38, 41, 43, 45. Les enfants de *ser Symon Bets* sont cités en 1326. *Charte de l'Église S[t]-Nicolas à Gand.*

Eodem die obijt Elyzabeth de Brobborch, que dedit xxvi grossos.
— Jacobus Drabbijn, pater et mater, qui dederunt iij libras parisienses.
— Commemoratio magistri Livini de Houtem, huius ecclesie curati, qui dedit curato dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi iiii denarios, quos predictos denarios solvet cotidianarum receptor; et fiet de profundis cum aliis, sicut predictum est.

17. — (**F**) *Polocronii episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Ghiselbertus Compere (1), qui mansit in Cruustrate, qui dedit XL solidos.
— Willelmus dictus Scinkel, qui dedit duos florenos.

(*b*) Eodem die obijt magister Salomon dictus Pape, persona de Doinse, qui dedit ad anniversarium suum et parentum suorum v solidos parisienses, annuatim sumendos supra domustagium in quo mansit Petrus Sommel in Quaetham. Indè habebunt curati quilibet xii, et presbyter qui dicit missam xii denarios, dyaconus et subdyaconus et custos cuilibet iiij denarios; hos denarios solvent curati.

F° 21 v°. **18.** — (**G**) *Symeonis episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Ermengardis de Angulo (2), que dedit l solidos.
— Christina, uxor Johannis de Balverouke, que dedit marcham.

---

(1) Ghiselbert *Compeer* fut échevin de Gand en 1314. *Memorieboek*, I, 21.
(2) *Van den Boucke.*

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus Brune, presbyter (1), qui dedit marcham.
— Margareta Reyners, uxor Johannis Reyners (2), que dedit ij solidos grossorum.
— Domicella Avezoeta de Coyeghem, relicta Jacobi Militis (3), que dedit ij solidos grossorum. Item dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios, quos solvit mensa sancti Spiritus.

19. — (**A**) *Gabinij presbyteri et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Robertus dictus Scriptor (4), supra Oeyam, qui dedit xxx solidos.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus de Meerlebeke, qui dedit iiij solidos grossorum.

20. — (**B**) *Galli abbatis.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus Broum (5), qui dedit xl solidos. Fo 22.
— Heilzoeta sBleckers, in Quaetham, que dedit ij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obitus Wasselini dicti de Puteo (6), et domicelle Marie sDurpers, eius uxoris, nec non Willelmi dicti de Puteo (7), filii eorumdem, ac domicelle Avezoete

---

(1) Jean *Brune* était chapelain à St-Nicolas en 1330. *Ann. Soc. Ém. Br.*, 1870, p. 223.

(2) Jean *de Kempe, die men heet Reyneers* est cité en 1343,-53. *Cartulaire des Arteveld*e, p. 152.

(3) Jacques *de Ruddere* fut cinq fois échevin de Gand de 1304 à 1323. *Memorieboek*, I, 11, 15, 23, 29, 31.

(4) *De Scrivere* (cf. Boudin, échevin en 1393. *Id.*, I, 126).

(5) Baudouin *Broum*, échevin, en 1306 et 9. *Id.*, I, 15, 17.

(6) Wasselin *van den Pitte*, échevin en 1306 et 10. *Id.*, I, 14, 18.

(7) Guillaume *van den Pitte*, échevin en 1349, 51 et 67. *Memorieboek*, I, 67, 70, 91.

Bets, ejus uxoris, qui dederunt cuilibet curato xii denarios, presbytero missam celebranti xii denarios, dyacono et subdyacono ac ij custodibus cuilibet vj denarios, xxvj capellanis cuilibet x denarios, de quorum numero erunt iij capellani ad altare sancte Christine ac receptor mense pauperum sancti Spiritus Item, veteri scutelle iiii solidos; portionem deficientium habebit mensa predicta, que mensa solvet pecuniam predictam.

21. — (**C**) *Septuaginta novem martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt ver Ghina, uxor Eustachii filij Alini, ad cuius anniversarium debentur xvij 1/2 solidi supra pratum te Desselberghine, et pro eodem posuit Eustachius, maritus suus, anniversarium suum.

(*b*) Eodem die obijt Margareta de Pala, uxor Jacobi (1), que dedit xxx solidos.

— Domicella Katerina sRaeds, uxor Symonis Bets (2), que dedit ij solidos grossorum. F° 22 v°.

— Nicholaus Jonghe, qui dedit xxx grossos.

22. — (**D**) *Cathedra sancti Petri.*

(*a*) Eodem die obijt Walterus de Pawe (3), qui dedit xxx solidos.

— Johannes de Palâ, qui dedit xxxij solidos.

---

(1) Jacques *van der Pale*, voir ci-dessus page 7.

(2) Un Simon *Bette* était échevin de Gand en 1307; un autre, 4 fois, de 1371 à 81. *Memorieboek*, I, 15, 95, 98, 105, 110.

(3) Un Weitin *van den Pauwe* figure en 1299 parmi les confrères de la Gilde de St-Jacques dans la paroisse St-Jean (Inventaire Van Duyse, n° 163, f° 6).

(*b*) Eodem die obijt Margaretha de Ponte (1), que dedit magnum denarium aureum.

— Johannes de Bottele et Katherina de Oerdeghem, eius uxor, qui dederunt quilibet eorum ij solidos grossorum.

22. — (C) *Polycarpi presbyteri et confessoris.* Fo 23.

(*a*) Eodem die obijt Agneta, uxor Johannis de Wettre (2), que dedit vi solidos.

— Willelmus dictus Raet, qui dedit marcham.

— Willelmus Muusconinc, qui dedit xl solidos.

— Margaretha, uxor Nicholay de Munte, que dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Anthonii Melaus, que dedit xxxv solidos.

— Beatrisa sBurgraven, que dedit marcham.

— Elyzabeth de Ponte (3), que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Georgius extra Meeram (4), et domicella Margaretha van der Oyen, filia Gossuini, eius uxor, qui dederunt x solidos parisienses, annuatim sumendos ad et supra Maghermans Steen iuxta Chaeustelet. Indè habebunt curati iij solidos, dyaconus et subdyaconus ac custos quilibet iiii denarios, et xii capellani quilibet vi denarios; hos denarios solvet fraternitas beate Marie dicte ecclesie, et habebit portionem deficientium.

---

(1) *Van der Brugghen.*

(2) Jean *van Wettre*, témoin dans l'Enquête des XXXIX en 1296. *Messager des sciences*, 1833, p. 127, n° 103.

(3) *Van der Brugghen.*

(4) Deux Georges *ute Merham* furent échevins de Gand en 1309,-33, -61,-67. *Memorieboek*, I, 17, 42, 84, 91.

F° 23 v°. **24.** — (**F**) *Mathie apostoli.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus dictus Penijn, qui dedit marcham.
— Nicholaus dictus Cupere (1), qui dedit (*sic*).
— Katherina, uxor quondam Lamberti Keghels, que dedit ij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt Johannes Monachus (2), maritus Margarethe dicte Mones, qui dedit ij florenos.

25. — (**G**) *Victorini, Victoris, Nichofori martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes de Nieneve, qui dedit marcham.
— Avesoeta, uxor Jacobi Puls, que dedit marcham.
— Lelya, uxor Balduini de Ansbeke, que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Oddot Machet, quondam Watergrave domini Comitis Flandrie (3), qui dedit ad anniversarium suum xxx solidos parisienses annuatim, videlicet presbyteris curatis cuilibet ij solidos, celebranti missam ij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet xij denarios, xviij capellanis si vigiliis cum ix lectionibus et misse intersint, de quorum numero receptor mense pauperum erit unus, duobus custodibus cuilibet xij denarios si campanas decenter pulsaverint; defectum absentium habebit mensa pauperum, que mensa solvet pecuniam predictam.

F° 24. **26.** — (**A**) *Alexandri episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Willelmi Bette (4), senioris, que dedit marcham sterlingorum.

---

(1) Voir page 3, note 1.

(2) Un Jean de *Vunc* fut commissaire de la ville en 1442. *Memorieboek*, I, 265.

(3) En 1367. *Cartulaire des Arteveldes*, p. 129.

(4) Guillaume *Bette*, le vieux. Le nom de *Guillaume* était héréditaire dans cette famille.

Eodem die obijt Agatha de Oeterghem, que dedit marcham. — Domicella Elizabeth Parijs, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Livinus dictus Brune, clericus (1), qui dedit duos solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Gherolfus Bette (2), et domicella Jueta de Varenewike, eius uxor, Jacobus Bette, filius eorum, et domicella Jueta Bets, eorum filia, uxor quondam Symonis Hammans, qui dederunt, ad ipsorum anniversarium, presbyteris curatis vj solidos parisienses, dyacono, subdyacono et custodibus iij solidos; item, xviij capellanis quorum receptor mense sancti Spiritus erit unus, ix solidos parisienses si vigiliis et misse intersint; item, mense sancti Spiritus vi solidos, que solvet hos denarios et sumentur isti redditus « uup den Brant buter Pasternen »; portionem vero deficientium habebit mensa predicta.

27. — (**B**) *Juliani martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Adelisa, filia Gerelmi de Lake, que dedit xxxvii solidos.

(*b*) Eodem die obijt Egidius de Biest, et domicella Katerina sBrunen, uxor eius, qui dederunt presbyteris curatis iiij solidos, xij capellanis cuilibet viij denarios, quorum unus erit receptor sancti Spiritus si intersint vigiliis et misse; item, subdyacono et dyacono cuilibet viii denarios, custodibus viij denarios. Solvet mensa.

---

(1) Liévin *Brune* était chapelain de St-Jacques en 1330. *Ann. Soc. Ém. Br.*, 1870, p. 223.

(2) Gherolf *Bette* fut neuf fois échevin de Gand de 1326 à 1360. *Memorieboek*, I, 35 à 82.

F° 24 v°. **28.** — (**C**) *Romani abbatis.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes de Hodenghem, que dedit marcham.

— Avesoeta, filia Honini, que dedit xxxv solidos.

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus Reyneere (1), qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obitus domicelle Katherine, filie Willelmi Clinx ac Jordani sBrunen, viri sui, ac parentum, avi et ave, fratrum et sororum ac omnium amicorum suorum, que domicella Katherina predicta dedit ad anniversarium suum ac omnium predictorum annuatim xxxvi solidos parisienses perpetui redditus, assignatos supra fundum duarum mansionum supra Lisam retro Chaustelet, domo Egidii sKempen (2) in una parte et quadam domo braxatoria pro nunc Fransisci de Deserto (3) in alia parte; qui quidem xxxvj solidi predicti distribuentur in hunc modum, videlicet: cuilibet trium curatorum ij solidos missam dicenti, dyacono et subdyacono et custodi cuilibet xij denarios, viij presbyteris cotidianistis si intersint vigiliis ix lectionum et misse cuilibet xij denarios; et mensa sancti Spiritus solvet predictos xviij solidos; habebit et recipiet reliquos xviij solidos ac deficientium portionem ad usus pauperum.

---

(1) Jean *Reyneere*, voir page 39, note 2.

(2) Gilles *de Kempe*, échevin en 1395, 1398 et 1403. *Memorieboek*, I, 128, 132, 139.

(3) *Van der Wostinen?*

MARTIUS.

1. — (D) *Albini episcopi et confessoris.* F° 25.

(*a*) Eodem die obijt Katherina, uxor Willelmi de Pomerio (1), que dedit iij solidos annuatim presbyteris curatis, et ad duas capellanias scilicet capellanie Arnulphi et Eustachii Speiliart cuilibet dictorum vi denarios si intersint vigiliis et misse et ad epistolam et evangelium vestiti; si vero non interfuerint, presbyteri curati ponent alios duos secundum voluntatem ipsorum; custodi suo iiij denarios.

— Elyzabeth, uxor Woytini Lantferts, extra Angulum (2), que dedit marcham.

— Willelmus Boerdeerre, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus Boterman, in Brabantstrate, qui dedit marcham.

— Domicella Maria, filia Jacobi Willebaerds (3), quondam uxor Willelmi Bets (4), que dedit duos florenos aureos.

— Johannes de Adeghem, filius Livini (5), qui dedit ij solidos grossorum.

2. — (E) *Jovini et Basilii martyrum.* F° 25 v°.

(*a*) Eodem die obijt Ymma, uxor Alardi Criels, que dedit marcham.

---

(1) *Uten Boemgaerde.*

(2) *Uten Houcke.*

(3) Jacques *Willebaert*, sept fois échevin de Gand, de 1350 à 1371, remplacé en cette année. *Memorieboek*, I, 68, 75, 78, 85, 89, 92, 95.

(4) Guillaume *Bette*, voir page 35, note 1.

(5) Liévin *van Adeghem*, fut échevin en 1320,-28,-31,-35. *Ibid.*, I, 28, 37, 40, 44.

Eodem die obijt Avesoeta, uxor Lamberti de Atrio (1), que dedit ad anniversarium suum xvi solidos flandrenses, supra fundum supra quem manet Elyzabeth Steenbickelers, de quibus dictus Lambertus ad vitam suam recipiet vij solidos annuatim qui denarij post obitum suum ad suum anniversarium revolventur in ecclesia sancti Johannis perpetuo celebrandum.

— Walterus de Pale, qui dedit marcham.

— Margaretha de Bost, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Theodericus, filius ver Kersten, et eius uxor, Adelisa, qui dedit xlii grossos.

— Gertrudis de Coeyeghem, que dedit xxi grossos.

(*c*) Eodem die obijt dominus Johannes Tinctor (2), qui dedit ij solidos grossorum.

— Fiet anniversarium Livini Zoetamijs (3) et domicelle Katherine Borluuts, uxoris eius, ad quod anniversarium debentur xlviii solidi parisienses distribuendi in hunc modum, videlicet: ecclesie pro duabus ferialibus candelis et pro extensione linthei crucesigni super sepulturam eorum vi solidos parisienses; item, curatis pro missa vj solidos parisienses, et pro candelis offerre volentibus iiij solidos parisienses; insuper dictis curatis, dyacono et subdyacono, cantoribus, duobus cotidianistis, vicariis, custodibus cum receptore mense pauperum, secundum ritum chori pro vigiliis ix lectionum cum psalmo « venite ex.... etc. » solenniter cantatis xxxii solidos parisienses; quos solvet dictus receptor mense pauperum.

---

(1) *Van den Kerchove.*

(2) *De Verwere* (cf. Gilles, iconoclaste supplicié en 1567. *Memorieboek*, II, 341, 360).

(3) Liévin *Zoetamijs*, sept fois échevin, de 1437 à 1476. *Ibid.*, I, 204 à 302.

2. — **(F)** ***Emicherii et Celodonii martyrum.*** F° 26.

(*a*) Eodem die obijt Nicholaus Willebaert (1), qui dedit v libras, indè dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios, et custodi vi denarios.

— Balduinus dictus de Lake (2), similiter pater suus Theodoricus, et mater sua Ogeva (et presbyteri debent dare candelas).

— Margareta, uxor Petri de Zotteghem, que dedit i $^1/_2$ marcham.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha de Heede, uxor quondam Walteri Scutters, que dedit ij solidos grossorum.

— Gertrudis sJonghen, uxor Johannis Ghiselijns (3), ultra Scaldam, que dedit ii solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Johannes uten Dale, presbyter, capellanus hujus ecclesie (4), ad cujus anniversarium singulis annis faciendum cum vigiliis novem lectionum psalmo « venite » et in crastino cum commendatione et missa pro defunctis donavit sexaginta solidos parisienses secundum ritum chori distribuendos in hunc modum : curatis pro missa vi solidos, item pro candelis offerendis iiii solidos parisienses, item fabrice pro appositione linthei cruce signati cum duabus ferialibus candelis in medio chori, sex solidos; item pro solemni pulsu vulgariter dicto « naslach » iii soli-

---

(1) Nicolas *Willebaert*, témoin dans l'Enquête des XXXIX en 1296. *Messager des sciences*, 1833, p. 116, n° 22.

(2) Baudouin *van der Lake* était échevin des XXXIX, et l'un des bienfaiteurs des pauvres. *Cartulaire des Arteveld*e, p. 9, n° 253.

(3) Jean *Ghiselijns*, boulanger, six fois échevin, de 1390 à 1413. *Memorieboek*, I, 123, 128, 132, 137, 143, 158.

(4) Jean *de Walle*, chapelain de St-Jean en 1330. *Ann. Soc. Ém. Br.*, 1870, p. 222.

dos parisienses. Item, curatis, cantoribus, dyacono subdyacono, cotidianistis vicariis, custodibus cum subcustode ac receptore fabrice, secundum ritum chori, quadraginta unum solidos, et solvet fabrica.

4. — (G) ***Adriani martyris cum aliis viginti tribus.***

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Sygeri Eyermans, que dedit marcham.

— Balduinus, dictus Moelneere, qui dedit marcham.

— Beatrisa de Oerdeghem, que dedit marcham.

— Gertrudis dicta Willebaerds, uxor Theoderici Dorpers, que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt domicella Katherina, quondam uxor Balduini de Walle (1), que dedit xl gr. (2).

— Gislenus Hoeyman et Margaretha Cops, eius uxor, qui dederunt iiii solidos grossorum.

— Symon dictus Rijm, filius Gosuini Rijms (3), qui dedit xxx grossos.

— Simon Gommaer (4) et Avezoeta (5), qui dederunt ad anniversarium suum cuilibet curatorum . . . . . . subdyacono et custodi cuilibet vi denarios et v capellanis de quorum . . . . . pauperum sancti Spiritus unus cuilibet vj denarios qui mensa.

(*c*) Cardenalis Ravenensis dedit non modicam indulgentiam in hac ecclesia iiij die marcij omnibus vere peniten-

---

(1) Baudouin *van den Walle* fut échevin de Gand en 1339. *Memorieboek*, I, 47.

(2) Tous les mots de cet obit sont barrés.

(3) Il est cité en 1360. *Jaarboek de la Keure*, f° 14 v°.

(4) Simon *Gommaer*, le vieux, était mort en 1366. Sa femme, *ver Zoetijn*, fille de Gislain *Hoyman*, lui survécut. *Jaarboek de la Keure* 1366-67, f° 20 v°.

(5) Ces quatre derniers mots sont écrits sur d'autres raturés.

tibus et confessis et elemosinas suas eidem distribuendas anno M° CCC° LXX° in perpetum duraturum. 1370.

Eodem die commemoratio Gwillermi de Vineâ (1), presbyteri, qui curato seu missam dicenti xviij denarios parisiences, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet eorum dedit et contulit, ut superius satis dictum est; hos vero denarios solvet fabrica. F° 26 v°.

5. — (**A**) *Eusebii cum aliis novem martyribus.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus Zelverbernere (2), qui dedit xxxiij solidos.

— Margaretha, uxor Johannis Baenkaerds, dicta Causmakers, que dedit marcham.

— Nicholaus dictus Tonnekijn, filius Waltheri dicti Tonnekijns, qui dedit marcham.

— Agatha Binghinx, uxor Johannis Brums (3), que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt dominus Symon de Loekerne, capellanus istius ecclesie (4), qui dedit triginta solidos parisienses.

— Katherina, uxor Jacobi de Molendino (5), qui dedit ij solidos grossorum.

6. — (**B**) *Victoris et Victorini martyrum.* F° 27.

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Johannis de Puteo (6), que dedit iii solidos presbyteris curatis, et viginti capel-

(1) *Van den Wijngaerde.*

(2) Un Jean *Selverberch* fut échevin en 1320 et 1323. *Memorieboek*, I, 28, 31.

(3) Voir page 39, note 5.

(4) Pas cité en 1330. Voir page 3, note 3.

(5) Jacques *van der Molen*, échevin en 1345. *Id.*, I, 59.

(6) *Van den Pitte*, voir page 2.

lanis x solidos, cuilibet vi denarios venienti et existenti ad vigilias et missam; et custodibus duobus xii denarios, sumendos supra fundum quo moratur Laurentius Tinctor (1), supra Widenaert, ad nativitatem Domini. Portio autem deficientium capellanorum à dictis vigiliis et missa cedet mense sancti Spiritus Sancti Johannis. Similiter est de Johanne de Putheo. (Solvet rotulus.)

(*b*) Eodem die obijt Willelmus Jonghe, filius Everdei sJonghen (2), et domicella Soffia de Beaufoert, ultima uxor ejus, qui dederunt v solidos vi denarios grossorum.

(*c*) Eodem die obitus Wulframi Wulframs (3), qui ad eius anniversarium annuatim seu singulis annis faciendum xx solidos parisienses in hunc modum distribuendos contulit et legavit, videlicet : cuilibet curatorum ii solidos parisienses, dyacono, subdyacono, visitatoribus cotidianistis, vicariis et custodibus cum receptore fabrice huius ecclesie equaliter, secundum ritum chori, xii solidos parisienses; curatis iij solidos parisienses, pro candelas offerre volentibus ij solidos parisienses. Hos vero denarios huius ecclesie fabrica solvet.

F° 27 v°. **7.** — (C) *Perpetue et Felicitatis martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt magister Godefridus, scolasticus Sancte Pharahildis Gandensis, et canonicus Tornacensis (4),

---

(1) *De Verwere*, voir page 46, note 2.

(2) Everdey *de Jonghe*, échevin en 1314 et 1317, *Memorieboek*, I, 21, 25.

(3) Wulfram *Wulframs*, seize fois échevin de 1392 à 1436. *Id.*, I, 125 à 201, voir page 33, note 4.

(4) Maître Godefroi de Tournai, bienfaiteur des pauvres de Gand, vivait en 1233. *Cartulaire des Arteveldé*, p. 2, n° 20.

ad cuius anniversarium debentur cuilibet presbytero parrochie qui interest vigiliis et misse xii denarios, cuilibet capellano vi denarios de quatuor, cuilibet custodi iiii denarios ad campanas pulsandas.

— Jacobus Stevin, filius Johannis Stevins, qui dedit marcham.

(b) Eodem die obijt domicella Katerina, relicta Jacobi de Tylia (1), que dedit curatis iii solidos, item presbytero dicenti missam xii denarios, item dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios, item xii capellanis de primis cuilibet vi denarios si intersint vigiliis et misse; si autem primi non venerint, habebunt alii supervenientes; portionem autem deficientum habebit mensa sancti Spiritus. Item duobus custodibus cuilibet vi denarios; item veteri scutelle xii denarios; hos denarios solvet mensa sancti Spiritus.

8. — (D) *Apollonii martyris.* F° 28.

(a) Eodem die obijt Henricus de Wallekine (2), qui dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Johannes Bentijn, filius Johannis Bentijns, qui dedit iii solidos parisienses annuatim, de quibus habebunt dyaconus et subdyaconus quilibet vi denarios et custodi iiii denarios. Solvent curati.

— Dominus Salmon de Vineâ, curatus Sancti Michaelis Gandensis (3), et capellanus istius ecclesie, qui dedit ii solidos grossorum.

---

(1) Jacques *van der Linden*, quatre fois échevin de 1340 à 1363. *Memorieboek*, I, 49, 68, 79, 86.

(2) Un Henri *van den Wallekine* fut échevin de Gand en 1322, 1327, 1334. *Id.*, I, 30, 36, 43.

(3) *Salamon* était curé de St-Michel en 1330. *Ann. Soc. Ém. Br.*, 1880, p. 215.

9. — (E) *Sanctorum quadraginta martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Gertrudis Faliants, uxor Egidij de Haghe, que dedit xl solidos.

— Margaretha, uxor Johannis Hane, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Symon dictus de Ravenscoete (1), et domicella Margareta, eius uxor, qui dederunt cuilibet de iij curatis existenti ad vigilia et ad missam ij solidos, item xx capellanis cuilibet xii denarios si intersint vigiliis et misse, de quorum numero receptor sancti Spiritus erit unus, item, dyacono et subdyacono et custodibus cuilibet vi denarios, item comitantibus pelvibus vi solidos, item veteri scutelle ii solidos, item iiii solidos pauperibus in ecclesia meditantibus distribuendos per provisores mense sancti Spiritus ejusdem ecclesie; que mensa solvet pecuniam predictam et dicenti predicte vigilie cum ix lectionibus.

F° 28 v°. **10.** — (F) *Alexandri et Gay martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt magister Alardus, presbyter Sancti Johannis (2), ad cuius anniversarium debentur iiij solidi et tres denarii cuilibet custodi.

(*b*) Eodem die obijt Margareta de Huffele, que dedit ii solidos grossorum.

11. — (G) *Quadraginta militum martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Lya de Wijngaerde, que dedit marcham.

---

(1) Plusieurs Simon *van Ravenscoet* furent échevins en 1315, 1340, 1353, 1394. *Memorieboek*, I, 23, 49, 73, 126.

(2) Pas en 1330. Voir note 3, page 3.

Eodem die obijt Heylwidis Mackelvoets (1), et mater eius, que dederunt xl solidos. Fo 29.

— Katherina, uxor quondam Johannis filii Thome, que dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Elyzabeth Storems, relicta Leonis dicti Steenkaps, que dedit aureum denarium.

— Egidius Abelijn, qui dedit ij solidos grossorum.

(c) Hic fiet anniversarium domicelle Margarete Boorluuts, conthoralis quondam recolende memorie Wilhelmi van Raveschoot (2), ad quod singulis annis cum vigiliis ix lectionum psalmo « Venite » commendatione et missa de Requiem celebrandis, transportati sunt huic ecclesie sancti Johannis octo solidi grossorum annui et perpetui redditus in modum qui sequitur distribuendi : primo curatis pro missa vi solidos parisienses, insupereisdem pro candelis per eos ad offerendum ut moris est deliberandis iiii solidos parisienses. Item, eisdem curatis, cotidianistis, dyacono, subdyacono, custodibus, subcustodi, vicariis et receptori ejusdem ecclesie equaliter xxxviii solidos parisienses. Insuper, dyacono, subdyacono cum duobus cantoribus ii solidos parisienses. Item ecclesie pro duabus ferialibus candelis providendis ac tempore vigiliarum et misse super sepulcrum ponendis vi solidos parisienses. Item, compulsatori pro solemni pulsacione, aliàs « den naerslach » iiii solidos. Item, pro singulis panibus iiii denarios parisienses, pauperibus distribuendos xxiiii solidos parisienses. Item, veteribus pelvibus ii solidos parisienses. Item, curatis, dyacono, subdya-

(1) *Magister S. dictus Mackelvoet* était curé de l'église St-Jean en 1279. *Archives de l'État à Gand*, carton de l'hospice St-Jean à l'huile.

(2) Guillaume *van Ravenscoot*, était échevin de Gand en 1402, 1405 et 1407. *Memorieboek*, I, 137, 143, 146.

cono, toti choro cum custode, pro eorum progressu ad sepulcrum legentibus versiculatim psalmos « Miserere et De Profondis », ac pro decantatione Clementissime vi solidos parisienses. Item, receptori ejusdem ecclesie, qui solvet hos denarios pro labore suo iiij solidos parisienses.

12. — **(A)** *Gregorii pape.*

(*a*) Eodem die (obijt) Gerulphus de Lisa (1), ad cujus anniversarium debentur quinque solidi.

— Cornelius de Tilia (2), qui dedit xxv solidos.

(*b*) Eodem die obijt Salomon de Goyeke, curatus de Ysendike, qui dedit xxxviij solidos parisienses.

— Adelissa Joys, uxor Fulcronis de Elverzele (3), que dedit curatis iij solidos, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet vi denarios; item, sex capellanis cuilibet vi denarios si intersint vigiliis et misse; hos denarios solvet mensa sancti Spiritus.

(*c*) Eodem die obijt magister Livinus de Jonchere, licentiatus in artibus et bachelaureus in theologia, et Johannes de Jonchere et domicella Margaretha de Quoanne,

---

(1) *Van der Leyen.*

(2) *Van der Linden.*

(3) Adelise, première femme de Foulques *van Elversele*, était morte le 14 mars 1355 (v. s.) : *Exequtuurs ende testamenteres van den testamente ende utersten wille van ver Alissen, Volkers wijf was van Elversele, ende de Eelegheestmeesters van den Eleghengheesten van Sente Jans, Sente Jacobs, Sente Niclaus ende van Sente Pieters.* — *Weezenboek*, 1355-56, f° 22. — Elle était sœur de Hughes *Joye*, curé de St-Michel, qui fait, le 6 juin 1376, une donation « pro anniversario Alijsse dicte Joye, defuncte relicte quondam Fulcronis de Helverzele, ipsius Hugonis sororis. *Archives de l'Évêché à Gand*, Abbaye de St-Bavon, carton 15, n° 232. — Voir sur Marie *Gommaer*, épouse de Foulques *van Elversele*, plus loin, 17 octobre.

ejus uxor, qui dederunt curatis iii solidos parisienses, et subdyacono et custodi cuilibet iiij denarios, dicenti missam xij denarios, omnibus frequentantibus chorum cum habitu decenti ad vigilias et ad missam equaliter iii solidos; hos denarios solvent curati. F° 29 r°.

Eodem die obijt Hic fiet anniversarium Jacobi van Raveschoodt (1), ad quod cum vigiliis ix lectionum psalmo « venite », commendatione et missa de requiem celebrandis (solvit mensa sancti Spiritus).

12. — (**B**) *Eufragie virginis.*

(*a*) Eodem die obijt Hemsoeta Walteri Roevers, que dedit marcham.

— Badeloeghe Santins, que dedit marcham.

— Balduinus, filius Bele, qui dedit marcham.

— Johannes dictus Rike, supra Altam portam, qui dedit xx solidos annuatim, inde habebunt curati x solidos, et xviii capellani cuilibet vi denarios de senioribus, dyaconus et subdyaconus cuilibet iii denarios, et custos vi denarios pro campane pulsatione. Assignavit supra diversis fundis in parochia sanctorum Johannis et Jacobi. Hos denarios solvent curati predicti; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritus.

(*b*) Eodem die obijt domina Katerina Netkijns, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Anniversarium filie Johannis Lyane.

---

(1) Jacques *van Ravenscoot* fut sept fois échevin de Gand de 1360 à 1383. *Memorieboek,* I, 83 à 114. Un autre, huit fois de 1432 à 1467. *Ibidem,* I, 195 à 270.

F° 30. **14.** — (**C**) *Petri martyris.*

a) Eodem die obijt Avesoeta, uxor Willelmi de Amede, que dedit c solidos.

— Walterus Storm, qui dedit marcham.

— Katherina dicta Zalms, uxor Arnulphi de Vloet (1), que dedit marcham.

— Walterus et Gosuinus de Coetele, fratres, qui dederunt xl solidos.

— Petrus dictus Bake, qui dedit ij solidos grossorum, et Johanna, uxor eius, que dedit ii solidos grossorum.

Eodem die decedit Katherina de Walem, uxor Johannis dicti Vrancs, que dedit ii solidos grossorum.

b) Eodem die obijt domicella Agatha de Falce (2), que dedit ii solidos grossorum.

— ver Ghisela Naes, vel de Falce (2), que dedit ij solidos grossorum.

— Johannes Naes, senior, filius Johannis, qui dedit ij solidos grossorum.

— Eustachius uten Ramen, qui dedis ii solidos grossorum.

— Katerina Naes, uxor dicti Eustasii, que dedit ij solidos grossorum (3).

15. — (**D**) *Matrone virginis.*

F° 30 v°. (*a*) Eodem die obijt Gertrudis de Vineâ (4), que dedit marcham.

— Arnoldus Herman, qui dedit marcham sterlingorum.

— Johannes de Berghine, de ultra Scaldam, qui dedit marcham.

---

(1) Arnould *van der Vloet* fut échevin de Gand en 1305. *Memorieboek*, I, 13.

(2) *Van der Zickelen.*

(3) Voir, pages 9 et 37, les anniversaires de la même famille.

(4) *Van den Wijngaerde.*

(*b*) Eodem die obijt domicella Truna, quondam uxor domini Symonis de Falce (1), que dedit v solidos grossorum, de quibus dabunt curati dyacono et subdiacono cuilibet vi denarios.

(*c*) Hic fiet anniversarium dominorum Mathie Pedaert, militis (2), et Magdalene sBoeters, uxoris sue, qui ad ipsum singulis annis semel perpetuis temporibus cum vigiliis novem lectionum psalmo « Venite », commendatione et missa de Requiem, juxta morem hujus ecclesie, unacum elemosinarum subministrare erogatione, celebrandum contulerunt cotidianistis eiusdem ecclesie acceptantibus semel decem libras grossorum monete Flandrie in prompta et mediata pecunia, pro decem solidos grossorum similis monete perpetui et annui redditus cum eis comparandis et emendis in modum qui sequitur, personis infra scriptis cum habitu decenti tam vigiliis quam misse interessentibus et non aliis singulis annis distribuendis, videlicet : tribus curatis singulis iij solidos parisienses ; item. eisdem curatis simul pro missa et candelis in eadem offerendis pro ipsis deliberandis x solidos parisienses ; item, quatuor visitatoribus, quorum duo erunt choraule et duo ministrabunt in missa, duodecim senioribus cotidianistis (inter quos, si vicarij fuerint duo, computabuntur pro uno cotidianista) (3), custodi ebdomedario ac receptori coti-

---

(1) Simon *van der Zickelen* fut quatre fois échevin de Gand de 1368 à 1380, et commissaire du prince en 1406. *Memorieboek*, I, 92, 95, 102, 108, 145.

(2) Mathieu *Pedaert* fut échevin de Gand en 1451, -59, -69, banni en 1485, chevalier et commissaire du prince en 1486, décapité et ecartelé en 1487. *Memorieboek*, I, 234, 252, 274, 340, 342, 344, 349.

(3) Ces mots sont rayés.

diane presbytero singulis xviii denarios parisienses; item, subcustodi pro deliberatione panis et vini xii denarios parisienses; item, toti choro post missam legendo psalmos « Miserere » et « De profondis » ad sepulcrum progredienti pro decantatione clementissime cum collecta competenti equaliter secundum ritum chori, vj solidos parisienses; item, fabrice pro extensione linthei cruce signati supra scenotaphum cum duabus candelis ferialibus ardentibus, tam in vigiliis quam in missa ad sepulcrum ponendis, vi solidos parisienses; item, compulsatori pro solemni pulsu vulgariter « den naslach », iij solidos parisienses; item, xxvj de miserabilioribus pauperibus huius parochie, singulis unum album panem valore xij denariorum parisiensium, uno cum denario similis valoris cuilibet eorumdem panum intruso; item, receptor cotidianiste pro sua sollicitatione et denariorum ac elemosinarum huiusmodi distributione vj solidos parisienses. Et cedent portiones deficientium ad utilitatem dicte cotidianiste, de quibus dictus receptor, qui solvet hos denarios singulis annis in suo computo, tenebitur reddere racionem.

16. — (**E**) *Patricii episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus de Eyne, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Nicholaus Reynauds, et Amelberga Bernaerds, et liberi eorum, qui dedit ij solidos grossorum.

Eodem die commemoratio magistri Livini de Houtem, hujus ecclesie curati (1), qui dedit curato dicenti missam

(1) Voir pages 11, 25, 38, etc.

xii denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios, et custodi iiii denarios; quos solvet cotidianiste receptor.

(c) Eodem die fiet anniversarium Petri Cruusman (1), presbyteri, et hujus ecclesie cappellani, qui ad presens anniversarium singulis annis faciendum et in perpetuum duraturum, cum vigiliis ix lectionum et in crastinum tam commendatione quam missa pro defuncto, xxxvj solidos parisienses in hunc modum distribuendos contulit et legavit, videlicet : curato dicenti missam vi solidos parisienses; item, curato, dyacono, subdiacono, cappellanis cotidianistis, vicario, receptori mense pauperum hujus ecclesie cum custode secundum ritum chori pro vigiliis et missa cum decenti habitu, equaliter xxiiij solidos, unum et de quibus dicti curati vigiliis et misse interessentes duplicem portionem levabunt. Item, dicte mense sancti Spiritus pro pena et labore tam dictos denarios recipiendi quam distribuendi, que solvet hos denarios, vi solidos legavit. Et si per negligentiam aliquorum supradictorum presens anniversarium ipso die, ut supra annuatim omissum, vel ut premittitur, celebratum non fuerit, tunc magistri dicte mense aut eorum receptor illo nempe die antedicti anniversarii tres missas de Requiem pro anima prefati magistri Petri et omnium parentum suorum celebrari facient, et tunc hiis temporibus missa dicta die celebrata et soluta, quod superfuerit ad usum dicte mense pauperum manebit et reservabitur.

---

(1) Pas en 1330. Voir page 3, note 3.

Fo 31. **17.** — (**F**) *Gertrudis virginis.*

(*a*) Eodem die obijt Georgius dictus Brebaert (1), qui dedit xl solidos.

— Elyzabeth, uxor Willelmi de ultrà Lisam (2).

(*b*) Eodem die obijt Daniel dictus Temmerman, qui dedit ii solidos grossorum.

18. — (**G**) *Alexandri episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus Pape, filius Symonis
Fo 31 vo. Pape (3), qui dedit iij libras vij solidos, de quibus tenentur curati, dyaconus et subdyaconus et custodi cuilibet vi denarios parisienses.

(*b*) Eodem die obijt dominus Willelmus dictus Bette, et Gosuinus, ejus filius (4), qui dederunt quatuor solidos cum ix grossis.

(*c*) Eodem die obijt Johannes ex Curià, filius Johannis, in de Scelstrate (5), et ejus uxor, qui dedit curatis cuilibet

---

(1) Un George *Breetbaert* fut échevin de Gand en 1309. *Memorieboek*, I, 17.

(2) Un Guillaume *van over Leye* fut échevin de Gand en 1358 et 1361. *Ibidem*, I, 79, 84.

(3) Une veuve de Jean *de Pape, over Leye*, prête de l'argent à la ville en 1315 pour l'expédition militaire de Lille. *Comptes de Gand*, Ms. I, fo 11, 213. D'autres Jean *de Pape*, fils de Thierry, et *te Sente Pieters*, furent dix fois échevins de 1320 à 1358. *Memorieboek*, I, 28, 30, 33, 42, 45, 62, 67, 70, 74, 76.

(4) Plusieurs Guillaume *Bette* furent échevins de Gand en 1312 et années suivantes. *Ibidem*, I, 19, 29, etc. — Gossuin *Bette*, en 1322. *Ibidem*, I, 30.

(5) Jean *uten Hove*, fils de Jean, rue de l'Escaut, mourut le 11 juillet 1397 ; sa femme, Marguerite *Hoens*, le 15 septembre 1410. *Ms. d'Épitaphes du XVII*e *siècle, de* M. le baron de Saint-Génois.

ij solidos parisienses; item, dicenti missam ij solidos parisienses; item, dyacono et subdyacono et duobus custodibus cuilibet xii denarios; item, xxiij presbiteris si intersint vigiliis et misse cuilibet xij denarios; inde erunt visitatores et cotidianiste et vicarii ij pro uno primi; item, fabrice ecclesie vj solidos; item, vj solidos in pane pauperibus in ecclesia mendicantibus; portionem deficientium habebit fraternitas beate Marie, et solvet predictos denarios, et dicentur vigilie cum ix lectionibus.

19. — (**A**). *Quintini et aliorum martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes de Erdenbuer (1), qui dedit marcham.

— Nathalia, uxor Henrici de Zinghem (2), que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Katerina de Wileghem, uxor quondam Johannis de Linden, que dedit ii solidos grossorum.

— Domicella Avezoeta Pots, uxor quondam Symonis Sonderdancs (3), ad cujus anniversarium debentur xx solidi parisienses sumendi in parochia de Gendbrugghe, distribuendi in hunc modum, videlicet: cuilibet curato ij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet xii denarios, et cotidianistis deservientibus, sive sint capellani sive non, vigiliis et misse in habitu existentibus x solidos, equaliter distribuendos, custodi vi denarios, receptori curatorum predictorum xviii denarios.

---

(1) Un Jean *van Ertbuer* fut échevin de Gand en 1325 et -29. *Memorieboek*, I, 33, 38.

(2) Henri *van Synghem* fut échevin en 1302. *Ibidem*, I, 9.

(3) Simon *Sonderdanc* était employé de la ville de 1337 à 1342. *Rekeningen*, I, 82, II, 242.

Fo 32. **20.** — (B) *Vulframni episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Lambertus, filius Erenboudi, qui dedit iiij solidos.
— Petrus dictus Judeus (1), de Coloniâ, qui dedit marcham.
— Margaretha, uxor Nicholay Baren, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Sandrinus de Leden (2), qui dedit ij solidos grossorum.

21. — (C) *Benedicti abbatis.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus, filius Zoetildis, ad cujus anniversarium debentur v solidi supra fundum quo manet Baselius Beere, antè Polre.
— Johannes de Ansbeke, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabeth, quondam uxor Balduini dicti Pascharis, que dedit ij solidos grossorum,
Fo 32 vo. — Johannes Colman (3), qui dedit xxv grossos Flandrie.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium magistri Jacobi, decani presbyteri, curati hujus ecclesie sancti Johannis (4), ad quod celebrandum contulit iiij libras parisienses, distribuendas modo quo suprà vicesimâ septimâ
27 janvier. mensis Januarii, quos vero denarios solvet cotidianarum receptor.

---

(1) *De Juede.*

(2) Alexandre *van Leden* fut neuf fois échevin de Gand de 1331 à 1377. *Memorieboek*, I, 41 à 102.

(3) Jean *Coolman* fut échevin en 1384, 1387, 1390. *Ibidem*, I, 116, 120, 123.

(4) Pas en 1330. Voir page 3, note 3.

22. — (D) *Pauli episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus Masch.

(*b*) Eodem die obijt Katherina dicta Voghels, que dedit ij solidos grossorum.

— Livinus Reyfijn, qui dedit ij solidos grossorum.

23. — (E) *Theodori presbyteri.* F° 33.

(*a*) Eodem die obijt Lyzana, uxor Johannis de Bost (1), que dedit marcham.

— Johannes Scachtere, juxta Houtbriel, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt dominus Johannes Cupre, capellanus hujus ecclesie (2), qui dedit marcham.

— Domina ver Liedelt, uxor domini Fulcronis huten Roesen, militis (3), que dedit xv solidos parisienses annui redditus ad suum anniversarium percipiendos annuatim ad natale Domini ad et supra quatuor bonarios woestinen jacentes in parochia de Wachtbeke, inde habebunt curati v solidos, dyaconus, subdyaconus et custodes quilibet vi denarios; item, xvii capellani quilibet vi denarios cum capellano capelle dicte domine et receptore dictorum curatorum, si intersint vigiliis et misse; portionem deficientium habebunt curati predicti, et solvent hos denarios.

---

(1) Un Jean *van Bost* fut échevin en 1344 et 1348. *Memorieboek*, I, 51, 56.

(2) Pas cité en 1330. Voir page 3, note 3.

(3) Messire Foulques *uten Rosen*, chevalier, fermier de la pêcherie des châtelains pour la ville de Gand de 1329 à 1337, fut tué en 1338 dans une altercation avec le tribun Jacques van Artevelde. Sa femme lui survécut. Voir le *Cartulaire des Arteveldes*, p. 120.

24. — (**F**) *Romuli et Secundoli martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Agatha, uxor Henrici Compers, que dedit marcham.
— Henricus Lakenboetere, qui dedit marcham.
— Johannes de Tronchineo (1), qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Egidius Hannoets, qui dedit ii solidos grossorum.

F° 33 v°. **25.** — (**G**) *Annuntiatio Sancte Marie.*

(*a*) Eodem die obijt Reinverdus de Paddenhouke, qui dedit ij solidos.
— Johannes Fodoen, qui dedit xxx solidos.
— Pbilippus dictus Cabus, et Philippus, filius ejus (2), qui dederunt aureum.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabeth dicta Cabus, uxor predicti Philippi, que dedit ij solidos grossorum.
— Heylzoeta dicta sMuters, que dedit aureum denarium grossorum.
— Willelmus de Bost, qui dedit ij solidos grossorum.

F° 34. **26.** — (**A**) *Castuli martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Salomon dictus Rijnvisch (3), qui dedit duas marchas sterlingorum.
— Truna, relicta Danielis Doedekins, que dedit marcham.
— Theodoricus, presbyter de Badelghem.

---

(1) Un Jean *van Dronghine* fut échevin de Gand en 1338 et -41. *Memorieboek*, I, 46, 51.

(2) Philippe (*Lippinus*) et Guillaume *Cabus* figurent comme *Oppidani Gandenses* dans un rouleau de S[t]-Pierre au XIII[e] siècle. WARNKOENIG, *Flandrische Staats und Rechts-Geschichte*, t. V, p. 69, n° 63.

(3) Salomon *Rijnvisch* figure comme bourgeois de Gand en 1227. J. DE SAINT-GÉNOIS, *Inventaire des chartes de Rupelmonde*, n° 28.

(*b*) Eodem die obijt Elizabeth Baus, uxor Willelmi Jueden (1), que dedit ij solidos grossorum.

— Katerina Steps, filia Balduini, uxor Johannis de Rons, que dedit ij solidos grossorum.

— Egidius de Denre, Cristina Wijnrix, ejus uxor, et Katerina Wijnrix, ejus soror.

(*c*) Eodem die obijt Petrus de Berevelt (2), qui dedit curatis iij solidos, dicenti missam xij denarios, diacono, subdiacono et custodi cuilibet iiij denarios, pro vigiliis et missa omnibus chorum frequententibus equaliter v solidos; hos denarios solvet mensa post mortem dicti Petri.

27. — (**B**) *Johannis heremite.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus dictus Minne, qui dedit xviij denarios suprà fundum, quo Willelmus Reinfin habet domum in vico saccorum juxtà curtem eorum. F° 34 v°.

(*b*) Eodem die obijt Henricus de Roden, dictus de Perre, qui dedit ij solidos grossorum.

— Daniel de Wettre, qui dedit ij solidos grossorum.

28. — (**C**) *Prisci, Malchi et Alexandri martyrum.*

---

(1) Un Guillaume *de Juede* fut échevin de Gand en 1301 ; un autre en 1365 et -67. *Memorieboek*, I, 6, 89, 91.

(2) Pierre *Poele van Beerevelt*, maître des présents de la ville de Gand, député en Angleterre en 1382, peintre, doyen de cette corporation en 1409, demeurait rue Haut-Port, *in den Beere;* il mourut en 1414. De Busscher, *Recherches sur les peintres gantois* (1859), pp. 138-140. *Biographie nationale*, t. II (1868), pp. 102-105.

(*a*) Eodem die obijt domina Catherina Villeins, quondâm uxor Johannis de Vaernewike (1), que dedit iiij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt domicella Katerina de Ravenscote, uxor Eustacii de Puteo (2), que dedit curatis iij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios, novem capellanis de senioribus, si intersint vigiliis et misse, cuilibet vi denarios, si autem non venerint habebunt alii supervenientes; portionem autem deficientium habebit mensa sancti Spiritus; item, custodi vi denarios; item, veteri scutelle xii denarios. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritus.

(*c*) Eodem die obijt domicella Elisabeth Rabaus, que dedit ij solidos grossorum.

F° 35. **29.** — (**D**) *Eustachii abbatis.*

a) Eodem die obijt Avesoeta, uxor Melaus, que dedit marcham.

— Willelmus, filius Willelmi de Ponte (3), qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Margareta de Merhoute, uxor quondam Johannis de Zweerdekine (4), que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Un Jean *van Vaernewijc* fut cinq fois échevin de Gand de 1322 à 1335. *Memorieboek*, I, 30, 35, 41, 42, 44.

(2) Eustache *van den Pitte* fut échevin de Gand en 1350, -52, -55. *Memorieboek*, I, 68, 72, 76.

(3) *Van der Brugghen.*

(4) Un Jean *van den Zweerde* et sa veuve étaient morts en 1338 : *Exuwe van Jans van den Sweerde oyre, xx s. — Exuwe van Jans*

30. — (E) *Quirini martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Mabelia, uxor Johannis dicti Portegale, que dedit marcham.
— Margaretha, uxor Henrici Zelverbernes, que dedit marcham.
— Johannes Martijn (1), qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt magister Johannes dictus Riedemakere, qui mansit juxtà Culturam, qui dedit marcham.

31. — (F) *Albine virginis.* F° 35 v°.

(*a*) Eodem die obijt Egidius Kersmakere, qui dedit marcham.
— Gosuinus de Lions, qui dedit xl solidos.
— Willelmus Custos, capellanus in ecclesià sancti Johannis (2), et Margareta, mater ejus, qui dederunt xl solidos.

---

weduwe van den Swerde oire, iiij £. — *De Rekeningen*, etc., I, 257. — Un *Arend van den Zwerdekine* fut échevin de Gand en 1320 et -23. *Memorieboek*, I, 28, 31. Il fit une donation, avec sa femme Belie, au profit de l'église St-Jacques en 1329 ou 1335. *Jaarboek de la Keure*, n° 301¹, f° 30. Il était, en 1322, gouverneur de l'hospice de ce nom. *Archives de Gand*, carton St-Jacques. — On trouve à Bruges en 1311 et -14 Adelise et Catherine, filles de Weitin *van den Zwerdekine*, et en 1314 Robert *van den Zwerdekine* et sa femme Celie. Gilliodts, *Inventaire*, I, 498; VI, 509, 512.

(1) Jean *Martin*, échevin de Gand en 1301 et 1307. *Memorieboek*, I, 6, 15.

(2) Il n'est pas cité en 1330; voir page 3, note 3. Un autre Guillaume *de Costere*, foulon, était échevin de Gand en 1342. *Ibidem*, I, 52.

APRILIS.

Fo 36. **1.** — **G**) *Venantii episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, mater Yderi, sacerdotis de Ronslo, ad cujus anniversarium debet Walterus dictus Amman, de Rontslo, ij solidos presbyteris sancti Johannis Gandavensis annuatìm suprà dimidium bonarii terre jacentis in agro de Rontslo, circà locum illum qui vocatur Beiards Put.

— Raso de Artevelde (1), qui dedit xxx solidos.

— Elisabeth, filia Johannis Bette, uxor Simonis Pape, que dedit decem libras.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus de Haghe (2), qui dedit ij solidos grossorum.

Fo 36 vo. **2.** — (**A**) *Marie Egyptiace.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus Groethere, qui dedit iij libras.

— Gerardus Levaert (3), qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Elisabeth, quondam uxor Johannis Poeuleus, ultrà Scaldam, que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Rasse *van Artevelde* mourut entre les années 1306 et 1312. Voir le *Cartulaire des Artevelde*, pp. 22 à 24.

(2) Jacques *van der Haghe*, fils de Gilles, était échevin de Gand en 1309, un autre en 1331, -50, -52. *Memorieboek*, I, 17, 40, 68, 72.

(3) Deux Gérard *Leeuwaert* furent successivement échevins de Gand en 1302, 1305, -17, -25, -32 -35, et -48. *Memorieboek*, I, 9, 13, 25, 33, 41, 44, 63.

Voir plus loin, page 78 et plus haut, page 7.

Eodem die obijt Petrus Haec, junior (1), qui dedit ij solidos grossorum.

— Johannes Puelu, qui dedit ij solidos grossorum.

— Willelmus Kwinkere, filius Willelmi, qui dedit ij solidos grossorum.

— Elysabeth Pueluus, uxor quondam Willelmi sKwinkers, qui dedit ij solidos grossorum.

3. — (**B**) *Pancratii.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus filius Jute, qui dedit v solidos annuatìm presbyteris parochie, et custodi duo altilia; qui redditus jacent juxtà pontem Fratrum minorum F° 37. recte ab oppositis.

— Herbertus de Cartâ, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt dominus Willelmus dictus Hoste, capellanus hujus ecclesie (2), qui dedit sex solidos et sex denarios grossorum, de quibus habebunt dyaconi et subdyaconi quilibet viij denarios et custodes viij denarios. Solvent curati.

— Magister Willelmus Speliaert, et Margareta, ejus uxor, qui dederunt curato vj solidos dicenti missam, dyacono, subdyacono, et tribus custodibus cuilibet xij denarios, xxx capellanis cuilibet xij denarios, de quorum numero erit receptor mense pauperum; item, xij solidos in pane pauperibus distribuendos; item, xiij solidos comitantibus pelvibus; item, vj solidos veteri scutelle. Mensa pauperum solvet pecuniam predictam.

---

(1) Un Pierre *Haec* paie l'accise sur le miel en 1314-15. *Comptes de la Ville,* Registre n° 438[1], f° 13.

(2) Pas en 1330. Voir page 3, note 3.

Eodem die obijt domicella Margaretha Fabri, uxor quondam Livini sAmmans (1), que dedit ij solidos grossorum.

4. — (**C**) *Ambrosi episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus de Curiâ (2), qui dedit iij solidos annui redditûs presbyteris parochie, cuilibet capellano de ix capellanis qui tunc temporis fuerunt vj denarios, si interfuerint vigiliis et misse; qui autem defecerit, portio sua distribuetur sancto Spiritui, nisi causa legitima excuset eum; cuilibet custodi ad campanas pulsandas iij denarios. Solvet mensa.

(*b*) Eodem die obijt Walterus Waermoes, qui dedit marcham.
— Magister Alexander de Oedeghem, qui dedit xlii solidos.
— Johannes, filius Johannis de Puteo (3), qui dedit presbyteris curatis iij 1/2 libras parisienses, de quibus curati tenentur dyacono et subdyacono et custodi, cuilibet vj denarios parisienses.
— Adelisa, uxor quondam Lamberti dicti Plaesteneeren, que dedit ij solidos.

F° 37 v°.

(*c*) Eodem die commemoratio domini Gwillelmi de Vineâ (4),

(1) Marguerite *Smeeds*, veuve de Liévin *d'Amman*, présenta aux échevins de Gand, le 7 mai 1371, état des biens de son mari défunt. *Jaarboek de la Keure*, 1370-71, f° 52 v°. Liévin *d'Amman* fut six fois échevin de 1326 à 1348; un autre, trois fois de 1357 à -86. *Memorieboek*, I, 35 à 201.

(2) Baudouin *uten Hove*, un des XXXIX, fit ses preuves de noblesse en 1303. *Messager des sciences*, 1852, p. 366.

(3) Un Jean *van den Pitte, cordewanier*, fut échevin de Gand en 1397 et 1403. *Memorieboek*, I, 129, 139.

(4) *Van den Wijngaerde*. Voir page 49.

presbyteri, qui curato seu missam dicenti xviij denarios parisienses, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet eorum vj denarios parisienses dedit et contulit, ut suprà dictum est; hos verò denarios solvet fabrica.

5. — (**D**) *Hyrenes virginis et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus Aurifaber (1), de Altâ portâ, qui dedit marcham.
— Margaretha, uxor Johannis Poertegaels, que dedit marcham.
— Beatrisa, uxor Henrici de Perboeme, que dedit marcham.
— Gosuimus Troihe, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Henricus dictus Boom, qui dedit ij solidos grossorum.
— Reynerus dictus Scerpcetinx, filius Johannis, qui dedit ii solidos grossorum.

6. — (**E**) *Syxti pape et martyris.* F° 38.

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Henrici de Donsâ (2), que dedit xl solidos.
— Elyzabeth de Alost, que dedit xlv solidos.

(*b*) Eodem die obijt Arnulphus uten Utfanghe (3), qui dedit marcham.
— Alena sWitten, que dedit iij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Everdei dictus Grutre (4), qui dedit presby-

---

(1) *De Goudsmet.*
(2) Un Henri *van Deynse* fut échevin en 1362. *Memorieboek*, I, 85.
(3) Arnould *uten Utfange* fut échevin en 1325. *Ibidem*, I, 33.
(4) Everdé *de Grutere* fut six fois échevin de 1320 à 1354. *Ibidem*, I, 28, 31, 41, 43, 68, 75.

teris curatis cuilibet xij denarios; item, dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vj denarios; item, xx capellanis cuilibet viij denarios, quorum receptor mense sancti Spiritus erit unus, si intersint vigiliis et misse, et solvet dicta mensa.

7. — (F) *Donati et aliorum.*

(*a*) Eodem die obijt Lambertus dictus Oem.
— Gertrudis, uxor Henrici Brax, que dedit marcham.

F° 38 v°. (*b*) Eodem die obijt Johannes Rijm, filius Jordani dicti Rijms (1), qui dedit xl solidos.
— Domicella Avesoeta van der Doormen, quondam uxor Johannis de Lokerne (2), que dedit ij solidos grossorum.

8. — (G) *Celestini pape.*

(*a*) Eodem die obijt Christina, uxor Fulcronis filii Jute, que dedit iij solidos presbyteris parochie; et duobus capellanis, domino Arnulpho et Eustachio Speiliaert (3), cuilibet ipsorum vel in capellanijs ipsorum celebrantibus, vj denarios, si interfuerint misse ad epistolam et ad evangelium vestiti; et custodi iiii denarios.
— Sygerus Cupre, qui dedit marcham.
— Henricus de Brugis (4), qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Johannes Loddernie, clericus, qui dedit aureum.

---

(1) Un Jean *Rijm* fut commissaire de Gand en 1449, échevin en 1453. *Memorieboek*, I, 227, 228, 240.

(2) Un Jean *van Lokeren*, cinq fois échevin ou commissaire de 1420 à 1428. *Ibidem*, I, 172 à 184.

(3) Pas en 1330. Voir page 3, note 3.

(4) Henri *van Brugghe* fut échevin de Gand en 1303. *Ibidem*, I, 10.

9. — (**A**) *Septem virginum et martyrum.* F° 39.

(*a*) Eodem die obijt Henricus de Axsele, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Petrus Custos (1) et Heylzoete, uxor ejus, qui dederunt iiij solidos grossorum.

— Domicella Katharina Borluuts, uxor Johannis Kriekensteens (2), qui dedit ij solidos grossorum.

10. — (**B**) *Ezechielis prophete.* F° 39 v°.

(*a*) Eodem die obijt Lennotus dictus Rike, qui assignavit x solidos, ad anniversarium suum sumendos de fundo suprà quem manet Walterus dictus Nachtegale, in vico qui dicitur Borchstrate, de quibus x solidis habebunt presbyteri parochie v solidos; novem verò capellani qui nunc sunt et loco ipsorum in perpetuum erunt, et custos vel vices ejus gerens, cuilibet eorum vj denarios, si intersint virgiliis et misse; si verò non interfuerint, portio ipsorum distribuetur sancto Spiritui Sancti Johannis pauperibus ibidem participandis. Solvet rotulus cap.

(*b*) Eodem die obijt Clarissia dicta Behaghelaerds, que dedit ij solidos grossorum.

— Johannes de Molendino (3), et Elyzabeth, uxor ejus,

---

(1) Pierre *de Coster*, père de Catherine, épouse du célèbre *Jacques van Artevelde*, et de Jean *de Coster*, chapelain de St-Jean et de Ste-Pharaïlde, archidiacre d'Yorck en 1342. Il fut nommé par son beau-fils, clerc des rentes héritables de la ville de Gand en 1337, et mourut en 1342. *De Rekeningen*, I, 162, 395; II, 199. Voir pour les détails, *Biographie nationale*, t. V (1875), pp. 2-9, et mon *Cartulaire des Artevelde* au chapitre de *Jacques II van Artevelde*.

(2) Catherine, fille de Jean *Borluut*, épouse de Jean *Criekensteen*, mourut de 1355 à 1358. *Jaarboek de la Keure*, n° 301[1], f° 118 — *Weezenboek*, n° 330[2], f° 52.

(3) Jean *van der Muelne* fut échevin en 1479. *Memorieboek*, I, 291.

viventes, dederunt tres florenos aureos pro anniversariis eorum celebrandis maxime post mortem eorumdem.

Eodem die obijt Henricus Rijm (1), qui dedit presbyteris curatis iij solidos, dyaconis et subdyaconis et custodi cuilibet iiij denarios; item, mense sancti Spiritus xij denarios. Hos denarios solvet mensa predicta.

(c) Eodem die obitus domini Laurentii van der Goten, qui ad ejus anniversarium singulis annis cum tribus lectionibus faciendum dedit xij solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet: curatis iiij solidos parisienses, dyacono et subdyacono et cotidiano deservientibus necnon custodi equaliter participandos vj sòlidos parisienses; item, fabrice hujus ecclesie ij solidos parisienses, et solvet hos denarios.

11. — (C) *Leonis pape et confessoris.*

(a) Eodem die obijt Katherina, uxor Willelmi Aurifabri (2), que dedit marcham.

F° 40. — Willelmus, filius Lamberti, filii Herenboudi, qui dedit marcham.

— Lambertus de Atrio (3), qui dedit viij solidos.

— Aschericus dictus Bette, qui dedit marcham.

— Johannes dictus Soybaert, qui dedit ij solidos grossorum.

(b) Eodem die obijt Johannes Bec et Agatha Wavels, quondam uxor ejus, et Agatha filia ejus, qui dederunt vj solidos grossorum.

---

(1) Un Henri *Rijm* fut échevin de Gand en 1330. *Memorieboek*, I, 40.

(2) *De Goudsmet.*

(3) *Van den Kerchove.*

Eodem die obijt Anthonius Melaeus, qui dedit ij solidos grossorum.

— Johannes Talboem, nepos dicti Johannis Becs, qui dedit ij solidos grossorum.

— Katherina Buus, ancilla Johannis Becs, que dedit ij solidos grossorum.

— Elizabeth de Capellâ, uxor Johannis Scoteleeren, que dedit ij solidos grossorum.

(c) Eodem die obijt Egidius Clerici (1) et Cornelius frater ejus, qui dederunt annuatìm xvj solidos parisienses; inde habebunt curati iij solidos, dicenti missam iij solidos parisienses, dyaconus et subdyaconus xij denarios et xij capellani cuilibet vj denarios, custodibus xij denarios; et residuum habebit mensa, et solvet hos denarios predictos.

12. — (D) *Julii pape et martyris.*

(a) Eodem die obijt Henricus dictus Piscator (2), qui assignavit suprà fundum super quem manet Gerardus de Rivo (3), juxtà novum pontem, vii $^1/_2$ solidos presbyteris parochie, custodi vj denarios, sancto Spiritui viij solidos.

— Johannes dictus Stevin, faber, qui dedit marcham.

— Jacobus de Asnede, qui dedit xxx solidos.

---

(1) Un Gilles *de Clerck* était échevin de Gand en 1435 et -49; un autre quatre fois de 1591 à 1605. *Memorieboek*, I, 199, 227; III, 121, 131, 132, 136.

(2) Un Henri *de Visscher*, moine de St-Bavon en 1287 (De May, *Sceaux de la Flandre*, n° 7326), fut plus tard prévôt (Gaillard, *Inventaire de Rupelmonde*, n° 887), et enfin abbé de St-Bavon en 1306, année où il mourut. (Van de Putte, *Annales Sancti Petri*, p. 177.)

(3) *Van der Beke?*

(*b*) Eodem die obijt Nicholaus dictus Gabreel, qui dedit ij solidos grossorum.

— Magister Ysuinus Roede, presbyter et canonicus in Angliâ (1), et

F° 40 v°. — Magister Egidius Roede, presbyter (2), qui multa bona prebuit pro cotidianis in hâc ecclesiâ celebrandis. Item, obijt Balduinus Roede, capellanus hujus ecclesie, Nicholaus Roede, Petrus Roede et domicelle Margareta, Katerina et Maria, sorores eorumdem, et ipsorum parentes. Item, Jacobus Baers, hujus ecclesie capellanus, Johannes Baers, frater ejus, et Johannes Baers, pater eorum (3). Pro quorum anniversario dabit mensa sancti Spiritus cuilibet curato ij solidos parisienses, si intersint vigiliis et misse; sinautem, reservabit sibi mensa portionem deficientium; item, omnibus presbyteris ecclesiam decenti habitu, frequentantibus ad vigilia et ad missam, à principio usquè ad finem existentibus, inter ipsos equaliter xix solidos parisienses; item, dyaconi et subdyaconi indè portionem sicut alii habebunt; item, custodi pro pulsatione campanarum viij denarios parisienses.

---

(1) Isuin *de Roede* mourut en 1354-55; ses héritiers paient le droit d'issue : *Van den hoire ser Isewins Roeden*, xc lib. — *Comptes de la ville de Gand*, Registre 438[8], f° 44.

(2) Egide *de Roede*, prêtre à S[t]-Jean, était mort en 1361, année où se fait le règlement de ses dernières volontés. Van Lokeren, *Chartes de S[t]-Pierre*, n° 1237. Voir mon *Cartulaire des Artevelde*, p. 143. Ses héritières Catherine et Marguerite *sRoeden* vendirent, le 4 juin 1369, une maison *staende over de Coutre, in den houc bi der scipliede huus an dende van der vesten, daer meester Gillis de Roede ende der Boudin sijn broeder, priesters, ute verstarven. Jaarboek de la Keure*, 1368-69, f° 40 v°.

(3) Un Jean *Baers* mourut échevin de Gand, en 1340; un autre le fut en 1454 et 1474; un troisième, dix fois de 1534 à 1564. *Memorieboek*, I, 49, 243, 288; II, 96 à 327.

13. — (E) *Carpi, Papirii, martyrum.*

(*a*) Eodem dic obijt Leonius de Slotâ (1), qui assignavit suprà fundum et domum super quem mansit Willelmus filius Henrici, antè domum domini Gerardi de Gandavo, militis (2), l solidos, de quibus habebunt presbyteri parochiales xv solidos; et xx solidos ad panes pauperibus distribuendis; duobus custodibus xij denarios; et primis quatuor capellanis constitutis cuilibet xij denarios; decem verò aliis capellanis dabuntur, qui intersint vigiliis et misse, cuilibet vj denarii; quod autem remanserit dabitur sancto Spiritui Sancti Johannis. (Solvet rotulus.)

(*b*) Eodem die obijt Jacobus de Galeydâ (3), qui dedit xl solidos.

— Jacobus Muloc, qui dedit xxx grossos.

14. — (F) *Tyburtii, Valeriani et Maximi, martyrum.* F° 41.

(*a*) Eodem die obijt Avesoeta de Lake, que dedit marcham.

— Gerulphus Compere, qui dedit marcham.

— Willayus de Wallekine, senior, qui dedit xl solidos tornacenses.

— Balduinus dictus Paneel, qui dedit marcham.

---

(1) Léon de Slote, fit une donation en 1252, et son testament en 1279. Voir *Cartulaire des Artevelde*, pages 2 et 9.

(2) Le chevalier Gérard de Gand, dit le Diable, fils du châtelain de Gand, vivait en 1254 et 1274, et avait épousé la fille de Léon de Slote, Élisabeth, dite la Bonne femme. Voir *Ibidem*, p. 2.

(3) Jacques *uter* ou *van der Galeiden* fut quinze fois échevin de Gand de 1379 à 1417. *Memorieboek*, I, 105 à 165.

(*b*) Eodem die obijt Elizabeth Everbouts, uxor Heinrici de Adeghem (1), que dedit ij solidos grossorum.

F° 41 v°. **15.** — (**G**) *Olimpiadis et Maximi martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, Nicholay de ultrà Lisam (2).
— Margaretha, uxor Lamberti filii Herenboudi, que dedit iiij solidos.
— Gerardus Leuwaert, senior (3), qui dedit marcham.
— Balduinus dictus Coc (4), de ultrà Scaldam (5), qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha Bols, uxor Livini de Oudenaerde, que dedit ij solidos grossorum.

16. — (**A**) *Calisti et Carisi, cum aliis vij martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Nicholaus dictus Gontram, qui dedit marcham.
— Margaretha, uxor eius, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Walterus Faber (6), capellanus hujus ecclesie, qui assignavit ad suum anniversarium decem

---

(1) Un Henri *van Adeghem* fut échevin en 1325; un autre, cinq fois de 1364 à -83. *Memorieboek,* I, 33, 87, 93, 98, 107, 114.

(2) *Van over Leye.*

(3) Gérard *Leeuwaert* (le vieux) fut échevin de Gand dès 1302. Voir plus haut, pages 7 et 68.

(4) Baudouin *De Coc* fut échevin en 1338, -50 et -54. *Memorieboek,* I, 46, 69, 75.

(5) *Van over Scelde.*

(6) *De Smet.*

solidos parisienses recipiendos annuatìm ad et suprà fundum domus situate in de Bennesteghe, in proximâ domo domûs domini Livini de Lylio (1) versùs Veltstrate; indè habebunt curati iij solidos; dyaconus, subdyaconus et custos quilibet iiij denarios; item, xij capellani quilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse. (Solvet rotulus). F° 42.

17. — (B) *Petri dyaconi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Katherina, inclusa manens apud Oeye, que dedit iij solidos annui redditûs sumendos in Oeyâ super infirmariam.

— Gosuinus dictus Troie, qui dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Johannis Wavels, que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus Braem (2), qui dedit ij solidos grossorum.

— Avezoeta, uxor dicti Jacobi Braems, que dedit ij solidos grossorum.

18 — (C) *Eleutheri episcopi et martyris.* F° 42 v°.

(*a*) Eodem die obijt Gerelmus de Dormale, qui dedit marcham.

— Lambertus Pistor (3), de ultrà Scaldam, qui dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Willelmi dicti Seinkels, que dedit xl grossos.

— Johannes, dictus de Balau, qui dedit xx grossos.

— Dominus Johannes de Erdenbuer, capellanus hujus ecclesie (4), qui dedit aureum.

---

(1) *Van der Lelyen?*

(2) Jacques *Braem* fut échevin en 1356. *Memorieboek*, I, 77.

(3) *De Backere.*

(4) Pas en 1330. Voir page 3, note 3.

(*b*) Eodem die obijt Balduinus dictus Pepercoeren, blauwere, qui dedit aureum.

— Nicholaus de Puteo (1), qui dedit presbyteris curatis v solidos parisienses, xxiiij[or] capellanis de senioribus cuilibet vi denarios, si intersint vigiliis et misse; item, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios; item, custodibus xij denarios; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs. Hos denarios solvet mensa predicta.

(*c*) Eodem die obijt domicella Katerina Monds, uxor Willelmi de Pottersberghe, que dedit xxxvj grossos curatis.

19. — (**D**) *Ursmari episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Raso de Synai, qui dedit marcham.

— Margaretha, uxor Symonis Gruters, que dedit xl solidos.

F° 43. — Judocus de Spriete, qui dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabeth Sletsaerts, uxor Johannis Sletsaerts (2), que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Hic fiet anniversarium domicelle Margarete d'Ailly van Formelles, conthoralis quondam recolende memorie Gherardi Borluut, filii Symoens (3); ad quod singulis annis cum vigiliis ix lectionum psalmo « venite » commendatione et missa de requiem celebrandum, transportati sunt huic ecclesie sancti Johannis quin-

---

(1) Nicolas *van den Pitte* fut six fois échevin de 1310 à -26. *Memorieboek*, I, 18, 19, 28, 30, 31, 35.

(2) Elisabeth *Sletsaerts* était morte en 1369 : « *Exuwe ver Lysebetten Sletsaerts*, ccxxx lib. » *Comptes de la Ville de Gand*, Registre 438[10] f° 3.

(3) Marguerite *d'Ailly de Formelles*, épouse de Gerlin *Borluut*, mourut le 19 avril 1571. B[on] KERVYN DE VOLKAERSBEKE, *Histoire généalogique de quelques familles de Flandre* (*Borluut*, pl. 6).

que solidi grossorum annui et perpetui redditûs, in modum qui sequitur distribuendi: Primò, curatis pro missâ vj solidos parisienses, insuper eisdem pro candelis per eos ad offerendum, ut mos est, deliberandis, iiij solidi parisienses; item, eisdem curatis, cantoribus, visitatoribus, cotidianistis, vicariis et custodi ebdomedario, vigiliis et misse interessentibus, equaliter secundum ritum chori quadraginta grossi cum dimidio; item, toti choro post missam procedens ad tumulum existens; in medio chori et psalmos « Miserêre » et « De profundis » cum antiphonario « Clementissimè » et collectis competentibus decantantes; item, ecclesie pro duabus ferialibus candelis sex grossi; item, distributori plumbeorum hujus anniversarii pro labore distribuendi, sex denarios parisienses; item, compulsatori pro solemni pulsu dicto vulgariter « den naeslach » iij grossi. (Solvet fabrica).

20. — (E) *Marcelli episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Ghiselbertus de Maelte, potghietere, qui dedit marcham sterlingorum.

— Johannes de Rattenpade, dictus de Doinzâ, qui dedit xl solidos.

— Katherina dicta sBroeschen, que dedit marcham.

— Jacobus Riddere (1), qui dedit marcham; item, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios; quos solvet mensa.

— Johannes de Vliederzele, capellanus hujus ecclesie (2), qui dedit ij solidos grossorum.

(1) Jacques *de Ruddere* fut cinq fois échevin de Gand de 1304 à 1323. *Memorieboek*, I, 11, 15, 25, 29, 31.

(2) Jean *van Vliederzele* était chapelain de St-Jean en 1330. *Annales de la Société d'Émulation de Bruges*, 1870, p. 222.

(*b*) Eodem die obijt Machtildis de Vliederzele, que dedit ij solidos grossorum.

— Johannes dictus Smet, in de Abeelstrate, qui dedit...

Fo 43 vo. **21.** — (**F**) *Symeonis episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus Pistor (1), de ultrà Scaldam, dictus de Moersele, qui dedit xxx solidos.

(*b*) Eodem die obijt Philippus de Puteo (2), qui dedit presbyteris curatis sex solidos; item, dyacono et subdyacono cuilibet xij denarios; item, duobus custodibus ij solidos; item, quadraginta capellanis de senioribus cuilibet xij denarios, si intersint vigiliis et misse. Portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; item, veteri scutelle ij solidos; item, xiij pelvibus cuilibet xij denarios. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritus.

Fo 44. **22.** — (**G**) *Gay pape et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Fulcro, filius Jutte, qui dedit iij solidos presbyteris parochie, et ad capellanias Arnulphi et Eustachii specialiter, cuilibet vj denarios, si fuerint vestiti ad epistolam et evangelium; si verô non interfuerint, presbyteri parochiales ponent alios secundùm voluntatem ipsorum et custodi iiij denarios.

— Theodoricus de Antwarpiâ, qui dedit marcham.

— Maria, filia Henrici dicti Mins, uxor Johannis dicti Baerdoncx, de Ypre, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Juliana Scandeleins, uxor

---

(1) *De Backere.*

(2) *Van den Pitte.*

Johannis ser Pieters (1), que dedit ij solidos grossorum.

— Domicella Truna Maschs que dedit iij solidos grossorum.

23. — (**A**) *Georgii martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Avesoeta, uxor Henrici de Tsalons, que dedit marcham.

— Baselius dictus Beere, qui dedit marcham.

— Michael Caestickere, qui dedit marcham, (et Elyzabeth Botermans, ejus uxor, que dedit marcham) (2).

— Domina Elyzabeth, dicta Boenefceme, filia Leonii de Slotâ (3), que dedit v libras, de quibus duo capellani parentum ejus habebunt cuilibet vj denarios, et pro his debent interesse vigiliis et misse, et in missâ dyaconus et subdyaconus; et si defuerint presbyteri, primi (?) ponent alios duos secundùm voluntatem eorum, quibus dabunt dictos denarios; et custodi iij denarios pro campanis pulsandis. F° 44 v°.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus de Synaï, qui dedit ij solidos grossorum.

— Katerina Pouts, uxor Jacobi de Synaï, que dedit ij solidos grossorum.

24. — (**B**) *Alexandri martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus dictus Grenthief, capellanus (4), qui dedit marcham.

---

(1) Jean *ser Pieters* fut échevin de Gand en 1344, -46, -60 et -64. *Memorieboek*, I, 56, 60, 83, 87. Capitaine de la ville en 1348. *De Rekeningen*, III, 298.

(2) Les mots entre parenthèses sont de la seconde main.

(3) Élisabeth de Slote, dite la Bonne-femme, épouse de Gérard de Gand, dit le Diable, et en secondes noces de Guillaume de Mortagne, vivait encore en 1274. Voir *Cartulaire des Artevelde*, p. 2, et ci-dessus, p. 77.

(4) Pas en 1330. Voir p. 3, note 3.

Eodem die obijt Henricus dictus Willebaert (1), qui dedit iij libras.

— Johannes dictus Vos, extrà Portâ, qui dedit marcham.

— Arnulphus dictus Banre, capellanus hujus ecclesie, qui dedit marcham.

F° 45. — Henricus de Portâ, capellanus istius ecclesie (2), qui dedit marcham.

— Agatha, uxor Sygeri Langheroes, que dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt domicella Katherina de Ruuslede, que dedit presbyteris curatis iij solidos; item, dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios; item, xxij capellanis de primis, cuilibet vj denarios si intersint vigiliis et misse; item, custodibus xij, portionem autem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; hos denarios solvet mensa predicta.

— Theodoricus de Molendino, domicella Elizabeth, ejus uxor, Balduinus de Molendino, domicella Katerina, ejus uxor, Balduinus de Hamme, Elizabeth, ejus uxor, Johannes de Molendino, domicella Margareta, ejus uxor, Egidius de Molendino, Willelmus de Molendino (3), filius Johannis, dominus Theodoricus de Molendino, presbyter, capellanus hujus ecclesie, qui dederunt ad eorum anniversarium xiiij solidos grossorum turonensium.

— Domicella Margareta sMaechs, quondàm uxor Balduin de Molendino.

---

(1) Un Henri *Willebaert* était échevin de Gand en 1346. *Memorieboek*, I, 61. Voir ci-après, p. 88, note 3.

(2) Pas en 1330. Voir p. 3, note 3.

(3) Un Guillaume *van der Muelen* fut échevin de Gand en 1317, -20 et -25. *Memorieboek*, II, 40, 51, 64.

25. — (**C**) *Marci evangeliste.*

(*a*) Eodem die obijt Ymsoeta de Cruustrate, que dedit v libras.
— Heilsoeta Alsberchbrekers, que dedit xx solidos.

(*b*) Eodem die obijt Henricus de Wettre (1), juxtà Walpoerte, qui dedit xxx solidos parisienses.
— Katerina de Maelte, uxor quondàm Johannis Ysermans, que dedit ij solidos grossorum.
— Clementia de Wettere, uxor dicti Henrici, que dedit ij solidos grossorum.
— Johannes de Steenberghe, qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt dominus Johannes de Spinâ, presbyter, F° 45 r°.
qui dedit xxiiij solidos, indè habebunt curati vi solidos; dyacono et subdyacono xij denarios, custodibus xij denarios; residuum habebunt capellani et cotidianiste equaliter; hos denarios solvet fraternitas beate Marie Virginis.

26. — (**D**) *Cleti pape et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus, filius Balduini filii Alini, qui dedit v libras.
— Agatha, uxor Balduini filii Alini.
— Johannes Aschman, qui dedit aureum.

(*b*) Eodem die obijt Maria de Calkine, uxor Weytini de Maelte, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die commemoratio magistri Livini de Houtem, hujus ecclesie curati, qui dedit curato dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios,

---

(1) Henri *van Wettere* était échevin de Gand en 1306. *Memorieboek*, I, 15.

et custodi iiij denarios, quos solvet cotidianistarum receptor (1).

F° 46. **27.** — (E) *Anastasii pape.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes filius Alexandri (2), qui dedit xl solidos.

— Egidius dictus extrà Walporten, qui dedit xxx solidos.

(*b*) Eodem die obijt Johannes de Ghentbrugghe, qui dedit ij solidos grossorum.

— Margaretha de Maerct, uxor dicti Johannis, que dedit ij solidos grossorum.

28. — (F) *Vitalis martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Eustachius dictus Willebaert, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Anthonii dicti Melaus, que dedit marcham.

— Willelmus Bette, filius domicelle Volwidis Bets, filie quondam Eustachii Willebaerts, qui dedit ij solidos grossorum.

— Domicella Volwidis Bets, filia quondam Volwidis, que dedit ii solidos grossorum.

F° 46 v°. (*c*) Hic fiet anniversarium quondam egregii viri Johannis de Crane, senioris, filii Nicolaï (3), civis Gandensis, ad

(1) Voir plus haut, pp. 11, 25, etc.

(2) Jean *ser Sanders* fait une donation en 1277. Bon BÉTHUNE, *Cartulaire du Béguinage,* p. 30.

(3) Jean *de Crane,* le vieux, fut échevin de Gaud en 1476, -82 et -88, commissaire du Comte en 1491 et 1503. *Memorieboek,* I, 303, 327, 351, 358; II, 5.

quod singulis annis futuris xxviij mensis aprilis cum vigiliis ix lectionum psalmo « Venite » et sequenti die cum commendatione et missâ de « Requiem » perpetuis futuris temporibus celebrandum, curati et rectores fabrice parrochialis ecclesie sancti Johannis Gandensis pro tempore existentes recognoverunt dominum Livinum Regis (1), receptorem ejusdem ecclesie, à magistro Simone van der Haghe,u no executorum dicti Johannis de Crane, ad commodum ejusdem ecclesie quinque libras grossorum monete Flandrie semel in peremptis recepisse; quibus mediantibus dicti curati et rectores obligaverunt se, suos successores ejusdem ecclesie ac bona omnia et singula ipsius ecclesie presentia et futura, in perpetuis temporibus dictum anniversarium pro animâ dicti Johannis de Crane, suorum parentum et amicorum animabus, de bonis ejusdem ecclesie fieri disponendum. Pro quo quidem anniversario curatis pro missâ et candelis per eos deliberandis distribuentur x grossi; item, eisdem curatis, dyacono, subdyacono, cantoribus, cotidianistis, receptori ecclesie, qui solvet hos denarios, et custodi ebdomadario equaliter secundùm ritum chori iij solidi grossorum; item, ecclesie pro duabus candelis ferialibus ad tumulum suum ponendis vj grossi; item, pro solemni pulsu dicto « den naslach » iij grossi; item, toti choro post missam immediate ad tumulum cum psalmo « Miserêre », « De profundis », « Clementissimè », « Pater noster » et collectâ procedente secundùm ritum chori, equaliter v grossi. In evidentiùs testimonium premis-

(1) *De Coninck.*

sorum dicti curati et curatores fabrice tradiderunt suas litteras recognitorias et obligatorias prefato executori magistro Simoni van der Haghe sub sigillo ecclesie, eisdem litteris de datâ xviii mensis aprilis
1513. anno XV[e] XIIJ appenso.

29. — (G) *Agapiti et Secundini martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Floria, uxor Johannis Inghels (1), que dedit xl solidos.

— Maria, uxor Willelmi Roevers (2), que dedit marcham.

— Volcwidis. uxor Henrici dicti Willebaert (3), que dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus Bake (4), makelare, qui dedit ij solidos grossorum.

F° 47. **30.** — (A) *Eutropis episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Gerelmus filius Nicholay, qui dedit l solidos.

— Gerulphus junior de Scaldâ, qui dedit iiij solidos in fundo quo mansit idem Gerulphus.

— Margaretha, soror Balduini filii Bele, que dedit xl solidos.

---

(1) Jean *Inghel* fut échevin de Gand en 1316, -20 et -22. *Memorieboek*, I, 24, 28, 30.

(2) Guillaume *de Roovere* était échevin en 1302. *Ibidem*, I, 9.

(3) Un Henri *Willebaert* était échevin en 1346. *Ibidem*, I, 61.

(4) Un Jacques *de Bake* fut quatre fois échevin de 1408 à 1423. *Ibidem*, I, 149, 154, 159, 177.

Eodem die obijt Godefridus Steenbickelere, que dedit marcham.
— Willelmus de Brelo (1), qui dedit marcham.
— Johannes Minne, qui dedit marcham.
— Balduinus Quekedans, qui dedit marcham.
— Robertus dictus Valkenare (2), qui dedit marcham.
— Arnulphus Troyhe, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Lyzana, uxor quondam Eustachii dicti Dorpers (3), que dedit presbyteris curatis iij solidos parisienses, et xx capellanis de senioribus, si vigiliis et misse intersint, cuilibet vj denarios parisienses; si autem non intersint, portionem eorum habebit mensa sancti Spiritûs; item, custodi de Scelstrate vj denarios parisienses. Istos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium Johannis Steenputte, domicelle Margarete Kuels, ejus uxoris, Henrici Kuels, Margarete de Pamellâ, parentum prescripte domicelle Margarete Kuels, Gossuwini van der Reynnersteghe, militis, nec non magistri Jacobi de Flandriâ, qui ad prefatum anniversarium curatis vj solidos parisienses, dyacono et subdyacono, cuilibet eorum, xvi denarios parisienses, duobus custodibus xvj denarios parisienses si intersint vigiliis et misse, et cotidianistis cum quatuor vicariis equaliter, secundùm ritum chori, xiiij solidos parisienses contulerunt. Undè cotidiana solvet hos denarios.

---

(1) *Van den Briele.*

(2) Robert *de Valkeneere* est cité dans le compte de la Ville de 1280. Voir *Cartulaire des Artevelde*, p. 8.

(3) Eustache *de Dorpere* fut échevin de Gand en 1312. *Memorieboek*, I, 19.

Mayus.

F° 47 v°. **1.** — (**B**) *Philippi et Jacobi apostolorum.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus dictus Martijn, de ultrà Scaldam, qui dedit xxviij 1/2 grossos.

(*c*) Obitus Gerardi Bost.

2. — (**C**) *Athanasii episcopi.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Johannis de Curiâ (1), qui dedit presbyteris parochie sex solidos annuatìm, cuilibet capellano usque xiij, xij denarios, cuilibet custodi vj denarios, sumendos ad mensam sancti Spiritûs sancti Johannis.

— Ymsoeta, uxor Woitini Drabbins, que dedit marcham.

— Henricus dictus Steenbickelere, qui dedit marcham.

— Gertrudis, uxor Willelmi Scalcaerds, que dedit ix solidos.

— Woytinus Drabbijn, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Elyzabeth Bets, filia Johannis Bets, propè Brabant poerte, que dedit marcham.

F° 48. — Katerina, uxor quondam Egidii Honijns, que dedit xxx solidos.

— Jurdanus Wavel, filius Johannis Wavels, qui dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Jean uten *Hove*.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium Stephani van Liedekerke et domicelle Elyzabeth sKempen, uxoris ejus legitime(1), ad quorum anniversarium tenentur xx solidi parisiensès, distribuendi in hunc modum : Item, curatis vj solidos, dicenti missam ij solidos, dyacono, subdyacono, cotidianistis, custodibus et receptori mense, equaliter xij solidos parisienses, si intersint vigiliis et misse. Hos denarios solvet mensa.

3. — (**D**) *Inventio sancte crucis.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus Tril, qui dedit xxx solidos.
— Henricus Tinctor (2), qui dedit c solidos.
— Symoen Broesche, qui dedit iij solidos, sumendos suprà fundum qui jacet versus fossam de Braembrigghe.
— Johannes dictus Beiart (3), qui dedit xl solidos.
— Walterus dictus Rue, qui dedit marcham.
— Margaretha, uxor Balduini Broums (4), que dedit marcham.
— Ghiselbertus dictus Croeysant, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Katherina sRuen, uxor quondàm Balduini, que dedit ij solidos grossorum.
— Johannes filius Alardi, qui dedit ij florenos.
— Alena de Cleenpitte, uxor Johannis de Leins, que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Étienne de Liedekerke et sa femme Élisabeth, fille de Jean *de Kempe*, vivaient à la fin du XIV[e] siècle. Voir *Cartulaire des Artevelde*, p. 152.

(2) *De Verwere.*

(3) Un Jean *Beiart* possédait en 1323 une maison dite *Beiard* au Marché-aux-Oiseaux. De Potter, *Second Cartulaire de Gand*, p 59.

(4) Baudouin *Broum* était échevin de Gand en 1306 et -9. *Memorieboek*, I, 15, 17.

F° 48 v°. **4. — (E)** ***Silvani episcopi et martyris.***

(*a*) Eodem die obijt magister Theodoricus de Haerlebeke, qui dedit iij libras.

— Avesoeta, uxor Willelmi Maschs, que dedit iiij solidos annuatìm.

— Gertrudis, Arnulphi Hondekijns, que dedit marcham.

— Jutta, Philippi Scevaels (1), que dedit xl solidos.

— Margaretha, uxor Gerelmi de Lake, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Henricus metter Name, qui dedit xxx grossos.

F° 49. **5. — (F)** ***Hylarii episcopi et confessoris.***

(*a*) Eodem die obijt Gertrudis, uxor Johannis Hasmans, que dedit marcham.

— Willelmus, filius Willelmi de Pomerio, qui dedit xxxvij solidos.

— Elyzabeth, uxor Gerardi de sub Vineâ, que dedit annuatìm iij solidos curatis, et xij denarios dyacono et subdyacono et custodi pro pulsatione campanarum, super terram dimidii bonarii jacentem in Leden, juxtà Hontsole, quam terram tenet Willelmus dictus Roevere (2).

— Domicella Katerina, quondàm uxor Symonis Bets, que dedit presbyteris curatis iij solidos annui redditûs,

---

(1) Philippe *Scivael* était échevin de Gand en 1309 et -13. ***Memorieboek***, I, 17, 20.

(2) Guillaume *de Roovere* était échevin de Gand en 1302. ***Ibidem***, I, 9.

dyacono et subdyacono et custodi de Scelstrate, cuilibet iiij denarios, quam pecuniam mensa sancti Spiritûs solvet.

(b) Eodem die obijt Agatha, filia Sigeri Blaeubaerts, uxor Sigeri Vincs, que dedit ij solidos grossorum.

(c) Eodem die obijt magister Willelmus de Wostinâ, quondàm curatus hujus ecclesie (1), qui dedit annuatìm ad suum anniversarium quatuor capones assignatos super fundum domûs in quâ manet domicella Gertrudis de Speculo, juxtà Culturam; indè recipient curati unum caponem, reliquos tres capient dyaconus, subdyaconus, custos et duodecim capellani ecclesie, qui vigiliis et misse interfuerint, et solventur dicti capones in festo omnium sanctorum. Solvet receptor capellano et viginti senioribus.

Eodem die commemoratio domini Gwillermi de Vineâ, presbyteri, qui curato seu missam dicenti xviij denarios parisienses, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet eorum vj denarios parisienses dedit, ut suprà dictum est; hos vero denarios solvet fabrica.

6. — (G) *Johannis antè portam latinam.* F° 49 v°.

(a) Eodem die obijt Ghiselbertus Compeer (2), qui dedit marcham.

— Agatha, filia Henrici Heitijns, que dedit v libras parisienses.

---

(1) Maître Guillaume *van der Westinen* était, le 6 mars 1361 (v. s.), curé de l'église St-Jacques à Gand. *Archives de l'État à Gand, Rijke Claren*, carton 3, n° 7.

(2) Ghiselbert *Compeer* était échevin de Gand en 1314. *Memorieboek*, I, 21.

(*b*) Eodem die obijt Willelmus de Poele (1), qui dedit ij solidos grossorum.

7. — (**A**) *Juvenalis martyris.*

(*b*) Eodem die obijt Sygerus dictus Storem (2), ultrà Scaldam, qui dedit ij solidos grossorum.
— Gerardus de Heestert, pistor, qui dedit ij solidos grossorum.
— Katherina (3) de Heestert, ejus uxor, que dedit ij solidos.
— Egidius de Poele, qui dedit ij solidos grossorum.
— Margaretha de Heestert, filia Gerardi de Heestert, uxor Egidii de Poele, que dedit ij solidos grossorum (istis adhùc viventibus) (4)

(*c*) Eodem die assignaverunt dominus Johannes de Kaneghem, presbyter, capellanus hujus ecclesie (5), et Johannes de Kanegheem, ejus pater, ad eorum anniversarium superfundo pertinentiad parentes Margarete sGraven, sito in vico dicto Sevaenstrate, l solidos, et super fundo Danielis van Zeverne (6), suprà Wiedenaert x solidos iiij denarios; de quibus habebunt curati iij solidos, dicentes missam xij denarios; capellano et

---

(1) Guillaume *van den Poele* était échevin de Gand en 1340. *Memorieboek*, I, 49.

(2) Sohier *Storem* était échevin de Gand en 1316 et -19. *Ibidem*, I, 24, 26.

(3) Sur rature de *Margaretha*.

(4) En marge.

(5) Pas en 1330. Voir p. 3, note 3.

(6) Daniel *van Zeveren* fut douze fois commissaire et échevin de Gand, de 1413 à 1431, année où il fut tué dans une émeute. *Ibidem*, I, 157 à 194.

cotidianistis, dyacono et subdyacono et custodibus equaliter x solidos si intersint vigiliis et misse; item, xxx pauperibus dicte parochie, cuilibet unum panem de iiij denariis et unum grossum desuper, et superfluum habebit mensa pro labore, et solvet.

8. — (B) *Victoris martyris.* F° 50.

(*a*) Eodem die obijt Theodoricus de Lisâ (1), qui dedit xxxv solidos.

— Raso de Oerdeghem, qui dedit marcham.

— Avesoeta, uxor Ringeri Papen, pistoris, que dedit marcham.

— Femia, uxor Walteri de Materne, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabeth dicta Mesmakers, que dedit marcham.

— Jacobus dictus Hondermaere, qui dedit ij solidos grossorum.

— Katherina, uxor Jacobi Hondermaers, que dedit ij solidos grossorum.

— Matheus Houtbrekere, qui dedit ij solidos grossorum.

— Maria de Ghentbrugghe, uxor Balduini, que dedit ij solidos grossorum.

— Johannes de Bassevelde, clericus, qui dedit xxx grossos.

9. — (C) *Macharii archiepiscopi.* F° 50 v°.

(*a*) Eodem die obijt Gerardus de Use, qui dedit marcham.

— Magister Symon Clericus, capellanus de Oeye, qui dedit marcham.

— Johannes Meyere, qui dedit xxi solidos.

---

(1) Thierry *van der Leyen.*

(*b*) Eodem die obitus Symonis de Hale, militis (et ejus uxoris) (1), qui dedit curatis vj solidos, dyacono et subdyacono quibuslibet xij denarios, xx[ti] capellanis quibuslibet xij denarios, et quibus libet custodibus xij denarios; portionem deficientium habebit mensa, et solvet.

(*c*) Eodem die obijt Johannes van Anghereel, qui dedit annuè ad anniversarium suum quadraginta grossos, in hunc modum distribuendos, videlicet : curatis pro missâ vj solidos parisiorum; eisdem curatis pro candelis offerendis iiij solidos parisienses; item, dyacono et subdyacono, cotidianistis et custodibus, cum receptoribus fabrice, equaliter.

10. — (**D**) *Gordyani et Epymachi martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Avesoeta, uxor Symonis Cupers, que dedit marcham.
— Willelmus de Vive, qui dedit marcham.
— Elyzabeth, uxor Arnulphi Snepore, que dedit marcham.
— Avesoeta, uxor Woytini Drabbijns, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Petrus de Leins, filius Theoderici de Leins (2), qui dedit ij solidos grosforum.
— Domicella Adelissa de Coeleghem, que dedit ij solidos grosforum.
— Domicella Margaretha de Coeleghem, que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) En marge. — Simon de Hale, chevalier, Rewaerd de Flandre, fut assassiné à Gand, le 9 mai 1346. Sa femme, Élisabeth de Flandre, fille naturelle du Comte de Flandre, Louis de Nevers, remariée à Messire. Arnould de Rummen, mourut en 1365. Voir mon *Cartulaire des Artevelde*, généalogie des Mirabelli.

(2) Thierry *van Leins* était échevin de Gand en 1312. *Memorieboek*, I, 19.

(c) Eodem die obijt dominus Judocus extrà Ramen, quondàm capellanus hujus ecclesie, qui dedit presbyteris curatis iiij solidos, dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyaconi et duobus custodibus ij solidos, chorum frequentantibus x solidos equaliter; hos denarios solvet mensa pauperum. F° 51.

11. — (E) *Mamerti episcopi et confessoris.*

(a) Eodem die obijt Godefridus, filius Willelmi de ultrà Lisam (1), qui dedit xl solidos.

— Margaretha, uxor Johannis Dullaerds (2), que assignavit v solidos et iij denarios, jacentes in Borchstrate, presbyteris parochie iij solidos, et presbytero qui cantat missam vj denarios; dyacono et subdyacono et custodi de Quactham, cuilibet ipsorum vj denarios; custodi de Scelstrate iij denarios.

— Maria de Losere, que dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Gerelmus de Puteo, quondam filius Gerelmi de Puteo, et domicella Gertrudis, quondam uxor ejus (3), qui dederunt iiij solidos grossorum.

12. — (F) *Nerei, Achillei atque Pancratii martyrum.* F° 51 v°.

(a) Eodem die obijt Raso dictus de Scelstrate, qui dedit vij solidos ad anniversarium suum et uxoris sue, ultrà Scaldam assignatos suprà mansuram suprà quam manet Ywanus.

---

(1) *Van Overleye.*

(2) Un Jean *Dullaert* fut cinq fois échevin de Gand de 1477 à -90. *Memorieboek*, I, 304, 312, 320, 346, 355.

(3) Gérôme *van den Pitte* était échevin de Gand en 1323, -27 et -29. *Memorieboek*, I, 31, 36, 38. — Gertrude *van den Pitte*, dame de Zaemslacht, vivait en 1374. *Jaarboek de la Keure*, 1374-75, f° 28.

1267. (*a*) Eodem die, anno Domini M° CC° LX° VIJ° obijt Margaretha, relicta Lennoti dicti Rike, qui dedit annuatim x solidos sumendos de fundo suprà quem manet Raso dictus Kinnekijn, in Hongherstrate, de quibus x solidis presbyteri parochie habebunt v solidos; novem verò capellani, qui tunc temporis fuerunt et in perpetuum erunt, et custos vel vices ejus gerens, cuilibet eorum vj denarios, si intersint vigiliis et misse; si verò non interfuerint vigiliis et misse, portionem ipsorum recipiet mensa sancti Spiritûs sancti Johannis, pauperibus distribuendis (1)

Eodem die obijt Adelisa, uxor Henrici de Wettre (2), pistoris, filia Willelmi dicti Militis (3), que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus de Haghe (4), filius Egidii, qui dedit marcham.

— Johannes de Wiendeke (5), ultrà Scaldam, qui dedit ij solidos grossorum.

— Magister Johannes Mets, curatus hujus ecclesie (6).

13. — (**G**) *Servasii episcopi et confessoris.*

F° 32. (*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Willelmi Noedouts, que dedit marcham.

— Theodoricus dictus de Raseghem, qui dedit aureum.

---

(1) Cet anniversaire a été barré.

(2) Henri *van Wettere* était échevin de Gand en 1306. *Memorieboek*, I, 15.

(3) Guillaume *de Ruddere*.

(4) Un Jacques *van der Haghe* fut échevin en 1309, un autre en 1331, -50 et -56. *Ibidem*, I, 17, 40, 68, 77.

(5) Jean *van Wiendeke* fut six fois échevin de Gand de 1325 à 1348. *Ibidem*, I, 32, 35, 38, 41, 45, 66.

(6) Maître Jean *de Me s* était curé de Saint-Jean en 1353 et 1361. Voir *Cartulaire des Arteveldde*, p. 142.

(*b*) Eodem die obijt Katerina, uxor Arnulfi Soybaerds (1) que dedit ij solidos grossorum.

Eodem die missa sancti Servasii.

(*c*) Eodem die obijt Jacobus Gortebeke et Margarita Caenbeenes, ejus uxor, qui dederunt xl solidos parisienses.

14. — (**A**) *Victoris et Corone.* Fo 52 vo.

(*a*) Eodem die obijt Lambertus de Ansbeke, qui dedit iiij libras.
— Balduinus de Zevencote, qui dedit marcham.
— Christina, uxor Gilberti de Woelpitte, que dedit xl grossos.

(*c*) Eodem die obijt domicella Elizabeth uten Dale, uxor quondàm Jordani ser Sanders (2), que dedit presbyteris curatis iiij solidos, dicentibus missam xviij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet xviij denarios, item xij cappellanis cuilibet xij denarios, et cuilibet custodi xij denarios; portio deficientium habebit mensa sancti Spiritûs, et solvet hos denarios.

15. — (**B**) *Ysidori martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Adelisa de Dovià, que dedit xxx solidos.
— Avesoeta, uxor Willelmi de Brouke, que dedit marcham.
— Petrus dictus Broesche, qui dedit marcham.
— Gertrudis, uxor Jordani dicti Masch, que dedit xl solidos.

(1) Arnould *Soybaerd* fut échevin de Gand en 1367. *Memorieboek*, I, 91. Voir ci-dessous, p. 106.

(2) Jourdain *ser Sanders* fut sept fois échevin de Gand de 1330 à 1358. *Memorieboek*, I, 40, 43, 49, 53, 60, 68, 79.



(*b*) Eodem die obijt Beela, uxor quondam Willelmi Maes, que dedit ij solidos grossorum.

— Johannes de Roden, brassator, qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Daniel ser Sanders, filius Jordani (1), qui dedit presbyteris curatis iij solidos, dicenti missam xij solidos, dyacono et subdyacono et duobus custodibus ij solidos, chorum frequentantibus vj solidos, equaliter participandis. Hos denarios solvet fraternitas beate Marie.

F° 53. **16.** — (**C**) *Peregrini episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Adelisa, uxor Henrici dicti Hovels, que dedit xxx solidos.

— Johannes, filius Thome, qui dedit marcham.

— Ver Ghina, uxor Sygeri Bleckers (2), que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Constantia, dicta Langherox, que dedit ij solidos grossorum.

— Johannes de Wallekine (3), qui dedit ij solidos grossorum (4).

— Margharetha Bleckers et Elizabeth, ejus soror, que dederunt ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium domini Johannis Marteleere, capellani hujus ecclesie, et parentum, necnon omnium amicorum suorum, qui ad ejus anniversarium singulis annis faciendum xxiiij solidos parisienses contulit et legavit, in hunc modum distribuendos : curatis

(1) Daniel *ser Sanders*, fils de Jourdain, fut échevin en 1371, -74 et -78. *Memorieboek*, I, 95, 98, 104.

(2) Sohier *de Bleckere* id. id. en 1302. *Ibidem*, I, 9.

(3) Jean *van den Wallekine* id. id. en 1317 et -19. *Ibidem*, I, 25, 26.

(4) Ces mots sont rayés.



viij solidos parisienses, indè candelas offerre volentibus distribuere habent; item, dyachono et subdyachono, capellanis, cotidianistis, custodi et subcustodi, equaliter xij solidos parisienses participandos; item, cotidiane pro suo labore iiij solidos parisienses; et si presens anniversarium per aliquorum negligentiam omissum fuerit, tunc receptor Spiritûs sancti xx solidos parisienses ad usum pauperum hujus parochie in pane convertet; hos verò denarios solvet cotidiana. Insuper antedictus Johannes, in augmentationem sui supràdicti anniversarii, annuatìm, adhùc xij solidos parisienses in pane pauperibus tribuit solvendos, undè grisie sorores ordinis tercii beati Francisci retrò ecclesiam sancti Johannis ecclesie in augmentationem horarum beate Marie Virginis xxiiij solidos parisienses annuatìm tribuit choro, signatos suprà fundum Petri Haec super Mudam et Meerem, ultrà aquas.

17. — (**D**) *Torpetis martyris.* F° 53 v°.

(*a*) Eodem die obijt Walterus dictus Zoete, de Quaetham, ad cujus anniversarium debentur vj solidi, et uxoris eius totidem.

— Nicholaus, filius Willelmi de ultrà Lisam, qui dedit iij libras.

— Jacobus de Heyne, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Adelisa Raes, uxor quondàm Egidii de Roden, que dedit ij solidos grossorum.

Domicella Adelisa Bets, quondam uxor Johannis Alijns (1).

(1) Ces mots sont écrits au stylet, sans encre.

(*c*) Eodem die commemoratio magistri Livini de Houtem, hujus ecclesie curati, qui dedit curato dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi iiij denarios, quos solvet cotidianarum receptor (1).

18. — (**E**) *Felicis episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus de Diepenborne, pistor, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt dominus Franciscus de Oerdighem, curatus istiûs ecclesie, qui dedit curatis vj solidos; item, dyacono et subdyacono, cuilibet vj denarios; item, custodibus xij denarios; item, sancto Spiritui x denarios; item, xxvj capellanis, de primis cuilibet vj denarios; si autem non veniunt primi, habebunt capellani supervenientes, si intersint vigiliis et misse; portionem autem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs. Hos denarios solvet Johannes filius Danijns et Katherina Cornelijs, in vico qui dicitur Hueren-dochterstrate. (Solvet rotulus.)

F° 54. — Domicella Adelisa Alijns, filia domini Symonis dicti Bets, que dedit presbyteris curatis iij solidos parisienses; item, decem capellanis, cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse, de quibus erit unus receptor mense sancti Spiritûs; item, dyacono et subdyacono, cuilibet iiij denarios; portionem deficientium habebit mensa predicta, et solvet hos denarios.

(1) Voir ci-dessus, pp. 11, 25, 38, etc.

(c) Eodem die obijt Johannes Alijn, filius Symonis (1), qui dedit presbyteris curatis l solidos parisienses, de quibus curati dabunt dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi de Quaetham iij denarios.

19. — (F) *Potentiane virginis.*

(a) Eodem die obijt Symon Bleckere, clericus, qui dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Theodoricus dictus Pape, filius Symonis Pape, qui dedit ij solidos grossorum; (item, presbytero dicenti missam xij denarios; item, dyacono et subdyacono cuilibet v denarios; item, custodi iij denarios; hos denarios solvent curati) (2).

20. — (G) *Bertulfi confessoris* F° 54 v°

(a) Eodem die obijt Adelisa, uxor Eustachii filii Laurentii, que dedit marcham.

— Alexandria, uxor Gerelmi Brebaerds, que dedit marcham.

— Gerardus de Brelo, qui dedit marcham.

21. — (A) *Thimothei, Polii et Euticij martyrum.*

(a) Eodem die obijt Bela, filia Bele de Volrestrate, que dedit v solidos annuatim.

(b) Eodem die obijt Wasselinus de Puteo, filius Wasselini de Puteo (3), qui dedit xl solidos.

---

(1) Un Jean *Alijn*, fils de Simon, était moine à Baudeloo en 1375. *Jaarboek de la Keure*, 1374-75, f° 34.

(2) En marge.

(3) Un Wasselin *van den Pitte* fut échevin de Gand en 1377. *Memorieboek*, I, 102.

F° 55. **22.** — (**B**) *Helene virginis.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth dicta Gotelings, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Nicholaus de Oeye (1), et Katherina, ejus uxor, qui dederunt ij solidos grossorum.

— Heilsoeta de Hemelrike, uxor Willelmi, que dedit xxviij grossos.

F° 55 v°. **23.** — (**C**) *Desiderii episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus Steenbickelere, senior, qui dedit marcham.

— Georgius dictus Beiaert, qui dedit xl solidos.

— Willelmus Pape, junior, qui dedit marcham.

— Wasselinus filius ver Celien, qui dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabeth Langhercox, uxor Johannis Temmermans (2), que solvit marcham.

— Elyzabeth dicta sPapen, uxor quondàm Johannis dicti Diedewals, que dedit iij solidos grossorum.

24. — (**D**) *Dominici confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Katherina de Walle, uxor Jacobi dicti Mets (3), que dedit tres libras.

— Margaretha sRaeds, que dedit ij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt Adelisa sMoers, que dedit ij solidos.

---

(1) Nicolas *van der Hoye* fut quatre fois échevin de Gand de 1301 à 1314. *Memorieboek*, I, 6, 14, 17, 21.

(2) Jean *de Temmerman* fut quatre fois échevin de Gand de 1305 à 1320. *Ibidem*, I, 13, 17, 25, 28. Doyen des Foulons en 1326-27. Voir sur cette famille : *Cartulaire des Artevelde*, p. 142, note 2.

(3) Jacques *de Mets* fut échevin de Gand en 1311, et vivait encore en 1316. *Ibidem*, p. 142, note 3.

25. — (E) *Urbani pape et martyris.* F° 56.

(*a*) Eodem die obijt Walterus dictus Brune, de Quactham, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor quondàm Philippi extrà Valle (1), que dedit xxxii grossos.
— Ver Zoetijn, uxor quondàm Henrici metter Name (2), que dedit xxx grossos.
— Magister Willelmus de Sleidinghen, quondàm curatus hujus ecclesie, qui dedit ij solidos grossorum.

26. — (F) *Bede presbyteri.* F° 56 v°.

(*a*) Eodem die obijt Avesoeta de Diepenborne, que dedit xxx solidos.
— Sygerus filius Nicholaï, qui dedit marcham.
— Margareta, filia Petri de Zotteghem, que dedit marcham sterlingorum.
— Everdeyus de Perboeme, qui dedit marcham.
— Johannes dictus Commer (3), qui dedit presbyteris iij solidos annuatìm, dyacono et subdyacono cuilibet eorum vj denarios, suprà fundum quo manet Johannes dictus Crijschre, juxtà Scelpsaerde.

(*b*) Eodem die obijt Maria de Aertevelde, que dedit duos florenos (4).
— Johannes de Wallekine, qui dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Philippe *uten Dale* fut échevin en 1312. *Memorieboek*, I, 19.
(2) Henri *metter Name* fut échevin en 1318 et -30. *Ibidem*, I, 25, 40.
(3) Jean *Commer* fut témoin dans une enquête en 1306. *Inventaire* J. DE St-GENOIS, n° 1132.
(4) Voir *Cartulaire des Artevelde*, p. 34

(c) Eodem die obijt Arnoldus Soybaert (1) qui dedit ij solidos grossorum.

Fo 57. **27.** — (**G**) *Ragnulfi episcopi.*

(a) Eodem die obijt Sygerus Eyerman, qui dedit marcham.
— Balduinus dictus Rijm, filius Jordani Rijms, qui dedit marcham.
— Maria, uxor Gosuini Rijms (2), que dedit xxx solidos.
— Gosuinus Tauwere, qui dedit marcham.
— Johannus de Curiâ, filius Johannis de Curiâ (3), qui dedit xliiij solidos.
— Willelmus de Brugis, ultrà Scaldam, qui dedit marcham.
— Elyzabeth Hamers, que dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Egidius Tauwere, qui dedit ij solidos grossorum.
— Margaretha, filia quondam Johannis ser Thomaes, que dedit ij solidos grossorum.

Fo 57 vo. **28.** — (**A**) *Germani episcopi et confessoris.*

(a) Eodem die obijt Maria de Scaldâ (4), Balduinus pater eius, Margaretha mater ejus, Johannes frater et Agatha soror ejus, qui dederunt annuatìm presbyteris curatis xx solidos, indè dyacono et subdyacono et custodi cuilibet viij denarios, sumendos suprà fundum quo

(1) Arnould *Soybaert* fut échevin de Gand en 1367. *Memorieboek*, I, p. 91. Voir ci-dessus, p. 99.
(2) Voir pour les *Rijm* dans les *Généalogies de quelques familles des Pays-Bas*. Amsterdam, 1774, pp. 204-214.
(3) Jean *uten Hove*.
(4) *Van der Scelden*.

mansit Maria dicta Smets, propè Widenarde ad festum beati Remigij.

— Eustachius de Brien (1), qui dedit viij solidos annuatim, qui jacent juxtà stagnum.

(*b*) Eodem die obijt Willelmus Goerijs, ultrà Scaldam, qui dedit ij solidos grossorum.

— Balduinus Roede, hujus ecclesie capellanus, qui dedit ij solidos grossorum.

29. — (**B**) *Maxime episcopi et confessoris.* F° 58.

(*a*) Eodem die obijt Badeloega, uxor Balduini Pils, ad cujus anniversarium debentur iij solidi, vj denarii et ij capones (?), et totidem ecclesie sinè capellano.

— Jordanus de Volrestrate, ad cujus anniversarium debentur xiiij solidi presbyteris, custodibus ij solidi, suprà mansuram Gosuini Bux et Margarete de Kaerden, manentes antè domum Willelmi Talboems.

30. — (**C**) *Felicis pape et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes Alijn, filius Symonis, qui dedit presbyteris curatis... solidos ad anniversarium suum (2).

(*b*) Eodem die obijt Beatrix de Houwe, uxor quondàm Henrici Maes, que dedit ij solidos. F° 58 v°.

---

(1) Eustache *van Brijn* figure dans un rouleau de donations au milieu du XIII[e] siècle. *Cartulaire des Artevelde*, p. 2, n° 29.

(2) Les mots de cet obit sont rayés, et quelques autres effacés.

31. — (**D**) *Petronille virginis.*

(*a*) Eodem die obijt domicella Johanna, uxor quondàm Johannis dicti Inghels, que dedit ad anniversarium suum xx solidos, sumendos ad mensam sancti Spiritûs sancti Johannis, de quibus habebunt presbyteri curati vj solidos, dyaconus et subdyaconus cuilibet vj denarios, xxiiij capellani de primis capellaniis cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; portionem autem absentium tàm ad missam quàm ad vigilia reservabit sibi mensa predicta ; similiter cuilibet custos vj denarios pro pulsatione campanarum.

(*b*) Eodem die obijt Agatha, uxor Jacobi sHadeleeren, que dedit ij solidos grossorom.

(*c*) Obitus Johannis van der Straten (1), qui contulit pro suo anniversario annuatìm celebrando duos solidos grossorum monete Flandrie, undè et de quibus habebunt curati pro eorum officio octo grossos; reliquum verò visitatores, cotidianiste, vicarii, cum custode cujus erit ebdomoda ; hos solvet cotidiana.

Junius.

F° 59. **1.** — (**E**) *Nichomedis martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Symon Rijm, filius Jordani Rijms, qui dedit marcham, (et Avezoeta, ejus uxor, que dedit xl solidos) (2).

---

(1) Jean *van der Straten* fut neuf fois échevin de Gand de 1384 à 1403. *Memorieboek*, I, 116 à 139.

(2) Ces mots sont de la seconde main.

Eodem die obijt Johannes Compere, de Curee strate, et Maria, ejus uxor, qui dederunt xlj solidos iiij denarios.

— Johannes, filius Hannemanni de Valle (1), qui dedit xl solidos.

— Katherina de Artevelde, uxor Willelmi de Artevelde (2), que dedit aureum et dimidium, de quâ pecuniâ curati tenentur dare dyacono et subdyacono cuilibet iiij denarios parisienses.

— Willelmus dictus de Palà, qui dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Belya, quondam uxor Cornelii Baudrieschs, que dedit ij solidos grossorum.

— Willelmus de Zinghem, qui dedit.

(*c*) ***Primâ Junii A° 1557.***

Hìc fiet anniversarium magistri Livini Meganc, quondam cannonici et scholastici hujus ecclesie collegiate sancti Bavonis, in hunc qui sequitur modum: Principiò, pastoribus, visitatoribus et cotidianistis qui vigiliis intererunt, equaliter juxtà consuetudinem ecclesie predicte, octo solidos et sex grossos Flandrie; item, pastori celebranti, xij grossos pro candelis oblationum, iiij grossos pro cerâ et pallio ecclesie, xij grossos pulsatori pro pulsu, quem vulgò « de nac slach », xij grossos, subcustodi ij grossos; item, triginta pauperibus in pane et pecuniâ, cuilibet vj grossos, dummodò etiam intersint sacrificio; item, receptori mense sancti Spiritûs pro suo salario xij grossos, et servo ejusdem mense, qui tenebitur die predicto anniversarium deferre, quindecim plombeta duobus

(1) Un Jean *uten Dale* fut quatre fois échevin de 1303 à -19. *Memorieboek*, I, 13, 20, 24, 26.

(2) Voir *Cartulaire des Artevelde*, p. 20.

senioribus heredis distribuenda pauperibus pro suo salario vj grossos; item xxviij solidos grossorum reliqua xv plombeta habebunt distribuenda mense predicte, que solvet hoc denarios. Item..... cantabitior « Miserêre » et « Clementissimè ».

F° 59 v°. **2.** — (F) *Marcellini et Petri martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Egidius, filius Boidini de Hoedekine, qui dedit marcham.

— Reinboudus Sceerre, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Margareta, uxor quondam Willelmi Leeuwaerds, que dedit marcham.

— Jacobus Saterdachs (1), qui dedit ij solidos grossorum.

— Margareta Leeuwaerds, uxor quondam Jacobi Saterdaghes, que dedit ij solidos grossorum.

3. — (G) *Erasmi episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Balduini filii Samuelis.

— Margaretha, uxor Sygeri Cupers, que dedit marcham.

— Margaretha, uxor Henrici Witten, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Gheyla de Atrio (2), que dedi presbyteris curatis cuilibet xij denarios; item, xvj capellanis de senioribus, cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; si verò primi et seniores non venerint, habebunt capellani de senioribus supervenientes; portionem deficientium habebit mensa sancti

(1) Jacques *Saterdach* était échevin en 1315. *Memorieboek*, I, 23.

(2) *Van den Kerchove.*

Spiritûs; item, dyacono et subdyacono et custodi, cuilibet vj denarios. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs de hereditate quem tenet Johannes Bliec.

— Johannes de Lederne, tinctor, qui dedit ij solidos grossorum.

— Egidius Zielart et Elisabeth, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die commemoratio domini Gwillermi de Vincâ, presbyteri, qui curato seu missam dicenti xviij denarios parisienses, dyacono subdyacono et custodi cuilibet eorum vj denarios parisienses dedit, ut suprà dictum est; hos verò denarios solvet fabrica. F° 60.

4. — (**A**) *Quirini episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Gertrudis, filia Balduini dicti Brede, que dedit marcham.

— Katherina, uxor Johannis de Curiâ, que dedit iij libras, indè dyacono et subdyacono et custodi cuilibet iij denarios.

— Lambertus de Dudzele, qui dedit marcham.

5. — (**B**) *Marciani et aliorum martyrum.* F° 60 v°.

(*a*) Eodem die obijt Arnulphus Snepoere, qui dedit marcham.

— Margareta Vischerigghe, quondàm uxor Johannis de Wettre, que dedit ij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt domicella Gheila Brunincs, quondàm uxor domini Johannis de Paeuwe, dominus Johannes de Paeuwe (1), quondàm curatus ecclesie de Melzele, et

(1) Jean *de Pauw* ou *van den Paeuwe* fut capitaine de Gand de 1325 à -30. Le curé de Melsele, du même nom, mourut en 1357. Voir sur cette famille De Potter et Broeckaert, *Geschiedenis der gemeenten van Oost-Vlaanderen* (*Exaarde*, p. 26; *Melsele*, p. 76).

domicella Elysabeth de Pacuwe, quondàm uxor Willelmi Bets, filii Willelmi, filii Asscherici Bette; qui contulerunt mense pauperum in ecclesiâ sancti Johannis Gandensis xiiij solidos viij denarios parisienses; indè solvent provisores mense pauperum predicte, curato ejusdem ecclesie iiij solidos parisienses, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios parisienses, octo capellanis cuilibet vj denarios parisienses, quod si primi et seniores non venerint qui subsequentes quique fuerint habebunt, custodibus viij denarios, pro pelvibus xij denarios parisienses; residuum habebit mensa predicta.

(*c*) Eodem die obijt Willelmus dictus Bloume (1), et Katerina, ejus uxor, et Johannes dictus Bloume, eorum filius, qui dederunt viij solidos grossorum.

6. — (**C**) *Gudwali archiepiscopi.*

(*a*) Eodem die obijt magister Godefridus, curatus ecclesie beati Johannis, qui dedit marcham.

— ver Ghina, uxor Ghiselberti Compers (2), que dedit xl solidos.

— Woytinus de Heerzele, pistor, qui dedit marcham.

— Henricus de Wettre, filius Johannis de Wettre, junioris, qui assignant ij solidos annuatìm suprà fundum quo manet Johannes Groetkint juxtà Gasthuse.

— Elyzabeth, filia Gosuini de Slotâ, que dedit marcham.

F° 61. — Alysa, uxor Johannis Ammans, que dedit xl solidos.

— Gosuinus dictus Bruninc, qui dedit aureum.

— Margaretha de Loekerne, que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Guillaume *Bloume* était échevin de Gand en 1363. *Memorieboek,* I, 87.

(2) Ghiselbert *Compeer* était échevin de Gand en 1314. *Ibidem,* I, 21.

(*b*) Eodem die obijt Margareta Beyaerds, relicta quondàm Jacobi Beyaerds, que dedit ij solidos grossorum.

— Margareta van Baerzele, uxor Symonis sVouders (1) que dedit iij solidos grossorum.

(*c*) Ipso die solempnitatis venerabilis sacramenti, vesperis finitis, fient vigilie mortuorum cum ix lectionibus, et crastino missa de « Requiem » pro animabus quondàm Willelmi Donaes (2), Livine Borluuts uxoris sue, parentum suorum, necnon predecessorum et omnium fidelium defunctorum; undè dederunt ecclesie pro extensione linthei crucesignati cum appositione duarum candelarum ferialium accensarum in medio chori positi vj solidos parisienses; curatis verò pro dictâ missâ vj solidos parisienses; insuper, dictis curatis, dyacono, subdyacono, custodi cujus erit ebdomada et cotidianistis cum receptore sancti Spiritûs, duobus vicariis pro uno presbytero secundùm ritum chori, equaliter xxiij solidos parisienses; item, sancto Spiritui pro dimidiâ librâ candelarum cerearum offerendarum iij solidos parisienses, qui solvet dictos denarios. Predictum anniversarium propter solempnitatem diei et consensu heredum translatum est in dominicam infrà octavas ejusdem venerabilis sacramenti.

7. — (**D**) *Pauli episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt dominus Johannes Loenis, capellanus istiûs ecclesie, qui dedit marcham.

---

(1) Simon *de Voudere* habitait une maison au Calanderberg en 1376. *Jaarboek de la Keure* 1376-77, f° 38.

(2) Guillaume *Donaes* était commissaire du prince pour l'élection des échevins en 1453. *Memorieboek*, I, 240.

(*b*) Eodem die obijt Jordanus dictus Rijm, junior, et domicella Agatha, ejus uxor, qui dederunt vij solidos grossorum, de quibus habebunt dyaconus quilibet vj denarios.
— Magister Nicholaus de Falce (1), quondàm curatus hujus ecclesie, qui dedit tres solidos grossorum.
— Johannes Louf, qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Katherina Pistoris (2), que contulit xxiiij solidos parisienses.

Fo 61 vo. **8.** — (**E**) *Medardi et Gildardi, episcoporum et confessorum.*

(*a*) Eodem die obijt Adelisa, uxor Jacobi filii Trune, que dedit xl solidos.
— Adelisa, filia Willelmi Donhers, que dedit marcham.
— Katherina, uxor Gosuini de Velde.
— Katherina, filia Theodorici dicti Alijns, que dedit xl solidos.
— Sotina de Crombrugghe, uxor Johannis de Eyne, que dedit xxx solidos.

(*b*) Eodem die obijt Adelisa, quondàm uxor Johannis Stevijns, que dedit ij solidos grossorum.

Fo 62. **9.** — (**F**) *Primi et Feliciani, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Egidius dictus Louvijn, qui dedit marcham.
— Margaretha Willelmi Levards, que dedit marcham.
— Franco de Berlaer, fullo, et Beatrix, uxor ejus, qui dederunt iij libras, ipsis viventibus (3).

---

(1) *Van der Zickelen.*
(2) *De Backere.*
(3) Ces deux anniversaires sont rayés.

Eodem die obijt Katherina, quondàm uxor Judoci Apers (1), que dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Margaretha de Herzele, que dedit ij solidos grossorum

— Domicella Katherina, uxor quondàm Symonis Trijls (2), que dedit iiij solidos grossorum.

— Magister Livinus Maerscalc, qui dedit xxx grossos.

10. — (G) *Getuli sociorumque ejus, martyrum.*

(a) Eodem die, anno Domini Millesimo CC° XL° IX°, obijt Elyzabeth, soror Everardi filii Gheyle, ad cujus anniversarium debentur x solidi. 1249.

— Elyzabeth, uxor Willelmi filii Zoetildis, ad cujus anniversarium debentur v solidi, suprà fundum in quem manet Basilius Bette antè Polre.

(c) Eodem die obijt Gosuinus de Reghelsbrugghe et Elizabet Alinstochs, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum (3).

(a) Eodem die obijt Johannes de Puteo, filius Nicholay (4), qui dedit presbyteris curatis v solidos, capellanis verò nunc existentibus de viginti duobus et custodibus xij solidos, si intersint vigiliis et misse; portio autem deficientium distribuatur sancto Spiritui. Isti redditus sumentur suprà fundum suprà quem manet Jacobus Hase (5), suprà Calandeberch, ad nativitatem F° 62 v°.

---

(1) Josse *Aper*, foulon, était échevin de Gand en 1316. *Memorieboek*, I, 24. Son fils, du même nom, fut capitaine de 1342 à -45, *Ibidem*, I, 52.

(2) Simon *Trijl* fut échevin en 1312, -16 et -19. *Ibidem*, I, 19, 24, 26.

(3) Cet obit est écrit au bas de la marge.

(4) Un Jean *van den Pitte* fut échevin en 1397 et 1403. *Ibidem*, I, 129, 139.

(5) Nom rayé et remplacé dans l'interligne par *Henricus de Scoete*.

(*b*) Domini; item, suprà predictum fundum veteris scutelle xxx solidos quamdiù durabit; si verò deficeret, tunc habebit mensa sancti Spiritûs. (Solvet rotulus).

— Symon de Puteo, qui dedit presbyteris curatis tres libras cum dimidiâ parisiorum, de quibus curati dabunt dyacono, subdyacono et custodi cuilibet vj denarios parisienses.

— Philipus Ebbelijn (et Elizabeth, ejus uxor), qui dederunt iiij solidos grossorum.

11. — (**A**) *Barnabe apostoli.*

(*a*) Eodem die obijt Katherina de Crombrugghe, que dedit marcham.

— Willelmus filius Everardi.

— Jordanus dictus Tolnere, qui dedit marcham.

— Gosuinus dictus Knijf (1), qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Katherina, quondàm uxor Jacobi Smets, que dedit ij solidos grossorum

— Domicella Gheyla Bets, que dedit ij solidos grossorum.

Fo 63. **12.** — (**B**) ***Basilidis, Cyrini et aliorum martyrum.***

(*a*) Eodem die obijt Johannes Alaert, qui dedit marcham.

— Johannes Bette, filius Willelmi Bette, qui dedit xl solidos.

— Agatha Haex, filia Petri dicti Haex (2), que dedit marcham.

---

(1) Gossuin *Knijf*, de Gand, étudiait à Paris en 1295. *Inventaire* VAN DUYSE, n° 205.

(2) Pierre *Haec* paie l'assise sur le miel en 1315. *Rekeningen*, n° 438[1], f° 13.

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus de Zwinaerde, capellanus hujus ecclesie, qui dedit presbyteris curatis iij solidos; item, dyacono et subdyacono et custodi cuilibet iiij denarios; item, vj capellanis cuilibet vj denarios; hos denarios solvent curati nostri.
— Willelmus de Huflaer, qui dedit ij solidos grossorum.
— Willelmus Houtbrekere, qui dedit ij solidos grossorum.

12. — (C) *Landoaldi episcopi et confessoris.* F° 63 v°.

(*a*) Eodem die obijt Agatha de Palude (1), ad cujus anniversarium debentur ij solidi sumendi suprà fundum suum et filiorum suorum, jacentem juxtà domum in quâ mansit Willelmus dictus de Portâ (2), in Quaetham.
— Katherina, uxor Willelmi Coemans, que dedit marcham.
— Volwidis, uxor Michaëlis dicti Grawerkers, que dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt Johannes Clerici, suprà Altam portam, qui dedit xl grossos.
— Symon de Puteo (3), qui dedit (presbyteris curatis tres libras cum dimidiâ, de quibus dabunt dyacono et subdyacono et custodi cuilibet sex denarios) (4).
— Katerina Lips, uxor Livini Molnaren, que dedit ij solidos grossorum.
— Domicella Katerina de Roeselaer, que dedit curatis iij solidos, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet vj denarios. Solvet mensa.

---

(1) *Van den Broucke.*
(2) *Van der Poerten.*
(3) Simon *van den Pitte* fut sept fois échevin de 1358 à 1375. *Memorieboek*, I, 80 à 100.
(4) Les mots entre parenthèses sont rayés.

F° 64. **14.** — (**D**) *Rufini et Valerii, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Jacobus de Brelo, qui dedit marcham sterlingorum.

— Henricus de Lovanio, qui dedit xl solidos.

— Arnoldus de Falce (1), ultrà Scaldam, qui dedit marcham.

— Johannes dictus Amman, qui dedit ij solidos, suprà domum suam, que stat in Huckelram, super fundum sancti Spiritûs sancti Johannis.

(*b*) Eodem die obijt domina Elyzabeth, quondàm uxor Theoderici de Raseghem, que dedit magnum aureum.

— Clara de Antwarpiâ que dedit ii solidos grossorum.

(*c*) Domicella Aghata de Puteo, quondàm uxor Roberti Buffels (2).

15. — (**E**) *Viti et Modesti atque Crescentie, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Heylwidis de Papenghem, que dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Ghiselberti de Maelte, que dedit iij libras.

— Margaretha de Munte, que dedit marcham.

F° 64 v°. **16.** — (**F**) *Cyrici et Julite, matris ejus, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Eustachius dictus Dorpere (3).

— Beatrix sKlerx, uxor Arnoldi Coevoets, que dedit xl solidos.

---

(1) *Van der Zickelen.*

(2) Ces mots ont été mis au crayon.

(3) Les mots de cet obit sont rayés.

Eodem die obijt Johannes de Slotele, que dedit xxx solidos.
— Balduinus Sawels.
— Eustachius dictus Dorpere (1), qui dedit presbyteris curatis iij solidos parisiorum, et viginti capellanis de senioribus, si vigiliis et misse intersint, cuilibet vj denarios parisienses; si autem non intersint, portio eorum habebit mensa sancti Spiritûs; item, custodi de Scelstrate vj denarios parisienses. Istos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

(*b*) Eodem die obijt domicella Katerina Bevelands, uxor Johannis de Artevelde (2), que dedit ij solidos grossorum.

17. — (G) *Aviti, presbyteri et confessoris.* F° 65.

(*a*) Eodem die obijt Symon dictus Bleckere, qui dedit xl solidos; (item, presbytero dicenti missam xij denarios; item, dyacono et subdyacono, cuilibet vj denarios; item, custodi iij denarios; hos denarios solvent curati).
— Willelmus dictus Wavel, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Johannes de Groeninghen, qui dedit ij solidos grossorum.
— Jacobus dictus Mol (3), cordewanier, extrà Saysteghe, qui dedit marcham, et Avezoeta, ejus uxor, que dedit duos florenos aureos parvos.

---

(1) Eustache *de Dorpere* vivait à la fin du XIII° siècle. *Cartulaire des Artevelde*, p. 6, n° 153.

(2) Elle est citée comme veuve dans un acte du 17 mai 1354. *Weezenboek* 1353-54, f° 25.

(3) Un Jacques *de Mol* était échevin de Gand en 1302. *Memorieboek*, I, 9.

(c) Hìc celebrabitur anniversarium domicelle Johanne van der Zale, legitime conthoralis quondam Johannis de Crane, senioris, civis Gandensis, qui ordinavit anniversarium ejusdem sue relicte in testamento suo cum vigiliis ix lectionum, psalmo « Venite » cum cantationibus, et in crastino missa de « Requiem », previis commendationibus; et deliberabunt curati candelas offerre volentibus; deindè, post missàm descendet chorus ad sepulcrum ejus, legendo versiculatìm « Miserêre mei, Deus » et « De profundis » et cantando anime « Clementissimè » cum collectâ competenti. Et receptor ecclesie pro tempore existens distribuet curatis, visitatoribus, cantoribus, cotidianistis, diacono et subdiacono, custodi ebdomadario et vicariis, secundùm ritum chori, huic anniversario interessentibus quolibet anno, quinque solidos grossorum, sicut in anniversario predicti Johannis de Crane, quod scriptum est xxviij die mensis Aprilis priùs positi; et erit idem receptor de numero cotidianistarum, qui recipiet redemtionem alteriùs partis anniversarii presentis à Johanne de Crane, juniore, sicut recepit ab tutore nepotis ejusdem Johannis de Crane, senioris, secundùm ordinationem scabinorum de bancho inferiori Gandensi in cartero contentioso desuper factum.

18. — (**A**) *Marci et Marcelliani, martyrum.*

(a) Eodem die obijt Symon dictus Bruninc, qui dedit marcham.
— Dyonisius de Falce (1), qui dedit marcham.
— Ghisela de Adenghem, que dedit marcham.
— Ymsoeta, uxor Balduini de Merlebeke, que dedit xxx solidos.

(1) *Van der Zickelen.*

(*b*) Eodem die obijt Margaretha, quondàm uxor Balduini de Cocleghem, que dedit marcham.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium Judoci Vijts, legaliter ordinatum per domicellam Elizabeth Borluuts (1), legitimam uxorem antedicti Judoci, que ad presens anniversarium solemniter annuò faciendum cum vigiliis ix lectionum, psalmo « Venite », laudibus et duobus cantoribus in crastino cum tàm commendationibus quàm missâ de « Requiem » pro defuncto tribus curatis xx solidos parisienses contulit et legavit. Indè vigiliis et misse interesse tenentur et prefatam missam cantare, immoque xiij candelas unius libre ponderis vel magis contribuere habebunt, quas custodes ecclesie ad oblationem offerre volentibus distribuere tenentur; duabus demptis, sicut moris est, que poni debent super altare; item, iiij visitatoribus tenentibus chorum, tàm in vigiliis quàm in missâ medietatem; dyacono, subdyacono, cotidianistis, vicariis computando, duos pro solo presbytero; receptori mense, tanquàm presbytero, vigiliis et misse interessentibus, cuilibet ipsorum ij solidos parisienses; item, duobus custodibus, eorum officium exercendo, cuilibet ipsorum xij denarios parisienses; insuper, magistri fabrice ex parte hujus ecclesie facient poni in medio chori simulachrum, lintheo crucifixo coopertum, et duas candelas feriales in ejusdem finibus debite statuentes, undè predicta ecclesia vj solidos parisienses levabit; item, pauperibus ejusdem parochie in eâdem ecclesiâ mendi- F° 65 v°.

(1) Josse *Vijt* et sa femme Élisabeth *Borluut* vivaient au milieu du XV[e] siècle, et commandèrent aux frères *Van Eyck* le tableau de l'*Adoration de l'Agneau.* Josse était mort en 1459, SCHAYES, *Dagboek der Gentsche Collatie*, p. 438.

cantibus post dictam missam hujus anniversarii, per manus mense receptorum vj solidos parisienses; hos verò denarios solvet mensa.

19. — (**B**) *Gervasii et Prothasii, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus dictus Albus (1), qui dedit marcham.

— Egidius dictus Bracke, qui dedit marcham.

— Dominus Balduinus de Gansbeerghe, capellanus, qui dedit xxx solidos parisienses.

— Margaretha, uxor Petri de Leins, que dedit ij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt dominus Johannes de Hulle, presbyter, qui dedit ij solidos grossorum.

— Ogerus de Wettere, qui dedit ij solidos grossorum.

— Elizabeth Ebbelijns, ejus uxor, que dedit ij solidos grossorum.

F° 66. **20.** — (**C**) *Silverii, pape et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Willebardi dicti Bets, que dedit xl solidos.

— Elyzabeth, uxor Johannis Zelverberners, que dedit marcham.

— Juta, uxor Johannis de Scurbrouch, que dedit marcham.

— Christina, uxor Eustachii de Atrio (2), que dedit marcham.

---

(1) *De Witte.*

(2) Eustache *van den Kerchove* vivait au milieu du XIII[e] siècle. *Cartulaire des Artevelde*, p. 2, n° 30.

(*b*) Eodem die obijt Eustachius de Atrio, qui dedit xxx grossos, et Willelmus de Atrio, ejus frater (1), qui dedit xiij solidos parisienses, de quibus habebunt curati iij solidos, xvij capellani quilibet sex denarios, si vigiliis et misse interfuerint; dyaconus et subdyaconus, quilibet vj denarios; duo custodes, quilibet iij denarios. (Istos redditus promisit assignare Willelmus Bette competenter sicut tutor filiorum Eustachii de Atrio et domicella Gheyla, eorum mater, et dabunt istos redditus quosque fuerint hereditariè assignati. Item, duos solidos distribuendos pauperibus) (2). Hos denarios dabit mensa sancti Spiritûs; portionem deficientium habebit mensa predicta.

— Johannes de Loekerne, Judocus et Johannes, ejus filii, qui dederunt vj solidos grossorum.

21. — (**D**) *Demetrie virginis et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Agatha de Lisâ (3), que dedit iiij solidos.

— Cecilia, filia Symonis Bruschs, que dedit iij libras.

— Balduinus dictus Cupre, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus Yserman, qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium domicelle Elyzabeth Borluuts, uxoris Judoci Vijts, eo modo quo ut suprà in precedenti paginâ de Judoco, ejus viro, habetur.

---

(1) Les frères Eustache et Guillaume *van den Kerchove* figurent dans un acte de 1306. *Archives de l'évêché de Gand*, Carton St-Jean, B, n° 1.

(2) Les mots entre parenthèses sont rayés.

(3) *Van der Leyen*.

Fo 66 vo. **22.** — (E) *Paulini, episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Nicholaï filii Cecilie, ad cujus anniversarium debentur cuilibet presbytero ij solidos, et cuilibet custodi vj denarios.

— Johannes, filius Gerardi de Merlebeke, et Margaretha, uxor ejus, qui dederunt xl solidos.

— Egidius Pape, filius Johannis dicti Pape, de ultrà Lisam, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Petrus de Buente, houtbrekere, qui dedit xx grossos.

(*c*) Eodem die obitus Egidij Canteels, presbyteri, ac Egidii Robijts, presbyteri et Elyzabeth Robijts, predicti domini Egidii Canteels, sororis, ac eorum parentum, qui dederunt ad anniversarium eorum, viginti quatuor solidos, in hunc modum distribuendos, videlicet curatis vj solidos, dyacono et subdyacono, cuilibet vj denarios, custodibus xij denarios cuilibet, cum habitu decenti, chorum frequentantibus xvj solidos. Solvet mensa.

Fo 67. **23.** — (F) *Johannis, presbyteri et martyris. Vigilia.*

(*a*) Eodem die obijt Gosuinus dictus Zelverbeerch (1), qui dedit marcham

— Johannes Blondeel, fullo, qui dedit ij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt Heinricus van Caneghem, qui dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Gossuin *Selverberch* était échevin de Gand en 1301, 1306 et 1309. *Memorieboek*, I, 6, 14, 16.

(c) Eodem die obijt Elyzabeth Spierinc, que dedit ij solidos grossorum.

— Lauwereins Maech (1), qui dedit curatis iij solidos, dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet eorum vj denarios; item, sancto Spiritui iij solidos pro penâ et labore; item, omnibus presbyteris chorum frequentantibus cum habitu, vij solidos. Solvet mensa.

24. — (G) *Nativitas sancti Johannis baptiste.*

(a) Eodem die obijt Johannes de Roden, fullo, de ultrà Scaldam, qui dedit marcham; item, Sophye, filia ejus, que dedit ij solidos.

— Adelisa, quondàm uxor Johannis Pinards, que dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Balduinus dictus Rike, et Elyzabeth, ejus filia, quondàm uxor Gosuini de Speculo, que dedit x solidos grossorum ad emendum redditus, de quibus dyaconus et subdyaconus quilibet habebunt vj denarios; et Maria, uxor predicti Balduini Rike, dedit x solidos grossorum turonensium, ad emendos redditus, de quibus reddent curati dyacono et subdyacono et custodibus pro pulsationibus cuilibet iiij denarios post mortem dicte Marie.

— Domicella Katherina Alijns, quondàm uxor Symonis Alijns (2), que dedit ij florenos.

— Katerina Tauwers, uxor quondàm Livini de Adeghem, F° 67 v°.
que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Laurent *de Maech* fut sept fois échevin de 1370 à -92, et doyen des tisserands en 1385 et -97. *Memorieboek*, I, 94 à 130. Voir ci-dessous, p. 137.

(2) Catherine *Selverberch*, veuve de Simon *Alijn*, mourut avant 1363. *Archives des hospices*, Carton *Alijns*, n° 33.

25. — (**A**) *Eligii, episcopi et confessoris.*

1292. (*a*) Eodem die, anno Domini M°CC°XC°II° obijt dominus Petrus dictus Vos (1), filius Gerelmi de Atrio, qui dedit presbyteris parochie iiij solidos, et cuilibet capellano vj denarios usquè ad xxiiij, qui fuerint instituti tempore sui decessûs, si vigiliis et misse interfuerint; si verò à missâ defecerint, medietate carebunt; et sic est de vigiliis; et nulla causa potest eos excusare nisi infirmitas. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs ejusdem ecclesie in die anniversarii sui. Portio deficientium capellanorum reservabit sibi mensa predicta, scilicet quilibet custos habebit vj denarios à mensâ predictâ.

— Johannes Boengaert, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus dictus Mol, cordewanier, extrà Saysteghe (2).

— Margaretha, uxor quondàm Johannis Scoutheeten (3), que dedit ij solidos grossorum.

— Arnulphus Kempenare, et Margaretha, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

— Johannes ser Pieters (4), et domicella Elizabeth dicta sKox, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

---

(1) Pierre *de Vos* fut échevin des XXXIX en 1285. Diericx, *Mémoires sur la Ville*, t. I, p. 86.

(2) Cet anniversaire est rayé.

(3) Jean *de Scoutheete* fut capitaine de Gand en 1345, -46. *De Rekeningen*, II, 372; III, 43.

(4) Jean *ser Pieters* fut échevin et capitaine de Gand de 1344 à 1346. Voir ci-dessus, p. 83.

26. — (**B**) *Johannis et Pauli martyrum.* F° 68.

(*a*) Eodem die obijt Ymsoeta de Aghe, que dedit marcham.
— Sygerus de Calkine, qui dedit marcham.
— Avesoeta, uxor Johannis de ultrà Lisam, que dedit marcham sterlingorum.
— Margaretha, uxor Willelmi Papen, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Margaretha de Erdenbuer, que dedit xxx grossos.
— Symon de Loe, brassator, qui dedit ij solidos grossorum.
— Katerina, uxor Balduini van Achtine, que dedit ij solidos grossorum.
— Balduinus van Achtine, qui dedit ij solidos grossorum.
— Johannes de Moereghem, qui ij solidos grossorum.
— Margareta de Achtine, uxor dicti Johannis, que dedit ij solidos grossorum.

27. — (**C**) *Simphorose, cum septem filiis suis martyrum.* F° 68 v°.

(*a*) Eodem die obijt Balduinus filius Alini, ad cujus anniversarium debentur presbyteris parochie iiij solidi, capellanis ij solidi, custodibus xij denarii, mense sancti Spiritûs v solidi.
— Elyzabeth, filia Walteri filii Willay, uxor Costini.
— Margareta, relicta Willay de Wallekine, que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Petrus Breebaert, filius Petri Breebaerds, qui dedit ij solidos.

(*c*) Eodem die commemoratio Livini de Houtem, hujus ecclesie curati (1), qui dedit curato dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi iiij denarios, quos solvet cotidianistarum receptor.

(1) Voir ci-dessus, pp. 11, 25, 38, etc.

(c) Eodem die obijt Gherolphus Bette, filius Gherolphi, suprà Altam portam, et domicella Elizabeth Carons, ejus uxor, Symon Bette, ejus filius, et domicella Margareta sGruters, ejus uxor, filia legitima Everardi sGruters, qui dederunt annuatìm ad eorum anniversarium faciendum xxiiij solidos parisienses, sumendos annuatìm te Adeghem, in parochiâ sancti Petri suprà quoddàm domistagium, cum suis appertinenciis, situm inter domistagium Johannis van der Muelen, ex unâ parte, et domistagium Johannis Snevoets, ex alterâ parte, sicuti in quâdam litterâ sigillatâ sigillis scabinorum, prepositi Sancti Petri Gandensis, degente sub provisoribus fraternitatis Beate Marie in ecclesiâ sancti Johannis, continetur, distribuendos in hunc modum, videlicet : presbyteris curatis vj solidos parisienses, et dicenti missam ij solidos; diacono, subdiacono et custodibus iij solidos; item, cotidianistis et chorum frequentantibus ix solidos, si vigiliis et misse interfuerint; item, fraternitati Beate Marie iiij solidos, que solvet hos denarios; portionem verò deficientium habebit fraternitas predicta.

28. — (D) *Leonis pape. Vigilia.*

(a) Eodem die obijt Ymsoeta, uxor Balduini dicti Brede, que dedit marcham.

— Henricus dictus Amelrich, extrà Houke, qui dedit marcham.

F° 69. — Willelmus de Brien, clericus, qui dedit viij solidos suprà mensuram que jacet juxtà Mere.

— Jacobus de Paulatem, qui dedit marcham.

— Nicholaus de Loekerne, qui dedit marcham.

(c) Eodem die obijt Balduinus de Ravenscoet, qui ad ejus anniversarium cum ix lectionibus singulis annis faciendum, missam dicenti dedit iiij solidos parisienses; reliquis verò duobus curatis, cuilibet eorum ij solidos parisienses; dyacono et subdyacono cuilibet ij solidos parisienses; item, xv presbyteris, quorum de numero cotidianiste et vicarii erunt primi, cuilibet eorum xij denarios parisienses; duo computantur vicarii pro solo presbytero; item, tribus custodibus vigiliis et misse interessentibus, cuilibet eorum xij denarios parisienses. Hos autem denarios solvet fabrica hujus ecclesie.

29. — (E) *Petri et Pauli apostolorum.*

(a) Eodem die obijt Franco de Berlaer, fullo, et Beatrix, ejus uxor, qui dederunt tres libras.

(b) Eodem die obijt Sigerus Vinke, qui dedit x solidos grossorum; indè habebit dyaconus et subdyaconus, quilibet eorum, vj denarios; custodes, iiij denarios.

30. — (F) *Commemoratio sancti Pauli.* Fo 69 vo.

(a) Eodem die obijt Nicholaus, filius Jordani de Vico fullonum (1), qui dedit ij solidos grossorum.

(b) Eodem die obijt Johannes dictus Ovenmakere, qui dedit ij solidos grossorum.

— Adelisa Goedhals, uxor Nicholai Macghs, que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) *Uter Volrestraten.*

(*c*) Eodem die obijt dictus Johannes de Fine (1), presbyter, quondàm curatus hujus ecclesie, sepultus ante gradum summi chori, ad latus altaris sancte crucis, qui contulit ad suum anniversarium perpetuè celebrandum, cum vigiliis novem lectionum, psalmo « Venite » et in crastinum missâ de « Requiem » cum commendationibus, quatuor solidos grossorum monete Flandrie, in hunc modum distribuendos, videlicet: ecclesie, pro extensione linthei ad tumulum cum candelis, vj grossos; curatis pro missâ, vj grossos; insuper, dictis curatis, diacono et subdiacono, duobus cantoribus, cotidianistis, vicariis et custodibus, cum receptore fabrice, equaliter xxxij grossos. Indè tenebuntur, finitâ missâ, accedere sepulcrum, more solito; item, pro solempni pulsu dicto « de naslach » iij grossos, subcustodi xij denarios parisienses; pretercà, duodecim pauperibus clericis domùs sancti Jheronimi in eàdem missâ existentibus, ac septem psalmos penitenciales legentibus, cuilibet eorum unum grossum; necnon, duodecim pauperibus parochianis et misse interessentibus, cuilibet eorum unum album panem uniûs grossi; hos denarios solvet receptor fabrice predicte.

Julius.

1. — (G) *Octava sancti Johannis baptiste.*

(*a*) Eodem die obijt Theodoricus, filius Weitemanni, qui dedit marcham.

Fo 70. — Gertrudis, uxor Everdeyi de Falce (2), suprà Altam portam, que dedit marcham.

(1) *Van den Hende.*
(2) *Van der Zickelen.*

(*b*) Eodem die obijt Balduinus Centroen et Johannes, ejus filius, qui dederunt marcham.
— Elyzabeth, uxor Gerardi Couteels, que dedit aureum.
— Henricus ver Swahilden, qui dedit aureum.
— Elizabeth, uxor Lamberti dicti Ghiers, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Wasselinus de Puteo (1), qui dedit ad anniversarium suum xx solidos parisienses, de quibus habebunt curati iij solidos; item, diccnti missam xij denarios; item, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios; item, custodibus xij denarios; item xviij capellanis, cuilibet vj denarios; item, mense sancti Spiritûs, pro labore v solidos; item, porcionem deficientium habebit mensa, et solvet hos denarios.
— Gelloet de Pape, qui dedit ad suum anniversarium x solidos parisienses, jacentes inde Torniersteghe, de quibus habebunt curati iij solidos, dicentes missam xij denarios, dyaconus et subdyaconus vj, capellani et custodes, quilibet vj denarios; residuum habebit mensa pro suâ penâ et labor, et solvet hos denarios.

2. — (**A**) *Processi et Martiniani martyrum. Visitatio beate Marie.*

(*a*) Eodem die obijt Godefridus Pistor (2), qui dedit xl solidos.
— Willelmus, filius Willelmi de Brouke, qui dedit marcham.
— Ywanus dictus Tant, qui dedit marcham.
— Henricus de Zinghem, qui dedit marcham.

---

(1) Wasselin *van den Pitte* fut échevin de Gand en 1377. *Memorieboek*, I, 102.
(2) *De Backere.*

Eodem die obijt Robertus de Brakele, qui dedit marcham
— Jordanus Rijm, filius Henrici Rijms, qui dedit xl solidos.
— Katherina, uxor Balduini de Berghine.

(b) Eodem die obijt Katherina, ancilla Balduini de Lake, que dedit marcham.
— Agnesa van den Driessche, uxor quondàm Amelrici de Voorde, que dedit ij solidos grossorum.

F° 70 v°. (c) Eodem die obijt dominus Johannes dictus Oste, presbyter, capellanus hujus ecclesie, qui contulit presbyteris parochie x solidos grossorum, de quibus dabunt curati dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vj denarios.

3. — (B) *Translatio sancti Thome apostoli.*

(a) Eodem die obijt Jacobus dictus de Lake (1), qui dedit xl solidos, ad emendos redditus, sumendos suprà fundum quo manet Gerardus Speliaert, capellanus.
— Symon de Wettre, filius Johannis de Wettre, junioris, qui dedit ij solidos sumendos in loco juxtà Lieve, in quo mansit Arnoldus de Sleydinghe xij denarios et in loco quo mansit Philippus dictus Calaes xij denarios.
— Henricus dictus de Heyne, qui dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Henricus de Oezeke, qui dedit xxiiij grossos.
— Balduinus de Beehhem, hudevettre, qui dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Jacques *van der Lake* figure à la fin du XIII[e] siècle parmi les bienfaiteurs des pauvres de Gand. *Cartulaire des Artevelde*, p. 5, n° 114.

(c) Eodem die obijt Judocus Hoornic, qui dedit annuatim ad anniversarium suum xx solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet: cuilibet curatorum ij solidos, missam celebranti xij denarios; dyacono, subdyacono et custodibus, cuilibet vj denarios; presbyteris cum vicariis cotidiane deservientibus, computando duos vicarios pro uno presbytero, equaliter xj solidos, si intersint vigiliis ix lectionum et misse, quorum cotidianarum receptor solvens predictos solidos erit unus.

4. — (C) *Translatio sancti Martini episcopi.* F° 71.

(a) Eodem die obijt Ogerus de Walle (1), qui dedit xxx solidos.
— Ymsoeta, uxor Willelmi Clerici, que dedit marcham.
— Jacobus Meidijr, qui dedit marcham.

(b) Eodem die obijt domina Maria dicta Leins, que dedit iij solidos grossorum.
— Johannes, filius Wasselini de Leins, qui dedit xxx grossos.
— Domicella Juta, filia Wasselini de Leins, que dedit iij solidos grossorum.
— Domicella Elysabeth sPapen, uxor Wasselini de Leyns, que dedit curatis vj solidos grossorum, de quibus dabunt curati dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi iiij denarios.
— Wasselinus de Leins, qui dedit iij solidos grossorum (2).

---

(1) Un Ogier *van den Walle* était échevin de Gand en 1322. *Memorieboek*, I, 30.

(2) Wasselin *van Leins* fut six fois échevin de la Keure de 1316 à 1336. *Memorieboek*, I, 24, 31, 38, 43, 46. Son fils Jean, en 1339 et -44, *Ibidem*, I, 48, 56.

F° 71 v°. **5.** — (**D**) *Zoe uxoris Nichostrati martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Gilbertus dictus Rijnvisch (1), qui dedit xx solidos.

— Willelmus dictus Lakenbocterc, qui dedit marcham.

— Gertrudis, filia Balduini Dullards (2), que dedit L solidos.

— Balduinus Haze, hudevetterc, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Petrus de Waes (3) et Elyzabeth, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Baldewinus Rijm, filius domini Baldewini (4), militis, qui dedit ad ejus anniversarium faciendum singulis annis cum ix lectionibus et psalmo « Venite » « Exultemus » cum cantoribus iij libras et ij solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet : Ecclesie sancti Johannis vj solidos parisienses, exstendendo super ejus tumulum lintheum cruce confixum cum duabus ferialibus accensis candelis superpositis ; curatis, si intersint vigiliis et misse, xiiij solidos

---

(1) Un Gilbert *Rijnvisch* fut échevin en 1313, -17 et -21. *Ibidem*, I, 20, 25, 29.

(2) Baudouin *Dullart, in de munte*, est cité parmi les bienfaiteurs des pauvres à la fin du XIII[e] siècle. *Cartulaire des Artevelde*, p. 10, n° 283. Il était en 1280 un des fermiers des impôts de la Ville. *Archives de l'État à Gand.* Compte de cette année.

(3) Pierre *van Waes* fut échevin de Gand en 1317 et -23. *Memorieboek*, I, 23, 31.

(4) Baudouin *Rijm* fut sept fois échevin de Gand de 1448 à 1472. *Ibidem*, I, 225 à 286. Voir aussi *Généalogies de quelques familles*, etc. Amsterdam, 1774, p 204 à 214.

parisienses; indè tenentur dare candelas oblatorias offerre volentibus; dyacono et subdyacono, cotidianistis, visitatoribus, custodibus et vicariis xxv solidos parisienses, equaliter distribuendos secundùm ritum chori; insuper, dyacono, subdyacono et duobus cantoribus, xij denarios parisienses, pro vigiliis et missâ, equaliter distribuendos; item, pauperibus x solidos parisienses in pane distribuendos, quilibet verò panis de ij denariis parisiensibus; item, mense sancti Spiritûs pro labore, vj solidos parisienses; item, receptor hujus mense existens presbyter erit unus de numero cotidianistarum, et solvet hos denarios.

Eodem die commemoratio domini Gwillermi de Vincâ, presbyteri, qui curato seu missam dicenti xviij denarios parisienses, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet eorum vj denarios parisienses dedit, ut suprà dictum est; hos denarios solvet fabrica.

6. — (E) *Octava apostolorum Petri et Pauli.*

(*a*) Eodem die obijt Agnes, relicta Balduini dicti Dorpers (1).

— Magister Jordanus de Sancto Bavone, curatus hujus ecclesie, ac dominus Machelinus de Sancto Bavone et domina Agatha, ejus uxor, parentes dicti curati, qui dederunt sex libras parisienses et sex solidos ad emendum redditus, de quibus redditibus solvent curati, qui erunt pro tempore, dyacono iiij denarios,

(1) Cet obit est effacé et reproduit plus loin. — *Ver Agnete Dorpers* figure parmi les bienfaiteurs des pauvres au milieu de XIII[e] siècle. *Cartulaire des Arteveld*e, p. 6, n° 137.

subdyacono iiij denarios, et custodi iiij denarios parisienses (1).

Fo 72. — Agnes, relicta quondàm Balduini Dorpers, que dedit presbyteris curatis iij solidos, viginti capellanis cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse, custodi de Scelstrate vj denarios; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs. Hos denarios solvet mensa predicta.

— Domicella Elizabeth de Curiâ, que dedit xxx[ter] grossos.

Fo 71 vo. (b) Eodem die obierunt Volewidis et Elyzabethe, filie Johannis dicti Dullards (2), ad quarum anniversarium tenentur xij solidi et iiij denarii, sumendi suprà fundum suprà quem Johannes Compeer morabatur juxtà Widenarde, de quibus tres curati percipient iiij solidos, dyaconus et subdyaconus quilibet viij denarios parisienses et xij capellani quilibet vj denarios parisienses si misse et vigiliis interfuerint, et custodes xij denarios; et volo, qui deserviet capellanie mee, sit unus de xij. Portio deficientium habebit mensa sancti Spiritûs.

Fo 72. 7. — (F) *Nichostrati, Claudii, Castorii, Victorini et aliorum martyrum.*

(a) Eodem die obijt Walterus filius Willay.

(b) Eodem die obijt Sara, uxor Gerardi quondàm de Brande, que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Messire Machelin de Saint-Bavon et sa femme Agathe firent en 1262 une donation à l'abbaye de S[t]-Bavon. Machelin mourut en 1296, et sa veuve se retira au couvent de S[te]-Claire à Gendbrugge. *Archives de l'État à Gand.*

(2) Jean *Dullaert* fut cinq fois échevin de 1477 à 1490. *Memorieboek*, I, 304, 312, 320, 346, 355.

Eodem die obijt Johannes Steppe (1), et Margaretha uxor ejus, qui dederunt iij solidos grossorum.
— Dominus Nicholaus de Atrio, presbyter, qui contulit ij solidos grossorum ad anniversarium suum, qui fuit capellanus hujus ecclesie.

(c) Hic fiet anniversarium pie memorie domicelle Ludovice, filie quondàm Laurentii de Maech, uxoris Nicholai uuten Hove (2), in capellâ dormientium sepulte, ad quod anniversarium cum vigiliis novem lectionum psalmo « Venite », missâ de « Requiem » cum commendationibus previis, singulis annis perpetuò futuris annis celebrandum, dicta domicella dedit sex solidos grossorum annuè, in hunc modum distribuendos, videlicet : curatis pro missâ sex grossos; item, eisdem pro candelis offerendis per eos deliberandis, quatuor grossos; insuper, eisdem curatis, cantoribus, visitatoribus, cotidianistis, vicariis, custodi ebdomadario vigiliis et misse interessentibus, equaliter secundùm ritum chori triginta quinque grossos; item, toti choro post missam processionaliter ad sepulcrum procedenti et psalmos « Miserère » ac « De profundis » cum antiphonario « Clementissimè » et collectis competentibus decantanti, secundùm eundem ritum, equaliter sex grossos; item, ecclesie pro scenotaphio

---

(1) Jean *Steppe* fut quatre fois échevin de Gand de 1308 à -23. *Memorieboek*, I, 16, 26, 29, 31.

(2) Louise *de Maech*, femme de Nicolas *uten Hove*, mourut le 7 juillet 1466; son mari, le 10 août de la même année. Voir leurs épitaphes et celle de son père Laurent *de Maech* (6 mars 1468) et de sa mère Louise *van Hove* (1465), dans Hellin, *Histoire chronologique des évêques, etc., de St-Bavon*, p. 591 -2.

lintheo, cruce signato cooperto, et duabus ferialibus candelis, durante officio, ardentibus suprà ejus tumulum ponendis, sex grossos; item, distributori plumborum hujus anniversarii, pro labore distribuendi sex penningos parisienses; item, compulsatori pro solemni pulsu, dicto vulgariter « den naslach » tres grossos; item, cuilibet quatuor scutellarum dicte ecclesie sancti Johannis, unum grossum; item, receptori sancti Spiritûs, qui solvet hos denarios, duos grossos; residuum verò, ad quinque grossos cum dimidio ascendens, habebit dicta mensa pro onere per eam assumpto, ad dictum anniversarium annuè, ut premittitur, fieri sollicitandum.

8. — (G) *Landrade virginis.*

Fo 72 vo. (*a*) Eodem die obijt Symon de Brien (1), ad cujus anniversarium debentur v solidi.

— Elyzabeth, uxor Ascherici, ad cujus anniversarium debentur x solidi presbyteris parochialibus.

— Henricus dictus Wanre.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Mathie de Aecht, que dedit ij solidos grossorum.

— Katherina de Herzele, de bacstrige ultrà Scaldam, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Hìc fiet anniversarium pie memorie Nicholaï de Maech, filii quondàm Laurentii de Maech, ad quod anniversarium cum vigiliis novem lectionum, psalmo «Venite»

(1) Simon *van Brijn* vivait au milieu du XIII[e] siècle. *Cartulaire des Arteveldo*, p. 2, no 13.

missâ de « Requiem » cum commendationibus previis singulis annis perpetuo futuro tempore celebrandum dedit sex solidos grossorum annuè, in hunc modum distribuendos, videlicet : curatis pro missâ sex grossos; item, eisdem pro candelis offerendis per eos deliberandis, quatuor grossos; insuper, eisdem curatis, cantoribus, visitatoribus, cotidianistis, vicariis et custodi ebdomadario, vigiliis et misse interessentibus, equaliter secundùm ritum chori, triginta quinque grossos; item, toti choro post missam processionaliter ad sepulchrum procedenti et psalmos « Miserêre » ac « De profundis » cum antiphonario « Clementissimè » et collectis competentibus decantanti, secundùm eundem ritum, equaliter sex grossos; item, ecclesie pro scenotaphio lintheo, cruce signato cooperto et duabus ferialibus candelis durante officio ardentibus suprà ejus tumulum ponendis, sex grossos; item, receptori ecclesie, pro labore distribuendi, sex penningos parisienses; item, compulsatori, pro solenni pulsu, dicto vulgariter « den naslach » tres grossos; item, cuilibet quatuor scutellarum dicte ecclesie sancti Johannis, unum grossum; item, receptori fabrice, qui solvet hos denarios duos grossos; residuum verò, ad quinque grossos cum dimidio ascendens, habebit dicta fabrica pro onere per eam assumpto ad dictum anniversarium annuè, ut premittitur, fieri sollicitandum.

9. — (**A**) *Zenonis et aliorum martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Badeloeghe, uxor Symonis de Puteo, que dedit marcham.

— Symon, filius Lucie, et Badeloega, uxor ejus, qui dederunt iiij libras.

Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Petri dicti Broesche, que dedit xxx solidos.
— Walterus de Ansbeke, qui dedit marcham.
— Gerardus de Wallekine, qui dedit xl grossos.

(*b*) Eodem die obijt Johannes de Cleempitte (1), qui dedit marcham.

F° 73. **10.** — (**B**) *Septem fratrum. Amelberge virginis.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus Cordubanarius (2), qui dedit iij solidos et vj denarios presbyteris, et custodibus iij denarios.
— Willelmus Wulslagere et Hermetrudis, uxor ejus, qui dederunt ij marchas.

(*b*) Eodem die obijt Johannes filius Petri, qui dedit xxiiij grossos.
— Egidius de Over Ackere, qui dedit xlij grossos pro se et pro Avesoetà, ejus uxore vivente.
— Domicella Avezoeta Trijls, quondàm uxor Willelmi Bets, que dedit ij solidos grossorum.
— Margaretha Hubaren, que dedit xxiiij grossos.
— Willelmus dictus Quinckere (3), senior, et Katerina sBosschers, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

F° 73 v°. **11.** — (**C**) *Translatio sancti Benedicti.*

(*a*) Eodem die obijt Petrus dictus Bernaert, qui dedit xxv solidos.

---

(1) Jean *van Cleempitte* fut échevin de Gand en 1307 et -11. *Memorieboek*, I, 15, 18.
(2) *De Cordewanier.*
(3) Un Jean *de Quinquere* était échevin en 1374. *Ibidem*, I, 99.

(*b*) Eodem die obijt Thomas dictus Tauwere, qui dedit marcham.

12. — (**D**) *Cleti pape.*

(*a*) Eodem die obijt Katherina de Zwalme, que dedit marcham. — Willelmus filius Ildegaerden, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obij Johannes de Riemelant, qui dedit marcham. — Domicella Katherina de Raseghem, filia quondàm Theodorici de Raseghem, que dedit duos florenos.

13. — (**E**) *Eugenii episcopi et confessoris.* F° 74.

(*a*) Eodem die obijt Margaretha Edelheers, que dedit marcham. — Eustachius filius Laurentii, qui dedit marcham. — Adelisa, uxor Symonis Bets, que dedit marcham. — Colinus de Landenghem, qui dedit marcham. — Maria de Rivo (1), uxor Sygeri Messarii (2), que dedit marcham. — Avezoeta de Lisà, filia Antonii de Lisà (3), que dedit iiij libras.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha Blankaerds, uxor Henrici Polleins, que dedit xl grossos.

14. — (**F**) *Foce episcopi.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus de Masminstene (4), qui dedit F° 74 v°.

---

(1) *Van der Vloet?*

(2) *De Pratere?* Diericx, *Gends charterboekje*, p. 52. Cf. Ducange : *Messium custos, Messier.*

(3) *Van der Leyen.*

(4) Le *Mussemijnsteen* était situé près de la crypte de l'église. *Archives de l'évêché de Gand*, Registre de rentes de l'église Saint-Jean.

presbyteris et capellanis de quatuor cuilibet viij denarios.

— Johannes de Liedekerke, capellanus, qui dedit marcham sterlingorum.

— Johannes Rijm, filius Johannis Rijms, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Johannes Hoebaren, scoemakere, qui dedit xxx solidos.

— Henricus Cupere, filius Nicholaï Cupers, qui dedit iij solidos grossorum.

— Gertrudis Blondeels, que obijt (*sic*) ij solidos grossorum.

— Willelmus de Puteo (1), qui dedit presbyteris curatis iij solidos; item, dyacono, subdyacono et custodi, cuilibet vj denarios; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

— Balduinus de Hameede, qui dedit xl grossos.

— Livinus de Artevelde, filius Johannis senioris, qui dedit ij solidos grossorum (2).

(*c*) Obitus domicelle Balduine Zoetamijs, uxoris quondàm Ludovici van Maercke (3), sepulte in criptâ ecclesie sancti Johannis Gandensis juxtà altare in capellâ sancte Agnetis, que ad anniversarium suum singulis annis perpetuè cum vigiliis novem lectionum, psalmo « Venite » et in crastinum dictarum vigiliarum, tàm

(1) Plusieurs Guillaume *van den Pitte* furent échevins de 1321 à 1384. *Memorieboek*, I, 29 à 116.

(2) Liévin *Van Artevelde* vivait encore en 1345. Voir *Cartulaire des Artevelde*, à ce nom.

(3) Dame Landwine (*sic*) Soetamis, fille de Liévin, épouse de Louis *van Marcke*, fils de Bernard, mourut le 14 juillet 1488; son mari, le 13 avril 1493. Voir leur épitaphe dans Hellin, *Histoire chronologique*, etc., p. 601.

commendationibus quàm missâ de « Requiem » solemniter celebrandum legavit et assignavit eidem ecclesie quinque solidos grossorum monete Flandric annui et perpetui redditûs, in hunc modum distribuendos, videlicet : celebranti missam sex grossos, curatis pro candelis ad offerendum per eos deliberari quatuor grossos; item, curatis, dyacono, subdyacono, cotidianistis ac vicariis vigiliis et misse interessentibus secundùm ritum chori, equaliter tres solidos grossorum; custodi ebdomadario, si dictis vigiliis et misse interfuerit, octodecim denarios parisienses; subcustodi, pro scenotaphio suprà locum sepulcri ponendo et, ut moris est, cooperiendo, sex denarios parisienses; dicte fabrice, pro duabus candelis ferialibus accensis ad prefatum sepulcrum tàm in vigiliis quàm missâ tradendis, sex grossos; compulsatori, pro suo compulsu dicto vulgariter « naslach », quatuor grossos. Deindè, missâ finitâ, descendet chorus ad sepulcrum, legendo psalmum « Miserêre mei, Deus etc. » et « De profundis » cum collectis competentibus. Alia tempore hujus modi anniversarii, que ad elemosinas panum et pecuniarum pertinent... roganda... in registro receptorum fabrice.

15. — (**G**) *Divisio apostolorum.* Fo 75.

(*a*) Eodem die obijt Willayus de Wienborch, qui dedit marcham.
— Sygerus dictus Zelscutmakere, et Elyzabeth, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus de Hoedevelde, qui dedit ij solidos grossorum.
— Symon Bette, filius Ascherici, qui dedit ij solidos grossorum.

Eodem die obijt Willelmus Rugghinstul, filiùs Willelmi dicti Rugghinstuls, qui dedit ij solidos grossorum. — Domicella Avezoeta ex Meeram (1), uxor quondàm Willelmi van Over Leye (2), que dedit ad anniversarium suum presbyteris curatis vj solidos, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, custodibus xij denarios; item, xviij capellanis, de quibus receptor mense sancti Spiritûs erit unus, cuilibet vj denarios si vigiliis et misse intersint; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs, que mensa solvet pecuniam predictam.

16. — (**A**) *Eustachii episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Hugo dictus Ballinc, qui dedit marcham. — Margaretha, uxor Johannis de Astinc, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha, uxor quondàm Balduini de Mendonc, que dedit marcham.

(*c*) Eodem die obijt Johannes van den Lare, te Crommenhessche, qui dedit xij solidos.

F° 75 v°. **17.** — (**B**) *Theodosii episcopi.*

(*a*) Eodem die obijt Gerardus de Hede, qui dedit v libras. — Johannes de Menine, qui dedit marcham.

---

(1) Dame Avesvete *ute Meerham*, fille de Messire Jourdain, était veuve en 1370, de Messire Rasse de Liedekerke, et parente des Baronaige, Courtroisin, etc. *Weezenboek* 1369-70, f° 30 v° et 43

(2) Guillaume *van Over Leye* était échevin de Gand en 1358 et -61. *Memorieboek*, I, 79, 84.

Eodem die obijt Johannes dictus Masch (1), filius Nicholaï Maschs, qui dedit marcham.

— Beatrisa, uxor Henrici Pitkijns (2), mater domini Johannis Fransois, capellanus hujus ecclesie (3), que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Willelmus dictus Fransois, et dominus Johannes Fransois, ejus filius, capellanus istius ecclesie, qui dedit iij solidos grossorum.

— Johannes dictus Zeghers, de ultrà Scaldam, qui dedit ij solidos grossorum.

— Johannes dictus Poukaert, qui dedit ij solidos grossorum.

— Katherina, quondàm uxor Johannis de Helleuwe, que dedit ij florenos.

— Gerelmus de Puteo (4) et domicella Katherina, uxor ejus, qui dederunt iij solidos grossorum.

— Magister Johannes de Zele, curatus hujus ecclesie (5), qui dedit presbyteris curatis iiij solidos, dyacono et subdyacono, cuilibet vj denarios; item, curato ebdomadario dicenti missam, vj denarios; item, custodibus xij denarios; item, triginta capellanis de primis,

---

(1) Un Jean *Masch* fut huit fois échevin de Gand de 1312 à 1336. *Memorieboek*, I, 19, 28, 30, 33, 36, 40, 43, 44.

(2) Henri *Pitkin* fut quatre fois échevin de 1304 à 1316. *Ibidem*, I, 11, 16, 20, 24.

(3) Jean *François* était chapelain de Saint-Jean, en 1330. *Annales de la Société d'Émulation de Bruges*, t. V (1870), p. 222.

(4) Jérôme *van den Pitte* fut échevin de Gand en 1323 et 29. *Memorieboek*, I, 31, 38.

(5) Maitre Jean *van Zele*, qui avait le personnat de Deinze, était curé de l'église Saint-Jean, en 1322. *Archives de l'État à Gand:* Cartulaire de Baudeloo, A, f° 109 v°.

cuilibet vj denarios; si autem non venerint, primi habebunt capellani supervenientes, si intersint vigiliis et misse et hoc in veste nuptiali; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs. Simili modo et sequenti die erit dictum anniversarium magistri Johannis celebrandum in criptâ. Hos redditus assignavit super fundis super quibus manent Livinus Gheerems in der Huerendochterstrate, et Symon Bruning in de Soffaenstrate. Curati solvent denarios supràdictos.

Fo 76. **18.** — (**C**) *Sancte Gundenes martyris.*

19. — (**D**) *Juste et Rufine martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Eustachius Speiliaert, capellanus istius ecclesie, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus extrà Dale (1), qui dedit xl solidos.

(*c*) Eodem die obijt Willelmus de Biest, et Bela ejus uxor, ac Gerardus Ebblins, qui dederunt v solidos grossorum.

(*d*) Hic fiet anniversarium domicelle Clare van Leys, in criptâ hujus ecclesie sepulte, que ad ipsum singulis annis cum vigiliis ix lectionum, psalmo « Venite », et in crastino ipsarum vigiliarum, commendationibus, missâ de « Requiem » et duobus cantoribus jugiter faciendum, dedit quinquaginta solidos parisienses perpetui redditûs, in hunc modum distribuendos, videlicet: ecclesie, pro extensione linthei cruce signati et duabus ferialibus candelis accensis, ad tumulum

(1) *Uten Dale.*

ipsius defuncte ponendis, sex solidos parisienses; compulsatori, pro solemni pulsatione vulgariter « den naeslach » tres solidos parisienses; curatis, pro eorum officio et deliberatione candelarum, ut moris est, offerendo, decem solidos parisienses; insuper, dicenti missam cum ministris et custode ebdomadario pro eorum aditu cum psalmo « Miserére » ac « De profundis » ad sepulcrum, xij denarios parisienses. Relinqui verò tringinta solidi parisienses distribuentur equaliter secundùm ritum chori curatis, visitatoribus, cantoribus, quotidianistis et custodibus, vigiliis et misse personaliter cum habitu decenti interessentibus. Predictos denarios solvet receptor quotidiane.

20. — **(E)** *Margarethe virginis et martyris.* F° 76 v°.

(*a*) Eodem die obijt Balduinus Cousmakere, qui dedit summam pecunie.

— Katherina, filia Elyzabeth, filie Lamberti Mans, que dedit xxxv solidos.

— Arnulphus de Lovanio, qui dedit marcham.

— Liegardis, uxor Johannis Zelverberners.

— Jacobus de Pomerio (1), qui assignavit iij solidos et vj denarios; indè habebunt presbyteri iij solidos, et custos de Quaetham vj denarios.

— Katherina de Balverocke, uxor Jacobi extrà Tentorium (2), marcham.

(*b*) Eodem die obijt Egidius Dierman et Agatha, mater ejus, qui dederunt iiij solidos grossorum.

---

(1) *Uten Boemgaerde.*

(2) *Uter Tent.n?*

(c) Eodem die obitus Petri Baes (1), filii Egidii, immò dominorum Johannis et Nicolaï Baes, presbyterorum, et aliorum fratrum et sororum, omniumque eorum parentum et amicorum, qui dederunt ad eorum anniversarium singulis annis, cum ix lectionibus faciendum, xlij solidos parisienses annui et perpetui redditûs, sumendos et levandos suprà predictâ domo et domistagio, prout in profesto sancti Valentini martyris Insuper anniversarium Beatricis, uxoris legitime prefati Petri, in presenti libro ad longum declaratur similimum faciendum est. Solvet mensa sancti Spiritûs. Et fiet presens anniversarium in profesto beate Margarete virginis.

21. — (F) *Praxidis virginis.*

F° 77. (a) Eodem die obijt dominus Johannes uten Roesen, miles (2), qui dedit curatis v solidos; item, dyacono, subdyacono et custodi, cuilibet vj denarios; item, xiij capellanis, de quibus capellanis ipse capellanus et receptor erunt primi, cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; hos denarios solvent curati, et habebunt portionem deficientium.

— Willelmus dictus de Meeré, carnifex, qui dedit marcham.

— Constantia, uxor Sygeri de Calkine, qui dedit marcham.

— Henricus dictus Tornier, capellanus, qui dedit marcham.

(1) Un Pierre *Baes* était doyen des cordiers en 1539; Nicolas fut cinq fois échevin de 1538 à 1569, et Jean *Baes*, greffier en 1561. *Memorieboek*, II, 152; 122, 314, 322, 327, 369; 315.

(2) Messire Jean *uten Rosen*, probablement fils du célèbre Foulques de la Rose, mourut en 1398. Van Hoorebeke, *Manuscrit d'épitaphes*, t. IV, p. 68. *Bibliothèque de la ville de Gand*. Voir sur la famille *uten Rosen* (*de la Rose, ex Rosd*), *Cartulaire des Artevelde*, p. 120, note 1, et ci-dessous p. 158.

Eodem die obijt Avesoeta, uxor Petri de Oesterzele, que dedit marcham.

— Heylsoeta, uxor Johannis Grein, de Quaetham, que dedit xxx solidos.

— Gilbertus de Wastinâ, et Margaretha de Evenroden, uxor ejus, qui dederunt ostadium jacentem in Hoegheleden.

(b) Eodem die obijt Wasselinus dictus Rijm, qui dedit ij solidos grossorum.

— Magister Johannes de Hulst, qui dedit curatis et rectori scolarum sancti Johannis, cuilibet xij denarios parisienses; item, xxvij capellanis de senioribus et contori, cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; item, dyacono et subdyacono et custodi, vj denarios; (item, rectore scolarum cuilibet... xx solidos, ad...) (1); hos denarios solvet mensa predicta.

— Dyonisius van den Nieuwenlande et Elizabeth Duumkijns, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

— Willelmus de Denterghem, qui dedit ij solidos grossorum.

— Henricus Scolle, qui dedit curatis vj solidos grossorum; indè dabunt curatis, dyacono et subdyacono, custodi cuilibet iiij denarios.

22. — (G) *Marie Magdalene, Wandregesili confessoris.*

(a) Eodem die obijt Henricus de Scorbrouch, qui dedit iij libras.

— Johannes Minne, filius domine Lyzane, qui dedit F° 77 v°.
xix solidos, de quibus curati habebunt vj solidos; dyacono et subdyacono, cuilibet xij denarios; custodi, xij denarios; et cuilibet de xx capellanis vj denarios,

---

(1) Les mots entre parenthèses sont effacés.

si vigiliis et misse interfuerint; portionem deficientium tribuetur mense sancti Spiritûs; et isti denarii sumentur in Coutersteghe; quos solvent curati.

— Elyzabeth, uxor Petri de ultrà Scaldam (1), qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obij Gertrudis de Heede, quondàm uxor Nicholaī Gabreels, que dedit aureum.

— Johannes Barbitonsor (2), extrà Quaetham, qui dedit aureum.

23. — (**A**) *Apollinaris episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Theodoricus de Rivo (3), capellanus istius ecclesie, qui dedit marcham.

— Johannes dictus Penninc, qui dedit marcham.

— Nicholaus dictus Wavel, et Johannes, frater ejus, qui dederunt ij aureos.

(*c*) Eodem die obijt Mathias de Pomerio (4) et domicella Katharina sHonts, uxor ejus, et domicella Margareta Mours, mater ejus, qui dederunt curatis iij solidos, dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vj denarios, omnibus chorum frequentantibus cum decenti habitu equaliter v solidos vj denarios. Hos denarios solvet mensa sancti spiritus.

---

(1) *Van Over Scelde.*
(2) *De Baerdmakere.*
(3) *Van der Vloet?*
(4) *Uten Boemgaerde.*

24. — (**B**) *Christine virginis et martyris.* F° 78.

(*a*) Eodem die obijt Balduinus Allutarius (1), ad cujus anniversarium debentur iij solidi, vj denarii, et custodi iij denarii.

— Balduinus de Slotâ, qui dedit marcham.

— Cecilia, filia Johannis de Curiâ (2), que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt domicella Avesoeta Pascharis.

— Johannes Couteel, filius Johannis Couteels, qui dedit ij solidos grossorum.

— Jacobus de Ravenscoet (3) et Katerina, ejus filia, uxor quondàm Gossuini van den Moere, qui dederunt cuilibet curato ij solidos; item, xx capellanis, cuilibet xij denarios, si intersint vigiliis et misse, de quorum numero receptor sancti Spiritûs erit unus; item, dyacono et subdyacono et duobus custodibus, cuilibet vj denarios; item, comitantibus pelvibus, vj solidos; item, veteri scutelle ij solidos; item, iiij solidos pauperibus in ecclesiâ mendicantibus, distribuendos per provisores sancti Spiritûs; item, fraternitas beate Marie recipiet hos denarios, que etiam solvet predictum anniversarium, et vigilie dicentur semper cum ix lectionibus.

---

(1) *De Cordewanier?* — *Sutor qui calceos ex alutâ conficit.* DUCANGE, *Glossorium mediæ latinitatis.*

(2) *Uten Hove.*

(3) Jacques *van Raveschoot*, fils de Guillaume, mourut le 11 mars 1475; et sa femme, Dame Jossine *Vilain*, le 13 septembre 1466. Voir leur épitaphe dans HELLIN, *Histoire chronologique*, etc., p. 585, et la généalogie des Raveschoot, au *Supplément*, p. 254 et suiv. — Voir ci-dessus, p. 53, où il faut ajouter : Guillaume *van Raveschoot*, fils de Baudouin, mourut en 1410, et sa femme Mathilde *Borluut*, le 16 avril 1468. Leur épitaphe se trouve dans HELLIN, page citée ci-dessus.

Fo 78 vo. **25.** — (C) *Jacobi apostoli, Christofori martyris.*

26. — (D) *Jacincti martyris. Transfiguratio Domini.*

(*a*) Eodem die obijt Symon de Cocyenghem, qui dedit xlv solidos.

(*b*) Eodem die obijt Balduinus dictus Voudere, qui dedit xxx grossos.

(*c*) Eodem die obijt domina Lisana ser Sanders, uxor quondàm Walteri de Hersele (1), que dedit presbyteris curatis iiij solidos, dicenti missam xvj denarios, dyacono et subdyacono et custodibus et xiij capellanis cuilibet eorum viij denarios, si intersint vigilie et misse; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; que mensa solvet pecuniam predictam.

Fo 79. **27.** — (E) *Maximiani, Malchi et aliorum.*

(*b*) Eodem die obijt Johannes Troeye, filius Johannis Troeys, fullo, qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium magistri Jacobi, decani presbyteri, curati hujus ecclesie sancti Johannis; ad quod celebrandum contulit iiij libras parisienses, distribuendas modo quo suprà vicesimâ septimâ mensis Januarii; quos et denarios solvet cotidianarum receptor.

28. — (F) *Pantaleonis martyris. Anne vidue.*

(*a*) Eodem die obijt Elizabeth, uxor Henrici Botermans, que dedit marcham.

---

(1) Dame Lisane *ser Sanders*, femme de Messire Gautier de Herzele, qui vivait encore en 1387 (*Jaarboek de la Keure* 1386-87, fo 60 vo) était morte en 1390 (*Ibidem*, 1390-91, fo 62 vo).

(*b*) Eodem die obijt domicella Adelisa Borluuts, que dedit presbyteris curatis iij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet vi denarios, custodibus vi denarios; item, vij capellanis, de quibus receptor sancti Spiritûs erit unus, cuilibet vj denarios, si vigiliis et misse intersint; item, i halsterum bladi vel ix solidos parisienses, pauperibus distribuendos; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; que mensa solvet pecuniam predictam.

(*c*) Hic fiet anniversarium Philippi Brakelman (1), qui ad hoc F° 79 v°.
singulis annis cum vigiliis ix lectionum « Venite » et laudibus in vesperiis ac missâ de « Requiem » cum commendationibus previis hâc die per curatos, cantores, dyaconum, subdyaconum, cotidianistas vicarios, custodem ebdomadarium ac receptorem fabrice hujus ecclesie sancti Johannis Gandensis perpetuò decantandum et alia circà hoc faciendis, contulit et assignavit decem solidos grossorum monete Flandrie, annui et perpetui redditûs, in modum qui sequitur distribuendos, videlicet: curatis pro officio misse, pro ipsorum aliquem aut eorum vice gerentem celebrando, vj grossos; eisdem pro contribucione candelarum offerendarum, iiij grossos; item, dictis curatis, cantoribus, dyacono, subdyacono, cotidianistis, vicariis, custodi ebdomadario ac receptori, qui vigiliis et misse interfuerint, equaliter secundùm ritum chori iij solidos viij denarios grossorum; insuper, cuilibet predictorum usquè ad numerum xxiiij suppositorum post decantatam missam ad locum sepulcri proces-

(1) Philippe *Brakelman* était commissaire du prince de Gand, en 1493. *Memorieboek*, I, 384.

sionaliter procedenti et versiculatim psalmum « Miserere » ac deindè ibidem « Clementissimè » cum collectâ competenti, ut moris est decantanti, unum album panem vj denariorum parisiensium cum denario iij denariorum parisiensium eidem intruso; undè curati duplicem portionem habebunt; absentium portione pauperibus reservatâ; item, xxv pauperibus tunc ad locum sepulcri venientibus ac « Pater noster » cum « Ave Maria » pro animabus ipsiùs fundatoris, suorum parentum et omnium fidelium defunctorum legentibus, cuilibet unum album panem vj denariorum parisiensium cum uno denario sex similium denariorum parisiensium eidem intruso. Quos quidem panes, cum singulis denariis intrusis ad edificationem omnium contemplantium, dictus receptor procurabit tempore misse ac processionalis descensûs hujusmodi ad sepulcrum, super mensam solitam fore paratos; item, dicte fabrice pro extensione linthei suprà scenotaphium et deliberatione duarum ferialium candelarum ardentium ad locum sepulcri ponendarum tàm in vigiliis quam missâ et commendatione, vj grossos; item, eidem fabrice pro sollicitatione hujusmodi servitij ac elemosinarum largitione, viij grossos; item, pulsatori pro solemni pulsatione vulgariter « den naslach » iij grossos; item, mense sancti Spiritùs ac confraternitati beate Marie de Novo ponte in dictâ ecclesiâ, pro exhortatione et circumspectione, ut premissa omnia et singula debita secundùm intentionem dicti fundatoris fierint, utrique ij grossos; item, receptori dicte fabrice, qui nomine ecclesie solvet et distribuet supràdictos panes et denarios, preter portionem suam cum aliis communem, ij grossos. —ותreterea, contulit etiam et assignavit dictus Philippus fundator,

ad opus et subsidium sermonum qui fient in perpetuum in dictâ ecclesiâ dominicis diebus et festivis post vesperas, decem alios solidos grossorum similis monete annui et perpetui redditûs. Ad quos quidem viginti solidos grossorum dicte monete, mediatìm anniversario et mediatìm sermonibus applicandos, singulis annis futuris solvendos ac modo et formâ premissis perpetuè distribuendos, curati et magistri seu rectores dicte fabrice pro seipsis ac universis et singulis suis successoribus dicte ecclesie curatis, magistris seu rectoribus pro tempore existentibus et futuris, nomine dicte ecclesie obligaverunt omnia et singula bona ejusdem ecclesie, recognoscentes per expressum se ob hoc nomine et ad usum suprà- dicte ecclesie à prememorato Philippo fundatore in bonâ et valuatâ pecuniâ semel recepisse viginti libras grossorum monete Flandrie supradicte, pro unâ librâ grossorum annuî et perpetuî redditûs, ad opus ejusdem ecclesie pro hoc onere sustinendo comparandâ, prout hec omnia et singula lucidiùs constant per certas litteras de datâ xxviij mensis Julii anno XV^cIII^o de super confectas dicto fundatore, sub sigillo prefate ecclesie in evidentiùs testimonium recognitionis et obligationis hujusmodi traditas. Anniversarium iste transfertur usquè ad septimum diem septembris (1).

29. — (**G**) *Simplicii, Faustini et Beatricis et Anne.*

(*b*) Eodem die obijt Margaretha, quondàm uxor Judoci dicti de Spriete (2), qui dedit centum solidos debilis monete.

---

(1) En marge.

(2) Josse *van den Spriete* était échevin de Gand en 1302. *Memorieboek*, I, 9.

F° 80. **30.** — (**A**) *Abdon et Sennes, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Nicholaus dictus Kiespenninc, qui dedit x solidos.

— Balduinus Pascharis, qui dedit marcham.

— Beatrisa, uxor Johannis Juvenis (1), filia Mathie de Tielroden, que dedit marcham.

(*c*) Eodem die commemoratio magistri Livini de Houtem, hujus ecclesie curati, qui dedit curato dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi iiij denarios, quos solvet cotidianarum receptor (2).

Eodem die obitus domini Johannis Ydiers, presbyteri, quondàm curati sancte Walburgis in Brugis, ac patris, matris, sororum et parentûm prefati domini Johannis, qui dederunt ad dictum anniversarium viginti solidos parisienses annuî redditûs, sumendos suprà fermeriâ curtis Beghinagii in Hoyâ, et assignatos in terrâ de Sottenghem, quoadmodum patet et declarat in quibusdam litteris autenticis dictis « Saerters » jacentibus sub magistrâ predictâ Beghinagii, distribuendos in hunc modum, videlicet : curatis vj solidos parisienses, dicenti missam xij denarios parisienses; dyacono, subdyacono et custodi, cujus erit ebdomada, cuilibet viij denarios; item, cotidianistis et vicariis, vigiliis et misse interessentibus, ix solidos parisienses, equaliter juxtà ritum chori participantibus. Residuum autem habebunt curati prefati ecclesie sancti Johannis Gandensis.

---

(1) *De Jonghe.*

(2) Voir ci-dessus, pp. 11, 25, 38, etc.

31. — (B) *Germani, episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus Rijm, qui dedit iiij solidos.
— Gerelmus, filius Adelise.
— Nicholaus, filius Gerelmi.
— Gerelmus Grauwerkere, qui dedit marcham. F° 80 v°.
— Avesoeta, uxor Gerardi de Brien, que dedit marcham.
— Elyzabeth, uxor Roberti dicti Scrivers, de Oeyâ, que dedit marcham.

AUGUSTUS.

1. — (C) *Ad vincula sancti Petri.*

(*a*) Eodem die obijt Livinus de Landeghem, qui dedit marcham.
— Magister Sygerus de Vive, quondàm curatus hujus ecclesie, qui dedit xxxij grossos.

(*b*) Eodem die obijt Baldewinus de Ravenscote, et Avesoeta, ejus uxor (1), qui dederunt curatis iij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios; item, xij capellanis de senioribus, si intersint vigiliis et misse, cuilibet vj denarios; si autem primi non veniunt, habebunt aliis upervenientes; portionem autem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; item, custodi vj denarios; item, omnibus pelvi sedentibus in ecclesiâ, ij solidos; item, veteri scutelle xviij denarios; item, communibus pauperibus ij solidos; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.
— Katerina de Aspere, uxor Willelmi Wederix, que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Voir sur cette famille, ci-dessus, p. 151.

F° 81. **2.** — (D) *Stephani, pape et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus Bette, qui dedit c solidos.
— Heylwidis, uxor Henrici Borluuts, que dedit marcham.
— Gertrudis, uxor Nicholaï de Falcc, que dedit ij marchas.
— Maria, uxor Willelmi de Zwinaerde, suprà Kalandeberch, que dedit c solidos.

(*b*) Eodem die obijt Heilzoeta, uxor Johannis Bentijn, filia magistri Willelmi de Vico (1), que dedit x solidos.
— Volewidis de Oedeghem, que dedit marcham.
— Dominus Fulcro huten Roesen, miles (2), qui dedit xv solidos parisienses annuî redditùs ad suum anniversarium, percipiendos annuatìm ad natale Domini, ad et suprà quatuor bonaria woestinen jacentia in parochià de Wachtebeke; indè habebunt curati v solidos, dyaconus, subdyaconus et custodes quilibet vj denarios; item, xvij capellani quilibet vj denarios, cum capellano capellanie dicti domini Fulcronis; et receptor dictorum curatorum, si intersint vigiliis et misse. Portionem deficientium habebunt curati predicti, et solvent hos denarios.
— Gilbertus dictus Rijcke, qui dedit ij solidos.
— Katherina Scalloets, uxor Johannis Scalloets, que dedit iij solidos grossorum.
— Johannes de Lathouwer, aliàs Lippins, et Margreta, ejus uxor, qui dederunt annuatìm xvi s.

---

(1) *Van der Straten?*
(2) Messire Foulques *uten Rosen* (*de la Rose, ex Rosd*) fermier de la pêcherie, de Gand, fut tué dans une émeute en 1338. Voir *Cartulaire des Artevelde*, p. 120, note 1, et ci-dessus p. 148.

3. — (E) *Inventio sancti Stephani protomartyris.* F° 81 v°.

(*a*) Eodem die obijt Henricus de Eyne, qui dedit marcham.
— Wasselinus de Puteo, filius Johannis de Puteo (1), qui dedit xl solidos parisienses.

(*b*) Eodem die obijt domicella Lyzana Dorpers, quondàm uxor Nicholay de Abbijnsvoerde (2), que dedit ij solidos grossorum.
— Hugo de Lembeke (3), qui dedit ij solidos grossorum.
— Johannes de Lembeke, filius Hugonis, qui dedit ij solidos grossorum.
— Katherina Lombaerts.

(*c*) Eodem die obijt illustris domina Margareta de Ghistellâ, domina de Calkine, tutrix ac mamburna de Wijchlinc et de Serscamp, que in beate Margarete capellâ ecclesie sancti Johannis infrà criptam extitit inhumata. Suum anniversarium cum vigiliis ix lectionum, psalmo « Venite » in crastino cum commendationibus, et missâ de Requiem pro defunctis cum dyachono, subdyachono et cotidianistis devotè secundùm ritum chlori ad effectum perpetuò statuit celebrandum; indè curati xx solidos parisienses monete Flandrie levabunt perpetuos; indè libram cereorum unà cum xij argenteis quilibet sex mitarum valoris singulis annis ad offertorium deferendas erogabunt;

---

(1) Un Wasselin *van den Pitte* était échevin de Gand en 1306 et -10. *Memorieboek*, I, 14, 18.

(2) Nicolas *van Abbinsvoerde* fut échevin de Gand en 1330. *Memorieboek*, I, 40.

(3) Hugues *van Lembeke* fut onze fois échevin de Gand de 1334 à 1367 et remplacé en cette dernière année. *Memorieboek*, I, 43 à 91.

dyaconus et subdyaconus quilibet ij solidos parisienses pro vigiliis et misse, cotidianiste equaliter cum custode xxiiij solidos parisienses, si supradictis personaliter interfuerint vigiliis et misse persancti Johannis dicte ecclesie provisores et permitis distribuendum realiter obtinebant. Item, quâlibet die anniversarii antefati provisores fabrice trium halsteriorum panes pauperibus quemlibet sex unciarum valoris distribuent, atque duas feriales candelas in tumbe finibus statuatas disponentes, lintheum superponentes panno deaurato, ac ipsi provisores indè pro labore ij libras et viij solidos parisienses levabunt. Item, die supradicto magistri mense Spiritûs sancti ulnas panni xxiiij linei pauperibus domesticis atque lectum egritudinis hujus parochie observantibus ex parte fabrice distribuent, pro quo labore xij solidos parisienses annuè levabunt.

4. — (F) *Justi, episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Philippus Masch, qui dedit marcham.

— Henricus Waore, qui dedit marcham.

— Godo, filius Willelmi, filii Folcoldi de Port, qui dedit presbyteris parochialibus vj solidos, capellanis verò qui intersint vigiliis et misse iiij solidos, equaliter participandos.

F° 82. — Johannes dictus Palijn, qui dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Gosuini dicti Zelverberch (1), que dedit marcham.

— Salomon dictus Pape, filius Symonis dicti Pape, qui dedit duas marchas, de quibus debentur dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vj denarii.

---

(1) Gossuin *Zelverberch* fut échevin de Gand en 1301, 1306 et 1308. *Memorieboek*, I, 6, 14, 16.

(*b*) Eodem die obijt Agatha, filia Gosuini dicti de Haghe, que dedit ij solidos grossorum.

— Abraham dictus Rijm (1), qui dedit ij solidos grossorum.

— Symon, filius Abrahame dicti Rijms (2), qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die Gwillermus de Vineâ, presbyter (3), diem clausit extremum, qui ad ejus anniversarium singulis annis cum ix lectionum vigiliis, psalmo « Venite » et in crastinum, tàm commendationibus quàm missâ de Requiem pro defunctis solemniter faciendis, iij libras parisienses in hunc modum distribuendas contulit et legavit, videlicet : cuilibet curatorum ij solidos parisienses, missam dicenti vj solidos parisienses, dyacono et subdyacono et duobus cantoribus, pro missâ et vigiliis, cuilibet ipsorum ij solidos parisienses; subcustodi verò xij denarios parisienses; cotidianistis, vicariis et custodibus cum receptore fabrice hujus ecclesie, secundùm ritum chori, equaliter xxx solidos parisienses; curatis insuper candelis offerre volentibus, vj solidos parisienses. Missâ verò finitâ, cum aspersorio in criptâ procedetur ad prefati domini Gwillermi sepulcrum seu sarcophagium, ubi ejus corpus inhumatum fuerit, psalmo mediante « Miserêre mei, Deus », « De profundis

---

(1) Un *Braem Rijm* périt dans une émeute à Gand en 1321; le prix du sang fut payé par la ville. *Archives communales*, registre 438[1], f° 159.
Un autre en 1346, et ses créanciers prirent des mesures pour le recouvrement de leurs créances. *Ibid.*, registre 301[1], f° 23 v.

(2) Il y avait au XIV° siècle plusieurs *Simon Rijm*. Voir *Généalogie de quelques familles*, etc. Amsterdam, 1774, pp. 204 à 214.

(3) Voir ci-dessus. p. 7, etc.

clamavi » et « Pater noster » cum hujus ibidem sepulti collectâ vij adhùc, missam dicenti xviij denarios parisienses; dyacono, subdyacono et custodi ad hoc tumulo faciendum, cuilibet ipsorum vj denarios parisienses contulit etiam et legavit; et si aliquis ipsorum hoc per negligentiam obmiserit, hujus ecclesie cotidianarum receptor supradictos denarios ad ipsiûs cotidiane augmentationem levabit, fabrica verò hujus ecclesie predictos denarios integraliter solvet.

Memoria quod supradictus Gwillermus anniversarii sui ordinatione et tempore cum prescriptis commemorationibus annuatim singulis mensibus, ut sepiùs dictum, et faciendum ejus sepultura mediante in criptâ existens bono zelo prenominate ecclesie ad hoc in promptis pecuniis ciiij libras iij solidos iiij denarios grossorum monete Flandrie piè dedit et contulit.

5. — (G) *Dominici confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Katherina, uxor Theodorici de Leins (1), que dedit marcham.

— Gertrudis de Driesche, que dedit xxx solidos.

(*b*) Eodem die obijt Henricus Minne, filius Henrici Mins, qui dedit xl solidos.

(*c*) Eodem die obitus Symonis Bets (2), filii Johannis, et domi-

(1) Un Thierry *van Leins* était échevin de Gand en 1312. *Memorieboek*, I, 19. Voir, son fils Pierre, ci-dessus, p. 96.

(2) Le nom de *Simon* était héréditaire dans la famille *Bette*. Voir GOBELINO, *Preuves de la Maison de Bette*. Bruxelles, 1646.

celle Helene, ejus uxoris, qui contulerunt xv solidos parisienses, de quibus mensa sancti Spiritûs recipiet tres solidos, curati verò totidem, dyaconus et subdyaconus et custos quilibet eorum vj denarios, et xij capellani quilibet vj denarios, pelves autem xij denarios veteris scutelle vj denarios. Portionem deficientium recipiet mensa predicta; quos solidos solvet mensa.

Eodem die Nicolaus Vijt (1) diem clausit extremum, qui ad F° 82 r°. ejus anniversarium perpetuum cum novem lectionum vigiliis, psalmo « Venite », laudibus duobusque cantoribus et in crastinum tàm commendationibus quàm missâ de Requiem pro defunctis solenniter annuè faciendum, curato missam dicenti iiij solidos parisienses; aliis verò duobus, si vigiliis et misse interfuerint, curatis cuilibet iiij solidos parisienses contulit et legavit; item, dyacono et subdyacono et viginti presbyteris, quorum de numero cotidianiste et vicarii erunt primi, cuilibet iij solidos parisienses vigiliis et misse interessentibus; item, duobus custodibus iij solidos parisienses et subcustodi xij denarios parisienses. Et sciendum quod die predicto fabrice magistri xiij candelas viij libre ponderis cum grosso unico, uni tantum candele impresso, offerri facient cum effectu; item, hujus ecclesie pelvibus vj solidos parisienses, et veteri scutelle iij solidos parisienses; item, pauperibus in eàdem ecclesiâ mendicantibus iiij solidos parisienses; in medio chori simulachrum lintheo coopertum et candelas duas feriales in ejusdem finibus debite statuentes; hos autem denarios prefata fabrica solvet.

(1) Voir ci-dessus, p. 121.

6. — (**A**) *Syxti, pape et martyris. Felicissimi et Agapiti, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Johannis Vos (1), que dedit marcham.
— Hannefoet Apoteccarius, qui dedit marcham.
— Jordanus dictus Bette, qui dedit l solidos.
— Boydinus de Oesterzele, qui dedit marcham.
— Wasselinus dictus Haec, qui dedit iij libras.

(*c*) Eodem die obijt dominus Daniel Militis (2), cappellanus hujus ecclesie, et domicella Maria et Katherina, sorores ejus, ac eorumdem parentes, qui dederunt presbyteris curatis cuilibet xij denarios, et subdyacono et custodi cuilibet vj denarios, octo capellanis cuilibet vj denarios, quorum receptor sancti Spiritûs erit unus; item, pelvibus communibus xij denarios; item, quia receptor celebrabit vel faciet celebrare in die anniversarii missam de Requiem, xij denarios; solvet mensa.

F° 83. **7.** — (**B**) *Donati, episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Avesoeta, uxor Walteri dicti Soete, que dedit v solidos.
— Avesoeta, uxor Jacobi de Lake, que dedit marcham.
— Egidius Marteel, qui dedit marcham.
— Maria, filia Eustachii de Atrio (3), que dedit xl solidos.
— Katherina, filia Eustachii de Atrio, que dedit marcham.

---

(1) Un Jean *de Vos* fut échevin de Gand en 1304. *Memorieboek*, I, 11.
(2 *De Ruddere.*
(3) Eustache *van den Kerchove*, voir ci-dessus, pp. 122-123.

(b) Eodem die obijt Livinus van der Herloe (1), et Katerina dicta Davyds, uxor ejus, et Livinus, filius eorum, qui dederunt vj solidos grossorum.

(c) Hic fiet anniversarium Nicolaï uuten Hove (2), in capellâ dormientium sepulti, ad quod anniversarium cum vigiliis novem lectionum, psalmo « Venite », missâ de Requiem, cum commendationibus previis singulis annis perpetuè futuris celebrandum, dictus Nicolaus dedit sex solidos grossorum, annuè in hunc modum distribuendos, videlicet : curatis, pro missâ sex grossos; item, eisdem pro candelis offerendis per eos deliberandis, quatuor grossos; insuper, eisdem curatis, cantoribus, visitatoribus cotidianistis, vicario et custodi ebdomadorio, vigiliis et misse interessentibus, equaliter secundùm ritum chori, triginta quinque grossos; item, toti choro post missam processionaliter ad sepulcrum procedenti et psalmos « Miserêre » ac « De profundis » cum antiphonio « Clementissimè » et collectis competentibus decantanti, secundùm eumdem ritum, equaliter sex grossos; item, ecclesie pro scenotaphio lintheo cruce signato cooperto et duabus ferialibus candelis durante officio ardentibus super ejus tumulum ponendis, sex grossos; item, distributori plumborum hujus anniversarii pro labore distribuendi, sex denarios parisienses; item, compulsatori pro solemni pulsu, dicto vulgariter « den naslach », tres grossos; item, cuilibet quatuor scutellarum dicte ecclesie sancti

---

(1) Liévin *van der Herloe* fut échevin de Gand en 1379 et -83. *Memorieboek*, I, 108, 117.

(2) Nicolas *uten Hove* fut commissaire du prince en 1409. *Ibid.*, I, 151

Johannis, unum grossum; item, receptori mense sancti Spiritùs, qui solvet hos denarios, duos grossos. Residuum verò, ad quinque grossos cum dimidio ascendens, habebit dicta mensa pro onere per eam assumpto ad dictum anniversarium annuè, ut premittitur fieri sollicitandum.

8. — (C) *Cyriaci, Largi et aliorum martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Gertrudis, uxor Amorrici, que dedit l solidos.

F° 83 v°. — Mabilia, uxor Henrici filii Zoetildis, que dedit xl solidos.

— Gertrudis, relicta Balduini Alaerds, qui dedit marcham.

— Liedildis, uxor Symonis Rijms, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Alisa dicta Temmermans, de ultrà Scaldam, que dedit marcham.

— Katherina dicta Temmermans, filia Alise predicte, que dedit xxiiij grossos.

— Boudinus de Denremonde, qui dedit marcham, et Sophya, ejus uxor, que dedit xl solidos.

(*c*) Eodem die obijt Johannes Borluut, in vico qui dicitur Alta porta (1), qui dedit ad anniversarium suum xxx solidos parisienses annuatìm; indè habebunt curati cuilibet eorum ij solidos, dyaconus et subdyaconus cuilibet ix denarios; item, xx[ti] capellanis et duobus custodibus in habitu decenti, si intersint vigilie et misse, cuilibet eorum ix denarios. Portionem deficientium habebit fraternitas beate Marie, et solvet predictos denarios.

---

(1) Jean *Borluut*, up de *Hoghe poert*, mourut en 1376, d'après un ancien obituaire ayant appartenu à M. le professeur Serrure.

9. — (D) *Romani martyris. Vigilia.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Symonis Soffirs, que dedit iiij solidos annuatìm.
— Adelisa, uxor Willelmi de Atrio, que dedit marcham.
— Katherina, uxor Nicholaï dicti Compers (1), que dedit marcham.
— Elyzabeth, uxor Willelmi Bets.
— Jacobus dictus Beiart, qui dedit xl solidos.
— Margaretha, uxor Ogeri filii Willelmi, filii Everardi, que dedit l solidos parisienses, de quibus habebunt dyaconus, subdyaconus et custos cuilibet eorum iiij denarios. F° 84.
— Firinus Bennijn, qui dedit marcham.
— Johannes de Nieneve, qui dedit marcham.
— Elyzabeth, uxor Johannes Trijls, que dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt Jordanus Rijm (2) et domicella Avezoeta, uxor ejus, qui dederunt presbyteris curatis tres solidos; item, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet sex denarios. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.
— Magister Livinus Netkijn, persona de Donsâ et curatus istiûs ecclesie (3), qui dedit presbyteris curatis viij solidos grossorum; indè dabunt curatis, dyacono, subdyacono et custodibus cuilibet vj denarios. Item solvet mensa sancti Spiritûs xij capellanis cum re-

(1) Nicolas *Compeer* est témoin dans l'enquête de 1296. *Messager des Sciences*, 1833, n° 21.

(2) « Urbanus dictus Rijm, filius Balduini, obijt 9 augusti 1335 ». *Manuscrit d'épitaphes* du baron J. DE SAINT-GÉNOIS, appartenant à M. R. SCHOORMAN.

(3) Maître Liévin *Netkin*, était curé de St-Jean en 1347. *Archives de l'État à Gand* (carton 2, *Rijke Claren*, n° 85).

ceptore suo cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; item, comitantibus pelvibus xij denarios; item, veteri scutelle vj denarios.

10. — (**E**) *Laurentii martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Avesoeta, uxor Willelmi dicti Vos, que dedit xxx solidos

— Daniel de Cocyeghem, qui dedit marcham.

— Elyzabeth de Oeterghem, que dedit marcham.

— Gertrudis, uxor Johannis Baertmakers, extrà Walpoerte que dedit marcham.

F° 84 v°. (*c*) Obitus magistri Henrici Martins (1), ad cujus anniversarium debentur xl solidi parisienses, distribuendi in hunc modum : Celebranti missam iij solidi ; dyacono et subdyacono, iij solidi ; curatis pro candelis oblatorum viij solidi ; cotidianistis, vicariis, custodibus equaliter secundùm ritum chori distribuendi. Et fient vigilia cum ix lectionibus et laudibus. Et hos denarios solvet mensa sancti Spiritùs ecclesie sancti Michaëlis Gandensis.

11. — (**F**) *Tyburtii martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus de Hadeghem, qui dedit marcham.

— Avesoeta, soror Willelmi Braems, que dedit summam predictam.

— Dominus Willelmus filius Godonis, curatus sancti Nicholaï Gandensis, qui dedit vj libras.

(1) Une pierre tombale du XV[e] siècle, trouvée récemment dans les combles de l'hôtel de ville de Gand, porte *Jan Martins wijf, de moeder was van Heynderic Martins, hautcl...* L'emblême couronné du milieu de la pierre est celui des fripiers (*hautcledercopers*).

(*b*) Eodem die obijt Machtildis, uxor Johannis de Steenberghe, que dedit ij solidos grossorum.
— Domicella Katerina Yscrmans, relicta Henrici van Over dWater, que dedit ij solidos grossorum.
— Elizabeth de Oesterzele, que dedit ij solidos grossorum.
— Katherina dicta Haesbijts, uxor quondàm Livini de Leyns (1), que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Hic fiet anniversarium Laurentii de Macch et uxoris sue, modo quo hìc retrò folio ultimo (2).

12. — (G) *Clare virginis.* F° 85.

(*a*) Eodem die obijt Volcwidis de Pomerio, uxor Gosuini Broesche (3), que dedit marcham.
— Alena, uxor Fulcronis de Roeslaer, que dedit marcham.
— Henricus Minne (4), filius Lyzane, qui dedit xxxv solidos perpetui redditûs suprà fundos in Coutersteghe, ex utrâque parte vici sumendos, de quibus habebunt curati vj solidos, dyaconus et subdyaconus cuilibet xij denarios, custodes xij denarios; item, xx capellanis de senioribus, cuilibet vj denarios, si interfuerint vigiliis et misse. Alioquin portio absentium mense sancti Spiritûs sancti Johannis distribuetur. Item, comitantibus pauperibus per provisores dicti sancti Spiritûs consilium, vj solidos; item, x solidos

(1) Plusieurs Liévin *van Leyns* furent échevins de Gand de 1443 à 1507. *Memorieboek*, I, 217, 243, 272, 366, 369, 370; II, 3, 9, 13.

(2) Voir ci-dessus, p. 137.

(3) Volcwide *uten Boemgaerde*, femme de Gossuin *de Broessche*, vivait à la fin du XIII[e] siècle.

(4) Henri *Minne* est cité dans le compte de la ville de 1280. *Archives de l'État à Gand.*

scutelle pauperum juxtà ostium ecclesie versùs domum Nicholaï Cupers sedentium. Isti denarii distribuentur in die anniversarii sui per curatos predictos, ut dictum est. Et si dicto sorte scutelle deficeret, dicti x solidi dicte mense sancti Spiritûs dari debentur. Hos denarios solvent curati.

F° 85 v°. **13.** — (**A**) *Ypoliti martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus de ultrà Lisam (1), qui dedit ij marchas.

(*b*) Eodem die obijt domicella Alisa van der Lake et Katherina de Walle, uxores Balduini Rijms (2), qui dederunt cuilibet curato xij denarios; item, dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vj denarios. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs de fundo quem tenet Johannes dictus Bliec.

(*c*) Obitus magistri Philippi de Maech, qui ad anniversarium suum singulis annis fiendum cum vigiliis novem lectionum, psalmo « Venite » et cantoribus, legavit quatuor libras parisienses, in hunc modum distribuendas, videlicet : ecclesie sancti Johannis pro extensione linthei cruce confixi, cum duabus ferialibus candelis juxtà tumulum predictum positis, vj soli-

---

(1) Guillaume *van Overleye* est l'un des bienfaiteurs de la table des pauvres de St-Michel à la fin du XIIIe siècle. *Cartulaire des Arteveldes,* p. 4, n° 90. Un autre fut échevin de Gand en 1358 et 1361. *Memorieboek,* I, 79, 84

(2) Voir la généalogie des *Rijm,* citée ci-dessus, p. 134. Catherine *van den Walle,* fille de Baudouin, était morte en 1335. *Archives des hospices civils,* cartulaire in-4°, des *Alijns,* f° 11.

dos parisienses; curatis, dyacono, subdyacono, cantoribus, cotidianistis, vicariis, custodibus cum subcustode et receptore secundùm ritum chori pro vigiliis et missâ cum decenti habitu, equaliter participandis xlviij solidos parisienses; undè et de quibus predicti curati vigiliis et misse interessentes duplicem portionem levabunt. Insuper, curati pro eorum officio ac contributione candelarum offerendarum, xij solidos parisienses; pro solemni pulsatione, iiij solidos parisienses; item, dyacono, subdyacono et duobus cantoribus, cuilibet xviij denarios parisienses; curato dicenti missam cum suis ministris ac cantoribus et custode, cujus fuerit ebdomada, eundo ad sepulcrum et ibidem legendo « De profundis » vel psalmum « Miserère mei, Deus » cum collectis pro defunctis, et aquam benedictam aspergendo, insimul iiij solidos parisienses. Videlicet solvet fabrica.

14. — (**B**) *Eusebii, presbyteri et confessoris. Vigilia.*

(*a*) Eodem die obijt Katherina, relicta Symonis Torniers, que dedit marcham. F° 86.

— Adelisa, uxor Balduini de Lake (1), que dedit xl solidos.

— Sygerus de Denremonde, qui dedit marcham.

— Ymsoeta dicta Brebards, filia Gerelmi, que dedit x solidos.

— Alexandra, uxor Johannis Rijms, que dedit xxx solidos.

— Symon Tornier, qui dedit marcham.

— Margaretha, uxor Segeri de Leden, que dedit marcham.

---

(1) Baudouin *van der Lake* figure parmi les bienfaiteurs des pauvres de St-Michel à la fin du XIIIe siècle. *Cartulaire des Arteveld*e, p. 9, n° 253.

Eodem die obijt Johannes Cocne, sivè Alsberchbrekere, qui dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Theodorici dicti Tauwers, que dedit marcham.

— Anzelmus Houtman, de Brelo, et Elyzabeth, uxor ejus, et Katherina, filia ejus, et Nicholaus, filius ejus, qui assignaverunt x solidos annuî redditùs suprà fundos suprà Meerham.

(b) Eodem die obijt Theodoricus de Lake et Wivina, ejus uxor, ad quorum anniversarium debentur x solidi et iij denarii, sumendi suprà fundum juxtà Begaerde, ubi Sygerus Sloeve (1) habet domum suprà dictum fundum; et curati indè tenentur dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vj denarios, et candele dabuntur volentibus offerre.

— Katherina dicta Reynveerds, que dedit ij solidos grossorum.

— Philippus extrà Valle (2), uter Guldierstraten, que dedit xxxij grossos.

— Johannes dictus Mey, in de Brabantstrate, qui dedit ij solidos grossorum.

F° 86 v°. **15.** — (C) *Assumptio sancte Marie.*

(a) Eodem die obijt Willelmus de Lake et domicella Volewidis, uxor ejus, qui dederunt curatis iiij solidos; item, quinquaginta capellanis de senioribus, cuilibet viij denarios parisienses, si intersint vigiliis et misse,

---

(1) Plusieurs Sohier *Sloeve* furent échevins de Gand de 1348 à 1435. *Memorieboek*, I, 66, 78, 173, 183, 192, 199.

(2) Philippe *uten Dale*, nom héréditaire dans cette famille, aux XIII[e] et XIV[e] siècles. Voir ci-dessus, p. 4, et ci-dessous, p. 178.

portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; item, curato missam dicenti in suâ septimanâ pro anniversario, xij denarios, et, si non velit eam dicere, capellanus Willelmi de Lake dicet eam ; item, dyacono et subdyacono, cuilibet xij denarios; et volumus quod capellanus noster sit unus, dùm tamen missam non dicat; item, uni cantori stanti in choro in vigiliis et in missâ, xij denarios; item, custodibus, xx denarios; item, domino abbati et curato pro candelis offerre volentibus, v solidos; item, xx solidos distribuendos pauperibus in pane per consilium provisorum mense sancti Spiritûs. Hos denarios dabit mensa predicta.

(*c*) Eodem die obijt dominus Gerelmus Breebaert, curatus sancte Aghate de Lantscoutere, et Hugo Breebaert, qui dedit ij solidos grossorum.

16. — (**D**) *Arnulphi episcopi.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus filius Zoetildis, qui dedit iiij libras.
— Willelmus de Herzele, qui dedit marcham sterlingorum.
— Magister Willelmus de Steeghe, qui dedit marcham.
— Egidius Bernecot, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Laurentius dictus Grave, qui dedit marcham.
— Willelmus de Brouborch (1), qui dedit marcham.
— Domicella Katherina Rugghijnstuls, que dedit ij solidos grossorum.
— Johannes de ...t et Gertrudis de Ydeghem, ejus uxor, qui dederunt ij solidos grossorum.

(1) Guillaume *van Brouborch* fut échevin de Gand en 1306. *Memorieboeck*, I, 15.

F° 87. (c) *Obijt ipso die Assumptionis Marie, anno MV^c XXIJ.*
1522. Ferià secundà sp. post festum Assumptionis beate Marie fiat anniversarium honesti viri Christophori de Rave, qui contulit ad hoc cum vigiliis ix lectionum, psalmo « Venite » et sequenti die commendationibus et missâ de Requiem, perpetuis temporibus celebrandum, quinque solidos grossorum annuì et perpetuì redditûs, in hunc modum distribuendos, videlicet : curatis et pro missâ et candelis offerre volentibus, x grossos; item, eisdem curatis, diacono, subdiacono, cantoribus, cotidianistis, custodibus cum receptore fabrice, qui solvet hos denarios, equaliter secundùm ritum chori, tres solidos grossorum; item, subcustodi unum grossum; item, ecclesie pro extensione linthei cum duabus candelis ferialibus ad tumulum ipsiûs in criptâ, vj grossos; item, pro solempni pulsu dicto « de naeslach », tres grossos; item, toti choro post missam ad tumulum cum psalmo « Miserêre », « De profundis » cum antiphona « Clementissimè, Pater noster » et collectà processionaliter decantanti, equaliter quatuor grossos.

17. — (E) *Octava sancti Laurentii.*

(a) Eodem die obijt Margaretha, uxor Everardi filii Gheyle, ad cujus anniversarium debentur x solidi.
— Willelmus Clobbe, presbyter sancti Johannis, qui dedit iiij solidos.
— Ghiselbertus Vailiant, dictus Touwere, qui dedit marcham.
— Jacobus dictus Willebaert, qui dedit xl solidos.
— Jourdanus Willebaert, qui dedit xl solidos.

(b) Eodem die obijt Katherina, quondàm uxor Jacobi Mulox (1), que dedit xxx grossos.

— Willelmus extrà Curià (2), et domicella Avezoeta, filia Petri Vischers, quondàm ejus uxor, qui dederúnt iiij solidos grossorum.

— Eodem die obijt Gertrudis de Diele, que dedit ij solidos grossorum.

(c) Eodem die obijt domicella Katerina, uxor quondàm Ghelloti sPapen (3), que dedit ad ejus anniversarium decem solidos parisienses, jacentes juxtà Torniersteghe, de quibus habebunt curati iij solidos, dicentes missam xij denarios; dyaconus, subdyaconus, vj capellani et custodes, quilibet vj denarios. Residuum habebit mensa sancti Spiritûs, et solvet hos denarios.

18. — (**F**) *Agapiti martyris.* F° 87 v°.

(a) Eodem die obijt Bertildis, uxor Balduini Allutarii (4), que dedit iij solidos vj denarios annuatìm suprà terram de Afsnè, que empta fuit ab Alisen, uxor Balduini Sterke, pro x libris, et solvit annuatìm xviij solidos.

— Clemma de Lauwe, uxor Sygeri Abbatis, que dedit marcham.

— Henricus de Scuere, qui dedit xl solidos.

— Balduinus Pitten, qui dedit xlv solidos.

---

(1) « *Joncfrau Kateline Mulox, Diederix moeder van der Lake* » vivait encore le 9 juin 1377. *Jaarboek de la Keure* 1376-77, f° 48. — Pour Jacques *Muloc*, voir ci-dessus, p. 77.

(2) Guillaume *uten Hove*.

(3) Ghelnoot *de Pape* était échevin de Gand en 1334, 1365 et 1371. *Memorieboek*, I, 43, 89, 95.

(4) *De Cordewanier*. Voir ci-dessus, p. 151.

Eodem die obijt Philippus de Puteo, capellanus istiûs ecclesie, qui dedit xl solidos.
— Gosuinus dictus Rijm, qui dedit xl solidos.
— Alexander (1), frater ejus, qui dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Willelmus de Botelaer, capellanus hujus ecclesie, qui dedit cuilibet presbytero curato xx denarios; item, xxij capellanis, indè erit Joannes de Vliederzele (2) unus, cuilibet v denarios, si intersint vigiliis et misse; item, dyacono et subdyacono, cuilibet vj denarios; item, custodibus, cuilibet iij denarios; item, veteri scutelle iij denarios; item, cuilibet pelvi usquè x, iij denarios. Ista omnia predicta solvet mensa sancti Spiritûs sancti Johannis. Portio deficientium reservabit sibi mensa predicta.
— Petrus dictus Pascharis, qui dedit marcham.
— Johannes Volre et Adelissa de Wackine, ejus uxor, Livinus, eorum filius, et Benigna, eorum filia, qui dederunt viij solidos grossorum.

F° 88. **19.** — (**G**) *Magni martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus de Brien.
— Balduinus de Ansbeke, qui dedit marcham.
— Sygerus Bracke et uxor ejus, qui dederunt l solidos.
— Johannes de Aertevelde, qui dedit ij solidos grossorum (3).

---

(1) Alexandre *Rijm* fut témoin en 1318 dans un traité du comte de Flandre avec l'Angleterre. *Inventaire* J. DE St-GÉNOIS, n° 1361.

(2) Jean de *Vliederzele* était chapelain de St-Jean en 1330 *Ann. de la Soc. d'Ém. à Bruges* (1870), p. 222.

(3) C'est l'échevin de Gand mort en 1328. *Cartulaire des Arteveldè* pp. 74 à 99. C'est probablement sa pierre tumulaire qui a été extraite en 1885 de l'écluse des *Braemguten* à Gand; elle porte : *Hir leghet der Jan van Artevelde, bid over hem.* Voir *Messager des Sciences*, 1887, p. 123.

(*b*) Eodem die obijt Maria Duumkijns, que dedit ij solidos grossorum.

— Domicella Jueta Speliaerts, que dedit ij solidos grossorum.

— Elizabeth van der Straten, que dedit ij solidos grossorum.

— Laurentius dictus de Mossevelde, qui dedit ij solidos grossorum.

— Jacobus dictus Willebaerd (1), qui dedit ad anniversarium suum iij libras cum vj denariis parisiensibus annuatìm; indè habebunt cuilibet curatorum ij solidos vj denarios, si intersint vigiliis et misse; item, celebranti missam xij denarios; item, dyacono et subdyacono cuilibet x denarios; item, omnibus frequentantibus chorum, qui intersint vigiliis et misse cum habitu et cum duobus custodibus, xl solidos equaliter distribuendum; item, pelvibus xij denarios; item, veteri scutelle xij denarios. Et residuum habebit fraternitas beate Marie pro labore, et solvet predictos redditus, et dicuntur vigilia mortuorum cum ix lectionibus.

20. — (**A**) *Philiberti, abbatis.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Petri Moraens, que dedit xl solidos.

— Ymsoeta, filia Willelmi Vos, tinctoris, que dedit marcham.

— Hugo de Brocburch, qui dedit xxx solidos.

— Elyzabeth de Rusledc, uxor Laurentii, tinctoris, que dedit xxx solidos. F° 88 v°.

(1) Jacques *Willebaert* fut sept fois échevin de Gand de 1350 à 1371 et mourut en cette dernière année. *Memorieboek*, I, 68, 75, 78, 85, 89, 92, 95.

(*b*) Eodem die obijt Jueris Boterman, aliàs dictus Breebart (1), qui dedit iij solidos grossorum.
— Philippus uten Dale et parentûm eorum, qui dederunt curatis iij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet iiij denarios, custodi viij denarios, xv capellanis cuilibet viij denarios, indè erit receptor unus, si intersint vigiliis et misse. Mensa solvet predictam pecuniam.

(*c*) Eodem die obijt Elisabeths sVos, uxor Johannis sFerwers.

21. — (**B**) *Privati, episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Symon dictus Rijm, qui dedit marcham.
— Avesoeta, uxor Willelmi Tichelers, que dedit marcham.
— Henricus de Leden, pistor, qui dedit marcham.
— Adelisa, uxor ejus, que dedit marcham.
— Godefridus de Brelo, filius Gerolfi de Brelo (et Avesoeta, mater dicti Godefridi (2), qui dederunt v solidos, annuatìm sumendos, xxj denarios super fundum quo manet Johannes de Ole juxtà atrium Sancti Jacobi; item, xij denarios suprà fundum quo manet filia Johannis dicti Langheroes; item, xj denarios suprà fundum quo mansit Arnoldus dictus Pape, ad nativi-
F° 89. tatem Domini; quos habebunt curati solidos, sed solvent indè dyacono et subdyacono ac custodi cuilibet

(1) George *Boterman* ou *Breebaert* fut banni de Gand pour avoir blessé Jean de Scotelare, et rappelé de ban en 1356. *Archives de l'État à Gand :* Cartulaire de Louis de Male, f° 102. Voir ci-dessus, p. 60, un autre George *Breebard*, dit *Crebeel*, échevin de Gand en 1309. *Memorieboek*, I, 17. — *Inventaire* DE SAINT-GÉNOIS, n° 1198.

(2) Ces mots sont rayés.

corum iij denarios. Pro residuo verò adimplendo dederunt xxx libras boni pagamenti.

— Judocus de Landeghem (1), qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Adelisa Everbouds, uxor Johannis Minnemans (2), que dedit ij solidos grossorum.

— Domicella Elysabeth de Zwinaerde, sivè sPolghieters, que dedit ij solidos grossorum; item, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet iiij denarios; hos xij denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

— Ogerus de Walle (3), qui dedit xxviij grossos.

22. — (C) *Octava sancte Marie. Tymothei et Symphoriani, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus dictus Breede, qui dedit marcham.

— Adelisa, uxor Antonii de Lisâ, que dedit marcham.

— Elyzabeth dicta de Aken, que dedit xxxij solidos.

(*b*) Eodem die obijt Everdeyus de Peerboeme, capellanus hujus ecclesie (4), qui dedit xxiiij grossos.

(*c*) Eodem die commemoratio Livini de Houtem, hujus ecclesie curati, qui dedit curato dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios et custodi iiij denarios, quos solvet cotidianarum receptor (5).

---

(1) Josse *van Landeghem* fut échevin de Gand en 1311. *Memorieboek*, I, 18.

(2) Jean *Minneman* fut échevin de Gand en 1338. *Memorieboek*, I, 46.

(3) Ogier *van den Walle* fut échevin de Gand en 1322. *Ibid.*, I, 30.

(4) *Everardus de Pomerio* était chapelain de St-Jacques en 1330. *Annales Soc. Ém. Bruges*, t. V, 1870, p. 223.

(5) Voir ci-dessus, pp. 11, 25, etc.

F° 89 v°. **23.** — (**D**) *Timothei et Apollinaris, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus Rijm, filius Gosuini Rijms (1), qui dedit marcham.
— Henricus dictus Alijn (1), qui dedit x solidos, sumendos in fundo qui jacet in capite vici qui dicitur Hegrigssteghe versùs forum.
— Reynerus Scerperinc, qui dedit marcham.
— Jacobus dictus Willebaert, qui dedit iij libras.
— Elyzabeth, uxor Hugonis Botermans, que dedit marcham.
— Willelmus de Berghine, qui dedit marcham.
— Margaretha, uxor Johannis Botermans, de plateâ Brabantie, que dedit iij libras.
— Mabelia, uxor Philippi Cloucards, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Petrus dictus de Herzele, qui dedit ij solidos grossorum.

F° 90. **24.** — (**E**) *Bartholomei, apostoli.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Willelmi de Duaco, que dedit marcham.
— Jacobus dictus Rijm, que dedit marcham.
— Gertrudis de Chemerzake, que dedit marcham.
— Johannes de Maelte, qui dedit xxx solidos.

(*b*) Eodem die obijt dominus Johannes de Calkine, capellanus hujus ecclesie, qui dedit xl grossos.
— Domicella Margaretha Bets, que dedit viij solidos pari-

(1) Baudouin *Rijm* et Henri *Alijn;* ces prénoms étaient héréditaires dans ces deux familles rivales, aux XIIIe et XIVe siècles.

sienses; indè habebunt curati quilibet xvj denarios, dyaconus et subdyaconus quilibet vj denarios, et custodes vj denarios, et quinque capellani de senioribus quilibet vj denarios, si vigiliis et misse interfuerint, et si seniores non intersint subsequentes in etate supplebunt vices eorum; hos denarios solvent curati predicti.

— Bartholomeus de Lovendeghem, qui dedit iiij solidos grossorum.

(c) Eodem die obijt Johannes Kriekersteen et domicella Maria Curtoys, ejus uxor, qui dederunt tres libras parisienses (1).

25. — (**F**) *Genesii, martyris.* F° 90 v°.

(a) Eodem die obijt Margaretha, uxor Simonis Broeschen, ad cujus anniversarium debentur vj solidi.

— Dominus Gerardus de Gandavo, miles (2), qui dedit xxx solidos.

— Symon dictus Pape, filius Willelmi, qui dedit iiij libras.

— Arnoldus dictus de Artevelde (3), qui dedit marcham.

(b) Eodem die obijt dominus Johannes de Lovanio (4), qui dedit ij solidos grossorum.

— Dominus Johannes Raven, presbyter, capellanus hujus

---

(1) Au folio 140 se trouve un feuillet du mois d'août avec le même obit de Jean Kriekersteen et un acte de donation du 15 juin 1370.

(2) Le chevalier Gérard de Gand, dit le Diable, vivait de 1264 à 1283. DUCHESNE, *Histoire de Guines, Gand,* etc. Preuves, p. 512.

(3) Arnould *van Artevelde* était mort en 1314. Voir mon *Cartulaire,* pp. 22-23.

(4) Jean de Louvain (*d'heer Jan van Luevene*) fut clerc de Gand, de 1332 à 1350. Voir mes *Rekeningen,* etc., t. I, p. 43; t. III, p. 412.

ecclesie, et Johannes Raven et Aghata Bollaerds, parentes ejus, qui dederunt ad suum anniversarium curatis iij solidos, dyacono et subdyacono et custodi quilibet vj denarios, et novem cappellanis quilibet vj denarios; portionem deficientium habebit mensa pauperum, et solvet hos denarios.

F° 91. **26.** — (**G**) *Alexandri martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Agatha, uxor Johannis Pape, que dedit marcham.
— Agatha, soror Balduini de Lake (1), que dedit xl solidos.
— Walterus dictus Widoeghe, qui dedit marcham.
— Adelisa, uxor Thome Tauwers, que dedit xxxv solidos.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Gudwali Coens.
Eodem die Theodoricus Vos.
Eodem die domicella Maria sVos, uxor Arnoldi sWilden, filia Theodorici sVos.
Eodem die obitus Gudwali Coens, qui contulerunt iiij libras parisienses unà.

27. — (**A**) *Rufi, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Agatha, filia Jacobi dicti Trunen, uxor Henrici de Wettre, que dedit xl solidos.
— Agatha dicta Pierins, quondàm uxor Jacobi de Berghine, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Lya de Zele, que dedit marcham.
— Alisa dicta Bux, que dedit aureum.

---

(1) Baudouin *van der Lake* vivait à la fin du XIII[e] siècle. Voir mon *Cartulaire*, p. 9, n° 253.

(c) Eodem die obitus Johannis Couteels, qui dedit ij solidos grossorum. F° 91 v°.

— Petri Couteels, filii Johannis, qui dedit ij solidos grossorum.

28. — (B) *Augustini, episcopi.*

(a) Eodem die obijt Margaretha, uxor Johannis Settescare, que dedit marcham.

— Katherina, uxor Johannis dicti Hurtemoelge, que dedit marcham sterlingorum.

— Margaretha, uxor Willelmi Cabus (1), que dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Jordani de Volrestrate.

— Mabelia, uxor Willelmi dicti Coemans, que dedit marcham.

— Avesoeta, uxor Henrici Rijms, que dedit c solidos.

— Margaretha de Mande, que dedit xl solidos.

(c) Eodem die obijt Egidius Blauwere, qui dedit ij solidos grossorum.

— Agnesa sBleckers, que dedit ij solidos grossorum, item presbytero dicenti missam xij denarios, item dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi ij denarios ; hos denarios solvet (dominus Baldewinus Roode, capellanus noster (2).

— Domicella Elisabeth Sloefs, uxor Johannis de Hoedevelde, que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Guillaume *Cabus*, bourgeois de Gand, vivait au milieu du XIII[e] siècle. WARNKOENIG, *Geschichte*, etc., t. V, p. 69, n° 63.

(2) Mots rayés. — Baudouin *de Roede*, prêtre, vivait encore en 1369. *Jaarboek de la Keure*, 1368-69, f° 40 v°.

[illegible]. — (C) *Decollatio sancti Johannis Baptiste. Sabine martyris.*

(a) Eodem die obijt Hugo dictus Houtman, qui dedit marcham.
— Heila de Scorbrouch, que dedit marcham.
— Gilbertus Jaghere, qui dedit marcham.
— Gertrudis Beghine, que dedit marcham.
— Agatha, uxor Willelmi Wavels, que dedit marcham.
— Willelmus dictus Pièdevake (1), qui dedit xl solidos.
— Walterus dictus de Straten, qui dedit marcham.
— Elyzabeth Maschs, filia Nicholaï dicti Masch, que dedit marcham.
— Andreas de Zwalmen, qui dedit ij solidos.

(b) Eodem die obijt Baldewinus Caluwaerd et Beela et Margareta, ejus filie.
— Elizabeth Peeters, uxor Livini Bosschers, que dedit ij solidos grossorum.
— Anesa de Landuut, uxor Johannis de Lederne, que dedit ij solidos grossorum.
— Elizabeth, uxor Johannis de Molendino, que dedit ij solidos grossorum.
— Egidius Braem et Katerina, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

F° 91bis v°. **30.** — (B) *Felicis et Audacti, martyrum.*

(a) Eodem die obijt Katherina, uxor Anthonii Rijnvischs (2), que dedit marcham.
— Ghiselbertus dictus Harinch, qui dedit aureum.
— Jacobus dictus Tauwere, qui dedit aureum.

---

(1) Guillaume *Pièdevake* vivait à la fin du XIII[e] siècle. Voir mon *Cartulaire*, p. 10, n° 278.

(2) Un Antoine *Rijnvisch* était fermier des tourbes de la Ville, en 1314. *Rekeningen*, Registre 438[1], f° 6.

(*b*) Eodem die obijt domicella Willelma sPapen, que dedit ij solidos grossorum.

— Elizabeth van der Meere, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Ultimâ Augusti fiet anniversarium domicelle Margarete Cruypennynex, ad quod cum vigiliis novem lectionum, psalmo « Venite », laudibus, commendationibus cum choro ac missâ Requiem singulis annis faciendum contulit xij solidos ij denarios grossorum, in hunc modum distribuendos : Ecclesie, pro cenotaphio ac duabus candelis ferialibus juxtà sepulcrum ponendis in vigiliis ac missâ ardentibus, sex grossos; receptori fabrice pro labore, vj grossos; curatis, pro missâ et candelis offerendis, xij grossos; insuper, eisdem curatis, quatuor visitatoribus, quotidianistis, receptori fabrice, custodibus, equaliter septem solidos, octo denarios grossorum; subcustodi, unum grossum; pulsatori, pro solemni pulsu « den naslach » dicto, iij grossos; insuper, pauperibus distribuentur tredecim albi panes valoris uniûs grossi, singulis i grosso intruso; prætereà procedet totus chorus processionaliter ad sepulcrum, « Miserêre » et « De profundis » cantando, « Clementissimè » ac collectam. Et solvet fabrica.

31. — (E) *Paulini, episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Gilberti filii Mathie, que dedit l solidos.

— Gerelmus dictus Brebaert, qui dedit xl solidos.

— Johannes de Chiereve, qui dedit marcham.

— Walterus de Materne, qui dedit marcham.

— Margareta de Houke, uxor Gosuini de Ruslede, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus Oem, quondàm decanus christianitatis Gandensis, qui dedit mense sancti Spiritûs iiij halsteria tritici, de quibus halsteriis dicta mensa solvet iij solidos parisienses curato; dyacono, subdyacono et custodi, cuilibet vj denarios.
— Johannes de Heede (1), qui dedit ij solidos grossorum.
— Imzoete, uxor quondàm Johannis de Heede, que dedit ij solidos grossorum.
— Johannes de Heede, filius predicti Johannis de Heede, qui dedit ij solidos grossorum.
— Elysabeth, uxor Philippi Ebbelijns, que dedit ij solidos grossorum.

Fo 92. SEPTEMBER.

1. — (F) *Egidii abbatis.*

(*a*) Eodem die obijt Nicholaus dictus Compere, qui dedit marcham sterlingorum.
— Abraham de Altâ portâ, qui dedit sex solidos, sumendos in Bassevelde.
— Avezoeta, quondàm uxor Balduini filii Bele (2), que dedit marcham.
— Margareta, uxor Johannis Pots (3), que dedit marcham.
— Gerardus Noedout, qui dedit marcham.

---

(1) Un Jean *van den Heede, f. ser Pieters,* fut échevin de Gand en 1314. *Memorieboek,* I, 21.

(2) Le fils de Baudouin *ver Belen sone* vivait à la fin du XIIIe siècle. Voir mon *Cartulaire,* p. 8, no 199.

(3) Jean *Pot,* figure dans le compte de la ville de 1280, et parmi les bienfaiteurs des pauvres à la fin du XIIIe siècle. Voir mon *Cartulaire,* p. 8, no 199.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha dicta Scrivers, que dedit aureum.

— Agatha, quondàm uxor Danielis Temmermans, que dedit ij solidos.

— Katarina Minneboets, que dedit ij solidos.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium domicelle Clare Hauweels, que dedit iiij libras xiiij solidos vj denarios parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet : Ecclesie sancti Johannis, pro extensione linthei cum duabus candelis accensis, vj solidos parisienses, ad tumulum ejus sub ambone; item, curatis x solidos parisienses, indè tenentur dare candelas offertorias; insuper, curatis, dyacono, subdyacono, cotidianistis, vicariis et custodibus cum receptore mense, equaliter secundùm ritum chori, xxiiij solidos parisienses; insuper, curato cum suis ministris et custode, qui finitâ missâ accedent ad tumulum predictum, xviij denarios equaliter; item, pro solempni pulsatione iij solidos parisienses; item, pauperibus lxxij panes, quilibet iiij denariorum xxiiij solidos parisienses; item, eodem die legentur due misse de Requiem ad altare beati Blasii, qualibet iij solidos; indè tenetur quilibet sacerdos, finitâ missâ, accedere ad predictum tumulum cum psalmo « De profundis », et fient vigilie ix lectionum; solvet mensa sancti Spiritûs.

2. — (**G**) *Anthonii, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus, filius Badeloeghe, qui dedit marcham.

— Johannes Rijm, filius Gosuini Rijms, qui dedit centum solidos. F° 92 v°

— Johannes dictus Mey, scoemakere, qui dedit marcham.

Eodem die obijt Katherina, uxor Johannis Rietmakers, que solvit marcham.

— Arnulphus de Leden, qui dedit marcham.

— Johannes dictus Compere, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Katherina de Diest, que dedit marcham.

3. — (**A**) *Antonini et Aristei, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Adelisa, mater Gosuini de Lyons, que dedit xl solidos.

F° 93. — Theodericus, filius Theoderici de Lisâ (1), qui solvit xl solidos.

— Beatrix Langhcrox, uxor Balduini Medemans (2), que dedit marcham.

— Elyzabeth de Coudenborch, que solvit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Maria de Derlike, que dedit xxx grossos.

— Egidius Scaec, dictus de Derlike, qui dedit ij solidos grossorum.

4. — (**B**) *Rufini, Silvani et aliorum martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus Placstenere, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Robertus de Raseghem, qui dedit ij solidos grossorum.

. . . . (3)

— Jacobus de Bost, wijnsegghere, qui dedit ij solidos grossorum.

---

(1) *Van der Leyen.*

(2) Baudouin *Medeman* était échevin de Gand en 1301. *Memorieboek*, I, 6.

(3) Un obit de trois lignes est ici rayé et effacé.

Eodem die obijt Katerina Bernis, uxor dicti Jacobi, que dedit ij solidos grossorum.

5. — (**C**) *Victor.* — *Victorini martyris.* F° 93 v°.

(*a*) Eodem die obijt Avesoeta, uxor quondàm Walteri Raeps, que dedit marcham.

— Agatha, uxor Ogeri de Walle, que dedit xxx solidos.

— Margaretha Gontrams, Egidii uxor de Bambrigghe, que solvit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Avesoeta Haecx, uxor quondàm Gosuini Rijms, que dedit iij solidos grossorum.

— Johannes Hanscoemakere, capellanus hujus ecclesie, qui dedit curatis iij solidos; dyacono, subdyacono et custodi, cuilibet vj denarios; capellanis et mercenariis chorum frequentantibus, xj solidos vj denarios, equaliter distribuendos; mensa pauperum solvet pecuniam.

— Petrus ver Lentin, Elyzabeth ejus uxor, et eorum liberi.

— Theodoricus Knop et liberi ejus, qui dederunt presbyteris curatis iij solidos, dyacono et subdyacono xij denarios, custodi viij denarios pro pulsatione campane; item, xx capellanis, quilibet viij denarios, si intersint vigiliis et misse, quorum receptor mense sancti Spiritûs erit unus. Solvet mensa predicta.

(*c*) Hic fiet anniversarium domine Jacobe Rijms (1), uxoris equitis aurati domini Jacobi van Borselen, ad quod cum vigiliis ix lectionum, psalmo « Venite », laudibus, commendationibus cum choro ac missâ « Requiem »

---

(1) Sur les *Rijm* voir *Généalogie de quelques familles des Pays-Bas.* Amsterdam (1774), pp. 201-214.

singulis annis faciendum contulit triginta solidos grossorum, in hunc modum distribuendos : Ecclesie, pro cenotaphio ac duabus candelis juxtà sepulcrum ponendis in vigiliâ et missâ ardentibus, xij grossos; curatis, pro missâ et candelarum administratione, duodecim grossos; insuper, eisdem curatis quibuslibet octo grossos; dyacono, subdyacono, rectori scholarum, receptori fabrice, quindecim quotidianistis, si totidem fuerint; sin minùs, senioribus capellanis deficientium complentibus numerum, ac custodibus secundùm ritum chori, quibuslibet quatuor grossos, et subcustodi duos grossos. Item, predictis omnibus pro processionaliter descensu « Miserère » et « De profundis », psalmo « Clementissimè » ac collectam cantantibus, equaliter xiiij grossos; item, pro solemni pulsu « den naslach » dicto, iiij grossos; quatuor scutellis hujus ecclesie, octo grossos; insuper, pauperibus distribuentur quadraginta albi panes valoris uniûs grossi, singulis ij grossis intrusis. Prelereà, receptori pro administratione predicti anniversarii preter portionem suam cum aliis communem, duodecim grossos. Residuum verò quinque solidorum laudibus venerabilis sacramenti erit addictum, et solvet fabrica. Item, de quadraginta panibus, sex distribuentur sororibus divi Francisci, juxtà ecclesiam habitantibus.

F° 94. (c) Eodem die commemoratio domini Gwillelmi de Vineâ, presbyteri, qui curato seu missam dicenti xviij denarios parisienses, dyacono, subdyacono et custodi, cuilibet ipsorum vj denarios parisienses dedit, ut suprà dictum est; hos verò denarios solvet fabrica (1).

---

(1) Voir ci-dessus, pp. 11, 25, 38, etc.

6. — (D) *Donationi, episcopi.*

(*a*) Eodem die obijt Willebardus, frater Eustachii de Atrio (1), qui solvit marcham; item, dyacono et subdyacono, cuilibet vj denarios; item, xvij capellanis cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; Alioquìn portio deficientium cedet sancto Spiritui sancti Johannis; item, duobus custodibus cuilibet iij denarios. Isti denarii sumentur annuatìm suprà fundos, quibus morantur Egidius dictus Hoenijn xl denarios, et Avesoeta Wedeghen vj solidos viij denarios parisienses in Quaetham. Solvet rotula.

(*c*) Hìc fiet anniversarium Philippi Brakelman, eodem modo quo continetur vigesimo octavo die Julii (2).

7. — (E) *Regine, virginis et martyris.* F° 94 v°.

(*a*) Eodem die obijt Agatha, uxor quondàm Gerulphi de Scaldâ (3), ad cujus anniversarium debentur quatuor solidi.

— Willelmus dictus Vos, tinctor, qui dedit xl solidos.

— Willelmus dìctus Coeman, qui dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Nicholay dicti de Puteo (4), ad cujus anniversarium debentur xvij solidi, de quibus habebunt presbyteri parochie v solidos; residuum habe-

(1) *Van den Kerchove.* Voir ci-dessus, p. 123.
(2) Voir ci-dessus, p. 153.
(3) *Van der Scelden.*
(4) *Van den Pitte.*

bunt capellani et custodes ecclesie equaliter; portionem capellanorum deficientium ad vigilias et missam habebit mensa sancti Spiritûs Sancti Johannis. Hos denarios debet Arnulphus de Zickelkine, suprà Brelum manens. Solvet rotulus.

— Elyzabeth, filia Henrici Willebards, que dedit tres libras.

— Margaretha, uxor Willelmi de Brouke, que solvit marcham.

— Elyzabeth, uxor quondàm Egidii de Rutchelaer, que dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Daniel de Vloet (1), qui dedit marcham.

(c) Eodem die obijt Petrus dictus Drayere, qui dedit ij solidos grossorum.

— Kat. van den Dale, uxor dicti Petri sDrayers.

F° 95. — Jacobus de Tiliâ (2) et domicella, ejus uxor, qui dederunt presbyteris curatis cuilibet ij solidos, presbytero dicenti missam ij solidos, dyacono et subdyacono et duobus custodibus cuilibet ij solidos; item, xx capellanis cuilibet xij denarios, quorum unus erit receptor mense sancti Spiritûs, si intersint vigiliis et misse; et solvet mensa sancti (Spiritûs).

— Avesoeta Briants, uxor Johannis Maes, que dedit ij solidos grossorum.

— Margareta tSadelaren, uxor quondàm Johannis de Cleve, que dedit ij solidos.

---

(1) Daniel *van der Vloet* fut échevin de Gand en 1306. *Memorieboek*, I, 15.

(2) *Van der Linden.*

8. — (**F**) *Nativitas sancte Marie, Adriani martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Hildegardis Tinctrix.
— Christina, uxor Willelmi dicti Reinfins, que dedit marcham.
— Ghiselbertus Compeer, presbyter, qui dedit ij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt Johannes de Zwalmen, capellanus hujus ecclesie (1), qui dedit ij solidos grossorum.
— Dominus Johannes de Dudzele, olim capellanus hujus ecclesie, qui dedit ij solidos grossorum.

9. — (**G**) *Gorgonii et Dorothei, martyrum.* F° 93 v°.

(*a*) Eodem die obijt Agatha, uxor Henrici de Wettre, que dedit marcham sterlingorum.
— Avesoeta, uxor Gerelmi filii Nicholaï.
— Ghiselbertus de Venne, qui dedit marcham.
— Cecilia de Puteo, ad cujus anniversarium debentur presbyteris parochie.
— Willelmus dictus Witteblocme, qui dedit xxx solidos.
— Ymsoeta, uxor Arnulphi de Stripen, que dedit marcham.
— Gilbertus Eppe, brassator, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabeth dicta Minnings, extrà Quaetham, que dedit ij solidos grossorum, ipsâ vivente.
— Egidius Ruusschere, capellanus hujus ecclesie, qu dedit ij solidos grossorum.

(1) Jean *van der Zwalmen*, était chapelain de Ste-Marie, à Gand, en 1330. *Annales de la Société d'Émulation à Bruges*, t. V (1870), p. 224.

(c) Eodem die obijt Petrus van Kets et domicella Margareta de Tiliâ (1), ejus uxor, qui dederunt xiiij solidos annuatìm, jacentes in parochiâ de Wiendeke suprà dimidiam partem bonarii qui dicitur Wiexweede, ad natale Domini solvendos; undè curati habebunt iij solidos, dyaconus et subdyaconus et duo custodes ij solidos, vij verò solidos habebunt chorum frequentantes equaliter; predictum residuum habebit mensa, et solvet.

Fo 96. **10.** — (**A**) *Hylarii pape.*

(a) Eodem die obijt Balduinus de Tsalons, qui dedit xl solidos.
— Katherina Maschs, que dedit marcham.
— Johannes de Balverouke, qui dedit marcham.
— Arnulphus de Niemaghen, filius ser Hubagens, qui dedit marcham.
— Johannes dictus Hellemmakere, qui dedit xl solidos.

(b) Eodem die obijt Gossuinus de Steenpitte, qui dedit ij solidos grossorum.

(c) Eodem die obitus Cornelii Peynaerts, patris et matris ac sororum, qui dedit ad anniversarium eorum xij solidos parisienses, distribuendos in hunc modum : Curatis iij solidos, dicenti missam xij denarios, omnibus chorum frequentantibus v solidos; dyacono, subdyacono et custodi cuilibet iiij denarios; residuum habebit fraternitas beate Marie, et solvet predictos denarios.

---

(1) *Van der Linden.*

11. — (**B**) *Prothi et Jacinti, martyrum.* F° 96 v°.

(*a*) Eodem die obijt magister Stephanus, presbyter, curatus hujus ecclesie.

— Elyzabeth, uxor Balduini dicti Pascharis, que dedit marcham sterlingorum.

— Machtildis, uxor Nicholaï dicti Willebaert (1), que dedit tres libras.

— Walterus dictus de Zwinaerde, qui dedit iiij solidos annuatim.

— Willelmus dictus Beiaert, qui dedit marcham.

— Magister Egidius dictus Mackelvoet, presbyter, curatus hujus ecclesie (2), qui dedit tres libras.

— Elyzabeth, uxor Johannis dicti de Hosdine, que dedit marcham.

— Symon de Broeke, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Maria Curthals, quondàm uxor Johannis de Lede (3), que dedit ij solidos grossorum.

— Symon de Oesterzele et Maria, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

12. — (**C**) *Syri et Eventii, confessorum.* F° 97.

(*a*) Eodem die obijt Folcwidis, uxor Salomonis Rijnvischs (4), ad cujus anniversarium debentur iij solidi.

---

(1) Nicolas *Willebaerd* fut témoin dans l'enquête de 1296. *Messager des sciences*, 1833, n° 22.

(2) Maître Égide (?) *Makelvoet* était curé de St-Jean en 1279. *Archives de l'État à Gand.* Carton St-Jean à l'huile.

(3) Jean *van Lede* fut six fois échevin de Gand de 1353 à 1378, et fut remplacé en cette dernière année. *Memorieboek*, I, 74, 78, 91, 93, 100, 103.

(4) Salomon *Rijnvisch* vivait en 1227. B^on DE SAINT-GENOIS, *Inventaire des Chartes de Rupelmonde*, n° 28.

Eodem die obijt Henricus de Tsalons, qui dedit marcham sterlingorum.

— Katherina, filia Balduini dicti Inghels, que dedit marcham.

— Rosa, uxor Henrici dicti Scerpetincs, que dedit marcham.

— Agnes, quondàm uxor Arnulphi de Dronghine, que dedit marcham.

— Gerardus dictus Leuwaert, qui dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt Bela, uxor Johannis de Mouden, qui dedit xxiiij grossos.

— Dominus Johannes Drabbijn, capellanus hujus ecclesie (1), qui dedit ij solidos.

F° 97 v°. **13.** — (**D**) *Amati, abbatis.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus de Machline, qui dedit marcham.

— Katherina filia Beiardis, que dedit marcham.

— Domicella Juta de Brien, que dedit vij solidos, sumendos suprà fundum quo manet Wandel.

— Margaretha, uxor Symonis dicti Parijs, que dedit marcham.

— Johannes, filius Henrici de Puteo, et Lucia, soror ejus, qui dederunt marcham.

— Johannes de Zwalmen, qui dedit marcham.

— Johannes Bette, filius Johannis Bette, qui dedit presbyteris curatis sex solidos; dyacono, subdyacono et custodibus ij solidos; xviij capellanis, si intersint vigiliis et misse, ix solidos; portionem autem defi-

(1) Jean *Drabbin* était chapelain de S[t]-Jean en 1330. *Annales Soc. Ém. Bruges*, t. V (1870), p. 222.

cientium habebit mensa sancti Spiritûs, et isti xvij solidi supradicti sumentur suprà fundum quo manet Symon dictus Zwemere, in Quaetham in Broecstrate. Solvet rotulus.

— Elyzabeth de Alost, relicta Johannis de Riemelant, que dedit marcham.

— Domicella Elyzabeth, uxor domini Willelmi dicti Bets, filia quondàm domini Anthonii de Lisâ (1), que dedit iiij libras debilis monete.

— Johannes dictus Dorpere, qui dedit presbyteris curatis iij solidos parisienses; item, xx[ti] capellanis cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; si autem non, portio distribuetur mense sancti Spiritûs; item, custodi de Scelstrate vj denarios. Istos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabeth Rebs, filia Balduini Rebs, que dedit marcham. F° 98.

— Willelmus Bette, filius domini Willelmi Bets (2), qui solvit ij solidos grossorum.

14. — (**E**) *Exaltatio sancte Crucis. Cornelii et Cypriani, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Aschericus filius Ymme, ad cujus anniversarium debentur iiij solidi.

— Gerardus de Houthem, qui dedit marcham.

— Katherina, Arnulphi dicti Eeyermans, que dedit marcham.

— Henricus dictus Kempe, qui dedit xxxij solidos.

---

(1) *Van der Leyen.*

(2) Guillaume *Bette, ser Willems sone,* mourut le 14 août 1363, d'après son épitaphe. Hellin, *Histoire chronologique* etc., p. 574.

Eodem die obijt Margaretha de Ponte (1), que dedit l. solidos.

— Nicholaus Foudoens, qui dedit marcham.

— Godefridus dictus Dach, pistor, qui dedit marcham.

— Margaretha, filia Johannis de Wettre, que dedit ij solidos annuatim, sumendos suprà fundum suprà quem mansit Johannes Goetkint, juxtà domum leprosorum.

(*b*) Eodem die obijt domicella Margaretha, quondàm uxor Gerelmi Borluuts (2), que dedit pro se et pro Gerelmo iiij solidos parisienses annui redditûs suprà fundum quo manet Symon extrà Portam, glazewerkere, antè castrum Comitis.

— Domicella Gertrudis, uxor quondàm Jacobi Bets, que dedit presbyteris curatis iij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, cuilibet custodi iij denarios; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

F° 98 v°. **15.** — (**F**) *Nichomedis, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt domicellus Everardus, qui dedit x libras.

— Ymsoeta, uxor Waslini dicti Haechs, que dedit marcham.

— Johannes de Volrestrate et Elyzabeth, uxor ejus.

— Agatha ser Ynoets, que solvit xl solidos parisienses.

— Willelmus dictus Wale, zwartledertaure, qui dedit xxx grossos.

---

(1) *Van der Brugghen.*

(2) Marguerite *de Rijcke*, femme de Jérôme *Borluut*, mourut en 1321; elle fut inhumée aux Augustins. Bon Kervyn de Volkaersbeke, *Généalogie de quelques familles de Flandre.*

(*b*) Eodem die obijt domicella Agatha de Wijnghaerde, què dedit x solidos grossorum.

— Symon de Raseghem, qui dedit ij solidos grossorum.

— Katherina sBeeren, que contulit vj solidos grossorum, exindè conferent curati dyacono et subdyacono et custodi cuilibet iiij denarios; solvent curati.

(*c*) Obitus magistri Balduini Dierickx, presbyteri, capellani hujus (*sic*), qui ad suum anniversarium perpetuò celebrandum contulit tres libras octo solidos parisienses monete Flandrie, sic distribuendos : Curatis pro missâ vj solidos; item, eisdem curatis, visitatori, cotidianistis, custodi cujus ebdomada est, xxx solidos, secundùm ritum chori distribuendos; pauperibus in pane, xx solidos parisienses. Residuum habebit fraternitas pro librâ candelarum, ad offertorium et aliis deliberandarum, et solvet denarios predictos.

16. — (**G**) *Eufemie, virginis.* F° 99.

(*a*) Eodem die obijt Arnulphus, maritus Lieiardis, qui dedit marcham.

— Juta, uxor Balduini dicti Mijs, que dedit v solidos, sumendos suprà fundum in quo manet Margaretha dicta Bennins.

— Johannes dictus Hanoen, qui dedit xl solidos.

— Maria, uxor Philippi de Meram, que dedit marcham.

— Johannes de Ordenghem, qui dedit marcham.

— Johannes de Paulatem, qui dedit marcham.

— Magister Robertus dictus Coeman, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Beatrix de Overbeke, uxor Johannis de Zinghem, que dedit ij solidos grossorum.

(c) Eodem die obijt Allice Sceppers, uxor Johannis Pinkers, que dedit duos solidos grossorum.

— Yzabella sCupers, uxor Egidii van Meeren, que dedit unam libram.

Eodem die fiet anniversarium Johanne Baerts, filie Johannis, que dùm vixit huic ecclesie plurima servitia et opera pietatis impendit, ad quod, ac parentum benefactorum suorum, singulis annis faciendum cum vigiliis ix lectionum contulit xxx solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet : Curatis x solidos parisienses, indè candelas offerre volentibus dare tenentur; item, cotidianistis, vicariis, dyacono, subdyacono et custodi, cum receptore mense sancti Spiritûs ad hoc idoneo, xx solidos parisienses, secundùm ritum chori equaliter distribuendos; quos denarios solvet dicta mensa sancti Spiritûs.

17. — (**A**) *Lamberti, episcopi et martyris.*

(a) Eodem die obijt Everardus filius Gheyle, ad cujus anniversarium debentur xx solidi.

F° 99 v°.

— Avesoeta Georgii Hakes, que dedit c solidos.

— Adelisa de Wiendeke, que dedit marcham.

— Maria, uxor Colini Verwers, que dedit marcham.

— Agatha dicta de Heist, que dedit marcham.

— Elyzabeth Willaerds, que dedit xx solidos.

— Arnulphus de Eechoute, qui mansit suprà Scaldam, qui dedit xx solidos.

— Alisa de Wondelghem, que dedit xxiiij grossos turonenses.

— Agatha dicta Zetscaers, que dedit ij aureos.

(*b*) Eodem die obijt Johannes Bentijn, verwere, qui dedit xl grossos.
— Johannes Staes, tinctor, qui dedit ij solidos grossorum.
— Johannes de Leenhoute, capellanus sanctorum Johannis et Nicolaï, qui dedit curatis iij solidos grossorum.

18. — (**B**) *Ferreoli, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Gheyla, uxor quondàm Johanni dicti Bette, que dedit iiij libras, ad emendos redditus qui jacent in Caprich. F° 100.
— Beela dicta Borgharis, que dedit marcham.
— Katherina de Broehke que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Livinus de Roden, qui dedit ij solidos grossorum.
— Heinricus de Heede, qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Johannes de Molendino (1), filius Balduini, qui dedit curatis iij solidos, dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono xij denarios, custodi vj denarios, octo cappellanis de senioribus quilibet vj denarios, undè receptor mense pauperum erit unus et solvet.

Eodem die commemoratio magistri Livini de Houtem, hujus ecclesie curati, qui dedit curato dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi iiij denarios; quos solvet cotidianarum receptor (2).

---

(1) Un Jean *van der Muelne* fut échevin de Gand en 1475. *Memorieboek*, I, 291.

(2) Voir ci-dessus, pp. 11, 25, 38, etc.

19. — (**C**) *Januarii episcopi, et aliorum martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Fulcro de Wiendeke, qui dedit marcham.
— Nicholaus Cupere, tonsor, et Sibelia, uxor ejus, qui dederunt iij libras.

(*b*) Eodem die obijt Henricus de Slotâ, capellanus hujus ecclesie, qui dedit marcham.
— Elizabeth de Tserscamp, que dedit ij solidos grossorum.

F° 100 v°. **20.** — (**D**) *Vigilia.*

(*a*) Eodem die obijt Gilbertus filius Mathie, qui dedit l solidos.
— Raso, filius Johannis de Lens, qui dedit marcham.
— Heilwidis, uxor Michaëlis Edelheers.
— Avesoeta, uxor Balduini Molendini.
— Margaretha, uxor quondàm Johannis de Pawe, que dedit l solidos.
— Beatrix, filia Balduini dicti Widoghes, que dedit xxx solidos.
— Egidius dictus Hoernekijn, qui dedit iij libras.
— Petrus de Puteo, qui dedit l. solidos.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha de Leden, uxor quondàm Symonis de Meerlebeke (1), que dedit ij solidos grossorum.
— Domina Elyzabeth huten Wulghen, quondàm uxor Willelmi de Poele, que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Simon *van Meirlebeke* fut échevin de Gand en 1339, -42 et -46. *Memorieboek*, I, 47, 52, 60.

(*c*) Eodem die obijt domicella Volcwidis van Vaernewijc, uxor quondàm Willelmi van der Laken, que dedit xx solidos, de quibus habebunt curati iij solidos; dicenti missam xij denarii; dyacono, subdyacono et custodi ij solidi; omnibus presbyteris ecclesiam frequentantibus cum habitu decenti, x solidi. Residuum habebunt curati et solvent denarios predictos.

Eodem die obitus Johannis van Singhem, pistoris, Aghate sBuers, ejus uxoris, et domini Johannis, presbyteri, eorum filii, qui dederunt annuatìm xij solidos, de quibus habebunt curati iij solidos, dicens missam xij denarios, et cotidianiste equaliter cum receptore curatorum vj solidos, et solvent curati.

21. — (**E**) *Mathei, apostoli et evangeliste.* F° 101.

(*a*) Eodem die obijt Beatrix, filia Heilwidis, uxor quondàm Jacobi Pistoris, que dedit marcham.

— Willelmus dictus Bleckere, extrà Quactham, qui dedit marcham.

— Katherina de Meeren, quondàm uxor Johannis de Aertevelde, que dedit marcham (1).

(*b*) Eodem die obijt Symon de Falce, filius domini Symonis (2), qui dedit vj solidos grossorum, de quibus habebunt dyaconus et subdyaconus quilibet vj denarios; item, custos iij denarios.

— Domicella Elysabeth de Raseghem, uxor quondàm

(1) Voir mon *Cartulaire des Artevelde*, p. 98.

(2) Simon *van der Zickelen* fut quatre fois échevin de Gand de 1368 à 1380. *Memorieboek*, I, 92, 95, 102, 108.

Livini dicti Everbouts, que dedit ij solidos grossorum.

— Jacobus Argent., qui dedit ij solidos grossorum.

22. (F) *Mauricii sociorumque ejus.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus dictus Been, qui dedit xl solidos.

F° 101 v°. — Jacobus Miles, qui dedit xl solidos.

— Elyzabeth, uxor quondàm Henrici dicti Steenbickelers, que dedit marcham.

— Lucia, uxor Henrici de Puteo, que dedit marcham.

— Johannes dictus Dullaert, qui dedit quinque solidos et iij denarios, sumendos in Borchstrate, presbyteris parochie iij solidos, presbytero qui cantat missam vj denarios, dyacono et subdyacono et custodi de Quaetham cuilibet ipsorum vj denarios, et alter custos habebit iij denarios.

— Margaretha, mater, et Agatha, uxor Sygeri dicti Talboems (1), ad quarum anniversarium debentur iij solidi annuatìm suprà fundum dictum Stalhof, ubi moratur Johannes dictus Plaestenare, operator anguinus.

— Ghiselbertus Autman, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Katherina, uxor Johannis de Falce, que dedit iij solidos grossorum.

— Willelmus Bette, filius Asscherici (2), et domicella

---

(1) Sohier *Talboom* figure dans le compte de la ville de 1280. *Archives de l'Etat à Gand.*

(2) Guillaume *Bette*, fils d'Asschéric, était proviseur du St-Esprit de l'église St-Jean en 1349; il était mort en 1353. *Archives de l'Évêché à Gand.* Carton St-Jean, C, n° 71.

Katerina, uxor ejus, qui dederunt presbyteris curatis quinque solidos grossorum turonensium, ad emendos redditus; item, duodecim capellanis de senioribus, de quibus capellanus nostre capellanie erit unus, cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse, et si seniores non venerint habebunt alij supervenientes; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; item, dyacono et subdyacono et custodi de Seelstrate, cuilibet vj denarios. Hos denarios solvet mensa predicta.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium magistri Francisci van den Hamme, hujus parochialis ecclesie Sancti Johannis quondàm alter rector, qui dedit, legavit et assignavit super domo suâ, quam ultimè inhabitavit, curatis dicte ecclesie pro tempore existentibus tres solidos, iiij denarios grossorum monete Flandrie annui et perpetui redditûs, pro anniversario suo singulis annis celebrando cum psalmo « Venite », et cum ix lectionibus, de quibus iij solidos iiij denarios grossorum dedit curatis tàm pro eorum officio candelis offerendis.... receptionis xviij denarios grossorum, ceterisque tàm visitatoribus quàm cotidianistis, vicariis et custodibus, reliquos xxij denarios grossorum, secundùm ritum chori equaliter distribuendos. .... Et curati solvent denarios predictos.

23. — (**G**) *Florentini, presbyteri.* F° 102.

(*a*) Eodem die obijt Loetijn Cousmakere, qui dedit xl solidos.
— Margaretha, mater Eustachii filii Laurentii, que dedit marcham sterlingorum.
— Margaretha, uxor Lamberti dicti Ticheldeckers, que dedit marcham.

Eodem die obijt Agatha, uxor Gerelmi de Volrestrate.
— Margaretha, uxor Johannis Bleckers, extrà Quaetham, que dedit marcham.
— Johannes dictus Pinaert, qui dedit marcham.
— Maria Doedijns, que dedit marcham.

(b) Eodem die obijt magister Johannes dictus Cocman, capellanus hujus ecclesie, qui dedit xxij grossos.
— Katerina de Meenine, relicta Walteri de Riemelant, que dedit ij solidos.

(c) Eodem die obijt Johannes Lonchcourt, qui ad ejus anniversarium cum ix lectionibus et missâ singulis annis faciendum dedit l. solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet : Curatis, vj solidos parisienses; missam dicenti, ij solidos parisienses; dyacono, subdyacono et duobus custodibus, iij solidos parisienses; item, xxiij capellanis, cuilibet eorum si intersint vigiliis et misse, xij denarios parisienses; item, curatis pro candelis offerendis, iiij solidos parisienses; item, pelvibus ij solidos parisienses; item, scutellis xij denarios parisienses. Hos autem denarios solvet fabrica hujus ecclesie.

Fo 102 vo. **24.** — (**A**) *Andochii presbyteri.*

(a) Eodem die obijt Heyla de Paulathem, que dedit marcham.
— Gosuinus de Slotâ, clericus, qui dedit xxx solidos, quos recepit dominus Petrus Rijnvisch.
— Katherina de Hoedenghem, que dedit marcham.
— Domina Liedildis de Melne, que dedit xlij solidos.

(*b*) Eodem die obijt Johannes de Eyne, qui dedit marcham.
— Alexius Zoetemont (1), qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Johannes van den Huffele, qui dedit ij solidos grossorum.

XXIIIJ[a] septembris fit festum divi Johannis Baptiste conceptionis, modo sequenti. : Primò; pulsabitur sicut in festis solempnibus, sicut in festo conceptionis et in festo decollationis, undè habebunt pulsatores de istis duobus festis iiij solidos grossorum; item, organista cum suo servitore iij grossos, subcustos i grossum; item, pro sermone fiendo post matutinam, iiij grossos. Insuper curati, cantores, dyaconus et subdyaconus, cotidianiste, vicarii et unus custos, secundùm ritum chori, participabunt equaliter xl grossos. Insuper habebit ecclesia xij grossos pro cereijs, et quotidiana pro distributione faciendâ, xij grossos. Et erunt duo cantores in primis vesperis et matutinis in summâ missâ et in secundis vesperis, et fiet processio; et denarios supràdictos solvet fraternitas.

25. — (**B**) *Firmini, episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus de Hadenghem, qui dedit marcham.
— Margaretha Pottysers, que dedit marcham.
— Johannes dictus Scachtmakere, qui dedit marcam.
— Balduinus de Ravenscoet, qui dedit ij s. gr. F° 103.

---

(1) Alexis *Zoetemont* vivait en 1353. SERRURE, *Vaderlandsch Museum*, t. IV, p. 346.

(*b*) Eodem die obijt domicella Adelisa, filia Anthonij Bets, que dedit presbyteris curatis iij solidos parisienses; item, dyacono et subdyacono et custodi, cuilibet vj denarios parisienses; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

(*c*) Eodem die obijt domicella Elysabeth sTolneeren, que dedit iij solidos grossorum.

26. — (**C**) *Cypriani, episcopi.*

(*a*) Eodem die obijt Truna de Driessche, que dedit marcham.
— Elyzabeth de Leden, uxor Arnulphi filii Salomonis, que dedit marcham.
— Symon dictus Alijn, qui dedit c solidos debilis monete, cum dyacono et subdyacono vj denarios ejusdem monete, et custodi iij denarios ejusdem monete.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha de Bassevelde, ultrà Scaldam, que dedit presbyteris curatis iij solidos parisienses; item, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios; item, custodi vj denarios; hos denarios solvent curati predicti.
— Elyzabeth, uxor Cornelii Boudrieschs, que dedit ij solidos grossorum.
— Johannes de Hoedekine et Katerina sMayers, ejus uxor, qui dederunt presbyteris curatis v solidos grossorum, indè dabunt curati dyacono, subdyacono, et custodi, cuilibet iiij denarios.
— Johannes Speliaert et domicella Anesa Apers, ejus uxor, qui dederunt curatis ij solidos iij denarios parisienses annui et perpetui redditûs.
— Symon de Voudre (1), qui dedit tres solidos grossorum.

(1) Simon *de Voudre* vivait encore en 1376. *Jaarboek de la Keure*, 1376-77, f° 38.

27. — (**D**) *Cosme et Damiani, martyrum.* F° 103 v°.

(*a*) Eodem die obijt Lambertus filius Willebardi, ad cujus anniversarium debentur v solidi.
— Margaretha, uxor Johannis Aschemans, que dedit marcham.
— Johannes dictus de Eke, qui dedit marcham.
— Ymmesoeta, uxor Everardi Rijnvischs.

(*b*) Eodem die obijt Johannes Scotte, tinctor, qui dedit ij solidos grossorum.
— Sotina Gorijs, uxor Johannis Baligants, que dedit ij solidos grossorum.
— Katherina, quondàm uxor ultima magistri Johannis Rictmakers, que dedit ij solidos grossorum.

(*ç*) Eodem die obijt Margareta Bodelins, uxor Johannis de Hoerenbeke, que dedit ij solidos grossorum.

28. — (**E**) *Fausti, Januarii et Martialis, martyrum.* F° 104.

(*a*) Eodem die obijt Agatha, filia Theodorici de Brelo, ad cujus anniversarium v solidi, et capo custodi.
— Avesoeta, soror Elyzabeth, uxor Henrici Steenbickelers, que dedit marcham.
— Magister Raso, canonicus Harlebeccensis.
— Gertrudis, uxor Jordani Rijms, que dedit xl solidos.
— Willelmus de Jorch (1), et uxor ejus, qui dederunt l. solidos.
— Willelmus de Oeye, qui dedit marcham.
— Margaretha de Galeydâ, que dedit xx solidos.

(1) Guillaume de *Jorc* vivait en 1267. V. Gaillard, *Inventaire des Chartes de Rupelmonde*, n° 751.

(b) Eodem die obijt Sygerus Langheroc, qui dedit marcham.
— Domicella Elyzabeth sGruters, quondàm domini Henrici Mins.
— Johannes de Curiâ et domicella Katherina, uxor ejus, et Johannes ejus filius (1), qui dederunt presbyteris curatis, cuilibet viij denarios; item, dyacono et subdyacono, cuilibet vj denarios; item, vj capellanis, si intersint vigiliis et misse, cuilibet vj denarios; item, custodi viij denarios; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.
— Katherina sBleckers, que dedit ij solidos grossorum.
— Dominus Gosuinus de Castro, capellanus hujus ecclesie.

F° 104 v°. **29.** — (**F**) *Michaëlis archangeli.*

(a) Eodem die obijt Sygerus de Horne, qui dedit quamdam summam pecunie.
— Elyzabeth, uxor Lamberti Harops, ad cujus anniversarium debentur iiij solidi.
— Agatha, uxor Thome Groethoevets, que dedit marcham.
— Pharahildis, uxor Lamberti Mayhers.
— Daniel dictus Linemakere, qui dedit marcham sterlingorum.
— Ver Versen, que dedit marcham.
— Gerardus Couteel, sceppere, qui dedit xxx solidos.

---

(1) Jean *uten Hove* était mort avant sa femme Catherine, en 1351 : *Weezenboek* 1350-51, f° 50. Jean, fils de Jean, et sa femme Catherine *van den Kerchove*, vivaient encore en 1368. *Jaarboek de la Keure*, 1368-69, f° 44.

(*b*) Eodem die obijt Agatha dicta Commers, uxor Sygeri ser Philips, que dedit ij solidos grossorum.

— Godefridus Coc, tonsor, et Margaretha, ejus uxor, et Katerina, ejus filia, qui dederunt sex solidos parisienses annuatìm, sumendos in Sancto Bavone, in vico qui dicitur Scepistrate, in opposito domûs de Caligâ, suprà domum relicte Sigeri Kersmakers, ad nativitatem beati Johannis Baptiste; de quibus habebunt curati quilibet xij denarios, dyaconus et subdyaconus quilibet vj denarios, et custodes vj denarios, mensa sancti Spiritûs xviij denarios; quos denarios solvit mensa predicta, quamdiù recipere potest.

— Theodericus Muloc, qui dedit ij solidos grossorum.

30. — (**G**) *Jeronimi, presbyteri.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus Hoens, qui dedit xl solidos.

— Johannes Vlaminc, qui dedit marcham.

— Willelmus de Ponte, qui dedit xl solidos. F° 105.

— Avesoeta de Dickele, que dedit marcham.

— Elyzabeth, filia Bertildis uxor Johannis dicti Pauli, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Avezoeta de Aertevelde, quondàm uxor Arnulphi de Aertevelde (1), que dedit ij solidos grossorum.

— Johannes Grauman, quondàm curatus ecclesie beate Marie Gandensis (2), et Godefridus Grauman ac Ely-

(1) Voir mon *Cartulaire des Artevelde*, p. 23.

(2) Jean *Grauman* était curé de S[t]-Pierre en 1337. *Comptes de la ville de Gand*, t. I, p. 124. Il vivait encore en 1359. *Archives de l'État à Gand.* Carton S[t]-Bavon.

zabeth, ejus uxor, parentes dicti curati, qui dedit totam domum suam sitam in novâ plateâ, in quâ consuevit morari, cum omnibus appendentiis antè et retrò, curatis ecclesiarum beate Marie, sancti Christi et aliarum parochiarum ville Gandensis, pro eo quod in omnibus ecclesiis predictis debeat celebrari eorum anniversarium cum dyacono, subdyacono et custode, qui habebunt xviij denarios parisienses, equaliter inter se dividendos; et curati predicti erunt pares in receptione emolumentorum à dictâ domo pervenientum perpetuò, et in onere anniversariorum predictorum perpetuò ac fideliter in ecclesiis eorum, ut premittitur, faciendorum; hoc adjecto quod dicta domus nunquàm potest vendi, quo aliter spectaret pecuniam dicte domûs ad mensam pauperum ville Gandensis.

(c) Eodem die obijt Johannes van Kalken (1), qui dedit ij solidos grossorum.

OctobEr.

1. — (**A**) *Remigii, Bavonis, et aliorum.*

(a) Eodem die obijt Thomas dictus Groethoeft, qui dedit marcham.

— Avina dicta Troies, que dedit marcham.

— Elyzabeth, filia Avine dicte Troies, que dedit marcham.

— Daniel Linemakere, qui dedit marcham.

F° 105 v°. — Margaretha, uxor Theoderici Mulox, filia Danielis Linemakers, qui dedit marcham.

---

(1) Jean *van Calckene* était échevin de Gand en 1358. *Memorieboek*, I, 80.

Eodem die obijt Johannes dictus Diede, qui dedit ij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt Katerina, uxor Willelmi Haens, et Willelmus, ejus maritus, et Katerina eorum filia, qui dederunt vj solidos grossorum.

2. (**B**) *Leodegarii, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Katherina, uxor Johannis Mins, que dedit xl solidos.
— Willelmus Boengaert, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Beatrix, uxor quondàm Nicholaï dicti Knijfs, que dedit xxx grossos.
— Elyzabeth dicta sHonds, que dedit ij solidos grossorum.
— Elyzabeth, uxor Johannis Stekelings, que dedit ij solidos grossorum, adhùc ipsâ vivente.
— Johannes Ghiselin, tinctor, qui dedit ij solidos grossorum.

3. — (**C**) *Duorum Eunuldorum, presbyterorum et martyrum.* F° 106

(*a*) Eodem die obijt Hugo dictus Roede, qui dedit duas marchas pro se et uxore viventes (*sic*).
— Theodoricus dictus Touwere, qui dedit marcham.
— Balduinus de Arsele, qui solvit marcham.
— Johannes de Bost, qui dedit marcham.
— Elyzabeth de Baveghem, que dedit marcham.
— Jacobus de Brelo, filius Jacobi de Brelo, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Egidius dictus Hanc, qui dedit ij solidos grossorum.
— Ogerus de Walle (1), filius Balduini, qui dedit xl grossos.
— Agatha sGraven, uxor Pauli de Leden, que dedit ij florenos.
— Celia de Donså, filia Henrici de Donså (2), que dedit ij solidos grossorum.
— Domicella Margaretha Bets, uxor Jordani ser Sanders (3), que dedit presbyteris curatis ij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, custodi iij denarios; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.
— Johannes Voghel, tinctor, qui dedit ij solidos grossorum.
— Johannes Moens, qui dedit ij solidos grossorum.
— Agnes sQuinkers, quondàm eorum uxor, que dedit ij solidos grossorum.

Fo 106 vo. **4. — (D)** *Francisci, confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus filius Alini, ad cujus anniversarium debentur v solidi presbyteris parochialibus.

1293. Eodem die, anno Domini M° CC° XC° III°, obijt domina Heilwidis, quondàm uxor domini Petri dicti Vos, que dedit ad anniversarium perpetuò faciendum presbyteris parochialibus iiij solidos, et cuilibet capellano vj denarios usquè ad xxiiij, qui fuerunt instituti tem-

---

(1) Un Ogier *van den Walle* fut échevin de Gand en 1322. *Memorieboek*, I, 30.
(2) Un Henri *van Deinse* fut échevin de Gand en 1362. *Ibid.*, I, 85.
(3) Jourdain *ser Sanders* fut sept fois échevin de Gand de 1330 à 1358. *Ibid.*, I, 43, 49, 60, 68, 79.

pore sui decessûs, si misse et vigiliis interfuerint; si verò à missâ deficient, medietate carebunt, et sic est de vigiliis; et nulla causa potest eos accusare nisi infirmitas. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs in die anniversarii sui. Defectus absentium presbyterorum et capellanorum reservabit sibi mensa predicta; similiter cuilibet custos habebit vj denarios à mensâ predictâ.

— Elyzabeth, filia Wettemans Lantfaerds, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus Zoete, qui dedit marcham.

— Elisabeth de Leene.

(*c*) Eodem die obitus Theoderici Pletsaerts, domicelle Aghate uten Dale et domicelle Elizabeth van der Beke, uxorum ejus, qui dederunt curatis iij solidos parisienses; dyacono, subdyacono et custodi xij denarios parisienses, iiij capellanis de primis, quilibet vj denarios parisienses; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

5. — (**C**) *Apollinaris, episcopi.* F° 107.

(*a*) Eodem die obijt Symon de Wettere, qui dedit tres libras.

— Willelmus, filius Radulfi filii Nathaliё, qui dedit xl solidos.

— Adelisa de Leden, que dedit marcham.

— Sygerus dictus Vos, suprà Calandebeerch, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Daniel van der Vicht, qui dedit iij solidos grossorum.

— Elizabeth Hollanders, uxor dicti Danielis, que dedit ij solidos grossorum.

Eodem die obijt Petrus de Extrà (1) et Clare sBlox, ejus uxor, et Daniel, eorum filius, et Margareta de Auters, ejus uxor, qui dederunt ad eorum anniversarium xx solidos assignatos annuatìm et sumendos suprà mansionem in quà quondàm manebat Daniel de Extrà (2), predictus, necnon distribuendos in hunc modum, scilicet: Curatis vj solidos; dyacono, subdyacono, si intersint vigiliis et misse, ij solidos; cotidianistis et custodi, xij solidos; predictos denarios solvent curati.

(c) Eodem die commemoratio domini Gwillelmi de Vineâ, presbyteri, qui curato seu missam dicenti xviij denarios parisienses, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet eorum vj denarios parisienses dedit, ut superiùs dictum est; hos verò denarios solvet fabrica (3).

Fo 107 vo. 6. — (F) *Fidis virginis.*

(a) Eodem die obijt Willelmus filius Bette, qui dedit viij libras. — Johannes de Mudâ, ultrà Scaldam, qui solvit xxx solidos.

(c) Eodem die obijt domina Elizabeth de Munte, relicta quondàm domini Egidii de Grammeys, militis (4), que dedit ad anniversarium suum singulis annis faciendum cum ix lectionibus et psalmo « Venite » cum cantoribus, tres libras et duos solidos parisienses, in hunc modum

---

(1) *Van Butten.*

(2) Daniel *van Butten* fut trois fois échevin de Gand de 1408 à 1415. *Memorieboek*, I, 149, 154, 161.

(3) Voir ci-dessus, pp. 7, 30, 49, etc.

(4) Messire Gilles *van Grammez,* chevalier, fut commissaire du prince à Gand en 1442. *Memorieboek*, I, 215.

distribuendos, videlicet : Huic ecclesie pro extensione linthei crucesignati ad tumulum ipsiûs defuncte ac appositione duarum ferialium accensarum candelarum ad fines ejusdem tumuli, sex solidos parisienses; curatis verò, si interfuerint vigiliis et misse, quatuordecim solidos parisiensium; proindè, candelas offerre volentibus, deliberatione tenentur dyacono, subdyacono, cotidianistis, visitatoribus, vicariis et custodibus viginti quinque solidos parisienses, secundùm ritum chori equaliter distribuendos; insuper, pro vigiliis et missâ dyacono, subdyacono cum duobus cantoribus, xij denarios parisienses, equaliter distribuendos; item, pauperibus decem solidos parisienses in pane distribuendos, quorum quilibet erit valoris ij denariorum parisiensium; item, mense sancti Spiritûs hujus ecclesie, pro sollicitudine et curâ hujus rei, sex solidos parisienses. Et receptor ejusdem mense existens, presbyter erit unus de numero predictorum cotidianistarum, et distribuet denarios predictos.

7. — (G) *Marcelli et Apulei, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Egidii extrà Kemele, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Gilbertus Paris, capellanus hujus ecclesie, qui dedit curatis iij solidos parisienses; item, dyacono et subdyacono et custodi, cuilibet vj denarios; item, xiiij capellanis de senioribus, cuilibet vj denarios si intersint vigiliis et misse, et si seniores non venerint habebunt alii capellani supervenientes; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; hos denarios solvet mensa predicta.

F° 108. **8.** — (**A**) *Benedicte, virginis et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Belia dicta Vroetwijf.
— Willelmus dictus Masch, qui dedit marcham.
— Bernardus de Zomerghem, qui dedit marcham.
— Willelmus dictus Stoute, qui dedit xl solidos.
— Ogerus, filius Ogeri de Walle, qui dedit marcham.
— Johannes de Dalem, qui dedit xxx solidos.
— Maria, uxor Nicholaï dicti Willebaerds.
— Dominus Symon Speiliaert, capellanus istiûs ecclesie, qui dedit xxxij solidos.
— Heylzoeta de Cleenpitte, que dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt Livinus Harinc, qui dedit presbyteris curatis iij solidos, custodibus xij denarios; item, omnibus presbyteris, ecclesiam decenti habitu frequentantibus ad vigilias et ad missam, xvj solidos; item, dyaconus et subdyaconus indè portionem sicut alii habebunt. Mensa solvet.

(*c*) Eodem die obijt Johannes van Roden, qui dedit duos solidos grossorum.
— Katherina de Landeghem, uxor Johannis Velevens (1). Solutum.
— Johannes de Roden et Elyzabeth, ejus uxor, qui dederunt duos solidos.

F° 108 v°. **9.** — (**B**) *Dyonisii sociorumque ejus, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Anthonius de Lisâ (2), qui dedit c solidos, de quibus tenentur habere duo capellani, scilicet

---

(1) Jean *Veelleven* fut cinq fois échevin de Gand de 1379 à 1400. *Memorieboek*, I, 105, 113, 116, 120, 135.

(2) La femme d'Antoine *van der Leyen* fit des donations aux pauvres de Gand au milieu du XIII[e] siècle. Voir mon *Cartulaire*, p. 3, n° 70.

Eustachius Speiliart et Henricus Cornier, cuilibet ipsorum vj denarios, et custos iiij denarios, si intersint vigiliis et misse.

— Magister Johannes de Wackine, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Egidius dictus Hoenijn (1), qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Johannes van Dendermonde, in de Brabantstrate, et Margareta Monstermans, ejus uxor, et Gilbertus et Egidius, ejus liberi, et Katerina van Sente Omaers, ejus uxor, qui dederunt xiij solidos iiij denarios parisienses annuatìm, sumendos suprà fundum Johannis Clerc, Onderberghen; indè habebunt curati iij solidos; dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vj denarios, et xij capellanis cuilibet vj denarios; residuum habebit mensa sancti Spiritûs

— Petrus Raes et Beatrix Scoemakcres, qui dederunt xl solidos.

10. — **(C)** *Gereonis sociorumque ejus.*

(*a*) Eodem die obijt Eustachius de Atrio (2), qui dedit curatis xviii 1/2 solidos apud Desselberghine suprà quoddam pratum.

— Christianus de ultrà Scaldam (3), qui dedit xl solidos. F° 109.

(*b*) Eodem die obijt Eustachius dictus Dorpere (4), qui dedit iij solidos grossorum.

---

(1) Gilles *Hoenijn* fut échevin de Gand en 1312, -18 et -21. *Memorieboek*, I, 19, 25, 29.

(2) Eustache *van den Kerchove*, voir ci-dessus, pp. 122-3.

(3) *Van over Scelde.*

(4) Eustache *de Dorpere* fut échevin de Gand en 1312. *Memorieboek*, I, 19.

(*b*) Eodem die obijt Domicella Avezoeta, filia Henrici metter Name (1), quondàm uxor Symonis de Falce, filii Nicholaï de Falce (2), que dedit ij solidos grossorum.
— Henricus de ultrà Aquam, filius quondàm Petri de ultrà Aquam (3), que dedit ij solidos grossorum.
— Johannes de Walle, et domicella Avezoeta Heelbrants, uxor ejus, et Johannes de Walle, filius eorum, et domicella Elyzabeth sLeenheeren, uxor, et domicella Margareta Heelbrants, matertera ejusdem, qui dederunt annuatim curatis iiij solidos parisiensium et i. pullum suprà fundum et domum quondàm Ghelnoti de Wastinâ, sitam ab aliâ parte domûs textorum; item, xj denarios parisienses suprà fundum et domum Johannis uten Hove, textoris, sitam extrà Walpoerten, de quibus dicti curati dabunt dyacono, subdyacono et custodi cuilibet vj denarios.

11. — (**D**) *Venantii, abbatis et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Willelmi dicti Been, que dedit lx solidos.
— Johannes de Landenghem, qui dedit marcham.
— Henricus de Abeele et Margaretha, ejus uxor (ipsâ adhùc vivente), qui dederunt iiij solidos grossorum.

(*b*) Eodem die obijt Johannes Diedewale, qui dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Henri *metter Name* fut échevin de Gand en 1318 et -30. *Memorieboek*, I, 25, 40.
(2) Simon *van der Zickelen* fut quatre fois échevin de Gand de 1368 à 1380. *Ibid.*, I, 92, 95, 102, 108.
(3) Pierre *van over dWater* était échevin de Gand en 1312. *Ibid.*, I, 19.

(c) Eodem die obijt dominus Johannes de Vivario (1), curatus de Everghem, qui dedit curatis iij solidos, dicenti missam xij denarios; dyacono, subdyacono et custodi cuilibet iiij denarios; vj capellanis de senioribus cuilibet vj denarios; hos denarios solvet fraternitas beate Marie.

12. — (E) *Edistii, martyris.* F° 109 v°.

(a) Eodem die obijt Wasselinus Haec, qui dedit marcham.
— Balduinus Wijthoeghe, qui dedit marcham.
— Petrus dictus Haec, qui dedit marcham.
— Margareta, uxor Gilberti Compers (2), que dedit marcham.
— Willelmus de Brouke, qui dedit marcham.
— Johannes de Basseveldc, de ultrà Scaldam, qui dedit marcham.
— Johannes Buc, qui dedit marcham.

(b) Eodem die obijt Katerina, quondàm uxor Willelmi sHoutbrekers, que dedit ij solidos grossorum.
Eodem die commemoratio Livini de Houtem, hujus ecclesie curati, qui dedit curato dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi iiij denarios, quos solvet cotidianarum receptor (3).

---

(1) *Van den Vivere.*
(2) Dame Marguerite, veuve de Gilbert *Compeer*, fit une donation aux pauvres de Gand, à la fin du XIII[e] siècle. Voir mon *Cartulaire*, p. 8, n° 204.
(3) Voir ci-dessus, pp. 11, 29, 38, etc.

(c) Eodem die obijt dominus Baldewinus Rijm, miles, in criptâ sepultus, qui dedit ad ejus anniversarium faciendum singulis annis cum ix lectionibus et psalmo « Venite » « Exultemus » cum cantoribus, iij libras et ij solidos parisienses, distribuendos in hunc modum, videlicet : Ecclesie santi Johannis xj solidos parisienses, exstendendo super ejus tumulum lintheum cruce confixum cum duabus accensis ferialibus candelis supràpositis; curatis, si intersint vigiliis et misse, xiiij solidos parisienses ; indè tenentur dare candelas oblatorias verò offerre volentibus; dyacono et subdyacono, cotidianistis, visitatoribus, custodibus et vicariis xxv solidos parisienses, equaliter distribuendos secundùm ritum chori; insuper, dyacono, sudyacono et duobus cantoribus pro vigiliis et missâ, xij denarios parisienses, equaliter distribuendos; item, pauperibus x solidos parisienses, in pane distribuendos; quilibet verò panis de ij denariis parisiensibus; item, mense sancti Spiritûs pro labore, vj solidos parisienses. Item, receptor hujus mense existens presbyter erit unus de numero predictorum cotidianistarum, et solvet hos denarios.

F° 110. **13.** — (**F**) *Theophili, episcopi.*

(a) Eodem die obijt Henricus dictus Minne (1), qui dedit marcham.

— Egidius Wirich, qui dedit marcham.

— Balduinus dictus Parijs, qui dedit marcham.

---

(1) Henri *Minne* figure dans le compte de Gand de 1280. *Archives de l'État à Gand.*

(b) Eodem die obijt Jurdanus de Speculo, filius quondàm Salomonis, qui dedit curatis iiij solidos, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, xviij capellanis cuilibet xij denarios, si intersint vigiliis et misse, et duobus custodibus cuilibet vj denarios pro pulsatione campanarum; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

(c) Eodem die obijt Johannes de Mol, Agata van Balbrouke, ejus uxor, Jacobus de Mol, filius dicti Johannis, Elisabeth uten Ramen, Elizabeth sHollanders et Margareta sRaven, uxores dicti Jacobi, qui dederunt annuatìm tres solidos sex denarios; indè habebunt dyaconus et subdyaconus et custos cuilibet iiij denarios; solvent curati.

14. — (G) *Calyxti, pape et martyris.*

(a) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Sygeri de Horne, filia Willelmi de Meere, qui dedit summam pecunie.

— Agatha, uxor Willelmi filii Everardi, ad cujus anniversarium debentur x solidi presbyteris, custodibus vj denarii, sumendi de redditibus de Stove.

— Margaretha, uxor Gilberti de Curià (1), qui dedit v libras.

— Dominus Henricus de Lapide (2), quondàm capellanus F° 110 v°. istiûs ecclesie, et Margaretha, mater ejus, qui dederunt xl solidos parisienses.

(b) Eodem die obijt Egidius Ruschere, qui dedit ij solidos grossorum.

— Balduinus Ruschere, qui dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Gilbert *uten Hove* était l'un des XXXIX, à la fin du XIII[e] siècle. *Archives de l'État à Gand.*

(2) *Van den Steene.*

15. — (**A**) *Basoli, presbyteri et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus Pape, ad cujus anniversarium debentur xiiij solidi.
— Maria, filia domini Godonis, que dedit marcham.
— Jacobus de Crombrigge, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Bela van der Haghe, verrustrigghe, que dedit ij solidos grossorum.
— Christianus de Voghel, ejus maritus, tinctor, qui dedit ij solidos grossorum.
— Margaretha Compeers et Johannes Compeer, frater ejus, tonsor, qui dederunt iiij solidos grossorum turonensium.
— Johannes Compeer, senior, tonsor, et Katherina, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium Livini Zoetamijs et domicelle Katherine Borluuts, uxoris ejus (1), ad quod anniversarium debentur xlviij solidi parisienses, distribuendi in hunc modum, videlicet : Ecclesie, pro duabus ferialibus candelis et pro extencione linthei cruce signati suprà sepulturam eorum, vj solidos parisienses; item, curatis pro missâ vj solidos parisienses; et pro candelis offerre volentibus iiij solidos parisienses; insuper, dictis curatis, dyacono et subdyacono, cantoribus, duobus cotidianistis, vicariis, custodibus cum receptore mense pauperum, secundùm ritum chori, pro vigiliis ix lectionum cum psalmo « Venite », « Exultemus Domino » solemniter cantatis, xxxij solidos; quos solvet dictus receptor mense pauperum.

(1) Leur fille se maria en 1444. B[on] DE VOLKAERSBEKE, *Histoire généalogique*, etc. Borluut, pl. 6.

16. — (**B**) *Galli, confessoris.* F° 111.

(*a*) Eodem die obijt Henricus de Cameracho, qui dedit marcham.

— Willelmus de Poelaine, qui dedit iij libras.

Eodem die obitus Gilberti de Curiâ (1) et Elyzabeth uxoris ejus, Margarethe et Marie ac Agathe, filiarum suarum, qui dederunt viij solidos annui redditûs et viij altilia, quos curati Sancti Jacobi Gandensis solvere tenentur ad nativitatem Domini de redditibus seu terrâ, quam tenuerunt ab ipsâ Agathâ dùm vivebat, jacente in parochiâ de Merlebeke, in loco qui dicitur Hufflere; de quibus denarios habebunt dyaconus et subdyaconus ac custos pro pulsatione campanarum, cuilibet vj denarios; et totum residuum dictorum viij solidorum et viij altilium cedet curatis Sancti Johannis.

(*b*) Eodem die obijt domicella Maria de Exaerde que dedit ij solidos grossorum.

17. — (**C**) *Florentini, episcopi.* F° 111 v°.

(*a*) Eodem die obijt Henricus dictus Suarte, qui dedit ij solidos.

— Willelmus de Pomerio, qui dedit iiij solidos presbyteris curatis, et mense sancti Spiritûs iiij solidos, sumendi

(1) Gilbert *uten Hove*, bourgeois de Gand, faisait le commerce avec Maestricht en 1271. Bon de Saint-Génois, *Inventaire de Rupelmonde*, n° 158. Il vivait encore en 1282. Bon Béthune, *Cartulaire du Béguinage*, n° 42.

ultrà Scaldam in tentoriis, de fundo super quem manet Petrus Oudebolle.

— Theodericus de Walle, qui dedit xl solidos.

— Johannes dictus Vos et Margaretha, uxor ejus, qui dederunt x solidos annuatìm, suprà fundum quo moratur Balduinus Medemàn, in Quaetham.

(*b*) Eodem die obijt Katherina dicta Ridderigge, que solvit marcham.

— Maria Haecs, uxor quondàm Ghilein Hoeymans (1), que dedit ij solidos grossorum.

— Maria Gommaers, uxor Fulconis de Elverzele (2), que dedit ij solidos grossorum.

— Eustachius de Atrio, filius Eustachii (3), qui dedit presbyteris curatis iij solidos; item, duodecim capellanis, cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; item, dyacono et subdyacono, cuilibet vj denarios; item, duobus custodibus, cuilibet iij denarios. Hos denarios dabit mensa sancti Spiritûs; portionem deficientium habebit mensa predicta.

— Johannes Inghel (4), qui dedit cuilibet curato duo lota vini et iiij[or] panes; item, xl capellanis de senioribus, cuilibet unum lotum vini et duos panes, si intersint vigiliis et misse usquè ad finem; si verò primi et

---

(1) Ghelein *Hoyman*, beau-père de Simon *Gommaer*, était mort avant 1358. SERRURE, *Vaderlandsch Museum*, t. IV, p. 349.

(2) Marie *Gommaer*, fille de Simon, femme de Foulques *van Elversele*, mourut avant 1360. *Jaarboek de la Keure* 1360-61, f° 32 v°.

(3) A° D[ni] 1335 in vigilia b. Lucæ evangelistæ obijt Eustachius f. Jordani *de Atrio*. Die 3° obijt *Heyla Beths* uxor quondam Eustachii de Atrio, hìc sepulti. *Manuscrit d'épitaphes* de VAN DER STRAETEN (1600), p. 61, appartenant à M. GUST. VAN HOOREBEKE.

(4) Jean *Inghel* fut échevin de Gand en 1316, -20 et -22. *Memorieboek*, I, 24, 28, 30.

seniores non venerint, habebunt capellani de senioribus supervenientes; portionem autem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; item, dyacono et subdyacono et duobus cantoribus unum lotum vini et duos panes, cum portione ipsis contingente; item, duobus custodibus, cuilibet unum lotum vini et duos panes. Et notandum quod vinum semper detur, si potest haberi pro grosso; et volo quod panis sit valoris unius denarii parisiensis; et si vinum non potest haberi pro uno grosso, dabitur tamen grossum; item, x solidos parisienses distribuendos pauperibus, per consilium provisorum mense pauperum in vino et pane; portio pauperum deficientium dabitur veteri scutelle; item, domino abbati et curatis hujus ecclesie, pro candelis et denario dandis omnibus offerre volentibus, v solidos parisienses. Item volo quod semper vigilie dicantur cum ix lectionibus. Ista omnia solvet mensa santi Spiritûs predicta.

18. — (**D**) *Luce, evangeliste.* F° 112.

(*a*) Eodem die obijt Willelmus filius Clare, qui dedit xxx solidos.

— Mabelia de Oerdeghem, que dedit marcham.

— Walterus dictus Mey et Elyzabeth, uxor ejus, qui dederunt xl solidos.

— Johannes Loddernic, qui dedit xxx solidos.

— Petrus de Zotteghem, pistor, qui dedit xxx solidos.

— Ymmesoeta dicta sBrunen, que dedit xl solidos.

— Balduinus Ysewyn, qui assignavit presbyteris parochialibus ij solidos parisienses annuatim, suprà fundum super quem mansit suprà Calandeberch juxtà puteum.

(*b*) Eodem die obijt Balduinus de Chemerzake (1), ultrà Scaldam, qui dedit ij solidos grossorum.
— Petrus Backere, quondàm custos hujus ecclesie, qui dedit ij solidos grossorum.
— Elizabeth, uxor Johannis zWalen, que dedit ij solidos grossorum.
— Philippus Scathmakere (2) et Margareta sGraven, ejus uxor, qui dederunt presbyteris curatis iiij solidos grossorum.
— Philippus Scathmakere, filius dicti Philippi, et Katerina Zeghers, ejus uxor (3), qui dederunt iiij solidos grossorum.

19. — (**E**) *Tholomei et Lucij, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Gosuinus dictus Rijm, qui dedit c solidos.
F° 112 v°. — Christina, filia Johannis Ghingebeere, que dedit marcham.
— Christina, uxor Henrici Compeers (4), que dedit ix solidos sterlingorum.

---

(1) Baudouin *van Tsemmersake* fut échevin de Gand en 1320. *Memorieboek*, I, 28.

(2) Philippe *de Scachtmakere* fournissait les fourreaux (*scachten*) à la Ville de Gand en 1338. N. de Pauw et Vuylsteke, *De Rekeningen*, etc , t. I, p. 92.

(3) Philippe *de Scachtmakere*, fils de Philippe, épousa en premières noces Catherine *Zeghers*, morte en 1369, et en secondes Catherine *de Hond*, morte en 1377. *Weezenboek* 1368-69, f° 51-52. *Ibid.*, 1376-77, f° 48.

(4) La veuve de Henri *Compeer* fit une donation aux pauvres de Gand, au milieu du XIIIe siècle. Voir mon *Cartulaire des Artevelde*, p. 2, n° 79.

Eodem die obijt Heylwidis, relicta domini Godonis de suprà Poert (1), que dedit presbyteris curatis vj solidos, capellanis verò et custodibus qui intersint misse et vigiliis iiij solidos, equaliter participandos.

— Avesoeta, uxor Lamberti de Terrâ sancte Marie, que dedit marcham.

— Willelmus de Artevelde (2), qui dedit lx solidos, et curati ponent dyacono et subdyacono.

(b) Eodem die obijt Petrus de ultrà Aquam (3), filius Henrici, qui dedit xxv solidos parisienses.

— Johannes Bertout, sivè de Frere, et Katerina, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

(c) Obitus Lennoti Sturtewaghens et domicelle Ysabelle de Buenen, ejus uxoris, qui ad eorum anniversarium singulis annis cum ix lectionibus faciendum xlviij solidos parisienses in hunc modum distribuendos, videlicet: Curatis viij solidos; dyacono, subdyacono, visitatoribus, cotidianistis, vicariis, duo pro solo presbytero computantes, et duobus custodibus, equaliter secundùm ritum chori dederunt xxij solidos parisienses; item, xiij pauperibus hujus ecclesie cuilibet unum panem valoris vj denariorum, cum quolibet pane, iij denarios; curatis insuper, pro candelas offerre volentibus iiij solidos; item, pro labore hujus anniversarii receptore jam dictis curatis iiij solidos iij denarios parisienses, et solvent hos denarios.

---

(1) *Up de Hoghe Poert?*

(2) Guillaume *van Artevelde* était mort en 1310. *Cartulaire des Artevelde*, p. 19.

(3) Pierre *van over dWater* fut échevin de Gand en 1312. *Memorieboek*, I, 19.

20. — (**F**) *Caprasii, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, filia Jacobi Mins, que dedit marcham.
— Elyzabeth de Zwinarde, uxor Nicholay Pape, marcham.
F° 113. — Maria, uxor Johannis Menegat, que dedit marcham.
— Suanudis dicta de Meere, que dedit marcham.
— Margaretha, filia Symonis Croners, uxor Jacobi Consmakers, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Katerina de Vineâ (1), et Livinus Bentijn, ejus maritus, ac eorum liberi, qui dederunt presbyteris curatis viij solidos parisienses; item, xiiij capellanis cuilibet vj denarios; item, dyacono, subdyacono et custodibus cuilibet iiij denarios; item, mense sancti Spiritûs vj solidos parisienses. Hos denarios solvent curati et habebunt portionem deficientium, et receptor curatus erit semper unus de dictis capellanis, qui tenentur interesse vigiliis et misse usquè ad finem.

21. — (**G**) *Undecim milium virginum.*

(*a*) Eodem die obijt Alisa Vladebackers, uxor Balduini de Munte, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Avezoeta, uxor Jordani extrà Meerham (2), que dedit presbyteris curatis cuilibet xij

---

(1) *Van den Wijngaerde.*

(2) Jourdain *ute Meerham* fut échevin de Gand en 1335. *Memorieboek*, I, 44.

denarios, dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vj denarios; item, v capellanis de senioribus cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs. Hos denarios solvet mensa predicta.

— Gilbertus de Curiâ, filius Willelmi, qui dedit iiij solidos grossorum. F° 113 v°.

(*c*) Hic fiet pastus quem solvet fabrica. In primis vesperis x solidos parisienses. In matutinis x solidos parisienses. In summâ missâ x solidos, et in secundis vesperis x solidos, et distribuetur secundùm ritum chori. Insuper, pro sermone quatuor grossos, organiste ij grossos.

22. — (**A**) *Marci, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Walterus dictus Wateralf, qui dedit marcham sterlingorum.

— Volcwidis, uxor Nicholay Vos, que dedit l solidos.

— Elyzabeth, uxor Johannis Steven, que dedit marcham.

— Truna, uxor Salomonis Rijnviscls, et Hugo dictus Masch, qui dederunt ij marchas.

— Gerardus de Erdenbuur, qui dedit marcham.

(*b*) Et ejus uxor, que dedit aureum.

(*c*) Eodem die obijt Baldewinus de Molendino et domicella Margareta sMaechs, ejus uxor (1), qui dederunt mense pauperum xx solidos parisienses; indè solvet dicta

(1) Marguerite *de Maech*, femme de Baudouin *van der Molen*, était morte en 1369. *Weezenboek* 1369-70, f° 5 v°.

mensa cuilibet curato xij denarios, item dyacono et subdyacono et custodibus cuilibet vj denarios, item omnibus chorum frequentantibus xij solidos, equaliter distribuendos. Residuum habebit mensa et solvet hos denarios.

Fo 114. **22.** — (B) *Severini, episcopi.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus de Loekerne, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Margarata sKnijfs, quondàm uxor Goesuini de Steenpitte, que dedit ij solidos.

— Domicella Margareta Parijs, uxor Johannis Poertegaels, Johannes Poertegale, maritus dicte Margarete (1), et Willelmus Parijs, frater dicte Margarete, qui dederunt mense pauperum in ecclesiâ sancti Johannis Gandensis xxx solidos parisienses annui et perpetui redditûs; indè solvet dicta mensa tribus curatis cuilibet xij denarios; dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, item iiij capellanis de senioribus cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse in habitu decenti usquè ad finem, et si seniores non venerint habebunt alii supervenientes; portionem deficientium habebit mensa predicta; item, custodi vj denarios pro pulsatione campanarum, et si non pulsaverit nichil habebit. Item tenetur solvere dicta mensa ipso die iij solidos parisienses ad emendam unam libram candelarum cerearum pro offerre

---

(1) Jean *Portegael*, clerc de la ville de Gand, fut destitué en 1338, et réintégré dans ses fonctions en 1348; il mourut en 1350. Voir mon *Cartulaire*, p. 106. Sa femme, Marguerite *Parijs*, était morte en 1354. *Jaarboek de la Keure* 1353-54, f° 138 v°.

volentibus; item, v solidos parisienses ad emendos albos panes pauperibus dicte parochie erogandis. Residuum habebit dicta mensa pro suis penâ et labore.

24. — (**C**) *Bonefacii, pape.*

(*b*) Eodem die obijt Willelmus dictus Pape, filius Symonis Pape, et Maria, ejus uxor, filia Henrici Rijms (1), qui dederunt ix solidos grossorum, de quibus solvent curati dyacono, subdyacono et custodi cuilibet viij denarios.

— Johannes dictus Minne (2), qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die Cornelius de Jaghere, miles (3), filius Oliveri militis, et domicella Clara Bets, ejus uxor, filius Symonis in dHameedâ, ad eorum anniversarium singulis annis faciendum cum vigiliis novem lectionum et in crastinum tàm commendationibus quàm missâ pro defunctis cum dyacono et subdyacono, pro animâ dicti Cornelii, domicelle antedicte et animabus patris et matris eorumdem, nec non omnium fidelium defunctorum, legaliter ordinaverunt et dederunt xlij solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet : Tribus curatis pro vigiliis et missâ viij solidos parisienses; item, dyacono, subdyacono, coti-

---

(1) Henri *Rijm* était échevin de Gand en 1337. *Memorieboek*, I, 40.

(2) Jean *Minne* était échevin de Gand en 1327 et -30. *Ibidem*, I, 36, 39.

(3) Messire Corneille *de Jaghere*, chevalier, fut commissaire du Prince à Gand en 1443 et -59, échevin en 1446 et -64. *Ibidem*, I, 217, 222, 232, 263.

dianistis, et receptori mense ad hoc idoneo cum custode, equaliter xx solidos parisienses; item, pauperibus in panes viij solidos parisienses, unum quilibet panis erit duorum denariorum; item, mense sancti Spiritûs pro penâ distribuendi et labore vj solidos parisienses, et solvet hos denarios.

F° 114 v°. **25.** — (**D**) *Crispini et Crispiniani, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Heyla, filia Margarete de Quaetham, que dedit marcham.

— Balduinus de Atracht, qui dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Balduini de Curiâ (1), que dedit iij solidos presbyteris parochianis, cuilibet capellano de ix, vj denarios, qui tunc temporis interfuerint vigiliis et misse; qui autem defecerint, portio sua distribuetur sancto Spiritui nisi causa legitima excuset eum; cuilibet custodi ad campanam pulsamdum solvet mensa sancti Spiritûs iij solidos.

(*b*) Eodem die obijt domina Elyzabeth, quondàm mater magistri Johannis Beyards, ad cujus anniversarium debentur xxij solidi parisienses, quos solvere debet perpetuus capellanus sancti Servatii in ecclesiâ sancti Johannis Gandensis, in hunc modum distribuendi : Cuilibet trium curatorum, qui vigiliis et misse predicte domine Elyzabeth interfuerit, xij denarios parisienses; item, xxxvj capellanis de senioribus capellanijs, cuilibet vj denarios parisienses, qui interfuerit

(1) Baudouin *uten Hove* et sa femme Élisabeth firent des donations aux pauvres de Gand au milieu du XIII[e] siècle. Voir mon *Cartulaire*, p. 2, n° 37 et p. 5, n° 133.

vigiliis et misse; item, cuilibet duorum custodum vj denarios, modo predicto; portionem deficientium reservabit sibi capellanus predictus in augmentationem sue capellanie. Nota quod hoc anniversarium solvet capellanus sancti Servatii, et non mensa sancti Spiritûs, et hujus capellanus est nunc receptor.

— Walterus Pauwels, qui dedit ij solidos grossorum.

— Henricus de Vaernewijc et domicella Aghata, ejus uxor, filia Ogeri de Walle, qui dederunt presbyteris curatis vij solidos grossorum; indè dabunt curati dyacono subdyacono et custodi cuilibet iiij denarios parisienses.

26. — (E) *Rufini, episcopi et confessoris.* Fo 115.

(*a*) Eodem die obijt Hugo, filius Jordani de Volrestrate.

— Beatrix dicta Notemans, uxor Johannis Notemans, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus Temmerman (1), qui dedit ij solidos grossorum.

— Elyzabeth de Aelst, ancilla Hugonis Melaus (2), que dedit ij solidos grossorum.

27. — (F) *Rumoldi, episcopi et martyris. Vigilia.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus Pitkijn, qui dedit xl solidos.

— Willelmus de Duaco, qui dedit marcham.

— Willelmus Waddekijn, qui dedit marcham.

---

(1) Un Jean *de Temmerman* fut échevin en 1305 et -20 et doyen des foulons en 1326; un autre, dit le vieux, etait drapier en 1353, et échevin en 1365 et -68. Voir mon *Cartulaire*, p. 142.

(2) Hugues *Melaus* fut échevin en 1342. *Memorieboek*, I, 52.

Eodem die obijt Daniel dictus Bruen, qui dedit marcham.

— Willelmus Witte, qui dedit marcham.

F° 115 v°. — Egidius dictus Binghin, qui dedit marcham.

— Adelisa, uxor Gerardi Leuwards, junioris, marcham.

— Margaretha, uxor Jordani Rijms, que dedit iiij libras, et curati dabunt dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios.

— Johannes de Roweys, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha dicta Compeers, uxor Willelmi Scalcaerds, et Johannes Loddernie, qui dederunt v solidos grossorum.

— Amelberga de Haghe, uxor quondàm Egidii Lodewijcs, que dedit ij solidos grossorum.

— Margaretha Lodewijx et Elisabet, ejus soror, filie Amelberge de Rubo (1), que dederunt iiij solidos grossorum.

— Vincentius dictus Hyelaert, qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium Symonis ser Sanders, qui singulis annis faciendum cum vigiliis nonum lectionum et in crastinum cum commendationibus quàm missâ pro defunctis xxxv solidos parisienses, in hunc modum contulit et legavit distribuendos, videlicet: Curato dicenti missam vj solidos parisienses; item, curatis, dyacono et subdyacono, cotidianistis, vicariis, receptori mense pauperum hujus ecclesie cum custodi, cujus erit ebdomada, secundùm ritum chori pro vigiliis et missâ cum decenti habitu, xxiiij solidos parisienses; indè et de quibus dicti curati vigiliis et misse interessentes duplicem portionem levabunt; item,

(1) *Van Roden?*

dicte mense sancti Spiritûs, pro penâ et labore tàm dictos denarios recipiendi quàm distribuendi, que solvet hos denarios, vj solidos parisienses legavit; et si per negligenciam aliquorum supradictorum presens anniversarium ipso die, ut suprà, annuatìm omissum vel non celebratum fuerit, tunc magistri dicte mense aut eorum receptor illo nempe die dicti anniversarii tres missas de Requiem pro animâ prefati Symonis et omnium fidelium defunctorum nec non parentum suorum celebrari facerent; et tunc, hiis tribus missis dictâ die celebratis et solutis, quod superfuerit ad usum sepedicte mense pauperum manebit et reservabitur.

28. — (**G**) *Apostolorum Symonis et Jude.*

(*a*) Eodem die obijt Maria, soror Margarethe, uxoris Johannis Brebaerds, que dedit xl solidos.
— Theodoricus de Berghine, qui dedit marcham.
— Katherina de Oesterzele, que dedit marcham.
— Margaretha ver Diedewale, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Paulus dictus Meerseman, de Moertsele, qui dedit ij solidos grossorum.
— Jacobus de Herloe, qui dedit ij solidos grossorum.

29. — (**A**) *Narcissi, episcopi.* F° 116

(*b*) Eodem die obijt Jacobus de Tiliâ (1) (et Katherina de Muschenbrouc, ejus uxor) (2), qui dederunt iiij solidos grossorum.

(1) Jacques *von der Linden* fut quatre fois échevin de Gand de 1340 à 1363. *Memorieboek*, I, 49, 69, 79, 86.
(2) Les mots entre parenthèses sont barrés.

Eodem die obijt Elizabet, relicta Petri Hoste, junioris, que dedit ij solidos grossorum.

— Petrus Helichman, capellanus hujus ecclesie, qui dedit cuilibet curatorum xij denarios; item, quatuor capellanis, de quibus receptor sancti Spiritûs unus erit, si intersint vigiliis et misse, cuilibet vj denarios parisienses; item, dyacono, subdyacono et custodibus, cuilibet iiij denarios parisienses; quos solvet mensa sancti Spiritûs, et habebit portionem deficientium.

F° 116 v°. **30.** — (**B**) *Marcelli, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Adelisa, uxor Willelmi Boerderes, que dedit marcham.

— Theodoricus dictus Tauwere, et Willelmus Tauwere, filius ejus, qui dederunt iij marchas.

— Agatha de Paulatem, uxor Henrici de Wettre, marcham.

— Jacobus Beere, filius Basilii Beere, qui dedit marcham.

— Katherina Waiers, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Petrus dictus Brebaert, qui dedit marcham.

— Asschericus Bette, capellanus in domo leprosorum, qui dedit presbyteris curatis xxx grossos.

— Domicella Ymsoeta, uxor quondàm Petri Breebaerts, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium Symonis ser Sanders, militis filius Symonis, qui singulis annis faciendum cum vigiliis ix lectionum et in crastinum cum commendationibus et missâ pro defunctis xxxvj solidos parisienses, in hunc modum contulit et legavit distri-

buendos, videlicet : Curato dicenti missam vj solidos parisienses; item, curatis, dyacono, subdyacono, cotidianistis, vicariis, receptori mense pauperum hujus ecclesie, cum custode cujus erit ebdomada, secundùm ritum chori pro vigiliis et missâ cum decenti habitu, xxiiij solidos parisienses; undè et de quibus dicti curati vigiliis et misse interessentes duplicem porcionem levabunt; item, dicte mense sancti Spiritûs pro penâ et labore tàm dictos denarios recipiendi quàm distribuendi, que solvet hos denarios, vj solidos parisienses legavit. Et si per negligenciam aliquorum supradictorum anniversarium ipso die, ut suprà, annuatìm omissum vel non celebratum fuerit, tunc magistri dicte mense aut eorum receptor illo nempè die dicti anniversarii tres missas de Requiem pro animâ prefati Symonis et omnium fidelium defunctorum, nec non parentum suorum, celebrari facerent et tunc, hiis tribus missis dictâ die celebratis et solutis, quod superfuerit ad usum dicte mense pauperum manebit et reservabitur.

31. — (C) *Quintini, martyris. Vigilia.*

(*a*) Eodem die obijt Walterus, filius Nicholay, qui dedit xl solidos.

— Eustachius, quondàm presbyter hujus ecclesie, qui dedit presbyteris parochie lx solidos, et capellanis ejusdem ecclesie unam marcham ad emendos redditus.

— Pollardus, capellanus, qui dedit marcham sterlingorum. F° 117.

— Henricus de Lederne, qui dedit xxx solidos.

— Bela Gruterigghe, Willelmi sPapen, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Henricus dictus Minne, ad cujus anniversarium debentur x et vij solidi, sumendi suprà fundum super quem manet Margaretha Achillaes, in vico qui dicitur Huerendochterstrate, ad oppositum domini Petri dicti Broesche, curati Sancti Michaëlis, de quibus presbyteri curati percipient v solidos, xx capellani quilibet vj denarios, si vigiliis et misse interfuerint, portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; dyaconus et subdyaconus quilibet vj denarios, quilibet custos vj denarios. Isti predicti solidi solventur in festo beati Remigii. Solvet rotulus.

— Volquidis de Atrio, uxor Willelmi Bets, que dedit ij solidos grossorum.

NOVEMBER.

1. — (**D**) *Festivitas omnium Sanctorum.*

(*a*) Eodem die obijt Kerstina de Pale, que dedit xxx solidos.
— Heylwidis de Dickelvene, que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Lambertus dictus Raet, qui dedit xxiiij grossos.

F° 117 v°. **2.** — (**E**) *Commemoratio animarum.*

(*a*) Eodem die obijt Herbertus de Papeghem, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Katerina de Baerzele, que dedit ij solidos grossorum.

(c) *Nota.* Semper feriâ sextâ post omnium sanctorum fiet anniversarium Petri van den Vivere.

3. — (F) *Huberti, episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Gilberti de Wettre, F° 118
que dedit xl solidos.

— Johannes Ghingebere, qui dedit marcham.

— Gertrudis, uxor Johannis dicti Scandeleens.

— Katherina, uxor Michaëlis Ketelmaels, que dedit xx solidos.

(*b*) Eodem die obijt domicella Juliana Compeers, uxor quondàm Johannis de Vincâ, que dedit ij solidos grossorum.

— Jacobus Abelijn, qui dedit ij solidos grossorum.

— Dominus Willelmus de Zorghen, presbyter, ad cujus anniversarium debentur xj solidi, sumendi suprà domistagium quod dicitur ten Zomple, in parochiâ de Zinghem, de quibus presbyteri curati percipient iiij solidos, xij capellani de senioribus quilibet vj denarios, si vigiliis et misse interfuerint, dyaconus et subdyaconus et custos pro pulsatione campanarum, quilibet iiij denarios; portionem deficientium habebunt curati, et hos denarios solvent predicti curati.

— Sygerus ser Lauwereins, Johannes ser Lauwereins, domicella Katerina ser Lauwereins, Elysabeth Volaerds et domicella Margareta ser Lauwereins, qui dederunt v solidos et vj denarios parisienses annui perpetui redditûs, jacentes in parochiâ de Singhem; hos denarios solvet Willelmus (van?) Lancacker.

F° 117 v°. (*c*) Obijt Katerina de Braband, et Johannes de Velde et Joannes de Caluwe, et liberi eorum, et Cornelius de Coelneere, ad quorum anniversarium debentur curatis iij solidi, dyacono et subdyacono et custodi xij denarii... ij solidi, vj denarii, equaliter distribuendi; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

F° 118 fine. **4.** — (G) *Clari, presbyteri et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Lamberti filii Willebardi, ad cujus anniversarium debentur v solidi.

— Christina, filia Willelmi de Meere, carnificis, que dedit iiij libras.

— Margareta, filia Jacobi de Pomerio (1), que dedit marcham sterlingorum.

— Beatrix Steenbickelers, que dedit marcham.

— Ymsoeta, uxor Walteri Dagheraeds, que dedit marcham.

F° 118 v°. — Willelmus de Ansbeke, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Johannes de Monte (2), in de Abeelstrate, qui dedit ij solidos grossorum.

— Cornelius dictus Boudriesch, qui solvit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt magister Johannes Augustijns (3), qui dedit curatis quatuor solidos parisienses, et octo capellanis, cotidianistis, dyacono, subdyacono et custodi

---

(1) *Uten Boemgaerde.*

(2) *Van den Berghe.*

(3) Maître Jean *Augustijns*, fils d'Augustin *van Zinghem*, clerc de Gand, vivait encore en 1380. *Jaarboek de la Keure* 1379-80, f° 11 v°.

equaliter; solvent curati, et isti vij solidi sumentur suprà fundum et domum Livini sDekens, retrò Pellicani.

Eodem die commemoratio Gwillelmi de Vineâ, presbyteri, qui curato seu missam dicenti xviij denarios parisienses, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet ipsorum vj denarios parisienses dedit, ut sepiùs dictum est (1); hos verò denarios solvet fabrica.

5. — (**A**) *Felicis, presbyteri et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Fulcro de Brien, qui dedit c solidos. — Johannes dictus Brebaert, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt magister Johannes de Donzâ, qui dedit ij solidos grossorum.

6. — (**B**) *Leonardi, confessoris.* F° 119.

(*a*) Eodem die obijt Henricus de Sancto Bavone, tonsor, qui dedit marcham pro se et uxore suâ, Sapientiâ.

7. — (**C**) *Willebrordi, episcopi.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus Angelus (2), et Elizabeth, uxor ejus, qui assignaverunt xx et ix solidos; de illis xxix solidos habebunt curati iij solidos, capel-

---

(1) Voir ci-dessus, pp. 7, 30, 49, etc.

(2) Jean *Incghel* figure dans le rôle des bienfaiteurs des pauvres de Gand, et dans le compte de Gand de 1280. Voir mon *Cartulaire des Artevelde*, p. 7, n° 177.

F° 119 v°. lani usquè xxiiij et quilibet custos xij denarios, si intersint vigiliis et misse; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs (et solvet).

— Alexander de Pomerio (1), qui dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt Zoetina dicta Commers, uxor quondàm Godefridi dicta sTolleeren (2), que dedit ij florenos.

— Johannes de Melle et Katcrina Foddons, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

— Mathias de Melle et Margareta de Melle, uxor quondàm Sygeri Jueden, qui dederunt iiij solidos grossorum.

— Johannes de Haselbeke et Katherina van der Eeken, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

8. — (D) *Claudii, Nichostrati, et aliorum martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Margareta, Johannis Ghingebers, que dedit marcham.

— Margareta, uxor Roberti Valkeners (3), que dedit marcham.

— Bela, que mansit cum Johanne Rijm, que dedit marcham.

— Gertrudis de Brelo (4), que dedit annuatìm v solidos presbyteris parochie suprà fundum quo manet Johannes de Ele et Lambertus Sceppere.

---

(1) Alexandre *uten Boemgaerde* vivait en 1306. *Archives de la Cathédrale* (Église St-Jean, carton B, n° 1).

(2) Godefroid *de Tolleneere* était échevin de Gand en 1317. *Memorieboek*, I, 25.

(3) Robert *de Valkeneere* fait, avec sa femme Marguerite, des donations aux pauvres de Gand à la fin du XIIIe siècle. Il figure dans le compte de Gand de 1280. Voir mon *Cartulaire*, p. 8, n° 196, et p. 10, n° 262.

(4) *Van den Briele.*

Eodem die obijt Balduinus dictus Brebaert, qui dedit marcham.

— Livinus Scinkel, filius Willelmi Scinkels, qui dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt Johannes de Rons et Aghata, ejus filia, qui dederunt iiij solidos grossorum. F° 120.

— Margareta tSaghers, que dedit ij solidos grossorum.

— Johannes de Audenarde (1), qui dedit ij solidos grossorum.

9. — (E) *Theodori, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Gilbertus Beyaerds (2), qui dedit marcham.

— Alexander, filius Balduini, filii Abrahe (3), ad cujus anniversarium debentur v solidi.

— Elyzabeth Huphoghe, que dedit marcham.

— Elyzabeth Pittijns, que dedit iij libras.

— Leonius Boterman, filius Henrici, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Mathias de Aecht (4), qui dedit ij solidos grossorum.

— Augustinus de Zinghem et Agatha, ejus uxor (5), qui

---

(1) Jean *van Audenaerde* fut échevin de Gand en 1325, -28 et -31, *Memorieboek*, I, 34, 37, 40.

(2) Ghiselin *Beyaert* figure dans l'enquête de 1296 contre les XXXIX. *Messager des sciences*, 1833, n° 100.

(3) Baudouin *Braem* était l'un des XXXIX en 1298; il figure dans une enquête de 1306. *Archives de l'État à Gand.* Chartes de Rupelmonde, K 7.

(4) Mathias *van Haegt* était échevin de Gand en 1345. *Memorieboek*, I, 59.

(5) Augustin *van Singhem* fut clerc de la ville de Gand de 1236 à 1350. *De Rekeningen*, I, 44; III, 413. Sa seconde femme, Agathe *de Beeldemakere*, était veuve en 1360. *Jaarboek de la Keure* 1360-61, f° 16. Elle vivait encore en 1365. *Ibidem*, 1366-67, f° 3. Voir l'anniversaire de leur fils, Jean, le 4 novembre, ci-dessus, p. 242.

dederunt presbyteris curatis iij solidos, dyacono, subdyacono et custodi cuilibet vj denarios, et v capellanis de senioribus cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse, si autem seniores non venerint habebunt alii subsequentes; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs, que mensa solvet pecuniam predictam.

Fº 120 vº. **10.** — (F) *Martini, pape et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Maria, uxor Jacobi de Slote, que dedit marcham.

— Willelmus dictus Pape, senior, qui dedit v solidos, de quibus custos habebit iiij denarios pro campanis pulsandis; dyaconus et subdyaconus habebunt viij denarios equaliter participandos; et istos dyaconum et subdyaconum ponent presbyteri curati pro libito sue voluntatis. Isti denarii conversi sunt in emptione reddituum jacentium in parochiâ de Lembeke.

— Alardus Criel, qui dedit marcam.

— Margaretha, uxor Roberti Valkenare (1), que dedit marcham.

— Johannes Parijs (2) qui dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Maria de Wettre, filia Johannis de Wettre, (3) que dedit presbyteris curatis iij solidos parisienses annui redditûs, sumendos suprà fundum

(1) Voir ci-dessus, p. 244.

(2) Un Jean *Parijs* était échevin de Gand en 1323, -26 et -31. *Memorieboek*, I, 31, 35, 40.

(3) Jean *van Wettre* était échevin de Gand en 1326, -30 et -37. *Ibidem*, I, 35, 40, 45.

suprà quem manet Johannes dictus Goetkint, juxtà Gasthuse.

— Margaretha, uxor Gerardi de Wallekine (1), que dedit xl solidos.

— Katherina de Cardone (2), uxor Petri de Heerzele, que dedit ij solidos parisienses perpetui redditûs suprà fundum domûs quam inhabitat retrò, inter domum anteriorem et ultimam domum.

— Dominus Petrus Broesche, prepositus sancte Pharahildis (3), qui dedit ij solidos grossorum.

— Anthonius Bette, filius domini Willelmi dicti Bette (4), qui dedit ij solidos grossorum.

— Dominus Petrus de Aldenardo, capellanus hujus ecclesie, qui dedit duos solidos grossorum.

— Katerina de Voeroute, que dedit ij solidos grossorum.

(c) Eodem die Cornelius van den Keere, curatus ecclesie sancti Michaëlis ac capellanus hujus ecclesie sancti Johannis, qui dedit ij solidos grossorum. F° 121.

— Johannes Vijlbeke, aliàs Plume, qui ad ejus anniversarium singulis annis faciendum cum tribus lectionibus legavit xvj solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet: Curatis vj solidos parisienses; dyacono, subdyacono, cotidianistis, vicariis et custo-

---

(1) Gérard *van den Wallekine* était échevin de Gand en 1303 et 1316. *Memorieboek*, I, 10, 18.

(2) *Van der Carden?*

(3) Messire Pierre *de Broessche* était curé de St-Michel en 1315. *Cartulaire des Artevelde*, p. 11, note 3.

(4) Un Antoine *Bette* fut échevin de Gand en 1325, -29, -31, -34 et -37. *Memorieboek*, I, 33, 38, 41, 43, 45. Il était fermier des portes en 1322 et vendait du drap à la Ville en 1326. *Comptes communaux*, Registre 438[1], f° 150 et 215 v°.

dibus equaliter participandis, viij solidos parisienses; item, ecclesie sancti Johannis ij solidos parisienses, et solvet hos denarios.
— Judocus van der Helst et Katherina Voers, ejus uxor, et Johanna van der Helst, eorum filia.

11. — (**G**) *Martini, episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus Angelus (1), qui assignavit iiij solidos suprà mansuram in quâ mansit Michaël Tonsor (2), in Scelstrate.
— Johannes Sporman, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Katherina, quondàm uxor Johannis Gheerems, sferwers, que dedit ij solidos grossorum.
— Katherina de Scorense, uxor quondàm Petri de Herzele (3), que dedit ij solidos grossorum.
— Willelmus de Riemelant, qui dedit ij solidos grossorum.

F° 121 v°. **12.** — (**A**) *Livini, episcopi et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Sygerus de Adeghem, qui dedit xx solidos.
— Jordanus, filius Jordani de Volrestrate.
— Jacobus, filius Johannis Scachters, qui dedit marcham.
— Margaretha, uxor Johannis Parijs, que dedit marcham.
— Elyzabeth de Nuede, filia Balduini de Nuede, que dedit marcham.
— Christina de Nuede, uxor dicti Balduini de Nuede, que dedit marcham, et Katherina, ejus filia, que dedit reginam auream.

---

(1) *Incghel.* Voir ci-dessus, p. 243.
(2) *De Sceerre.*
(3) Voir ci-dessus, p. 247, la première femme de Pierre *van Heerzele.*

(*b*) Eodem die obijt Margaretha Barbitonsoris (1), que dedit ij solidos grossorum.
— Walterus Leewaert, qui dedit ij solidos grossorum.

13. — (**B**) *Brictij, episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Gerardus Herman, qui dedit marcham sterlingorum.
— Sygerus de Leden, qui dedit marcham.
— Johannes Hanoen, qui dedit c solidos.

(*b*) Eodem die obijt dominus Henricus Braem (2), qui dedit presbyteris curatis iij solidos parisienses; item, dya- F° 122.
cono et subdyacono vj denarios; item, xxxiiij capellanis de senioribus cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; portionem autem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; item, custodibus cuilibet vj denarios. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.
— Domicella Margareta sJoncheeren, uxor quondàm Ghiselberti de Curià (3), que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt domicella Cecilia de Vaernewijc, relicta Johannis sGruters de Botelaer (4), que dedit ad anni-

(1) *De Baerdmakere.*

(2) Messire Henri *Braem* était conseiller-pensionnaire de la ville de Gand dès 1316. *Comptes manuscrits* aux *Archives communales*, registre 438[1], f° 53. Il habitait en 1312 une maison au Marché aux Poissons, nommée *thuus van Ricele*, dont Salomon Borluut occupait l'étage. Archives du bureau de bienfaisance à Gand (*Sinte Niclaus Rentboek*, f° 1). En 1365, il était doyen de S[te]-Pharaïlde. *Jaarboek de la Keure* 1365-66, f° 9.

(3) Gilbert *uten Hove.*

(4) Cécile *van Vaernewijc*, fille de Thomas, était veuve de Jean *de Grutere van Botelaer* en 1368. *Jaarboek de la Keure* 1368-69, f° 24. Elle vivait encore en 1384. *Ibidem*, 1384-85, f° 42 v°.

versarium suum xiij solidos parisienses; indè habebunt curati iij solidos, dyaconus et subdyaconus ix denarios; residuum habebunt capellani et custos equaliter; hòs denarios solvet fraternitas beate Marie Virginis.

14. — (C) *Serapionis, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Johannis de Leins, filia Henrici dicti Naes, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Amalberga de Trari, quondàm uxor Theoderici dicti Knops, que dedit ij solidos grossorum.

— Johannes huter Meere et Margareta Gommars, ejus uxor (1), qui dederunt presbyteris curatis iij solidos parisienses; item, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios; item, xvj capellanis et custodi equaliter participantibus; item, presbyteris cotidianistis deserventibus, xxv solidos parisienses. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs, et omnes presbyteri predicti tenentur interesse vigiliis et misse; alioquìn mensa predicta habebit portionem deficientium.

— Johannes de Linde (2) et Elizabeth, ejus uxor, dicta uten Borchghelkine.... annualìm duos solidos cum octo denariis parisiensibus, jacentes anden Groenenbriel.

---

(1) Jean *uter Meere*, époux de Marguerite *Gommaer*, était mort en 1366. *Jaarboek de la Keure* 1365-66, f° 30. Sa veuve se remaria avec Liévin *de Maech*, doyen des tisserands, et vivait encore en 1392, année où ils font leur testament. *Weezenboek* 1391-92, f° 98.

(2) Un Jean *van der Linden* (*in de Crommesteghe*) était échevin de Gand en 1433. *Memorieboek*, I, 196.

15. — (D) *Eugenii, episcopi et martyris.* Fo 122 vo.

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, filia Willelmi Bets, uxor Willay de Wallekine, que dedit marcham.
— Elyzabeth, uxor Lamberti Caerdevaecx, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Walterus de Riemenam, qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Obitus domini Petri de Valle (1), capellani hujus ecclesie, qui ordinavit suum anniversarium celebrari in modo qui sequitur, videlicet : Quod cantabitur missa de Requiem cum choro in summo altari, undè celebrans habebit vj solidos parisienses; item, post missam legetur choraliter psalmus « Miserêre mei, Deus »; deindè cantabitur autem « Clementissimè » cum collectis competentibus; singuli curati habebunt duos panes albos, singulos valentes i solidum parisiensem; reliqui verò, puta dyaconus, subdyaconus, duodecim cotidianiste, duo vicarii, et custodes superior et inferior, singuli unum panem album valentem i solidum parisiensem, venerunt hucusque xxiiij^or panes; deindè distribuentur sexaginta panes albi, singuli valoris vj denariorum parisiensium, personis subsequentibus, videlicet : Conventui Religiosarum sancte Clare retrò Forum Veneris, triginta panes; conventui sororum tertie regule sancti Francisci juxtà ecclesiam sancti Johannis, ix panes; conventui sororum ejusdem regule juxtà ecclesiam sancti Jacobi,

(1) *Uten Dale.*

octo panes; et pauperibus clericis studentibus in domo divi Jeronimi juxtà prefatam ecclesiam sancti Johannis, reliquos tredecim panes. Et sollicitabit fabrica.

16. — (**E**) *Eucherii, episcopi.*

(*a*) Eodem die obijt Ymsoeta, uxor Alexandri (1), ad cujus anniversarium debentur v solidi, sumendi de redditibus presbyterorum in Sleydinghen.

— Jacobus Bette, qui dedit tres aureos, de quibus dabunt curati dyacono et subdyacono et custodi de Quaetham cuilibet iiij denarios.

(*b*) Eodem die obijt Avezoeta, mater Godefridi de Brelo (2), que dedit xviij denarios parisienses annuatìm; inde habebunt dyaconus et subdyaconus et custos cuilibet iij denarios.

F° 123. (*c*) Obitus Georgii Milot, sepulti in capellâ septem dolorum intemerate Virginis, Dei genitricis, Marie, sitâ in extremitate australis partis ecclesie parochialis sancti Johannis Gandensis, qui ad anniversarium suum, hoc
1508. anno xv^{c} octavo inchoandum, ac deindè perpetuò singulis annis continuandum, cum vigiliis ix lectionum, psalmo « Venite », cum commendationibus et missâ de Requiem, ut moris est, cum diacono, subdiacono, duobus cantoribus, tribus curatis, quatuor visitatoribus, tredecim cotidianistis de senioribus, et custodi ebdomadario, sese ad xxiiij personas extendentes,

---

(1) *Ser Sanders.*
(2) *Van den Briele.*

dedit et assignavit cuilibet earumdem personarum, si vigiliis et misse interfuerint, xvj denarios parisienses, silicet ad duos solidos octo denarios grossorum ascendentes; insuper, dictis curatis pro missâ et candelis offerendis x grossos, subcustodi pro pane et vino unum grossum, compulsatori pro solemni pulsu vulgariter « den naslach » iij grossos, ecclesie pro scenotaphio et lintheo cruce confixo desuper extenso cum duabus ferialibus candelis ardentibus super sepulcrum, durante anniversario ponendis, vj grossos; item, dictis xxiiij personis post finem misse ad sepulcrum processionaliter, legentibus psalmum « Miserêre » et « De profundis » progredientibus, ac deindè « Clementissimè » decantantibus secundùm ritum chori, equaliter vj grossos; item distributori plumborum dicti anniversarii, unum grossum; et receptori mense sancti Spiritûs, qui solvet hos denarios, pro labore suo, duos grossos. Et levabunt presentes fructus absentium.

17. — (**F**) *Aniani, episcopi.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Eustachij Scilders, que dedit marcham.

— Cecilia de Culturâ (1), soror Henrici de Puteo (2), qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Willelmus de Landeghem, qui dedit xxiiij grossos.

— Domicella Volcwidis de Speculo (3), filia Everardi, que

(1) *Van der Couteren.*

(2) *Van den Pitte.*

(3) *Van den Spieghele.*

dedit xij solidos parisienses annui et perpetui redditûs pro remedio et salute anime sue ac animarum parentum et amicorum suorum, sumendos annuatim in festo Remigii ad et suprà domum et fundum situm retrò domum lapideam appellatam Nachtegale, suprà Culturam; indè habebunt curati v solidos parisienses; dyaconus, subdyaconus et custos, quilibet eorum vj denarios, et xj capellani, quilibet vj denarios, cum receptore dictorum curatorum, si intersint vigiliis et misse; portionem verò deficientium habebunt curati predicti, et solvent hos denarios.

F° 123 v°. **18.** — (G) *Octava sancti Martini.*

(*a*) Eodem die obijt Gertrudis, uxor Willelmi dicti Pape, senioris, que dedit v solidos, de quibus habebit custos ecclesie iiij denarios pro campanis pulsandis, et dyaconus et subdyaconus cuilibet eorum iiij denarios; et istos xij denarios dabunt presbyteri curati, et ponent dyaconum et subdyaconum pro sue voluntatis libito. Isti denarii conversi fuerunt in emptione reddituum, quos presbyteri de novo emerunt in parochiâ de Lembeke.

— Willebardus Rostrum (1), qui dedit iij libras.

— Gerulphus Compeer, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus Maes, de wulslaghere, qui dedit ij solidos grossorum.

— Domicella Maria uten Boomgaerde, que dedit ij solidos grossorum.

(1) *Bec?*

(*c*) Eodem die obijt dominus Petrus de Vlackem, canonicus sancte Pharaïldis, qui dedit curatis vj solidos, dyacono et subdyacono et custodibus ij solidos, pauperibus in ecclesiâ mendicantibus viij solidos, omnibus chorum frequentantibus communiter xiiij solidos, et hoc cum decenti habitu; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

19. — (**A**) *Elizabeth, electe.* F° 124.

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Balduini Cousemakers, xl solidos.
— Volcwidis, uxor Nicholaï dicti Cupers, que dedit xl solidos.
— Avesoeta, uxor Willelmi Coemans, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Jacobus de Erdenbuer, qui dedit aureum.
— Walterus de Hulst, capellanus hujus ecclesie (1), qui dedit ij solidos.

20. — (**B**) *Pontiani, pape et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Gerelmi filii Adelise, que dedit marcham.
— Arnoldus Amelarc, qui dedit marcham.
— Mabelia sFerwers, que dedit marcham.
— Gheila extrà Galeydam, uxor Jacobi extrà Galeydam (2), que dedit marcham

(1) Gautier de *Hulst*, était chapelain de Saint-Jean en 1330. *Annales de la Société d'Émulation de Bruges*, t. V (1870), p. 222.

(2) Jacques *uter Galeyden* fut échevin de Gand en 1386, -89 et 1404. *Memorieboek*, I, 118, 123, 141.

(*b*) Eodem die obijt Katherina de Erdenborch, uxor Lamberti de Venne, que dedit iij libras debilis monete.
— Nicholaus dictus de Roeselaer, qui dedit xxx grossos.

F° 124 v°. **21.** — (**C**) *Columbani, abbatis.*

(*a*) Eodem die obijt Adelisa, soror Symonis de Brien (1), ad cujus anniversarium debentur v solidi, et duo altilia custodi.
— Fulcro filius Gerelmi, qui dedit l solidos.
— Otto Houtman, qui dedit marcham sterlingorum.
— Sygerus, presbyter sancti Johannis, qui dedit marcham sterlingorum.
— Sygerus filius Livoldi.

(*b*) Eodem die obijt Henricus dictus Cupere (2), qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die commemoratio Livini de Houtem, hujus ecclesie curati (3), qui dedit curato dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi iiij denarios, quos solvet cotidianarum receptor.

F° 125. **22.** — (**D**) *Cecilie, virginis et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Heilwidis, uxor Balduini Bautsons, que dedit marcham.

---

(1) Simon *van Brijn* fut l'un des bienfaiteurs des pauvres de Gand au milieu du XIIIe siècle. Voir *Cartulaire des Arteveld*e, p. 2, n° 13

(2) Henri *de Cupere*, avec ses frères Nicolas et Nicaise, était un des principaux bourgeois de Gand en 1309. Cte DE LIMBOURG-STIRUM, *Codex diplomaticus*, p. 49.

(3) Voir ci-dessus, pp. 11, 25, 38, 58, 85, etc.

(*b*) Eodem die obijt Johannes de Vennen (1), qui dedit ij solidos grossorum.

— Domicella (Soffia de Beaufoert ?) (2), que dedit iij solidos grossorum.

(*c*) Hic fiet anniversarium quondàm generosi viri domini Livini van Leys (3), militis, ad quod annis singulis cum vigiliis ix lectionum, psalmo « Venite », commendationibus et missâ de Requiem celebrandâ solvet mensa sancti Spiritûs hujus ecclesie : Curatis pro missâ, vj solidos parisienses; insuper, eisdem curatis pro candelis per eos ad offerendum juxtà morem providendis, iiij solidos; item, dictis curatis, dyacono, subdyacono, cotidianistis, custodibus, cum receptore dicte mense, equaliter xxxij solidos; insuper, cantoribus, dyacono, subdyacono, equaliter ij solidos; item, ecclesie pro cenotaphio et ferialibus candelis tàm in vigiliis quàm missâ suprà sepulcrum ponendis, vj solidos; item, compulsatori pro solemni pulsatione, aliàs « den naerslach », iij solidos; item, toti choro pro suo progressu ad sepulcrum, legendo versiculatìm psalmum « Miserêre mei, Deus » et « De Profundis », ac pro decantatione « Clementissimè » cum collectâ competenti, vj solidos grossorum.

---

(1) Jean *van der Vennen* était échevin de Gand en 1325, -27 et -29. *Memorieboek*, I, 33, 36, 38.

(2) Effacé.

(3) Messire Liévin *van Leyns*, chevalier, fils de Gelnoot, fut échevin de Gand en 1443, -54 et -68; un autre *Liévin*, en 1494, -97 et commissaire du Prince en 1502, 1505 et 1507. *Ibidem*, I, 217, 243, 272, 366, 370; II, 3, 9, 13.

(c) Hoc die, perpetuis futuris temporibus celebrabitur Missa de sanctâ Ceciliâ cum discantu unàcum collectâ fidelium pro animabus fundatorum ejusdem, videlicet : Domini Theodrici Grape et Nicolaï Grape, filii sui naturalis, qui legaverunt huic ecclesie tres solidos grossorum annui et perpetui redditûs ad observantiam perpetuam ejusdem; et tenebitur chorus hujusmodi, missâ finitâ, adire sepulcrum dicti Theodrici in criptâ et cantare ibidem « Clementissimè » cum collectâ competenti. Et hos denarios persolvet receptor fabrice curatis, pro missâ vj solidos parisienses; diacono, subdiacono, custodi et cotidianistis, equaliter residuos denarios.

23. — (E) *Clementis, pape et martyris.*

(a) Eodem die obijt Johannes Setscare, qui dedit marcham.
F° 125 v°. — Margaretha, filia Nicholaï de Puteo, uxor Nicolay de Oeyâ (1), que dedit marcham.
— Jacobus de Aelst, qui dedit xx solidos.

(b) Eodem die obijt domicella Heilwidis extrà Curiam, que dedit magnum aureum.
— Balduinus extrà Meeram (2) et domicella Aghata extrà Curiam, ejus uxor, qui dederunt quinque solidos grossorum turonensium.

---

(1) Nicolas *van der Hoeyen* fut quatre fois échevin de Gand de 1301 à 1314. *Memorieboek*, I, 6, 14, 17, 21.

(2) Baudouin *uten Merham* fut échevin de Gand en 1338, -41 et -46. *Ibidem*, I, 46, 50, 60.

24. — **(F)** *Grisogoni, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus de Mandekine, qui dedit marcham sterlingorum.
— Elyzabeth, uxor Johannis dicti Caggles, que dedit marcham.
— Henricus de Perboeme et Elyzabeth, filia ejus, qui dederunt ij marchas.
— Willayus junior de Wallekine, qui dedit marcham.
— Elyzabeth, uxor Johannis de Cleenpitte (1), que dedit marcham.
— Willelmus dictus Pitkijn (2), qui dedit xlvj solidos viij denarios.
— Jacobus Beiaert, operator aguinus, qui dedit xxv solidos.

(*b*) Eodem die obijt Margaretha, filia Johannis sFos (3), uxor Johannis Bex, que dedit marcham parisiensem. F° 126.
— Dominus Symon de Falce (4), qui dedit v solidos grossorum, de quibus dabunt curati dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios.
— Alisa de Steenhuse, que dedit ij solidos grossorum.
— Gossuinus de Hoerenbeke (5) et Katerina Meyns, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

---

(1) Jean *van Cleenpitte* fut échevin de Gand en 1307 et -11. *Memorieboek*, I, 15, 18.

(2) Un Guillaume *Pitkijn* fut échevin de Gand en 1309. *Ibidem*, I, 17.

(3) Jean *de Vos* fut échevin de Gand en 1304. *Ibidem*, I, 11.

(4) *Van der Zickelen.*

(5) Gossuin *van Horenbeke* fut échevin de Gand en 1351, -54 en -57. *Ibidem*, I, 70, 75, 78.

(c) Eodem die obijt Johannes de Hoerenbeke (1), qui dedit ij solidos grossorum.
— Balduinus Pauuel, qui solet morari cum... van Cleve, qui dedit ij solidos grossorum.

25. — (G) *Katherine, virginis et martyris.*

(a) Eodem die obijt Margaretha, Godefridi dicti Meyers, que dedit marcham.
— Margaretha de Ruslede, que dedit marcham.
— Katherina Waddekijns et Gertrudis, filia ejus, qui dederunt xlv solidos.
— Adelisa, relicta Lamberti dicti Pistoris (2), que dedit marcham.

(b) Eodem die obijt dominus Johannes dictus Minneman, capellanus hujus ecclesie (3), qui dedit ij solidos grossorum.
— Domicella Margaretha, quondàm uxor Symonis de Falce (4), que dedit v solidos grossorum, de quibus dabunt curati dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios.

---

(1) Un Jean *van Horenbeke* fut échevin de Gand en 1379; un autre en 1488 et commissaire de la ville en 1491. *Memorieboek*, I, 108, 351, 358.

(2) *De Backere.*

(3) Jean *Minneman* était chapelain de St-Nicolas en 1330. *Annales de la Société d'Émulation de Bruges*, t. V (1870), p. 223.

(4) Simon *van der Zickelen* habitait en 1369 dans la maison rue Haute porte, dite *ter Zickelen* (la grande Faucille), habitée actuellement par M. le Cte de Limbourg-Stirum. *Messager des sciences historiques*, 1882, p. 122.

26. — (**A**) *Lini, pape et martyris.* F° 126 v°.

(*a*) Eodem die obijt Willelmus dictus Parijs, qui dedit marcham.
— Henricus dictus Vos, qui dedit marcham.
— Wivine, uxor Petri de Leins (1), que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt magister Willelmus extrà Valle (2), que dedit xxxij grossos.

27. — (**B**) *Vitalis et Agricole, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Lambertus dictus Harman, qui dedit marcham. F° 127.
— Maria, uxor Johannis filius Fulcronis, que dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt domicella Agatha de Camerike, que dedit ij solidos grossorum.
— Jacobus de West et Margaretha sClerx, ejus uxor, ac Egidius de West et Katerina Triests, ejus uxor (3), qui dederunt xx solidos grossorum parisiensium; indè

---

(1) Pierre *van Leins* fait une donation aux pauvres de Gand à la fin du XIII[e] siècle, et figure dans le compte communal de 1280. Voir mon *Cartulaire des Artevelde*, p. 5, n° 129.

(2) Maître Guillaume *uten Dale.*

(3) Jacques *van West*, le vieux, et sa femme, Marguerite *de Clerc*, font donation, le 8 août 1360, aux 76 béguines les plus pauvres, d'une pinte de vin par an, hypothéquée sur leur maison *den ouden Hane*, rue Haute porte. B[on] Béthune, *Cartulaire du Béguinage*, p. 97, n° 139. Ils étaient morts en 1378. *Ibidem*, p. 117, n° 166. Le 5 avril 1372, ils avaient fait leur testament en faveur de leurs fils, maître Jean (plus tard évêque de Tournai), Jacques (le jeune) et Gilles *van West*, en présence des femmes de ces derniers. *Jaarboek de la Keure* 1371-72, f° 27.

habebit mensa sancti Spiritûs v solidos, curati iij solidos, dyaconus et subdyaconus quilibet vj denarios, et custodes pro compulsatione xij denarios. Et residuum lucrabuntur equaliter capellani et socii cotidiane, presentes in vigiliis et missâ. Mensa solvet.

28. — (**C**) *Ruphi, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Eustachius dictus Pascharis, qui dedit marcham sterlingorum.

(*b*) Eodem die obijt Willelmus van over Leye (1), et domicella Badeloga, filia Ogeri uter Cammerstraten, qui dederunt v solidos grossorum; indè dabunt curati dyacono, subdyacono et custodi cuilibet iiij denarios. parisienses.

(*c*) Eodem die obijt Johannes Cloppere, qui dedit iij solidos grossorum.

— Laurentius Temmerman et Aghata Hoefts, ejus uxor, qui dederunt curatis iij solidos parisienses, dicenti missam xij denarios, item dyacono et subdyacono, custodibus et cotidianistis qui intersint vigiliis et misse, equaliter viij solidos parisienses. Hos denarios solvet fraternitas beate Marie.

F° 127 v°. **29.** — (**D**) *Saturnini, martyris. Vigilia.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes de Leins, filius Petri de Leins, qui dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Walteri Eustachij, que dedit marcham.

— Egidius dictus Brabantere, famulus Theoderici dicti Dorpers, qui dedit marcham.

---

(1) Guillaume *van Overleye* fut échevin de Gand en 1358 et -61. *Memorieboek*, I, 79, 84.

(*b*) Eodem die obijt domicella Katherina dicta Ammans, quondàm uxor Wasselini dicti de Leins, que dedit iij solidos grossorum (1).
— Johannes Bitere, qui dedit ij solidos grossorum,
— Walterus de Wostinen, qui dedit presbyteris curatis sex solidos grossorum, de quibus dabunt curati dyacono, subdyacono et custodibus, cuilibet iiij denarios.
— Petrus de Stripen, qui dedit ij solidos grossorum.
— Ghiselbertus Coninc et Gertrudis, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Johannes Crabbere, filius Egidii, qui dedit sex solidos.

30. — (**E**) *Andree, apostoli.* F° 128.

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Honini, que dedit ij solidos annuatìm.
— Johannes dictus de Munte, qui dedit marcham.
— Elyzabeth de Hamedà, uxor Petri Compers, que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Willelmus de Velde et Gertrudis, uxor ejus, qui dederunt xl solidos parisienses.
— Henricus Minne, qui dedit xx solidos parisienses; indè habebunt... dyacono et subdyacono et custodi quilibet... si intersint vigiliis et misse... (2).

---

(1) Cet obit est effacé.
(2) Plusieurs mots sont effacés.

DECEMBER.

1. — (F) *Eligij, episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus, filius Gerelmi filii Adelise, qui dedit xl solidos.

— Margaretha, uxor Georgii dicti Brebaert (1), que dedit iiij solidos, quos redemit pro xl solidos.

— Woiteman Lantvert, qui dedit marcham.

(*c*) Eodem die obijt Jacobus Tsammeleere.

— Agatha Weerebouts, que dedit pro se et ejus marito marcham; item, Henricus van den Oudenhuus, ejus maritus.

F° 128 v°. — Jordaen ser Sanders (2), qui dedit presbyteris curatis cuilibet ij solidos, dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet xviij denarios pro missâ et vigiliis; item, xx capellanis cuilibet xij denarios; item, duobus custodibus cuilibet xij denarios, si intersint vigiliis misse; portio deficiencium habebit mensa sancti Spiritûs et solvet.

2. — (G) *Juliane, virginis et martyris.*

(*b*) Eodem die obijt Johannes de Langhedonc et Elysabeth, uxor ejus, qui dederunt curatis iij solidos; item, dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vj denarios; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

---

(1) Un George *Brebaert* est témoin, avec ses frères, Jacques et Gilbert, dans une enquête de 1306. *Archives de l'État à Gand*, Rupelmonde, Chartes supplémentaires, K 7.

(2) Un Jourdain *ser Sanders* fut cinq fois échevin de Gand de 1334 à 1358. *Memorieboek*, I, 43, 49, 60, 68, 79.

8. — (**A**) *Cassiani, martyris.* F° 129.

(*a*) Eodem die obijt Willelmus de Amedå (1), qui dedit xl solidos.

— Balduinus Steppe (2), qui dedit marcham, et Heylsoeta, uxor ejus, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt domicella Maria, quondàm filia Ogeri uter Cammerstraten, quondàm uxor Anthonij Bets, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obîjt Daniel Rijm, filius Baldewini (3), qui dedit ad ejus anniversarium singulis annis faciendum cum novem lectionibus et psalmo « Venite, exultemus » cum cantoribus, iij libras et ij solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet : Ecclesie sancti Johannis, extendendo super ejus tumulum lintheum cruce confixum cum duabus ferialibus accensis candelis appositis, vj solidos parisienses; curatis, si interfuerint vigiliis et misse, xiiij solidos parisienses; indè candelas oblatorum offere volentibus dare tenentur dyacono, subdyacono, cotidianistis, visitatoribus, vicariis et custodibus xxv solidos parisienses, secundùm ritum chori equaliter distribuendos; insuper, pro vigiliis et missâ dyacono et subdyacono cum duobus cantoribus xij denarios parisienses, equaliter distribuendos; item, pauperibus x solidos parisienses, in pane distribuendos; quilibet

(1) Guillaume *van der Ameden* figure dans le compte de Gand de 1280; il est cité parmi les bienfaiteurs des pauvres. Voir mon *Cartulaire des Artevelde*, p. 5, n° 28.

(2) Baudouin *Steppe* était échevin de Gand en 1306. *Memorieboek*, I, 6.

(3) Daniel *Rijm*, fils de Baudouin, mourut en 1431. *Généalogie de quelques familles*, etc. Amsterdam (1774), pp. 204-214.

verò panis valoris ij denariorum parisiensium; item, pro labore mense Spiritûs sancti, vj solidos parisienses. Insuper, domicella Elizabeth de Muntâ, relicta prefati Daniëlis, mense Spiritûs sancti, ut presens anniversarium cum ceteris meliùs et devotiùs in memoriam reduceretur, dedit xij libras parisienses semel importatas. Item, receptor hujus mense existens presbyter erit unus de numero predictorum cotidianistarum, et solvet hos denarios.

4. — (B) *Barbare, virginis et martyris.*

Fo 129 vo. (c) Obitus domicelle Livine sWachters, que ad anniversarium suum singulis annis cum vigiliis novem lectionum, psalmo « Venite » cum cantoribus et in crastinum cum commendationibus et missâ de Requiem celebrandis, dedit quadraginta et octo solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet : Curatis pro missâ, vj solidos parisienses; item, eisdem pro candelis offerendis, iiij solidos parisienses; item, fabrice pro cenotaphio in medio chori ponendo cum lintheo cruce signato et duabus candelis ferialibus, vj solidos parisienses; item, curatis, cantoribus, dyacono, subdyacono, quotidianistis, vicariis, custodi cum receptore fabrice, secundùm ritum chori, xxix solidos parisienses; item, pro solemni pulsu dicto vulgariter « den naslach », iij solidos parisienses; et solvet fabrica hos denarios.

5. — (C) *Crispine, virginis et martyris.*

(a) Eodem die obijt Margaretha de Slotâ.

— Margaretha Storms, uxor Walteri Storms, que dedit marcham.

Eodem die obijt Gerardus Wonne, qui dedit marcham.
— Jacobus de Atracht, qui dedit marcham.
— Margaretha de Berghine, que dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt magister Godefridus dictus Weert, quondàm curatus hujus ecclesie (1), qui dedit xxviij solidos parisienses annui redditûs, de quibus quilibet curatus habebit iiij solidos parisienses, dyaconus et subdyaconus quilibet vj denarios, cum portione eis contingente de xv solidis residuis; quos quidem xv solidos parisienses capellani habebunt, et custodes pro pulsatione campanarum, si vigiliis et misse interfuerint in veste nuptiali. Et assignamentum de predictis redditibus fecit primò suprà fundum super quem mansit Everdeyus, quondàm filius Hugonis, in vico qui dicitur Hongherstrate, scilicet xxij solidos parisienses, et suprà fundum super quem consuevit morari quondàm Symon de Grachtkine, in oppositum ubi quondàm fratres ordinis sancti Augustini morabantur, scilicet alios sex solidos parisienses.
— Arnoldus dictus Grove et Zwanildis, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.
— Henricus de Scoete, qui dedit ij solidos grossorum turonensium. F° 130.
— Domicella Margareta sAmmans, uxor dicti Henrici, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die commemoratio domini Gwillelmi de Vineâ, presbyteri, qui curato seu missam dicenti xviij denarios parisienses; dyacono, subdyacono et custodi

---

(1) Maître Godefroi *de Weert* était encore curé de S[t]-Jean en 1313. Inventaire J. DE SAINT-GENOIS, n° 1841. — *Archives de l'État à Gand* (Riches-Claires, carton 2, n° 87).

cuilibet ipsorum vj denarios parisienses dedit, ut superiùs satis dictum est; hos verò denarios solvet fabrica (1).

6. — (D) *Nicholay, episcopi et confessoris.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, filia Balduini Widoeghes, que dedit xxxij solidos.
— Henricus de Wettre, qui dedit marcham.
— Johannes filius Gerulphi filii Leonii, extrà Quaetham.
— Lambertus Ovenmakere, qui dedit xxx solidos
— Johannes de Zinghem et Gertrudis, uxor ejus, et Jacobus, filius eorumdem, qui dederunt iiij 1/2 libras.

(*b*) Eodem die obijt Jordanus Rijm, qui dedit c solidos debilis monete; indè dabunt curati dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios.
— Balduinus de Ghentbrugghe, qui dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt domicella Jueta, uxor Baldewini Rijms (2), filia Johannis de Muntâ, que dedit ad ejus anniversarium faciendum singulis annis cum ix lectionibus et psalmo « Venite, exultemus » cum cantoribus iij libras et ij solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet : Ecclesie sancti Johannis, vj solidos parisienses, exstendendo super ejus tumulum lintheum cruce confixum cum duabus ferialibus accensis candelis supràpositis; curatis, si intersint vigiliis et misse, xiiij solidos parisienses; indè tenen-

(1) *Van den Wijngaerde.* Voir ci-dessus, pp. 7, 30, 49, etc.
(2) Voir ci-dessus, p. 265.

tur dare candelas oblatorum offerre volentibus; dyacono et subdyacono, cotidianistis, visitatoribus, custodibus et vicariis, xxv solidos parisienses, equaliter distribuendos secundùm ritum chori; insuper, dyacono, subdyacono et duobus cantoribus pro vigiliis et missâ, xij denarios parisienses, equaliter distribuendos; item, pauperibus x solidos parisienses in pane distribuendos, quilibet verò panis de ij denariis parisiensibus; item, mense sancti Spiritûs pro labore, vj solidos parisienses. Item, receptor hujus mense existens presbyter erit unus de numero predictorum cotidianistarum, et solvet hos denarios.

7. — (E) *Octava sancti Andree.* F° 130 v°.

(*a*) Eodem die obijt Paulus dictus Loetghietere, qui dedit xxx solidos.

— Maria sFilters, que dedit marcham.

— Willelmus dictus Rugghinstul, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Elyzabet de Heegde, uxor Willelmi Oems (1), que dedit marcham.

— Domicella Elyzabeth Compeers, filia Ghiselberti Compeers (2), extrà Curte cruustrate, que dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor quondàm Willelmi dicti Rugghinstuls, que dedit ij florenos.

— Magister Dyonisius de Rubo, quondàm curatus Sancti Michaëlis Gandensis (3), qui dedit ij solidos grossorum turonensium.

---

(1) Guillaume *Oemkin* était échevin de Gand en 1309 et -25. *Memorieboek*, I, 17, 23.

(2) La veuve de Gilbert *Compeer* fait une donation aux pauvres de Gand à la fin du XIII[e] siècle. Voir *Cartulaire des Arteveldc*, p. 8, n° 204.

(3) Maître Denis *van der Haghe* était curé de S[t]-Michel en 1352. *Zoendincboek*, registre 330[1], f° 142 v°.

(c) Eodem die obijt domicella Jacomina van Maldeghem, uxor legitima Johannis de Vos, domini de Pollaer, quc ad suum anniversarium singulis annis faciendum cum vigiliis novem lectionum (*sic*).

8. — (F) *Conceptio sancte Marie.*

(a) Eodem die obijt Godefridus Butcheel, ad cujus anniversarium debentur ij solidi.

— Ymsoeta Ywani Tands, que dedit marcham sterlingorum.

— Maria, uxor Balduini dicti de Ravenscoet, que dedit marcham.

— Jordanus Rijm, junior, qui dedit c solidos grossorum; indè dabunt curati dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios (1).

(b) Eodem die obijt Elysabet Becs, uxor quondàm Symonis de Merlebeke, que dedit ij solidos grossorum (1).

F° 131. — Symon de Merlebeke, Elisabet Becs, ejus uxor, et Amelberga, eorum filia, qui dederunt vj solidos grossorum.

— Margareta de Baerzele, uxor Henrici, que dedit ij solidos grossorum.

— Willelmus Bette, filius Willelmi ser Asscherix (2), qui dedit presbyteris curatis vij solidos parisienses; item, xvj capellanis, cuilibet vj denarios cum receptore; curatis, si intersint vigiliis et misse; item, dyacono,

(1) Cet obit est effacé.

(2) Guillaume *Bette*, fils de Guillaume, fils d'Asschéric, vivait encore en 1361. *Jaarboek de la Keure* 1360-61, f°s 29 et 88. — D'après Hellin, un Guillaume *Bette*, fils de Guillaume, enterré à St-Jean (St-Bavon), mourut le 14 août 1363. *Histoire chronologique*, etc, p. 374.

subdyacono et custodi cuilibet iiij denarios. Hos denarios solvent curati predicti, et habebunt portionem deficientium.

(*c*) Eodem die obijt domicella Katherina sDrayers, uxor magistri Petri dicti sDrayers.

9. — (G) *Cypriani, abbatis.*

(*a*) Eodem die obijt Arnulphus de Wiendeke, qui dedit marcham.

— Theodericus clericus de Novâ domo (1), qui dedit xl solidos.

— Beatrix, uxor Petri dicti Raes, quí (*sic*) dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt dominus Johannes dictus Bette, capellanus hujus ecclesie, qui dedit presbyteris curatis xxx grossos; item, ix capellanis de senioribus, cuilibet vj denarios, si intersint vigiliis et misse; item, custodi vj denarios. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs; portionem deficientium habebit mensa predicta.

— Johannes Veleven (2), Allisia, ejus filia, Jacobus filius Allisie predicte.

— Jacobus de Molendino, Johannes, ejus filius (3), Katherina, ejus filia, et Margareta, ejus filia, qui contulerunt curatis parochie quatuor solidos grossorum.

---

(1) *Van Nieuwenhuse.*

(2) Jean *Veelheven* fut cinq fois échevin de Gand de 1379 à 1400. *Memorieboek*, I, 105, 113, 116, 120, 135.

(3) On trouve Jacques *van der Meulen* quatre fois échevin de Gand de 1402 à 49. *Ibidem*, I, 137, 159, 166, 230. Jean *van der Meulen*, en 1475. *Ibidem*, I, 291.

F° 131 v°. **10.** — (**A**) *Eulalie, virginis et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Woitini Goetknaeps, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Theodericus dictus extrà Rosam, domicella Katerina de Puteo, uxor ejus (1), qui dederunt curatis iij solidos; dyacono, subdyacono, cuilibet vj denarios; item, capellanis et cotidianistis usquè ad xxx[ta], cuilibet eorum vj denarios; item, custodibus xij denarios. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

11. — (**B**) *Damasi, pape.*

(*b*) Eodem die obijt Johannes dictus de Palâ, capellanus hujus ecclesie (2), qui dedit presbyteris curatis iij solidos; item, xxx capellanis de senioribus cuilibet xij denarios, si intersint vigiliis et misse, et si seniores non venerint habebunt alii supervenientes; portionem autem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; item, dyacono et subdyacono et custodibus, cuilibet vj denarios; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

— Walterus de Sleydinghen, Gerardus Neut (3), et Katerina Sturtewijns, uxor eorumdem, qui dederunt vj solidos grossorum.

---

(1) Thierry *uten Rosen*, fils de Messire Foulques de la Rose (voir ci-dessus, pp. 148, 158), était mort en 1361. *Weezenboek* 1361-62, f° 31. Sa veuve, Catherine *van den Pitte*, en 1384. *Jaarboek de la Keure* 1383-86, f° 87.

(2) Jean *van der Pale* était chapelain de S[t]-Jean en 1330. *Annales de la Société d'Émulation de Bruges*, t. V (1870) p. 222.

(3) Gérard *Neut* était échevin de Gand en 1338. *Memorieboek*, I, 46.

(c) Eodem die obijt magister Johannes de Vinderhoute, curatus Sancti Michaëlis Gandensis, qui dedit presbyteris curatis iiij solidos, dyachono et subdyachono et custodibus cuilibet vj denarios; item, chorum frequentantibus x solidos, equaliter distribuendos in habitu decenti, si intersint vigilii et misse; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs. F° 132.

12. — (C) *Epymachi et Alexandri, martyrum.*

(a) Eodem die obijt Walterus Anglicus (1), qui dedit l solidos.
— Margaretha, uxor Yderi Harmans, que dedit marcham.
— Johannes de Coeyeghem, qui dedit tres solidos grossorum turonensium.
— Johannes Gabreel (2) et Cristina, ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

(b) Eodem die obijt Egidius van den Rise et Elisabeth de Rise, uxor Egidii Leeuwaerds, qui dederunt iiij solidos grossorum.
— Margareta de Rise, uxor Johannis Wulslaghers, que dedit ij solidos grossorum.

(c) Eodem die obitus Gerardi van der Haghe et domicelle Avezoete sMacch, ejus uxoris, qui dederunt ad eorum anniversarium, singulis annis cum tribus lectionibus faciendis, xvj solidos parisienses, in hunc modum distribuendos, videlicet : Curatis, vj solidos parisienses, dyacono, subdyacono, cotidianistis et custodi equaliter; viij solidos parisienses; cotidiane pro suo labore ij solidos parisienses, et solvet hos denarios

(1) *DInghelsche?*
(2) Jean *Gabrieel* était boucher et bourgeois de Gand en 1307. *Archives de l'État à Gand.* Inventaire Gaillard, n° 421.

13. — (D) *Lucie, virginis et martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Johannis de Wettre,
F° 132 v°. junioris, qui assignavit ij solidos annuatim suprà fundum quo manet Johannes Goetkint juxtà Gasthuse.
— Elyzabeth, filia Willelmi Bleckers, que dedit xl solidos.
— Willelmus Tant, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt Symon Bette, extrà Scelstrate, qui dedit presbyteris curatis iij solidos, dyacono et subdyacono et custodi de Scelstrate cuilibet iiij denarios parisienses. Hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.
— Willelmus de Palâ, filius Jacobi de Pale, qui dedit ij solidos parisienses.

14. — (E) *Nichasii sociorumque ejus, martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Lennotus dictus Hamer, qui dedit marcham.
— Heilwidis, uxor Balduini Smeich, que dedit marcham.
— Ymsoeta ser Ots Hautmans, que dedit marcham.
— Balduinus Dullaert (1).

(*b*) Eodem die obijt Agnes de Langhele, quondàm uxor Balduini Juvenis (2), que dedit ij solidos.

(*c*) Feriâ quartâ quatuor temporum ante Nativitatem Christi fit festum Missus modo sequenti: Primò, pulsabitur sicut in festis solempnijs, undè habebunt pulsantes

(1) Baudouin *Dullart* figure dans le compte de Gand de 1280 et parmi les bienfaiteurs des pauvres. *Cartulaire des Arteveldo*, p. 10, n° 283.

(2) *De Jonghe.*

v solidos parisienses; item, organistis et sufflatoribus iij solidos parisienses; item, curatis, cantoribus, dyacono, subdyacono, custodi, cotidianistis et vicariis, secundùm ritum chori distribuendum xl solidos parisienses, videlicet : in primis vesperis x solidos parisienses, in matutinis x solidos parisienses, in missâ x solidos parisienses, in secundis vesperis x solidos parisienses; item, subcustodi xij denarios parisienses; item, pro sermone fiendo post matutinas xij solidos parisienses; item, ecclesie ix solidos parisienses pro receptione et distributione, que dictos redditus levat per certas litteras indè confectas.

(b) Eodem die obijt domicella Maria Mins, uxor quondàm Johannis Mins (1), et domicella Katherina, filia eorumdem, que dederunt presbiteris curatis iij solidos, item dyacono et subdyacono quilibet viij denarios; item xvj capellanis quilibet viij denarios, item custodibus xj denarios. Solvet mensa. F° 133.

15. — (F) *Valerii, episcopi.*

(a) Eodem die obijt Johannes de Wettre, senior, ad cujus anniversarium debentur vj solidi.

— Cecilia, relicta Hugonis dicti Masch (2), que dedit ij aureos.

---

(1) Jean *Minne* était échevin de Gand en 1327 et -30. *Memorieboek*, I, 36, 39.

(2) Hugues *Masch* était échevin des XXXIX à la fin du XIII[e] siècle, et l'un des principaux bourgeois de Gand en 1309. C[te] DE LIMBOURG-STIRUM, *Codex diplomaticus*, p. 49.

(*b*) Eodem die obijt Egidius de Synaï, qui dedit ij solidos grossorum.

— Dominus Johannes Borluut et domicella Elysabeth (1), ejus uxor, qui dederunt iiij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die fiet anniversarium Michaëlis Sackier (2) et Sare Miffins, ejus uxoris.

F° 133 v°. **16.** — (**G**) *Trium puerorum : Ananie, Azarie, Misaëlis.*

(*a*) Eodem die obijt Folcwidis, uxor Henrici filii Alini, ad cujus anniversarium debentur v solidi.

— Heyla de Aertevelde, uxor Johannis de Aertevelde, que dedit marcham (3).

(*b*) Eodem die obijt domicella Maria de Herzele, que dedit ij solidos grossorum.

(*c*) Eodem die obijt Symon de Puteo (4) et domicella Margareta dicta sCupers, uxor ejus, qui dedit presbyteris curatis iij solidos, dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono et custodibus et omnibus chorum frequentantibus xij solidos, equaliter distribuendos in habitu decenti, si intersint vigiliis et misse; et dicuntur vigilie cum ix lectionibus; hos denarios solvet mensa sancti Spiritûs.

---

(1) Messire Jean *Borluut in de Scelstrate*, et sa femme, Élisabeth, font en 1332 des donations. *Archives de l'État à Gand.*

(2) Michel *Saokier* vendit en 1437 à Josse van Reinscoet les trois quarts de la maison du célèbre Jacques van Artevelde, au *Calanderberg.* — *Jaarboek de la Keure* 1437-38, f° 111.

(3) Voir mon *Cartulaire des Arteveldc*, p. 98.

(4) Simon *van den Pitte* fut dix fois échevin de Gand de 1358 à 1375. *Memorieboek*, I, 80, 84, 89, 90, 94, 96, 100, 128, 133, 137.

17. — (**A**) *Ignatij, episcopi et confessoris.* —

(*a*) Eodem die obijt Adelisa, uxor Walteri filii Nicholay, que dedit xl solidos.

— Margaretha, uxor Balduini dicti Kempe, que dedit l solidos.

— Egidius de Ponte (1), qui dedit xxx solidos.

(*b*) Eodem die obijt Nicholaus Vlamijnc, Katerina de Ansbeke, uxor ejus, Nicholaus Vlamijnc et Agatha, uxor ejus, Johannes de Ansbeke et Katerina de Poele, uxor F° 134. ejus, parentes predictorum Nicholaï et Katerine, qui dederunt presbyteris curatis vj solidos parisienses; item, vj capellanis, de quibus receptor sancti Spiritûs unus erit, si intersint vigiliis et misse; item, dyacono, et subdyacono et custodibus pro pulsatione, cuilibet istorum viij denarios parisienses; quos solvet mensa sancti Spiritûs, et habebit portionem deficientium.

18. — (**B**) *Rufi et Zozimi, martyrum.* —

(*a*) Eodem die obijt Margaretha, uxor Gilberti de Hospitali, dicti Houtman, que dedit marcham.

— Arnulphus Guldere, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt dominus Henricus Rijm (2), qui dedit sex solidos grossorum turonensium, de quibus dabunt presbyteri curati dyacono et subdyacono cuilibet viij denarios, et custodi viij denarios.

---

(1) *Van der Brugghen.*

(2) Henri *Rijm* fut échevin de Gand en 1330. *Memorieboek*, I, 40.

F° 134 v°. **19.** — (C) *Nemesij, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Willelmi filii Henrici, que dedit xxxiij solidos.

(*b*) Eodem die obijt Adelisa Reifijns, que dedit iij solidos grossorum.

— Dominus Johannes de Arlebeke (1), presbyter, Johannes Blanquaerdi et dominus Gherardus Blanquaerdi, presbyter, ejus filius (2).

(*c*) Eodem die commemoratio Livini de Houtem, hujus ecclesie curati, qui dedit curato dicenti missam xij denarios, dyacono et subdyacono cuilibet vj denarios, et custodi iiij denarios; quos solvet cotidianarum receptor (3).

20. — (D) *Ammonis, Zenonis et aliorum martyrum.*

(*a*) Eodem die obijt Balduinus Toderinc, ad cujus anniversarium debentur ij solidi.

— Juta, uxor Hugonis dicti Witte, que dedit marcham.

— Juta, uxor Baselij Beeren, que dedit marcham.

---

(1) Messire Jean *van Arlebeke*, prêtre, fut exécuteur testamentaire de Jean *de Pau* ou *van den Pauwe*, curé de Melsele, en 1360. *Weezenboek* 1360-61, f° 30.

(2) Maître Jean *Blankard* était clerc de la ville de Gand en 1350, *Comptes communaux*, registre 438[8], f° 129, 213. Il était mort en 1366, et avait demeuré dans la maison du curé *Jan van den Pauwe* au *Calanderberg*, sur laquelle Jean *van Arlebeke* avait une rente. *Jaarboek de la Keure* 1366-67, f° 47. Maître Gérard *van den Pauwe* était mort en 1357; ses exécuteurs testamentaires furent Jean *van den Pauwe* et Jean *van Arlebeke*, prêtres. *Weezenboek* 1356-57, f° 36 v°.

(3) Voir ci-dessus, pp. 11, 25, 38, 58, 85, etc.

Eodem die obijt Willelmus de Ansbeke, qui dedit marcham.

— Gosuinus de Haghe, dictus Hudevettere, qui dedit marcham. F° 135.

— Maria, uxor Johannis Pascharis, filii Eustachii Pascharis, que dedit marcham.

— Willelmus dictus Coeman, qui dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Balduinus de Walle (1), qui dedit v solidos cum vj denariis, jacentes suprà fundum ubi moratur Juta de Rusledc in vico de Oudeborch, pro se et pro domicellâ Katherinâ, uxore suâ adhùc vivente, de quibus quidem v solidis et vj denariis dyaconus et subdyaconus habebunt quilibet vj denarios, et custos pro pulsatione campanarum vj denarios.

— Domicella Katherina dicta Ammans, quondàm uxor Wasselini dicti de Leins (2), que dedit iij solidos grossorum.

— Eustachius de Putheo (3), qui dedit annuatìm xl solidos parisienses, de quibus habebit quilibet curatorum, ij solidos; item, xx[ti] capellani, quilibet xij denarios, si intersint vigiliis et misse; item, dyacono et subdyacono, quilibet vj denarios; item, custodibus xij denarios; item, mensa sancti Spiritûs iij solidos; item, pelves iij solidos; item, veteres scutelle, ij solidos; item, pauperes per ecclesiam vagantes, iiij solidos: Hos denarios solvet fraternitas beate Marie sancti Johannis.

---

(1) Baudouin *van den Walle* fut échevin de Gand en 1339. *Memorieboek*, I, 47.

(2) Un Wasselin *van Leins* fut six fois échevin de Gand de 1316 à 1336. *Ibidem*, I, 24, 31, 38, 41, 43, 45.

(3) Eustache *van den Pitte* fut trois fois échevin de Gand de 1330 à 1333. *Ibidem*, I, 68, 72, 76.

(Iste obitus Eustachij verò non habet hic locum, sed transfertur in crastino Thome, et proclamabitur) (1).

21. — (E) *Thome, apostoli.*

(*a*) Eodem die obijt Johannes de Pavone (2), qui dedit xlij solidos.

— Dominus Eustachius de Vinderhoute, curatus istius ecclesie (3), qui dedit quatuor aureos, de quibus curati dabunt dyacono et subdyacono et custodi cuilibet vj denarios.

(*c*) Eodem die obijt Jacobus van Overmeere.

— Dominus Johannes Berts (4), capellanus hujus ecclesie, qui dedit ij solidos grossorum.

F° 135 v°. **22.** — (F) *Syrionis, martyris.*

(*a*) Eodem die obijt Nicholaus de Vico crucis (5), qui dedit xl solidos.

(*c*) Hic fiet anniversarium domini Jacobi Oculi (6), dudùm curati hujus ecclesie, ad quod celebrandum perpetuò cum vigiliis ix lectionum, psalmo « Venite », commen-

---

(1) Mots en marge.

(2) Jean *van den Pauwe* était, en 1274, proviseur de l'église de St-Jean; en 1306, il fut témoin pour les frères *uten Boemgaerde. Archives de l'Évêché de Gand*, carton St-Jean, A, n° 1; B, n° 1. Sur la famille *van den Pauwe* ou *de Pauw*, voir ci-dessus pp. 111 et 202.

(3) Messire Eustache *van Vinderhaute* était encore curé de St-Jean en 1313. Inventaire J. de Saint-Génois, n° 1841.

(4) Jean *Brecht* était chapelain de St-Jean en 1330. *Annales de la Société d'Émulation de Bruges*, t. V (1870), p. 322.

(5) *De Cruusstrate.*

(6) Jacques *d'Ooghe* était curé de St-Jean en 1521 et -23. *Archives de la Ville* (Carton St-Jean).

dationibus et missâ Requiem contulit viginti solidos grossorum monete Flandrie, in hunc modum distribuendos: Curatis, pro missâ sex grossos ac candelis offerendis quatuor grossos; ecclesie, pro duabus candelis ferialibus super summum altare ac totidem juxtà cenotaphium ponendis, veste undulatâ coopertum in vigiliâ et missâ ardentibus, duodecim grossos; item, eisdem curatis, visitatoribus, cantoribus, diacono, subdiacono, duobus custodibus, receptori fabrice, quotidianistis, vicariis ac quatuor senioribus capellanis presentibus, equaliter sex solidos, vj grossos; qui, absolutâ missâ « Miserêre » et « De profundis » psalmos ac « Clementissimè » decantaturi, simul omnes accedent sepulchrum, equaliterque habebunt xij grossos; subcustodi, duos grossos; pulsatori, pro solemniori pulsu « den upstekenden naslach » vulgariter dicto, xij grossos; item, eodem die tres misse duodecim grossorum legentur in criptâ antè altare sanctorum Michaëlis et Bertulphi; ac custodi cripte pro panis vinique administratione solventur duo grossi. Item, eodem die pauperibus distribuentur quinquaginta albi panes unius grossi, quibuslibet unum grossum impositum, de quibus quatuor distribuentur religiosis Sancte Clare suprà Forum Venerium, quatuor sororibus Franciscanis Sancti Jacobi, et quatuor sororibus ejusdem ordinis Sancti Johannis parochianis, totidem pauperibus domûs fratrum, et quatuor hujus ecclesie scholasticis; ceteri verò triginta distribuentur aliis pauperibus parochianis.

23. — **(G)** *Victorie, virginis et martyris.* F° 136.

(*a*) Eodem die obijt Willelmus dictus Craenkijn, qui dedit v libras.

(*a*) Eodem die obijt Agatha, uxor Henrici filii Ade, que dedit v libras.

— Willelmus Noedout, qui dedit iij solidos presbyteris parochianis, et xij denarios duobus capellanis qui tunc temporis erant; sumendi suprà domum lapideam in vico qui dicitur Dekenssteghe.

— Katherina Willelmi Pitkijns (1), que dedit marcham.

— Elyzabeth de Zwinarde (2), uxor Symonis de Lisâ, que dedit marcham.

— Henricus Scelpe, qui dedit quandam summam pecunie.

— Margaretha, relicta Jacobi de Pomerio (3), que assignavit iij solidos presbyteris parochianis, et custodi de Quaetham vj denarios suprà mansuram Egidii de Spiere, de ultrà Scaldam.

— Lisa, uxor Danielis Linemakers, que dedit marcham.

— Elyzabeth, uxor Willelmi Noedouts, que dedit marcham.

— Elyzabeth, Woitini dicti Drabbijns, que dedit marcham.

— Egidius dictus Breede, qui dedit marcham.

— Henricus dictus Pape, qui dedit marcham.

(*b*) Eodem die obijt dominus Petrus de Clemskerke, quondàm curatus istius ecclesie, qui dedit marcham.

— Willelmus Bloc de Perboeme, capellanus hujus ecclesie, qui dedit marcham.

— Bela de Lisâ, uxor Livini de Ghentbrugghe, que dedit ij solidos grossorum.

---

(1) Un Guillaume *Pitkijn* fut échevin de Gand en 1309. *Memorieboek*, I, 17. Voir ci-dessus, p. 259.

(2) *Van der Leyen*.

(3) *Uten Boemgaerde*.

24. — (A) *Vigilia.* F° 136 r°.

(*a*) Eodem die obijt Johannes dictus Broesche, qui dedit iiij libras.

— Margaretha de Hadeghem, que dedit marcham.

— Nicholaus dictus Voel, qui dedit l solidos.

— Nicholaus de Puteo (1), qui dedit presbyteris curatis v solidos; item, xxij capellanis et custodibus duobus, cuilibet vj denarios, si interfuerint vigiliis et misse; portio absentium habebit mensa sancti Spiritûs, et debent accipi isti denarii suprà Briel; capellani suprà fundum de Zekelkine. Solvet rotulus.

— Macchlinus de Pomerio (2), qui dedit xxxvij solidos.

— Jueta, uxor Johannis metten Lande, que dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt domicella Avezoeta dicta Mins, ad cujus anniversarium debentur xvij solidi, sumendi suprà fundum suprà quem Everardus de Zwinarde habet domum in vico qui dicitur Huerendochterstrate, ad oppositum domi Petri dicti Broesche, curati Sancti Michaëlis (3), de quibus presbyteri curati percipient v solidos, et capellani quilibet vj denarios si vigiliis et misse interfuerint; portionem deficientium habebit mensa sancti Spiritûs; dyaconus et subdyaconus quilibet vj denarios, quilibet custos vj denarios. Isti predicti solidi solventur in nativitate Domini. Solvet rotulus.

— Johannes Buc et Margareta, ejus uxor, qui dederunt vj solidos grossorum.

---

(1) Nicolas *van den Pitte* figure parmi les bienfaiteurs des pauvres de Gand à la fin du XIII[e] siècle. *Cartulaire des Artevelde*, p. 2, n° 11.

(2) *Uten Boemgaerde.*

(3) Messire Pierre *de Broessche* était curé de S[t]-Michel en 1315. Voir ci-dessus, p. 249.

F° 137. **25.** — (**B**) *Nativitas Domini nostri Jhesu-Christi.*

F° 137 v°. **26.** — (**C**) *Stephani, prothomartyris.*

(*a*) Eodem die obijt Elyzabeth, uxor Danielis de Coeyeghem, que dedit marcham.
— Margareta, uxor Godefridi dicti Cupers, que dedit xxxv solidos.
— Gerardus dictus Maelgeboen, capellanus istius ecclesie, qui dedit marcham.

27. — (**D**) *Johannis, apostoli et evangeliste.*

(*a*) Eodem die obijt Henricus de Vico fullonum (1) et Avesocta, uxor ejus.
— Johannes Broesche, qui dedit xl solidos.

(*b*) Eodem die obijt Agnes, quondàm uxor Johannis de Vurne, que dedit ij solidos grossorum.

F° 138. **28.** — (**E**) *Sanctorum Innocentum.*

(*a*) Eodem die obijt Gilbertus de Curià (2), qui dedit iij libras.

(*b*) Eodem die obijt Johannes Ghinghebeere, qui dedit scutum.

---

(1) Henri *uter Volrestrate* est cité parmi les bienfaiteurs des pauvres de Gand à la fin du XIIIe siècle. *Cartulaire des Artevelde*, p. 3, n° 47.

(2) Un Gilbert *uten Hove* vivait encore en 1284. Voir ci-dessus, p. 225.

29. — (**F**) *Thome, archiepiscopi et martyris.* F° 138 v°.

(*a*) Eodem die obijt Arnulphus de Zwinaerden, qui dedit xxx solidos.

(*b*) Eodem die obijt Eustachius de Dorle, qui dedit marcham.
— Gilbertus de Woelpitte, qui dedit xl grossos.

30. — (**G**) *Mansueti, martyris, cum aliis decem.*

(*a*) Eodem die obijt Willelmus de Diepenborne, clericus, qui dedit xxx solidos.
— Petrus de Oerdeghem, qui dedit marcham.

31. — (**A**) *Silvestri, pape et confessoris.* F° 139.

(*a*) Eodem die obijt Heyla, uxor Eustachij de Huse, que dedit marcham.
— Lennotus dictus Broesche, ad cujus anniversarium debentur ix solidi.
— Badeloega, uxor Willelmi filii Everardi, que dedit x solidos suprà mansuram Hugonis Lakenboeters, in Nopsteghe.
— Jutta Baselij sBeren, que dedit xxx solidos.
— Maria, filia Willelmi de Pomerio (1), que dedit marcham.
— Johannes de Hane, qui dedit marcham.
— Agatha Hondermarcs, que dedit marcham.
— Margaretha, uxor Willelmi dicti Roevers, que dedit xxxij solidos tornacensium.

---

(1) *Uten Boemgaerde.*

Eodem die obijt Balduinus Pascharis, qui servivit sancto Spiritui (1), qui dedit xl solidos.

F° 138 v° (c) -139. *Sequuntur redditus viginti capellanorum seniorum istius ecclesie, assignati super diversis fundis excadentibus diversis temporibus, modo quo infrà.*

Primò, ad festum sancti Bavonis.

In vico dicto Nieustrate juxtà Quaetham et citrà novum pontem super domo et domistagio Johannis de Pape, situato infrà domum Livini Parijs, ab unâ parte, et domo et domistagio.... (2) . . . . xxxix solidos viij denarios parisienses.

Item, ultrà Augustinenses in vico qui itur ad monasterium Viridis Breli super domo et domistagio quondàm Walteri van Zwcensberghe, nunc verò Johannis Maes, situatâ in oppositum vici tendentis ad Meerem. . . . . v solidos parisienses.

Item, juxtà illam domum super fundo super quo situate sunt plures domuncule usque ad parvam plateam ducentem ad vicum dictum Muelencerstrate. Heredes Johannis van Wimeersch . . xiij sol. vj den. par.

(Item augmentata hec precedens summa ad unum solidum parisiensem ratione arvi contigue muro juxtà aquam, et hoc diligentiâ domini Huberti Aurige, anno Domini M° quingentesimo quinto, prout citiùs in rotulo receptionis) (3).

---

(1) Baudouin *Pascaris* était, en 1284, avec Jean *van den Pauwe*, proviseur de la table du St-Esprit de l'église St-Jean. *Archives de l'État à Gand* (Carton St-Bavon).

(2) Quelques mots effacés.

(3) Écriture postérieure.

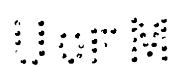
Item, in eodem vico super domo unâ situatâ propè monasterium Breli. Abbatissa et conventus ejusdem monasteri . . . . iiij solidos parisienses.

Item, in vico dicto Paddenhouc, aliàs Wijngaerstrate, juxtà Calanderberch, retrò domistagium Johannis Claeus, et est domus lapidea. Margareta Quadecools: pro eâ, Gregorius van der Haghe. . vj solidos parisienses.

Item, in festo omnium sanctorum, in vico dicto Cautere, in opposito Pavonis, et est domus angularis vici tendentis ad vicum dictum Langhemeere. Antonius Garet . . . . quatuor capones.

Somma, iij libræ viij solidi ij denarii parisienses, et quatuor capones, cum quibus quatuor caponibus fit anniversarium magistri Willermi de Wostinâ, curati istius ecclesie in presenti ecclesiâ, quintâ die maij. 5 mai.

(*b*) Dit es tgoet ende de ghiften, die Jordaen sher Sanders heeft F° 139 v°. ghegheven der cotidiane van sente Jans, in puerre almoesenen ende om Gode, omme te vulcommene de drie daghe die ghebreken: Zevene ponde groete tornois erveliker renten eewelike durende jaerlix, daer af dat de sesse lib. groote beset sijn up lxvj ghemete lants, vri eyghins goets, sonder datter anders up beset staet, ligghende in de prochie van Steelant. Ende een pond groote tornois tsjaers, beset up deen heelft van husen ende van erven, daer mijn her Willem van Varewijc ute verstarf, ende de cameren daertoe behoerende van voren tot achter;



ende up thuus ende erve sbackers daer naest ter Munten waert in dOnderstrate; ende up huus ende erve daer de porpointstickerc in ende up woent in de Saysteghe. Ende waert soe dat de cotidiane gheenen voertganc en hadde, maer belet worde ende achterbleve de dienst, so willic dat de Heileghe geest van der selver kerken van S. Jans dan hebbe ende heffe de vorseide zevene libr. grote tornois tsjaers ter armer bouf toter tijd dat men de cotidiane wederom verdient. Aldus staed in Jordaens bezeghelde testament.

(c) *De fundatie van den mandaet upden witten donderdach.*

Up den witten donderdach zo heeft Jan de Vijdt, mer Christoffels zone, ende jonevrou Agneete van Vuerhoute, zijn wettelicke ghezelnede, in deze kercke van tsinte Jans eeuwelic ende erfelic ghefundeert een mandaet inder manieren hier naer bescreven: Eerst, dat de prochiepape ofte visiterere up elcken witten donderdach voor de noene naer tsermoen tzelve mandaet inden stoel zal den volcke becondeghen, biddende daer voor diet ghefundeert hebben. Item, men zal tvoorseyt mandaet doen ende beghinnen naer complien metten vulle choore, ende een van den prochiepapen zalt officie doen ende de twalef aerme lieden haren rechten voet dwaen ende drooghen naer de costume, hebbende daer vooren boven zynen anderen loon, ghelijc den xij aermen voornoemt, een witte broot van eenen grooten ende eenen

grooten daer up. Item.... (1) ten zelven mandaete wezende zal hebben twee grooten, de visiterere...(1), elc cotidianiste, de uppercostere ende baliu elc eenen grooten.... (1) costere ende elc vande twee kinderen die de keerssen draghen xij mijten. Item, zo wie vanden voerscrevenen persoonen daer absent ware en zal niet hebben. Ende de mandaet ghedaen zijnde, zal men terstont een sermoen doen, ghevende daer vooren vier grooten.

(*b*) Eodem die obijt Johannes Kriekersteen et domicella Maria Curtoys, ejus uxor, qui dederunt tres libras parisienses (2). F° 140.

Sciendum est quod, dum anniversaria predicta pronunciata fuerint prout consuetum est, quod ille, qui ea pronunciavit, pronunciabit sequens anniversarium in ydyomate flamingo.

Notum sit omnibus presentia visuris et audituris quod nos, soror Margaretha de Hursebrouch, magistra domûs leprosorum ville Gandensis, fratres et sorores ejusdem domûs, recepimus et habuimus à Johanne Kriekersteen pro ipso et domicellâ Mariâ Curtoys, uxore suâ, centum et quadraginta quatuor libras parisienses monete Flandrie, in bonâ et numeratâ pecuniâ, ac etiam sex solidos parisienses annuatìm, quos vobis assignavit suprà fundum situm in parochiâ sancti Johannis Gandensis extrà Waelporten propè

---

(1) Quelques mots effacés.
(2) Sur un feuillet du mois d'août. Voir ci-dessus, p. 181.

mansionem Johannis Temmermans, quos sex solidos parisienses dictus Johannes Kriekersteen emit erga Eulardum Parijs. Et, mediantibus istis donis, nos magistra, fratres et sorores domûs predictæ promittimus nomine dicte domûs et pro nobis ac nostris successoribus, quod de cetero annuatìm et perpetuè semel in anno, videlicet in profesto beati Bartholomei, ampliùs faciemus fieri unum anniversarium in capellâ dicte domûs leprosorum pro animabus dicti Johannis et domicelle ejus uxoris, secundùm usum et consuetudinem domùs predicte; et dabimus eâdem die, quâ dicetur dictum anniversarium, cuilibet fratri
F° 140 v°. infirmo et sorori infirme unam pintam vini pro animabus predictorum Johannis et sue uxoris. Ulteriùs faciemus fieri perpetuè annuatìm unam candelam ceream, nuncupatam « tortijtse », ponderantem cum baculo intrinseco duodecim libras, et illam in festo sacratissimi sacramenti antedictum sacramentum in parochiâ sancti Johannis portare faciemus, et dùm dictum sacramentum portatum fuerit per parochiam, prout fieri consuetum est, et in memoratâ ecclesiâ sancti Johannis reversum tradetur dicta candela custodi altaris beatorum Petri et Pauli apostolorum in dictâ ecclesiâ, et cum eâdem candelâ illuminabitur corpus Christi quâlibet die ad dictum altare, et ad elevationem cujuslibet misse accendetur ad altare predictum, et, si dicta candela in fine anni non fuerit consummata, queretur custodi in conscienciâ suâ et suo stabitur juramento si bene et fideliter deservivit ad dictum altare cum candelâ sepedictâ. Ultrà, debemus perpetuè annuatìm in festo Pasche mittere in ecclesiâ sancti Johannis Gandensis tria lota vini pro comicatis ad bibendum, dùm sacratissimum Christi corpus receperint et hoc

pro animabus predictorum Johannis et domicelle Marie, ejus uxoris. Et omnia ista, prout superiùs scribuntur, nos magistra prefate domûs leprosorum bonâ fide promittimus inviolabiliter observare et per nostros successores facere observari. Datum anno Domini M. CCC^{mo} lxx^{o}, mensis Junii die xv^{o}. 1370.

(c) Universis presentes litteras inspecturis, capellani ecclesie F° 141.
sancte Pharaïldis Gandensis, Tornacensis dyocesis, salutem in Domino. Cum noticia veritatis noveritis quod venerabiles et religiosi viri ac dominus Gerardus, permissione divinâ Abbas monasterii Sancti Petri juxtà Gandavum, et ejus conventus ordinis sancti Benedicti predicte dyocesis, ad devotam supplicationem nostram nobis concesserunt hâc vice de graciâ speciali quod corpus Jacobi Moor, nuper defuncti, qui dum vivebat apud nos elegit sepeliri, tradere possemus ecclesiastice sepulture. Recognoscentes expressè premissa nobis venerabilibus et religiosis viris de graciâ speciali fuisse concessa. Et quod dictum corpus vel quodcumque aliud de ipsorum patronatu non potuissemus aliter ad ecclesiam recepisse seu recipere sepulturam. In cujus rei testimonium sigillum nostrum commune presentibus litteris est appensum. Datum in capitulo nostro, prepositurâ dicte ecclesie per mortem domini Ogeri vacante et Laurencio Maech, decano ejusdem ecclesie, absente. Anno Domini millesimo trecentesimo nonagesimo quarto, mensis Junij die quartâ.

Transcriptum ab originalibus manu domini Johannis Baerch, scriptoris, et sigillo de quo fit mencio in eisdem, ut primâ facie apparêbat, sigillatum. 1394.

Fo 141 vo. (c) Wy weerden ende wijsen Laureyns de Maech, ontfanghere sLans van Vlaendren ende van Artoys, ende joncfrou Lowyzen van den Hove, ziere wettelike gheselneden, es gheordineert een eeuwelic ende perpetueel jaerghetijde te doene, de vigilien inden choor, met ix lessen, met « Venite » ende met « Lauden » solempnelic, met tween canters up sente Laureyns dach naer vesperen. Ende tsanderdaghs voor der noenen tusschen der priemesse ende der hooghmessen, commendacien ende eene ghesonghen messe van Requiem, met dyaken ende subdyaken ende twee canters in den choor staende, waer af de prochipape, die de voornomde messe zinghen zal, zal hebben vj groten, dyake ende subdyake elc twee groten, twee canters voor vigilien ende de messe elc ij groten boven haren solarisse in den choor, den drien prochipapen ten vigilien ende ter messe zijnde boven den looen van der messe elc vj groten, den cotidianisten toot xij toe, iiij vizenterers wezende te vigilien ende ter messe elc iiij groten; twee vicarisen ter voornoemden vigilien ende messe zijnde, elc ij groten; den tween costers elken iij groten, ende den ondersten ij groten; der kerken over twee stallichten, die men stellen zal ten grave bernende te vigilien ende ter messe voorseyt metten pellene up dimbaer, xij groten. (Item, naer de messen zullen de voornomde personen gaen te grave, singhende « Miserére » ende « De profundis », « Clementissimè » met eender collecten.) Ende om een pont was in offerkeersen, vj groten; den clockeludére, van ludene te vigilien ende ter messe, vj groten; ende den ontfanghere van den heleghen gheest, over zijnen arbeyt deze distribucie te doene boven tghuent dat hij inden choor winnen zal, vj

grote. Ende bij alzo dat eenich van den voorseyden prochypapen, visenterers, cotidianisten, vicarissen ofte costers in ghebreke waren te zijne ten voorseyde vigilien ende messe, zo ne zullen die in ghebreke weerden niet hebben van dat voorseyt es; uteghedaen die ten vigilien ende ter messe alleene wezen zullen, die zullen alleenlic hebben in dat caes over de vigilien ofte messe daer zij gheweest zullen hebben, alven loon, elc in tsijne, alzo hier boven verclaert staet. Ende de ghebreke diere af commen zullen, zal de voorseyde heleghe gheest behauden ten profite vander tafele van den aermen. Voort zo zal men ter stont, dat de messe ghedaen weert, deelen in de voorseyde kercke den aermen tote den nombre van drien waerven dertiene personen, drie waerven dertien provenden van broode, ende elc broot weert zijnde eenen groote in ghelde, ende up elc broot eenen grooten in ghelde. Ende dese voorseide jaerghetijde ende aelmoesenen zullen inghaen naer de doot van den eersten van hem beeden Laureynze ofte zijnre ghezelneden. Ende binnen harer beeder levene, zo zullen de voorseyde prochypapen, visenterers, cotidianisten vicarisse ende costers zinghen eene messe van den heleghen gheest met dyaken ende subdyake ende canters met orghelen, elcx jaer sdonderdaghs voor sente Laureyns dagh, daer vooren zij hebben zullen over al iiij schellinghen groten, de kerke vj groten voor tlicht, de clockeludere van ludene iiij groten; ende men zal ter zelver messen deelen drie waerven dertiene provenden van broode ende van ghelde, ghelijc dat hierboven verclaert ende ghescreven staet. Ende de ontfanghere van den heleghen gheest zal hebben voor zijnen salaris vj groten zonder meer lasts. Ende dit zal dueren toter

eerster doot van eenich van hem beeden, ende daer naer zal men doen tjaerghetijde, de aelmoesenen deelen ende den salaris betalen, alzoot hier vooren ghespecificeert staet.

F° 142. (c) Allen den ghonen die dese presente letteren zullen zien ofte hooren lesen, Scepenen ende Raedt van der Stede van Ghendt, saluut. Met kennessen der waerheden, doen te wetene dat up den dach van hedent voor ons commen ende ghecompareert zijn in properen persoonen: Meester Costus de Blasere, Jacop dHooghe ende Lievin Beerchman, priesters ende prochipapen, ter tijt van nu, van sente Jans kercke binnen Ghendt, metgaders edelen ende weerden mer Willem de Waele, ruddere, Lievin Haesbijt, Jacop van der Beken ende Gillis Coets, keremeesters, ter selver tijt, van der voornomder kercken, ende her Pieter de Keysere, priestere, als ontfanghere van der selver kercken; ende kenden, lijdden ende verclaersden over hemlieden ende hueren naercommers, prochipapen, kerckmeesters ende ontfanghers wesen sullen vander voorseijder kercken, dat sij volghende den contracte ende appointemente ghemaect tusschen hemlieden in den name van der kercken, ter eender zijden; ende Jan uuten Hove, filius Jans, over hem ende vrauwe Katheline van der Cameren, wedewe van Mer Roelandt van Wedergrate, filius Roelants, ter andere, van nu voort an perpetuelic ende teeuweghen daghen ter voornomder kercken laste anneghenomen ende belooft hebben te doene ende vulcommene volghende der oordonnantie ende uutersten wille van wijlen den voornomden Roelandt van Wedergrate ende joncvrauwe Margriete uuten

Hove, zijne gheselnede was, de pointen ende articlen hier naer verclaerst ende elck van dien bijsondere: Eerst, alle saterdaghe te doene celebreerene ende doene bij eenich van den priesters cotidianisten van der voornomder kercken voor den aultaer van Onser Vrauwen, in den crocht, in de voornomde kercke, een ghelesen messe de weke men beghinnen sal: Te wetene, van alfmarte tot Bâmesse ten acht hueren, ende van Bâmesse tot alfmarte ten neghen hueren, daer af deerste messe beghinnen zal den eersten saterdach naer sente Jans messe mids zomers F° 142 v°.
nu in dit jaer vijftienhondert drie ende twintich 1523.
eerst commende: Ende werdt de priestere telcken naer messe ghehouden te gane ten grave van den voornomden Roelandt en joncvrauwe Margriete uuten Hove, zijne gheselnede was, metten quijspele ende ghewijt watere, lesende « De profondis » metten collecten daertoe dienende, over de zielen van den voornomden Roelandt ende sijne gheselnede, daer vooren de priestere telcken reysen ende voor elcke messe hebben zal vier grooten. Ende zal ter eeuweghen memorien ende onderhouden van dien, ditte ghestelt werden int materlogie van der voorseyder kercken. Item, werdt de voornomde ooc ghehouden ende de voorzeyde comparanten ter selver kercken laste eeuwelic ende erffelic te doen doene alle jaren smaendaechs naer papenvastenavont vigilien met neghen lessen, ende sdisendaechs daer naer commendatien ende een ghesonghene messe metten vullen choore, dyaken, subdyaken ende den tween canters metten besten zwarten abijten, ende moeten hanghen voor den hooghen aultaer tcleedt datter toe ghemaect es, moeten ooc leveren de offerkeerssen, ende naer de messe zijn ghehouden metten vullen choore te gane ten grave ende al daer te

lesene : « Miserere mei, Deus » ende aldaer te singhenene « Clementissimè Domine » al naer de costume, ende den naerslach zoodt behoort. Voor al twelcke de kercke gheven ende betalen zal elcx jaers vijf scellinghen groote, te deelene tusschen den prochipapen, visenteres, zanghers ende andere, naer costume, danof deerste jaerghetijde zal wesen
1523 vastenavondt drie ende twintich eerst commende. Ende es besproken ende ghecondicionneert, waert dat eenich van den prochipapen, visiterers, cotidianisten of andere van den choore in ghebreke waren te commene ten voornomden vigilien, commendatien of ghesonghene messe, dat die faillianten gheen loot noch sallaris hebben en zullen, maer zal tselve
F° 143. commen ende ghedeelt werden bij egale poortie ten profijte van den anderen presenten telcken dienste, zoodt behoort. Item, werdt noch de voornomde kercke perpetuelic ende in der eeuwicheyt ghehouden up den voornomden disendach van den jaerghetijde wesende vastenavont, te deelene ten dissche van den heleghen gheest derthien provenden den ghonen diet den oudsten naesten bestaende van Mer Roelants van Wedergrate, svoorseyts Roelands ende joncvrauwe Margriete uuten Hove sone, believen ende daer toe de teeckenen ghegheven zullen werden; dewelcke teeckenen de ontfanghere van der voornomder kercken, telcken sondaghe wesende papenvastenavondt voor tvoornomde jaerghetijde ghehouden weerdt te leverne in den handen van den voornomden oudsten naesten bestaenden van den voorseyden mer Roelandt, omme die ghedistribueert te werdene den ghonen die sij den provenden jonnen ende gheven zullen : Ende elcke provende van den dertienen zal wesen tderthienste deel van twee

alsteren eerweten, die ghemeten zullen werden metten maetkinne datter toe ghemaect es. Voort, dertien taruwen brooden van eenen groot tstyck, es elcken aermen een broot; ooc elcken aerm of provende zal hebben twalef drooghe haringhen ende twalef natte, ende elck een vierendeel zwarte holie metten canneckinne daer die inne ghelevert ende ghestelt moet sijn, ende moet ooc doen decken ten selven vastenavonde de tafele van den heleghen gheest, daer voren de costere hebben zal elcx jaers twee groote; ende de ontfanghere van der kercken zal elcx jaers hebben voor zijn moeyte, zorghe ende aerbeyt van den vulcommene van al dies voorseyt es, twalef groote. Item, waert oft ghevielt zo dat in toecommenden tijden de gheslachten ende name van den voornomden Roelandt van Wedergrate ende joncvrauwe Margriete uuten Hove, zijne gheselnede was, zo declineerden dat men van dien name noch bloede nyenden en F° 143 v°.
vonde, omme van den voornomden derthien provenden auctoriteyt oft macht van distributien thebbene, zo rullen in dat cas ende alsdan ghelast zijn de drie prochipapen metten vier keremeesters ende ontfanghere van der kercken, die dan zijn zullen, alle jaren ghehouden wesen de voornomde derthien provenden selve te deelene ende de teekenen te ghevene derthiene arme persoonen van der prochien thuerlieder discretien, emmers sulck als de voornomde oordinanchie ende derthien provenden in der eeuwicheyt onderhouden ende ghedeelt moeten werden, zonder te moeghen estijngieerne of te nieuten te gane. In al welcke de voornomde prochipapen ende keremeesters over hemlieden ende huere naercommers uuter name van der kercken bij desen gheobligieert ende verbonden hebben al der voorseyder kercken

goet, present ende toecommende, waert ghestaen ende gheleghen es ende bevonden zal werden. Ende ditte midts zekeren redelicken ende vulcommelicke somme van ghereeden ende wel ghetelden penninghen die zy comparanten, prochipapen ende kercmeesters, bij der handt van den voornomden ontfanghere daer voren ter kercken behouf, ende omme gheemployeert ende bekeert te werdene int nootsakelic affair van der kercken; daer vooren van den voornomden Jan uuten Hove ende vrauwe Kathelinen van der Cameren kenden ghereedt upgheheven ende ontfanghen hebbende, ende scolden hemlieden danof wettelic quijte. Ghegheven in kennessen der waerheden, onder den zeghele van saken der voorseyde stede van Ghendt, den ellefsten in meye vijftien hondert drie ende twintich, int scependom Mer Anthuenis de Luu, ruddere, dher Pieter Braems ende hueren ghesellen, etc.

Ende aldus staet gheregistereert van den zelven jare, folio twee hondert vijftiene.

Fo 144 ulto. (c) Anniversarium Rolandi van Wedergrate : Primò, celebranti missam, vj grossos; 2° Curatis pro candelis, iiij denarios grossorum; 3° ecclesie pro duabus ferialibus candelis, vj grossos; compulsatori « den naslach », iij grossos; curatis cum choro toto, equaliter iij solidos iiij denarios grossorum, pro missâ et vigiliis; subcustodi i denarium grossorum.

APPENDICE.

I.

(*a*) ***Dit sijn de jaerghetidè die de vorseide Heleghè Gheest sculdech es te doen doene*** (1).

Van joncfrou Lijsbetten, ser Jans wijf was uten Hove	xx s.
Van den her Boydine uten Hove	viij s.
Van meester Jan Braems	xj s.
Van ver Lijsbetten, ser Boydijns wijf was uten Hove	viij s.
Van den her Pietren den Vos	xvij 1/2 s.
Van ver Heilwiven, sinen wive	xvij 1/2 s.
Van miere vrouwen Brisceteests	ij 1/2 s.
Van den her Janne Inghele ende joncfrou Lijsbetten, sinen wive	xxix s.
Van joncfrou Janen van Nevele, Jans Inghels wijf was	xx s.
Van den her Janne den Oem, deken van den Kerstinede was	iiij 1/2 s.
Van joncfrou Katelinen, ser Symoen Bets wijf was	v s.
Van den her Willemme van Botelaer	xx 1/2 s.
Van ver Agneeten sDorpers	xiij 1/2 s.
Van ver Lyzanen sDorpers	xiij 1/2 s.
(*b*) Van Heinric Rime	iiij s.
(*c*) Godevert de Koc	iiij s. vj d.
(*a*) Van.... de Dorper	xiij 1/2 s.

(1) Extrait d'un fragment de registre des rentes de la Table des pauvres de l'Église St-Jean (de diverses mains du XIVe siècle), reposant aux Archives de la Cathédrale (carton St-Jean, C, no 51).

(a) Van den her Justase den Dorpere.	
Van den her Simoene Betten	iiij s.
Van meester Janne van Bost, eene messe te doen segghene in alre heleghen avonde .	viij d.
Van Willeme van den Pitte	iiij s. vj d.
Van den her Clayse van den Pitte. . . .	xx s.
Van joncfrou Avezoeten ute Meerham . .	vij s.
Van den her Jurise ute Meerham	vij s.
Van Willeme van der Lake ende joncfrou Volewiven Willebaerts, sijn wijf was . .	iij ℔. viij s.
Van meester Janne van Hulst	xl s.
Van den her Janne Betten, capellaen. . .	v s.
ende naer Willem Bets wijf.	v s.
te sinen jaerghetide	
(b) ende na sijn lijf	vij s. vj d.
van Willemme Betten, ser Asscherics sone ende joncfrou, sinen wive.	
(a) Van mijn her Heinricke Brame.	xxij s.
Van joncfrou Gheertruden, ser Jacop Bets wive was	iiij 1/2 s.
Van Justase van den Keerchove.	x s. iij d.
Van Willemme ende Justase van den Keerchove	xiij s.
Van Philipse van den Pitte	iij ℔. v s.
Van Jurdane Rime ende joncfrou Zoetine, sinen wive	iiij s. v. d.
(b) Van Pieter Osten	xiiij s.
(c) Summa *van den jaerghetiden metten rogghe* (xxxv ℔. xi s.) (1)	xl ℔. v s. vij d.

(1) Première somme, effacée.

II.

La Table des pauvres de la paroisse Saint-Jean possédait des rentes dans les quatre paroisses de la ville de Gand, dans les seigneuries adjacentes de Saint-Pierre, de Saint-Bavon et de Raveschoot et dans plusieurs villages de la Flandre. Les archives de l'Évêché de Gand, déposées à la cathédrale de Saint-Bavon (ancienne église Saint-Jean) contiennent des fragments de registres renfermant les noms de nombreux débiteurs de ces rentes aux XIVe et XVe siècles. Les feuillets relatifs à ces rentes sont épars dans les cartons de Saint-Bavon (C, 51; C, 73; D, 141 et 142; E, 175; F, 9. Voir mon *Cartulaire des Artevelde*, p. 35). Ces rentes foncières étaient situées :

(*a*) *In Sente Jans prochye :* In de crucestrate, in de curte crucestrate, an de plache, up de hogheport, in de rijngasse, an Massemijns steen, an den widenaert, voer den polre, in sdievelssteghe, voer de niewebrigghe, in den quaetham beneden ende boven.

In Sente Pieters dorp : In de rosiers strate.

In Sente Niclaus prochye : An de meere, in de bennesteghe, in de velstrate, voer ser Gillis van Rutchelaer, in de donkere steghe, an den coernaert, an de vischmaerct, in de munte.

In Sente Michiels prochye : Voer tgasthuus, onderberghine, in der huerendochterstrate, up de Lieve ende an den groenen briel, in doudeborch, onderberghene, bachten den freren minoren.

In Sente Jacops prochye : In de munte, ande vrijndachmaerct, in de cammerstrate, voer sente Jans huus, an sente Jacops keercof.

In de prochye van Sente Baefs.

In de vleeschouwerstrate, bi der begarde.

Te Lovendeghem, in Waerscoet, in Perboeme, te Wiendeke, in Steenlant, te Dickelvene, in de prochie van Kercove.

Husinghe binnen der poert, dewelke de liede houden te haren live : Over Scelde, an Masmijnsteen, bachten sente Jans keerchove, in de strijpstrate, in den quaetham die men heet de broucstrate, in de saysteghe, in den paddenhouc, in de coutersteghe, in der ondadeghersteghe, in de cruustrate, buten turre.

Cheins sculdeech van den landen van buten : Van Ravescoet, Scelderoden, Sente Marien Lierde Badelghem, Muntc, Vorselaer, Meylenghem, van der meersch van Peinperdue.

Pachte : Te Peinperduc, Moerchele, Scelderode, Muntc, Badelghem, Sente Marien Lierde, Doinse, Bacht, Vorselaer.

Archives de la Cathédrale. C, 51.

(*b*) Binnen der walpoorten te Sente Jans waert.

Ibidem. C, 73.

F° 1 : Binnen der walpoorten, an den kalandeberch ende in den paddenhouc.

F° 2 : In de rijngasse, an widenaert, vor den polre.

F° 3 : Onderberghine, in der huerendochterstrate, up de Lieve. *Ibidem. E,* 175.

(*c*) *In Sente Jans prochie :* Voor den polre, bi den polre, up de hoeghe poort, in de pissteghe, in de erpelsteghe, in den quaetham, in den nederen quaetham, over tpas, an den zantberch, over Scelde, up den reep.

In Sente Niclaus prochie : In de bennesteghe, in de boucsteghe, in de donkersteghe, an den coernaerd, an de vischmaerct, in de langhemuntc, in crommelijnsteghe.

In Sente Jacops prochie : In de langhe munte, an vridachmaerct, in de cammerstrate, vor Sente Jans huus, in de hongherstrate, an den plasch, an Sente Jacobs kerchof.

In Sente Mechiels prochie : In Sente Mechiels strate, onderberghine. *Ibidem. F,* 9.

III.

Dit es die uterste wille van joncfrou Magrieten van Raveschoete. In den eersten, so kiesic mine sepulture te S. Jans, ende ghevic te sine ghelijc Symoene van den Pitte, ende dat met mi comt dat der kerken blive. Item, so ghevic der kerken ende den heleghen gheest van S. Jans, elken ·i· ß. gr. Item, up den dach van mire sepulturen, ij mudde coerens, broet der af te backene, ende elcken armen mensche ·i· broed der af van ·i· inghelschen. Item, den huysarmen achter Ghend, ·i· ß. gr. Item, den ackerzieken, in elc huys vj gr. Item, den ouden hospitalen, elken xij gr. Item, den heleghen gheesten, elken iiij s. gr. Item, den iiij biddenden ordinen, elker iiij s. gr. Item, mire vrouwen der abdessen van Sente Claren, ·i· croes van albastre. Item, mire vrouwen van Raveschoete, iiij s. gr. Item, mire vrouwen van den Walle, ij. s. gr. Item, Staeskine (1) Boudins bastard, v ß. gr. Item, den her Pietere van den Pitte, ·i· selverinen schinkpot, alsulken als hi selven ·i· heeft. Item, Jacope van Raveschoete, ·i· selverine schale van ·i· marc. Item, elken van minen executeres, ·i· schale van ·i· marc. Item, mire jonfrou van Abbinsvorde, minen besten grawen mantel, alsoe hi es. Item, hare dochter Braems, minen besten zomermantel. Item, Fransois wive van den Hole mine beste graupilse. Item, Jacops wive van den Pitte, mijn beste guldin hexel. Item, Willems wive van den Pitte, mine beste cleen bonte pilse. Item, Boydine van Raveschoete, ·i· hinxt van xv ß. gr., ofte tghelt. Item, Symoene, ·i· hinxt van v ß. gr., ofte tghelt. Item, den her Janne van der Biest, viij s. gr. Item, Simoens Gruters wijf, ·i· ß. gr., ter pilsen.

---

(1) Daer *Staeskine* Boudins bastaert staet, dat soude wesen *Franskin*

Item, Wivine, hare dochter, ·i· guldinen rinc met iiij perlen, den besten. Item, mire joncfrou Wasselins wijf van den Pitte, ·i· vingherlin met ·i· diamante, dbeste. Item, Gheylen, mire nichten, ij ß. gr. ende ·i· bedde dat van mire vrouwen quam. Item, Magrieten, minen joncwive, iiij s, gr. ende ·i· paer zwarter langher cleedere roucleedere, alsoe sij sijn. Item, Baten, ij s. gr. ende eenen zwarten froc ende ·i· roc, die ic daer onder pleghe te draghene. Item, Janne den Pratere, vj s. gr. Item, Janne van den Heetvelde, iij s. gr. Item, Heynen den Coc, vj s. gr. Item, Hughen den page, xij gr. Item, Janne van Nieneve, ij s. gr. Item, Heinkine, ij s. gr. Item, Lanseloete, iiij s. gr. Item, Magrieten van Rijst, mijn oedelike draghe pilse.

Voert, so begheeric ende wille dat men mijn jaerghetide te Sente Jans besette

Item, dat men zielmessen over mi doe doen, alsoe ic mi tulieden betrouwe.

Dit sijn mine executeres : Wasselin van den Pitte, Clais uten Hove, Bloc van Steelant ende Jan, mijn man.

Dit sijn de eerfachteghe liede : Jacop van Raveschoet ende Gillis de Cleerc.

Voert so begheeric dat Jan, mijn man, hebbe tfierendeel van den huys, daer wij in woenen, mits groeten redenen ende schulden die ic daer toe hebbe.

Archives de la ville de Gand. (*Carton Église St-Jean.*)
Orig. sur papier, XIVe siècle.
Au dos : *Testament Jhans van Raveschoot.*

IV.

13 mai 1367.

(*b*) Kenlec sij allen den ghenen die nu zijn ende hierna wesen zullen, dat Willem van den Pitte, tser Wasselijns zone was, heeft ghegheven ende gheeft den Heleghen gheest van Sente Jans de ervelike rente hierna volghende, omme tser Wasselijns, zijns vaders, joncfrouwen Marien, ziere moeder, zijns selves, ende joncfrouwen Avesoeten Bets, zijn wettelike wijf was, jaerghetide mede te doene in der manieren alsoet ghescreven staet in de MATERLOGE VAN DEN JAERGHETIDEN TE SENTE JANS (1): Int eerste, up den Kalanderberch, Jan de Lormier, twaelf sceleghe, zesse peneghe parisis; item, in de Bornesteghe, Pieter van Huusse, zesse sceleghe, viere peneghe parisis; item, in de Sceldestrate, up de loeve ende erve bi Jan Scinkels was, dertiene sceleghe parisis; item, in de Saysteghe, up de loeve ende erve staende ende ligghende bachten an Symoen Gommaers huus was, dwelke staet up den houc van der Saysteghe jeghen Scepenenhuus over, Symoen Gommaers weduwe ende hoer, vijf sceleghe ende tiene peneghe parisis. Ende Willem vorseit ghinc ute van der voerscider erveliker renten ende warper met halme ende deder toe met hande ende met monde al dat hi sculdech was te doene na wet, costume ende usage van der stede van Ghent, omme hem der af tonthervene ende tontgoedene; ende der Thomaes Bette, priester, was der in gheheerft ende ghegoed

(1) Voir ci-dessus, pages 39-40.

sHelichs gheests bouf voerseid, alse in zijn propre goed. Hier over waren gheroupen in orconscepen, alse ervachteghe liede in Ghent, Daneel de Brune ende Jan van Ravenscote. Dit was ghedaen int jaer Ons Heeren als men screef M. CCC zevene ende tsestich, den dertienden dach van Meye.

Archives de l'Évèché de Gand.
(Église St-Jean, carton D, n° 135.)
Chirographe.

FIN.

TABLE DES NOMS DE PERSONNES.

Le chiffre indique la page, la lettre l'écriture.

A.

B.

C.

D.

E.

F.

G.

H.

I.

J.

K.

L.

M.

N.

O.

P.

Q.

R.

S.

T.

U.

V.

W.

Y.

Z.

TABLE DES NOMS DE LIEUX.

A.

B.

C.

D.

G.

H.

K.

L.

M.

P.

R.

S.

V.

W.

Z.

TABLE DES FÊTES ET DES SAINTS.

Le chiffre indique la page; les lettres, les qualités : *ap.* = apôtre; *archev.* = archevêque; *conf.* = confesseur; *év.* = évêque; *évang.* = évangeliste; *m.* = martyr; *pp.* = pape; *pr.* = prêtre; *v.* = vierge; *V.* = Voir.

A.

B.

C.

D.

E.

F.

G.

H.

I.

J.

L.

M.

N.

O.

P.

Q.

R.

S.

T.

U.

V.

W.

Y.

Z.

ADDENDA ET ERRATA.

Page 2, note 1 : *Ajoutez :* En décembre 1270, Gossuin et Jacques de Slote font à l'abbaye de St-Pierre un legs de terre à Ledeghem, voisin de Jute de Brien (*Archives de l'État à Gand.* Vidimus d'avril 1271). Van Lokeren, *St-Pierre,* n° 833. Voir l'*Obituaire,* pp. 112, 196, 206.

— 2, ligne 9 : *Au lieu de* Lovanii, *lisez* Lovanio.

— 7, ligne 1 : *Au lieu de* Sarweclis, *lisez* Saweelis.

— 9, ligne 4 : *Ajoutez en note :* Pour les *Naes* et les *van der Sickelen,* voir p. 56 et la table des noms.

— 18, note 1 : *Ajoutez :* Jean *Brecht,* chapelain de la Biloke, passe son testament en 1331 (*Archives des hospices :* Biloke ; carton 2, n° 52).

— 27, ligne 5 : *Au lieu de* Levarst, *lisez* Leuarst. — *Idem,* p. 68, ligne 17 et p. 114, ligne 23.

— 29, ligne 20 : *Au lieu de* Ovinus, *lisez* Oninus.

— 37, ligne 3 : *Au lieu de* consessoris, *lisez* confessoris.

— 38, ligne 14 : *Ajoutez en note :* Le 27 mai 1303, Guillaume *Scinkel,* rue *Sceltstrate,* affecte 18 livres à une chapellerie fondée en 1270 en l'église St-Jean (*Archives de l'État à Gand*). Van Lokeren, *St-Pierre,* n° 1041. Voir l'*Obituaire,* p. 107.

— 41, note 1 : *Au lieu de* van der Brugghen, *lisez* van der Brigghen, d'après le dialecte gantois. — *Idem,* pp. 66 et 201.

— 48, ligne 11 : *Ajoutez en note :* Gertrude, fille de Nicolas *Willebaerd,* épouse de Thierry *de Dorpere,* était morte en 1323, et avait son anniversaire à la Biloke le 5 mars de chaque année : *joncfrouwen Gheertruden, ser Clays Willebards dochter, ser Diederics Dorpers wijf was, jaerghetide mede te doene in de Byloke, elkes jaers up den vijften van maerte... 20 scellingen... donredages na sente Baven dach 1323.* (*Archives des hospices civils :* Poortaker, n° 43).

— 50, ligne 22 : *Ajoutez en note :* Laurent *de Maech* mourut le 6 mars 1468, d'après Hellin, *Histoire chronologique,* etc, p. 591.

— 51, note 3 : *Au lieu de* Salamon, *lisez* Salomon.

Page 53, note 2 : *Ajoutez :* Guillaume *van Ravenscoet*, fils de Baudouin, mourut le 16 avril 1410; sa veuve, Mathilde (?) *Borluut*, le 16 avril 1468. HELLIN, *Histoire chronologique*, etc., p. 583.

— 55, ligne 6 : *Effacez :* Eodem die obijt.

— 57, note 2 : *Ajoutez :* Sa veuve Madeleine *Voeters*, fille d'Albert, mourut le 6 août 1502. HELLIN, *ibidem*, p. 574.

— 71, ligne 11 : *Au lieu de* Gossuimus, *lisez* Gossuinus.

— 75, note 3 : *Au lieu de* Beke ?, *lisez Vloet.*

— 83, note 3 : *Ajoutez :* En novembre 1283, trois chapellenies sont fondées en l'église St-Jean et une à Notre-Dame (St-Pierre) par *Domina Elisabeth, diota Bonne femme, uxore nobilis viri Gerardi*, etc. VAN LOKEREN, *St-Pierre*, n° 918. — Un acte du 18 décembre 1290 rappelle les libéralités de *feu Gérard le Diable* et sa femme Élisabeth. *Ibidem*, n° 956.

— 97, note 3 : *Au lieu de* Gérôme, *lisez* Jérôme.

— 99, note 1 : *Ajoutez :* Un acte de 1350 parle de *Arnouds Soybaerts wijfs versterfte* (*Archives de la ville de Gand : Weezenboek* 1350-51, f° 5 v°).

— 110, ligne 19 : *Au lieu de* dedi, *lisez* dedit.

— 112, ligne 23 : *Au lieu de* assignant, *lisez* assignavit.

— 133, ligne 15 : *Au lieu de* Leins, *lisez* de Leins.

— 136, ligne 10 : *Au lieu de* Élisabethe, *lisez* Élisabeth.

— 144, note 1 : *Au lieu de* Avesvete, *lisez* Avesoete.

— 148, ligne 1 : *Mettez* la lettre *b*) devant l'obit *uten Rosen*, et *a*) devant celui *de Meere.*

— 152, ligne 17 : *Au lieu de* Jacobi, decani, *lisez* Jacobi Decani.

— 159, ligne 12 : *Ajoutez en note :* Marguerite *de Ghistelles*, mourut le 1er août 1431; son épitaphe se trouve dans KERVYN, *Les églises de Gand*, t. I, pp. 192-194.

— 177, ligne 28 : *Au lieu de* Laurentii, tinctoris, *lisez* Laurentii Tinctoris (*en note :* de Verwere).

— 180, ligne 7 : *Au lieu de* Scerperinc, *lisez* Scerpetinc.

— 186, ligne 18 : *Ajoutez en note : Abraham filius Abrahe de Altâ portâ, oppidani et scabini quondàm Gandensis...* en 1278 (*Archives des hospices civils*, Biloke n° 14). Voir l'*Obituaire*, p. 186.

— 190, note 1 : *Au lieu de* pp. 11, 25, 38, etc., *lisez* pp. 7, 30, 49, etc.

— 191, ligne 1 : *Au lieu de* Donationi, *lisez* Donatiani.

Page 192, ligne 16 : *Ajoutez* après *domicella* : Élisabeth (surcharge au stylet).
— 216, notes 1 et 2 : *Au lieu de* Butten, *lisez* Buten.
— 224, note 1 : *Après* B^on^ *ajoutez* KERVYN.
— 228, note 2 : *Au lieu de* fourreaux, *lisez* hampes.
— 236, note 1 : *Au lieu de* van Roden?, *lisez* van der Haghe. Voir l'*Obituaire*, p. 269, n° 3.
— 244, ligne 6 : *Au lieu de* dicta, *lisez* dicti.
— 259, ligne 13 : *Au lieu de* aguinus, *lisez* agninus (ouvrier agnelier, *lammerinwerker*).
— 276, ligne 6 : *Au lieu de* Miffins, *lisez* Nuffins : *Voir* un acte de 1433 dans mon *Cartulaire des Artevelde.*
— 305, note 1 : *Ajoutez :* Des actes du 19 novembre 1359 et du 5 novembre 1369 citent *den her Maes Bette, heylechgheestmeestere van Sente Jans te Ghent* (*Archives de l'État à Gand*, carton supplémentaire de St-Pierre).
— 307, ligne ult., col. 1 : *Ajoutez :* ADEGHEM (VAN), Liévin (échevin ?), 7, *b*.

Obituarium Sancti Johannis.

Nécrologie de l'Église St Jean (St-Bavon) à Gand du XIIIe au XVIe siècle. par. Napoleon de Pauw.

Bruxelles (F. Hayez), 1889

8 vo. 379 pp.